

*Thinking of you*

**Electrolux**

CS	užívateľská príručka	2
DA	brugerhåndbog	25
EN	user manual	48
FI	käyttöohje	71
FR	notice d'emploi	94
EL	εγχειρίδιο χρήσης	117
HU	kezelési útmutató	140
IT	manuale istruzioni	163
PL	instrukcja obsługi	186
PT	manual do utilizador	209
ES	manual de usuario	232
TR	kullanım kılavuzu	255
RU	Содержание	278

QUELFRIGO.COM

MRAZNIČKA  
FRYSER  
FREEZER  
PAKASTIN  
CONGÉLATEUR  
ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ  
FAGYASZTÓ  
CONGELATORE  
ZAMRAŽARKA  
CONGELADOR  
CONGELADOR  
DONDURUCU  
МОРОЗИЛЬНИК

CS DA GB FI FR  
EL HU IT PL PT  
ES TR RU

ENL62610S  
ENL60710S  
ENL60710X  
ENL60812X  
ENL60710S1

## Obsah

Dodržujte kvůli bezpečnosti! _____	3	Čištění a údržba _____	14
Návod k instalaci _____	6	Než zavoláte opraváře... _____	16
Ovládací panel _____	7	Něco divného? Nebojte. Zde je odpověď _____	17
Ovladač teploty _____	8	Příprava instalace _____	18
Výměna vnitřní žárovky _____	9	Pokud chladnička při instalaci neprojde dveřmi, postupujte podle těchto kroků _____	21
Používání vnitřních částí _____	10	Vyrovnaní chladničky a nastavení dveří (v případě potřeby) _____	22
Magic Cool Zone (volitelné příslušenství) _____	12		
Používání dávkovače _____	12		
Používání automatického výrobku ledu _____	13		

## Likvidace použitého elektrického a elektronického vybavení

Význam symbolu na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu udává, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Toto zařízení prosím odevzdejte na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrického a elektronického odpadu.


V Evropské unii a dalších evropských zemích: pro použité elektrické a elektronické výrobky existují samostatné sběrné systémy. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny jeho nevhodnou likvidací. Recyklace materiálů pomáhá zachovávat přírodní zdroje.

Proto prosím stará elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.



### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ (pouze pro modely s R-600a)

 Tento spotřebič obsahuje i malé množství izobutanového chladicího média (R600a), přírodního plynu, který nepoškozuje životní prostředí, ale je zároveň hořlavý. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádných částí chladicího okruhu.

Chladicí médium stříkající z trubek by se mohlo vznítit nebo způsobit poranění zraku. Pokud objevíte netěsnost, nepoužívejte otevřený oheň ani možné zdroje vznícení a místnost, ve které spotřebič stojí, na několik minut vyvětrejte.

- Aby nedošlo k vytvoření hořlavé směsi plynu a vzduchu v případě výskytu netěsnosti v chladicím okruhu, závisí velikost místnosti, ve které smí být spotřebič umístěn, na množství použitého chladicího média. Místnost musí být velká 1 m<sup>3</sup> na každých 8 g chladicího média R600a ve spotřebiči. Množství chladicího média je uvedeno na identifikačním štítku uvnitř spotřebiče.

- Nikdy nezapínejte spotřebič, který vykazuje známky poškození. V případě pochybností se poraďte s prodejcem.

### Splňuje RoHS (směrnice 2002/95/EC)



Tento výrobek šetrný k životnímu prostředí neobsahuje látky zakázané směrnicí EU RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB a PBDE).







## Dodržujte kvůli bezpečnosti!

**i** Před použitím si řádně a pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Tuto příručku si prosím uschovejte pro budoucí potřebu.



**!** **Varování!** Označuje možnost hrozícího usmrcení nebo vážného zranění.

**!** **Pozor!** Označuje možnost hrozícího zranění osob nebo hmotné škody.














Další symboly			
	Neodstraňujte nebo nerozebírejte!		Ne. Neprovádějte...
	Nezapomeňte vytáhnout z elektrické zásuvky!		Dodržujte a řiďte se pokyny!

### **!** Pozor!

- Poškozený napájecí kabel smí z bezpečnostních důvodů vyměnit pouze výrobce, jeho servisní technik nebo osoba s podobnou kvalifikací.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby byla dostupná zástrčka.

Varování			
	<b>Dbejte na to, aby napájecí kabel nebyl skřípnutý samotnou chladničkou ani jinými (těžkými) předměty. Kabel nadměrně neohýbejte.</b> Pokud je kabel poškozený nebo ztravený izolace, může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.		<b>Do jedné elektrické zásuvky nezapojíte více spotřebičů.</b> Mohlo by dojít k přehřátí či požáru. Pro chladničku použijte samostatnou uzemněnou zásuvku.
	<b>Napájecího kabelu ani zástrčky se nedotýkejte mokryma rukama.</b> Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		<b>Nepoužívejte poškozený napájecí kabel či zástrčku, ani uvolněnou zásuvku.</b> Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážného zranění.
	<b>Dbejte na uzemnění. Zkontrolujte, zda je elektrická zásuvka uzemněná.</b> Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		<b>Zástrčku nevytahujte tažením za samotný kabel. Vždy pevně uchopte zástrčku.</b>
	<b>Dbejte na to, aby kabel ze zástrčky směřoval dolů.</b> Pokud směřuje nahoru, je kabel u zástrčky ohnutý a může být poškozen, což může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.		<b>Chladničku neinstalujte na mokré podlaze nebo v místě s vysokou vlhkostí.</b> Oslabila by se elektrická izolace, což by vedlo k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
	<b>Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal topidel nebo nevedl nad nimi.</b> Mohlo by dojít k poškození kabelu, což by vedlo k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.		<b>Zkontrolujte, zda není zástrčka v zásuvce volná.</b> Oslabila by se elektrická izolace, což by vedlo k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Varování

	<p><b>Na chladničku nikdy nelijte ani nestrkejte vodu (dovnitř ani zvenčí).</b> Oslabila by se elektrická izolace, což by vedlo k nebezpečí úrazu elektrickým proudem.</p>		<p><b>Na chladničku neodkládejte nádoby s vodou či jinou tekutinou.</b> Voda by mohla natéct do chladničky a způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození.</p>
	<p><b>Nedovoďte, aby se na dveře chladničky věšely děti.</b> Chladnička by mohla spadnout a zranit je.</p>		<p><b>Police/příhrádky nepřemísťujte nebo nevyjímejte, pokud na/v nich jsou stále potraviny a nádoby.</b> Tvrdé nádoby (skleněné, kovové) mohou spadnout a zranit vás nebo rozbit skleněné police a vnitřní části.</p>
	<p><b>Chladničku sami neopravujte, nerozebírejte ani neupravujte.</b> Hrozí nebezpečí zranění osob nebo poškození chladničky. Doporučujeme, aby všechny servisní zásahy prováděla kvalifikovaná osoba.</p>		<p><b>V chladničce neskladujte hořlavé plyny či kapaliny.</b></p>
	<p><b>V blízkosti chladničky nepoužívejte hořlavý plyn, benzen, ředidlo, benzin, sprej apod.</b> Hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a zranění osob nebo vzniku škod.</p>		<p><b>Pokud v blízkosti mrazničky nebo v kuchyni objevíte únik plynu, ihned vyvětrejte a nedotýkejte se elektrické zástrčky ani chladničky.</b></p>
	<p><b>V chladničce neskladujte léky a vědecké výzkumné vzorky, které vyžadují přísnou kontrolu teploty.</b></p>		<p><b>Do spodní části chladničky, zejména zezadu, nestrkejte prsty ani ruce.</b> Mohli byste se poranit o ostré kovové hrany nebo dostat ránu elektrickým proudem.</p>
	<p><b>Nevyměňujte sami pojistku ani žárovku.</b> K jejich výměně zavolejte servisního technika.</p>		<p><b>Pokud zjistíte, že napájecí kabel je jakkoli poškozený, ihned zavolejte servisního technika.</b></p>
	<p><b>Při likvidaci staré chladničky nezapomeňte nejprve odstranit těsnění dveří.</b> V prázdné chladničce by se mohly omylem zavřít a udusit děti. I když ji ponecháte „jen pár dní“, může to být velmi nebezpečné!</p>		

## POZOR



**Pokud chladničku dlouho nepoužíváte, nezapomeňte ji odpojit ze zásuvky.**



**Na potraviny a nádoby (zejména kovové) v mrazicím oddílu nesahejte mokřými rukama.**

Mohli byste si způsobit omrzliny.



**Nekonzumujte shnilé či zkažené potraviny.**

Potraviny, které byly v chladničce uloženy příliš dlouho, mohou být shnilé či zkažené.



**Do mrazicího oddílu nedávejte skleněné lahve a nádoby.**

Skleněné nádoby a lahve mohou prasknout a způsobit vám zranění.



**Při přemísťování chladničky (v horizontální nebo nakloněné poloze) ji musí držet alespoň 2 osoby.**

(Jedna osoba drží za zadní horní madla, druhá zespodu.)

**Pokud byste ji drželi v jiných místech, je to velmi nebezpečné a snadno vám může vyklouznout.**



**Před přemísťováním chladničky nezapomeňte zasunout kolečka.**

- Kolečka mohou poškodit nebo poškrábat podlahu. Pokud ji přemísťujete na velkou vzdálenost, nezapomeňte vnitřní části zajistit lepicí páskou.
- Části by do sebe mohly narážet a poškodit se.

QUELFRIGO.COM



## Návod k instalaci

- i** Před použitím si pečlivě přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a dodržujte opatření pro vlastní bezpečnost.




### Bezpečnostní opatření při instalaci a zapojení napájení

Abyste zabránili požáru, úrazu elektrickým proudem či úniku chladicího média:

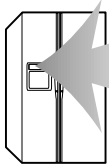
1. Chladničku neinstalujte na vlhkou či mokrou podlahu ani tam, kde se může voda snadno hromadit.
2. Před připojením k napájení dbejte na následující pokyny.
  - Zástrčku připojujte pouze k uzemněné elektrické zásuvce.
  - Nezapojujte napájení chladničky do stejné zásuvky spolu s dalšími spotřebiči.
3. Nepoužívejte rozdvojku ani prodlužovací šňůru.
4. Dbejte na to, aby šňůra nebyla skřípnuta pod jinými (těžkými) předměty.
  - Pokud po zapojení chladničky do zásuvky uslyšíte zvláštní zvuk nebo ucítíte silný chemický zápach či uvidíte kouř apod., ihned zástrčku vytáhněte a zavolejte servisního technika nebo oddělení zákaznických služeb společnosti ELECTROLUX.
  - Před dalším zapojením počkejte asi 5 minut, aby nedošlo k poškození kompresoru a elektrických zařízení chladničky.
  - Po prvním zapojení do zásuvky počkejte 2~3 hodiny, dokud se vnitřek dostatečně neochladí, poté dovnitř vložte potraviny. (Při prvním zprovoznění chladničky mohou po zapojení umělohmotné části vydávat typický zápach. Tento zápach během provozu chladničky a otevírání a zavírání jejích dveří postupně vyprchá.)

### Bezpečnostní opatření při používání

Abyste zabránili zranění osob, požáru, úrazu elektrickým proudem apod., před použitím si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a mějte ji po ruce pro případnou potřebu.



Příslušenství	
	Filtr
	Sada pro přívod vody
	Uživatelská příručka

## Ovládací panel



Po 6 měsících od zapojení napájení se rozsvítí ikona „VYMĚNIT FILTR“.

Když nastane čas výměny nebo resetování filtru:

1. Stiskněte tlačítko .
  2. Na 3 sekundy zmáčkněte tlačítko .
- Poté ikona „VYMĚNIT FILTR“ zhasne.



Děti mohou pro zábavu zmáčknout nějaké tlačítko na panelu, což může způsobit nesprávné nastavení teploty a funkce chladničky.

- Zmáčknutím tohoto tlačítka této možnosti zamezíte a nastavení teploty a funkce zachováte.
- Dalším zmáčknutím tlačítka zámku alespoň na 3 sekundy zámek vypnete.

Můžete si zvolit z nastavení VODA, LEDOVÁ TRÍŠŤ, KOSTKY LEDU a VYPNUTÍ VÝROBNÍKU LEDU.

Zapnutí volby je potvrzeno rozsvícením příslušné ikony.



Pokud chcete získat vodu nebo led, plynule zatlačte sklenici na páčku dávkovače a váš výběr vyteče/ vypadne za 1~2 sekundy.

- Dávejte pozor, abyste lem sklenice nedrželi u spodní části páčky, jinak by se mohla voda vylít mimo nebo kostky ledu způsobit vystříknutí.
- 2 sekundy po vypadnutí kostek ledu uslyšíte cvaknutí, tento zvuk pochází z uzavíracího ventilu dávkovače ledu.
- Po zatlačení na páčku počkejte 2~3 sekundy, abyste dostali všechnu dostupnou vodu či kostky ledu.



Při čištění zásobníku kostek ledu, nebo pokud dávkovač nebudete delší dobu používat, vyjměte kostky ledu ze zásobníku a stiskněte tlačítko pro zastavení výroby kostek ledu.



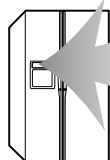
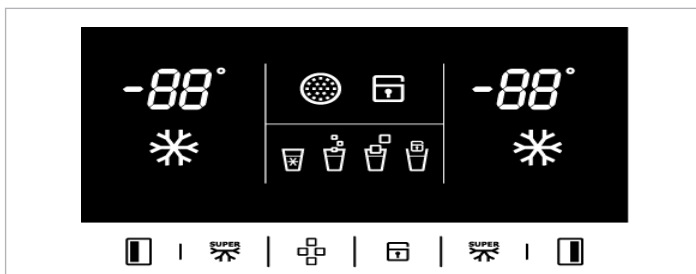
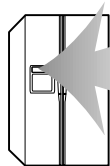
**Poznámka!** Pokud jsou dveře chladničky otevřené déle než 10 minut, vnitřní osvětlení se vypne.

- V případě, že dveře mrazničky nebo chladničky zůstanou otevřené déle než minutu, budou dveře 5 minut v intervalech po 1 minutě vydávat zvukové upozornění.



## Ovladač teploty

**i** Při prvním zapojení této chladničky je režim teploty nastaven na [Střední].




### Mrazicí oddíl

Zmáčknete tlačítko  a nastavení teploty se změní podle obrázku.

- Pořadí změny teploty



### Rychlejší mražení...

Pokud chcete rychlejší mražení, zmáčknete tlačítko . Pokud tento režim chcete vypnout, stačí tlačítko opět zmáčknout.


### Chladicí oddíl

Zmáčknete tlačítko  a nastavení teploty se změní podle obrázku.

- Pořadí změny teploty



### Rychlejší chlazení

Pokud chcete rychlejší chlazení, zmáčknete tlačítko . Pokud tento režim chcete vypnout, stačí tlačítko opět zmáčknout.

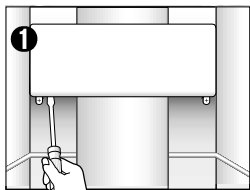
**!** **Pozor!** Pokud je teplota okolo chladničky nižší než 5 °C, mohou potraviny v chladničce zmrznout.



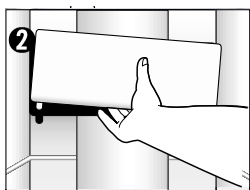
## Výměna vnitřní žárovky

- i** Žárovku smí vyměňovat pouze servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

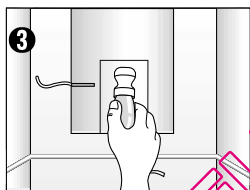
### Výměna žárovek mrazničky



1. Vyšroubujte 2 šroubky upevňující kryt žárovky.



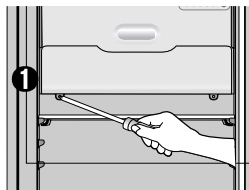
2. Uchopte kryt žárovky za spodní část a sejměte jej tažením dopředu.



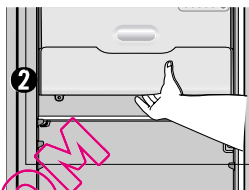
3. Vyměňte žárovku.
  - Po výměně žárovky postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

### Výměna žárovek chladničky

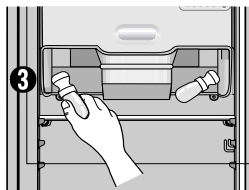
#### Horní žárovky chladničky



1. Vyšroubujte šroubky upevňující kryt žárovky.

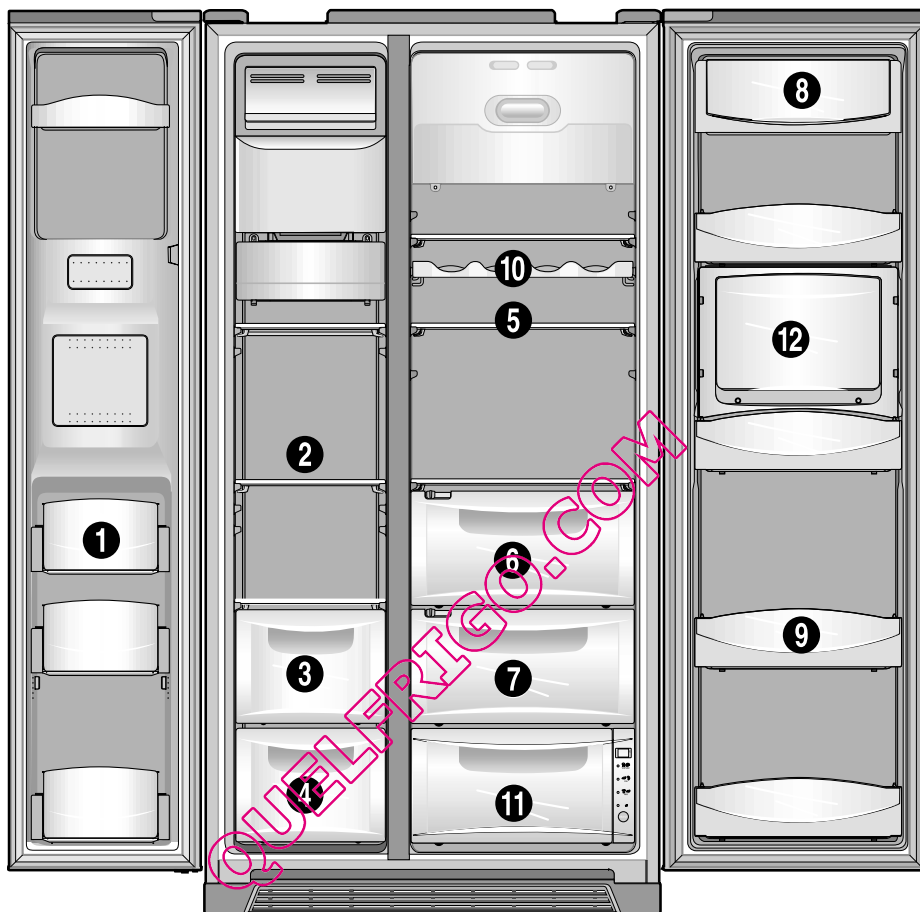


2. Uchopte kryt za spodní část a sejměte jej tažením dopředu.



3. Vyměňte žárovky.
  - Při následné montáži postupujte v opačném pořadí než při demontáži.

## Používání vnitřních částí



Vyobrazení modelu s veškerým volitelným příslušenstvím. Funkce závisí na modelu.

**! Pozor!**

- Nesahejte na potraviny (nádoby s potravinami) v mrazicím oddíle mokřýma rukama. Hrozí nebezpečí omrzlin.
- V chladničce neskladujte léky, vědecké výzkumné vzorky apod.
- V mrazicím oddíle neskladujte zeleninu, protože by mohla zmrznout.

**! Poznámka!** Příhrádku na vejce můžete umístit na polici chladničky, jak vám vyhovuje.

1. Příhrádka mrazničky

Pro skladování mražených potravin

(V horní příhrádce mrazničky neskladujte zmrzlinu ani potraviny na dlouhé uskladnění.)

2. Police mrazničky (temperované sklo)

Pro skladování mražených potravin, jako je maso, ryby, zmrzlina...

3. Sušicí zásuvka mrazničky

Pro delší skladování sušených potravin (sušené olivně, sušené ančovičky apod.)

4. Zásuvka mrazničky na maso

Pro skladování masa, ryb, kuřat v alobalu nebo v balicí fólii.

5. Police chladničky (temperované sklo)

Pro skladování běžných potravin

6. Zásuvka na zeleninu

7. Zásuvka na ovoce

Na skladování ovoce

8. Příhrádka na mléčné výrobky

Pro skladování mléčných výrobků, jako je maslo a sýry

9. Příhrádka chladničky

Pro skladování chlazených potravin, mléka, džusu, lahvového piva apod.

10. Police na vína (volitelné příslušenství)

11. Magic Cool Zone (volitelné příslušenství)

Viz str. 10.

12. Příhrádka na nápoje (pouze u modelů s příhrádkou na nápoje)

Pro často používané plechovky, pitnou vodu a jiné nápoje



### Tipy pro skladování potravin



Potraviny před skladováním omyjte.



Při skladování tropického ovoce jako banánů, ananasů nebo rajčat dávejte pozor, protože se jejich kvalita při nízkých teplotách může snadno zhoršit.



Potraviny rozdělte na menší části.



Mezi potravinami ponechte pokud možno dostatek místa. Pokud jsou potraviny příliš u sebe, brání to cirkulaci chladného vzduchu a horšímu chlazení.



Tekuté potraviny nebo potraviny s vysokou vlhkostí umístěte na přední části polic (blíže ke dveřím).



Nezapomínejte potraviny zakrýt nebo zabalit, abyste zabránili uvolňování pachů z potravin.

- Pokud jsou umístěny blízko otvoru chladicího vzduchu, mohou zmrznout.



Teplá nebo horká jídla byste měli před uskladněním dostatečně ochladit, abyste snížili spotřebu energie a zvýšili chladicí výkon.



## Magic Cool Zone (volitelné příslušenství)

### Ovládací grafika a ovládací funkce pro Magic Cool Zone



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



SEL

Při prvním zapojení svítí kontrolka „VYPNUTO“.

Zmáčknutím tlačítka „VYBRAT“ můžete zvolit mezi nastavením „VYPNUTO“ ➔ „ZELENINA“ ➔ „RYBY“ ➔ „MASO“.

Krok	Displej
VYPNUTO	-
ZELENINA	3°
RYBY	-1°
MASO	-3°

Kontrolky a teploty ukazují, co jste zvolili.

- Zobrazená teplota znamená cílovou hodnotu nastavení, takže se může lišit od skutečné teploty.

### Používání dávkovače

Zvolte nastavení VODA / LEDOVÁ TŘÍŠŤ / KOSTKY LEDU a zatlačte sklenici na páčku dávkovače.

	Stisknutím tlačítka  zvolte možnost VODA a na potvrzení volby se rozsvítí příslušná ikona.
	Stisknutím tlačítka  zvolte možnost LEDOVÁ TŘÍŠŤ a na potvrzení volby se rozsvítí příslušná ikona.
	Stisknutím tlačítka  zvolte možnost KOSTKY LEDU a na potvrzení volby se rozsvítí příslušná ikona.



VODA

LEDOVÁ  
TŘÍŠŤKOSTKY  
LEDU

Pokud jsou dávkovány [KOSTKY LEDU] nebo [LEDOVÁ TŘÍŠŤ], přestaňte sklenici na páčku tlačit, když je z poloviny plná. (V opačném případě další led způsobí, že sklenice přeteče, nebo se ucpe otvor dávkovače.)

#### **Pozor!**

- Při odběru ledových kostek nebo tříště nepoužívejte křehké sklenice z tenkého nebo křišťálového skla.
- Kvůli vlastní bezpečnosti nestrkejte do otvoru dávkovače prsty ani žádné nástroje.
- Pokud jsou ledové kostky nebo tříšť zbarvené, přestaňte dávkovač používat a zavolejte servisního technika.
- 1 hodinu po odběru volby [KOSTKY LEDU] nebo [LEDOVÁ TŘÍŠŤ] se výběr automaticky vrátí na volbu [VODA].

## Používání automatického výrobku ledu

- Najednou se vyrobí asi 10 kostek ledu (7~8 krát za den). Pokud je zásobník ledu plný, výroba ledu se zastaví.
- Je normální, že výrobek ledu vydává hlasité zvuky, když kostky ledu padají do zásobníku ledu.
- Abyste zabránili zápachu, pravidelně zásobník ledu čistěte.
- Pokud množství ledu v zásobníku není dostatečné, nemusí led vypadnout. Počkejte asi jeden den, než se vyrobí více ledu.
- Pokud led nevypadává snadno, zkontrolujte, zda není otvor dávkovače ucpaný.

### Pokud výrobek ledu nefunguje

1. Pokud se kostky ledu zaseknou a nevypadnou
  - Vytáhněte zásobník ledu a oddělte všechny kostky, které se k sobě mohly slepit.
  - Pokud je potřeba upravit množství vody dodávané do výrobku ledu, zavolejte servisního technika.
2. V případě výpadku napájení
  - Kostky ledu v zásobníku se mohou rozpustit a vytéct do prostoru mrazničky. Pokud očekáváte delší výpadek napájení, zásobník vytáhněte, vysypte kostky ledu a zásobník vraťte.

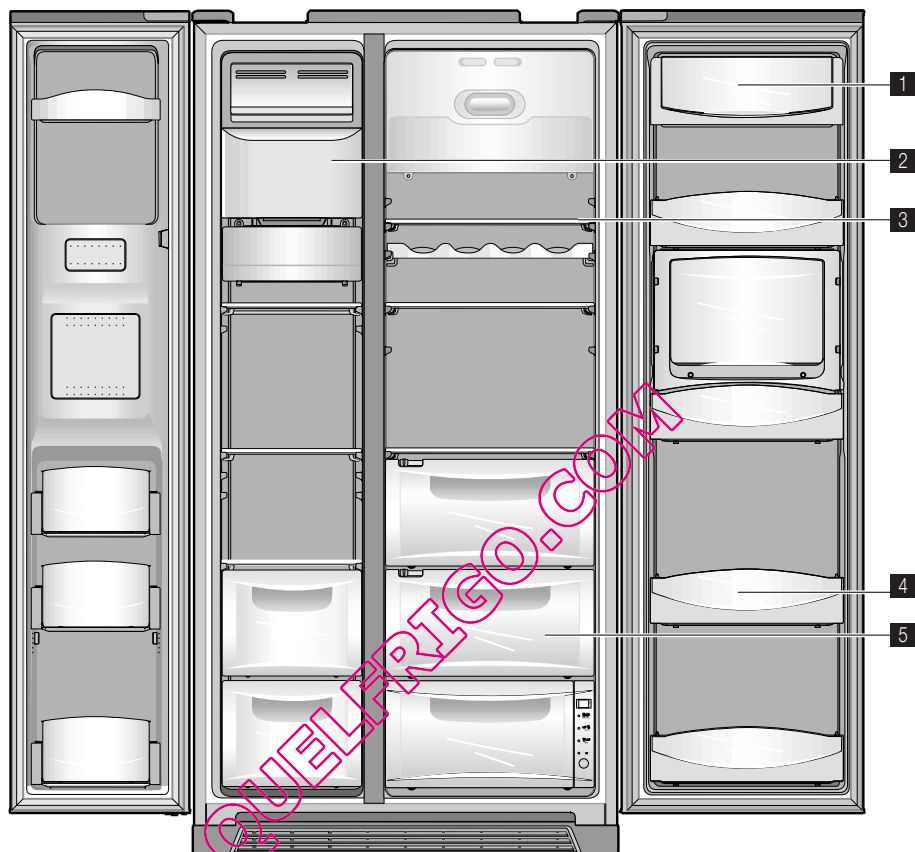


**Poznámka!** Používejte pouze led z této chladničky

QUELFRIGO.COM

## Čištění a údržba

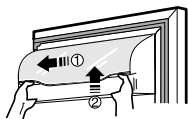
**!** Nejprve spotřebič odpojte od napájení!



Vyobrazení modelu s veškerým volitelným příslušenstvím.

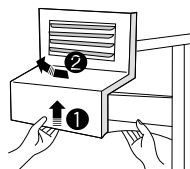
### 1 Příhrádka na mléčné výrobky

- Kryt příhrádky na mléčné výrobky: kryt nadzvedněte, uchopte za oba konce a vyjměte tlačáním doleva.
- Příhrádka na mléčné výrobky: uchopte za oba konce a vyjměte tažením nahoru.



### 2 Zásobník ledu

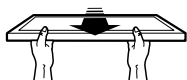
- Vyjmutí: zásobník vyjměte tažením dopředu.
- Vrácení: nasadte do bočních drážek a zasuňte nadoraz. Pokud zásobník nelze snadno zcela zasunout, vyjměte jej, otočte kotoučem v zásobníku nebo pohonným mechanismem o čtvrt otáčky a zasuňte znovu. Kostky ledu neskladujte příliš dlouho.





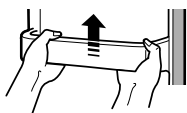
### 3 Police mrazničky a chladničky

- Otevřete zcela dveře a police vyjměte tažením dopředu.



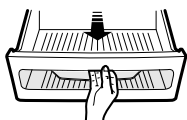
### 4 Příhrádky mrazničky a chladničky

- Uchopte za oba konce a vytáhněte nahoru.



### 5 Zásuvka na zeleninu a zásuvka na ovoce

- Vyjměte tažením dopředu a lehkým nadzvednutím.



### Police na vodu v dávkovači

- Vyjměte přetokovou mřížku a polici na vodu pravidelně čistěte. (Přetoková police nemá odtok.)

**!** **Poznámka!** Uvnitř chladničky nepoužívejte žádné jiné elektrické spotřebiče kvůli nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

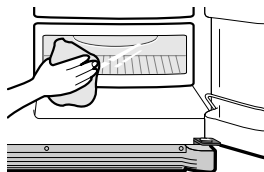
**!** **Pozor!** Při čištění (vyjmutí a vrácení) zásobníku ledu kvůli bezpečnosti stiskněte jednu (ZÁMEK VÝROBNÍKU LEDU).

- Dávejte pozor, abyste si při čištění neporanili ruce a prsty.

## Čištění

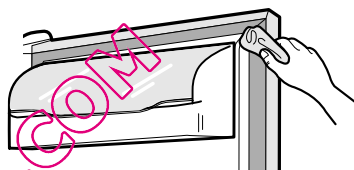
### Vnitřní části

- K čištění používejte hadřík s vodou a jemným (neutrálním) mycím prostředkem.



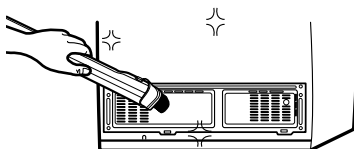
### Těsnění dveří

- Používejte hadřík s jemným (neutrálním) mycím prostředkem.



### Zadní část (motor)

- Alespoň jednou ročně odstraňte prach z mřížky pomocí vysavače.

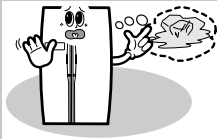
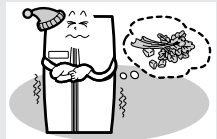

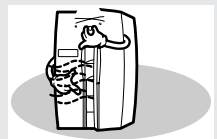


**!** **Pozor!** Nepoužívejte benzin, benzen, ředidla apod., protože by mohlo dojít k poškození povrchu.


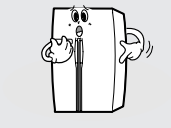

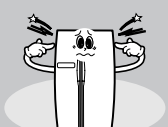
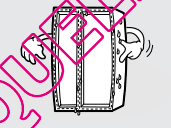
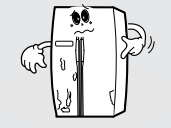


## Než zavoláte opraváře...

**i** Než zavoláte opraváře, projděte si prosím následující tipy pro řešení problémů!

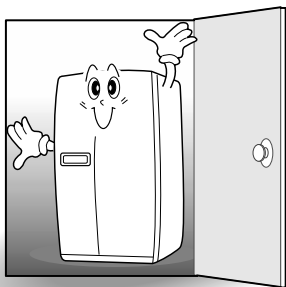
Problém	Kontrola	Akce
<p>Spotřebič vůbec nechladí. Mražení a chlazení není dostatečné.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není chladnička vypojená ze zásuvky?</li> <li>Není teplota nastavena na [Nízký režim]?</li> <li>Není chladnička na přímém slunečním světle nebo není poblíž nějaké topidlo?</li> <li>Není zadní část chladničky příliš blízko u zdi?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zapojte chladničku do zásuvky.</li> <li>Nastavte režim teploty na Střední nebo Vysoký.</li> <li>Přesuňte ji na místo bez přímého dopadu slunečního světla a dále od topidel.</li> <li>Umístěte chladničku tak, aby mezi zadní částí a zdí byl dostatečný prostor (alespoň 10 cm).</li> </ul>
<p>Potraviny v chladničce se zmrazily.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není teplota nastavená na [Silná]?</li> <li>Není okolní teplota příliš nízká?</li> <li>Nejsou blízko otvoru chladicího vzduchu uloženy potraviny s vysokou vlhkostí?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu na [Střední] nebo [Nízká].</li> <li>Pokud je okolní teplota nižší než 5 °C, může dojít ke zmražení potravin. Přemístěte chladničku někam, kde je teplota nad 5 °C.</li> <li>Potraviny s vysokou vlhkostí umístěte na police blízko dveří.</li> </ul>
<p>Chladnička vydává divný zvuk.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není podlaha pod chladničkou nerovná?</li> <li>Není zadní část chladničky příliš blízko u zdi?</li> <li>Nedotýkají se chladničky jiné předměty?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Přesuňte chladničku na rovnou podlahu.</li> <li>Zachovejte dostatečnou vzdálenost.</li> <li>Odsuňte všechny předměty, které se chladničky dotýkají.</li> </ul>
<p>Zevnitř vychází nepříjemný zápach.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nejsou uskladněné potraviny odkryté či rozbalené?</li> <li>Nejsou police a přihrádky znečištěné potravinami?</li> <li>Nejsou potraviny uskladněné příliš dlouho?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nezapomínejte potraviny zakrýt a zabalit.</li> <li>Pravidelně je čistěte. Jakmile tyto části nasáknou zápachem, není snadné se jej zbavit.</li> <li>Neskladujte potraviny příliš dlouho.</li> <li>Chladnička není dokonalé ani trvalé místo pro uskladnění potravin.</li> </ul>

## Něco divného? Nebojte. Zde je odpověď

Případ	Vysvětlení
<p><b>Tepló</b> Přední a boční strana chladničky jsou teplé nebo horké.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pod povrchem jsou umístěny trubičky (nádobá s chladicím médiem), aby se na něm nesrážela vlhkost.</li> </ul>
<p><b>Dveře jsou „přilepené“</b> Dveře nelze snadno otevřít.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Když dveře zavřete a poté je ihned zase otevřete, nelze je otevřít snadno. Dovnitř se tlačí teplý vzduch, aby se vyrovnal tlakový rozdíl. V takovém případě minutu počkejte, poté půjdou otevřít snadno.</li> </ul>
<p><b>Divný zvuk</b> Zní to, jako by z chladničky vytékala voda.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Když se kompresor spustí nebo zastaví, může takový zvuk způsobovat chladicí médium, které ochlazuje vnitřek a protéká trubičkami.</li> <li>Takový zvuk může způsobovat i rozmražená voda. (Tato chladnička má automatický rozmrazovací systém.)</li> </ul>
<p>Něco praská nebo cvaká.</p>  <p>Bručivý nebo bzučivý zvuk.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vnitřní části se smiřují a roztahují podle změny teploty – když se vnitřek ochladí nebo když jsou otevřené dveře, mohou vznikat takové zvuky.</li> <li>Takový zvuk může vydávat kompresor nebo ventilátory pro cirkulaci chladného vzduchu. (Pokud chladnička nestojí vodorovně, může být zvuk hlasitější.)</li> </ul>
<p><b>Námraza a orosení</b> Orosení nebo námraza na stěnách nebo nádobách na potraviny v mrazicím a chladicím oddílu.</p>  <p>Orosený kryt vnitřního osvětlení.</p> 	<p>K námraze či orosení může docházet v následujících případech:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vysoká teplota nebo vlhkost kolem chladničky.</li> <li>Když jsou dveře otevřené příliš dlouho.</li> <li>Potraviny s vysokou vlhkostí jsou skladovány odkryté či nezabalené. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ke stejnému jevu dochází, když do sklenice nalijete studenou vodu a její povrch se orosí.</li> </ul> </li> <li>Žárovka při svícení vyzařuje teplo, takže když jsou dveře otevřené příliš dlouho, může se kryt osvětlení orosit kvůli teplotním rozdílům.</li> </ul>
<p>Orosený povrch skříně.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>V případě, že kolem chladničky je vysoká vlhkost, vlhkost ze vzduchu se sráží na povrchu a dochází k orosení.</li> </ul>

## Příprava instalace

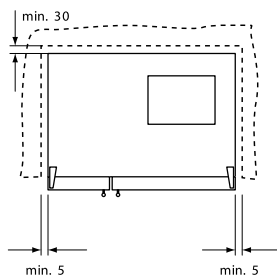
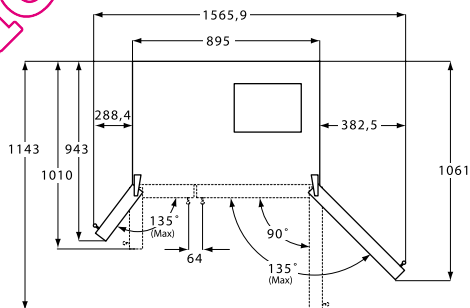
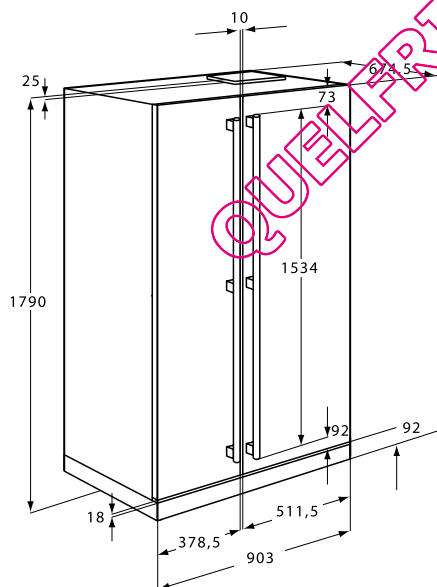
Nejprve zkontrolujte, zda chladnička projde dveřmi.



Rozměry (včetně madel dveří)

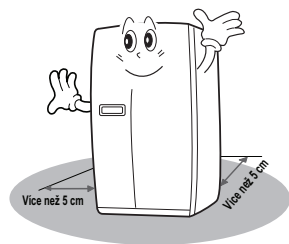
(šířka\*hloubka\*výška)

903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

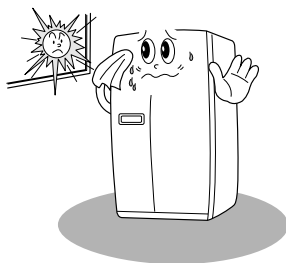


## Najděte vhodné místo pro instalaci

Dostatečný prostor mezi zadní částí chladničky a zdí kvůli volné cirkulaci vzduchu.

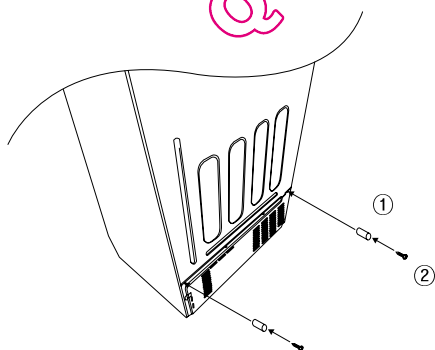


Vyhňte se přímému slunečnímu světlu.



**! Poznámka!** Jakmile je místo pro instalaci připraveno, postupujte podle pokynů k instalaci.

Pokud je okolní teplota chladničky nízká (pod 5 °C), mohou potraviny zmraznout nebo může chladnička fungovat nesprávně.



①



②

**1** Vymezovače

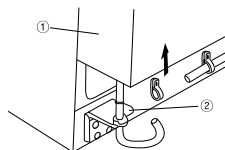
**2** Šrouby

**! Poznámka!**

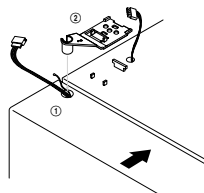
“Dodávané vymezovače umístíte do příslušného držáku na zadní straně chladničky a přišroubujete je. Tím zajistíte, že mezi spotřebičem a zdí zůstane dostatečná minimální vzdálenost”.

## Montáž dveří mrazničky

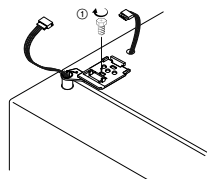
1. Nejprve zasuňte vodní hadičku do otvoru ve spodním závěsném čepu (pouze u modelů s dvakovačem). Spodní část dveří mrazničky zasuňte do spodního závěsného čepu.



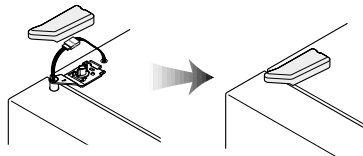
2. Spodní otvor dveří mrazničky zasuňte přímo na spodní závěsný čep.



3. Horní část dveří dovězte ke skříni a zasuňte horní závěsný čep do horního otvoru ve dveřích mrazničky. (Nejprve zasuňte zadní část závěsu do drážky výčnělku, poté přední část do horního otvoru dveří.)



4. Upínací prvek závěsu pevně dotáhněte. Připojte svazek vodičů a přišroubujte uzemňovací kabel.

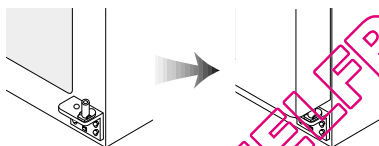


5. Zasuňte vodní hadičku hluboko do spojky. (Pouze modely s dávkovačem)

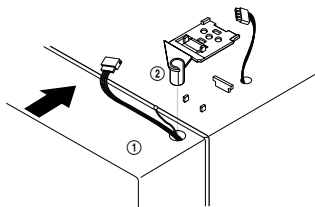


### Montáž dveří chladničky

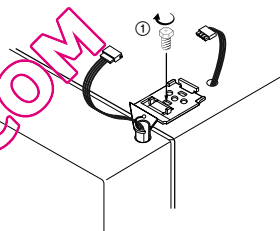
1. Spodní otvor dveří chladničky zasuňte přímo na spodní závěsný čep.



2. Horní část dveří dovězte ke skříni a zasuňte horní závěsný čep do horního otvoru ve dveřích mrazničky. (Nejprve zasuňte zadní část závěsu do drážky výčnělku, poté přední část do horního otvoru dveří.)



3. Upínací prvek závěsu pevně dotáhněte. Připojte svazek vodičů a přišroubujte uzemňovací kabel. Zaklapněte a přišroubujte kryt horního závěsu.



QUELFRIGO.COM



## Pokud chladnička při instalaci neprojde dveřmi, postupujte podle těchto kroků

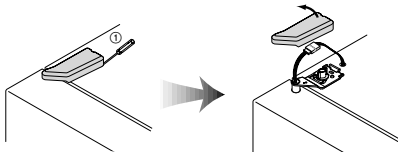
### Demontáž dveří mrazničky

Nejprve odejměte přední spodní kryt, pokud je nasazen.

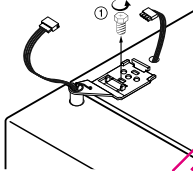
1. Nejprve odejměte spodní kryt. Nejprve vytáhněte levou objímku spojky, poté spojku uchopte a vytáhněte levou vodní hadičku. (Pouze modely s dávkovačem)



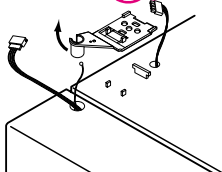
2. Pomocí šroubováku odšroubujte kryt horního závěsu.



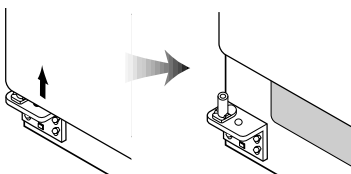
3. Upínací prvek horního závěsu otočte 3~4krát proti směru hodinových ručiček. Odpojte svazek vodičů.



4. Nadzvedněte přední část závěsu a odejměte jej. (Po odejmutí závěsu mohou dveře spadnout dopředu. Buďte opatrní!)

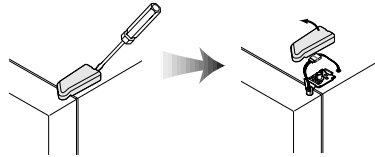


5. Při demontáži dveří dávejte pozor, abyste nepoškodili vodní hadičky.

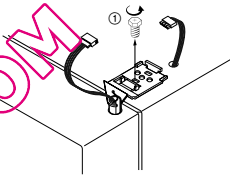


### Demontáž dveří chladničky

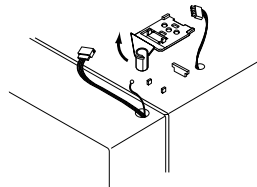
1. Pomocí šroubováku odšroubujte kryt horního závěsu.  
Kryt odejměte zasunutím tenkého šroubováku do boční drážky.



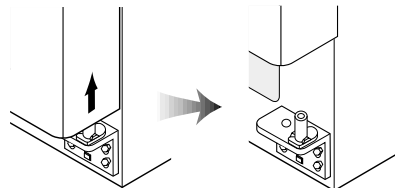
2. Upínací prvek horního závěsu otočte 3~4 krát proti směru hodinových ručiček. Odpojte svazek vodičů.



3. Nadzvedněte přední část závěsu a odejměte jej. (Po odejmutí závěsu mohou dveře spadnout dopředu. Buďte opatrní!)



4. Dveře oddělte vytážením kolmo nahoru.

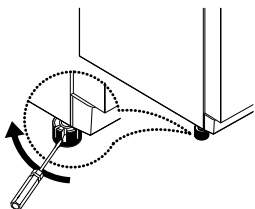


## Vyrovnaní chladničky a nastavení dveří (v případě potřeby)

- i** Aby chladnička dosahovala optimálního výkonu a žádoucího vzhledu zepředu, musí stát vodorovně. (Pokud je podlaha pod chladničkou nerovná, vypadají dveře mrazničky a chladničky nevyrovnaně.)

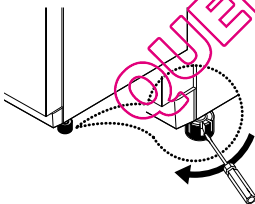
### Pokud jsou dveře mrazničky níže než dveře chladničky...

Zasuňte šroubovák (plochý) do drážky levého kolečka (spodek mrazničky) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se dveře nesrovnají. (Ve směru ručiček ke zvýšení dveří mrazničky, proti směru ručiček k jejich snížení).



### Pokud jsou dveře chladničky níže než dveře mrazničky...

Zasuňte šroubovák (plochý) do drážky pravého kolečka (spodek chladničky) a otočte jím ve směru hodinových ručiček, dokud se dveře nesrovnají. (Ve směru ručiček ke zvýšení dveří chladničky, proti směru ručiček k jejich snížení).



### Přední kryt

Po instalaci anebo vyrovnaní dveří připevněte přední kryt pomocí šroubků. (Nejprve odstraňte šroubky na předním spodním panelu. Zaklapněte a přišroubujte kryt.)

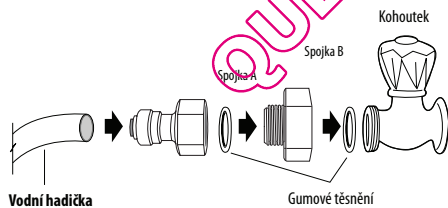
- ⚠** **Pozor!** Přední strana chladničky musí být o trochu výše než zadní strana, aby šly dveře snadno zavírat, ale pokud je kolečko příliš zvednuté kvůli vyrovnaní dveří, tj. předek chladničky je výše než zadek, mohou jít dveře otvírat ztuha.

## Instalace přívodu vody (pouze modely s dávkovačem)

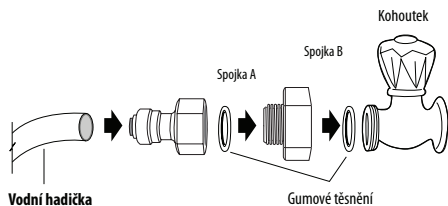
1. Aby fungoval automatický výrobek ledu, měl by tlak vody být 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> nebo vyšší.
  - Zkontrolujte tlak vody z kohoutku. Pokud se sklenice o objemu 1,8 dl naplní do 10 sekund, je tlak dostatečný.
2. Při instalaci vodních hadiček dávejte pozor, aby nebyly blízko horkých povrchů.
3. Vodní filtr pouze „filtruje“ vodu. Neodstraňuje bakterie ani mikroby.
4. Pokud tlak vody není pro provoz výrobku ledu dostatečně vysoký, zavolejte místního instalátéra, aby vám nainstaloval dodatečné tlakové čerpadlo.
5. Životnost filtru závisí na intenzitě používání. Doporučujeme filtr vyměňovat alespoň jednou za 6 měsíců.
  - Při instalaci filtru jej umístěte tak, aby k němu byl snadný přístup (vyjmutí a výměna).
6. Po instalaci chladničky a přívodu vody zvolte na ovládacím panelu možnost [VODA] a držte ji zmáčknutou 2~3 minuty, abyste naplnili zásobník vodou a mohli ji dávkovat.
7. Každé spojení trubiček/hadiček omotejte těsnicí páskou, abyste zajistili, že voda nebude unikat.

## Postup instalace (pouze modely s dávkovačem)

1. Připojte spojku k vodovodnímu kohoutku



Obr. A

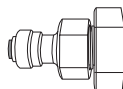


Obr. B

8. Vodní souprava musí být připojena k přívodu studené vody.

## SOUPRAVA PRO MONTÁŽ PŘÍVODU VODY

Zkontrolujte níže uvedené součástky pro instalaci přívodu vody. Některé další potřebné součástky jsou k dostání u místních servisních techniků.



Spojka  
(3014454520)



Držák  
(3012020700)



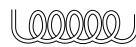
Šroub x 4ea  
(7112401211)



Úchytka A x 3ea  
(3011202000)



Filtr  
(3019974100)



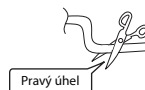
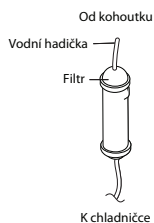
Vodní hadička  
(A:3019503200  
B:3019503300)

1. Vložte gumové těsnění do spojky a našroubujte na vodovodní kohoutek.

2. Připravte se na instalaci vodního filtru

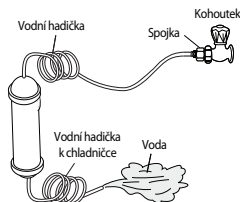
- Změřte přibližnou vzdálenost mezi filtrem a vodní hadičkou a ustříhnete hadičku u filtru vertikálně.
- Připojte hadičky k filtru podle obrázku.

1. Při střihání mezi hadičkami ponechte dostatečnou vzdálenost.



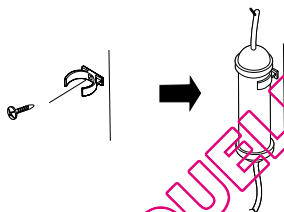
## 3. Odstraňte nečistoty z filtru

- Otevřete hlavní vodní ventil a zkontrolujte, zda z vodní trubičky vytéká čistá voda.
- Pokud voda nevytéká, zkontrolujte, zda je vodní ventil otevřený.
- Ventil nechte otevřený, dokud nebude vytékat čistá voda.
  - Zpočátku může voda obsahovat nečistoty z filtru (z výrobního procesu).



## 4. Připojte filtr

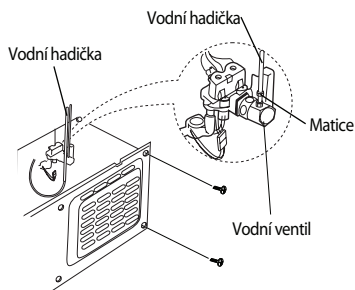
- Přišroubujte a upevněte držák filtru na levou/ pravou stranu zadní části chladničky.
  - V případě, že držák není dobře upevněný, odstraňte krycí papír z pásky na držáku filtru a připevněte jej.
- Do držáku zasuňte filtr.



## 5. Připojte vodní hadičku k chladničce

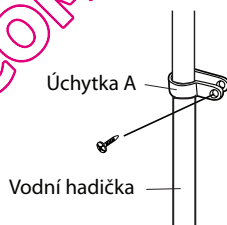
- Odstraňte zadní kryt na spodní zadní části chladničky.
- Nasuňte upevňovací kroužek na vodní hadičku. (Dávejte pozor na směr matice.)
- Zasuňte vodní hadičku do horní části vodního ventilu a upevněte matici otáčením ve směru hodinových ručiček. (Vodní ventil je vpravo od motorů.)
- Zkontrolujte, zda hadičky nejsou přehnuté nebo někde neuniká voda. V takovém případě znovu zkontrolujte postup instalace.
- Nasaďte zadní kryt. (Vodní hadička by měla být umístěna mezi drážkou v zadní části chladničky a krytem motoru.)

⚠ Veďte hadičku kolmo, jak je vidět na obrázku.



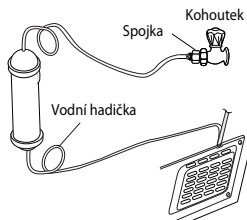
## 6. Upevněte vodní hadičku

- Upevněte vodní hadičku pomocí [Úchytka A].
- Zkontrolujte, zda hadička není přehnutá nebo skřípnutá. Pokud ano, opravte ji, aby nedocházelo k úniku vody.



## 7. Po instalaci systému pro přívod vody

- Zapojte chladničku, stiskněte tlačítko [VODA] na ovládacím panelu na 2~3 minuty, abyste odstranili vzduch (bubliny) z trubiček a vypustili první část vody.
- Znovu zkontrolujte, zda v systému přívodu vody nedochází k úniku vody (hadičky, spojky a trubičky). Opět trubičky upravte a s chladničkou nehybejte.



## Indhold

Skal opbevares af sikkerhedsmæssige årsager! _____	26	Vedligeholdelse og rengøring _____	37
Installationsvejledning _____	29	Før du ringer efter service... _____	39
Betjeningspanel _____	30	Er der noget i vejen? Du skal ikke bekymre dig. Her er svaret _____	40
Temperaturstyring _____	31	Forberedelse til installation _____	41
Hvordan man udsifter den indvendige pære _____	32	Følg disse trin, hvis køleskabet ikke kan komme gennem døren ved installationen _____	44
Hvordan man bruger indvendige dele _____	33	Nivellering af køleskab & justering af dør (efter behov) _____	45
Magisk kølezone (Tilvalg) _____	35		
Hvordan man bruger dispenseren _____	35		
Hvordan man bruger den automatiske ismaskine _____	36		

## Bortskaffelse af brugt elektrisk og elektronisk udstyr

Dette symbol på produktet, dets tilbehør eller emballage betyder, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Aflever venligst dette udstyr på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.

I EU og andre europæiske lande: Der er kommunale indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter. Ved at sørge for korrekt aflevering af produktet, når du kasserer det, er du også med til at forebygge de farlige virkninger på miljø og sundhed, som forkert bortskaffelse af produktet vil kunne føre til. De genbrugte

materialer vil hjælpe med at bevare naturens ressourcer.

Undlad derfor at kassere dit gamle elektriske og elektroniske udstyr med dit husholdningsaffald.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.



### SIKKERHEDSADVARSEL (Kun R-600a-modeller)



Apparatet indeholder en vis mængde af kølemidlet isobutan (R600a), en naturlig gas med høj biologisk nedbrydelighed. Det er dog også brandfarligt. Under transporten og installationen af apparatet skal du passe på, at ingen dele i kølekredsløbet bliver beskadiget.

Hvis der sprøjter kølemiddel ud af rørene, kan det blive antændt eller forårsage en øjenskade. Hvis du opdager en lækage, skal du undgå åben ild eller mulige kilder til antænding samt udlufte rummet, hvor apparatet står, i flere minutter.

- For at undgå at der dannes en brandfarlig gas/luftblanding, hvis der opstår en lækage i kølekredsløbet, afhænger størrelsen af det rum, hvor apparatet må anbringes, af den anvendte mængde kølemiddel. Størrelsen af rummet skal

være 1 m<sup>3</sup> for hvert 8 gram R600a-kølemiddel i apparatet. Mængden af kølemiddel vises på typeskiltet inden i apparatet.

- Et apparat, der ser ud til at være beskadiget, må aldrig startes. Kontakt din forhandler i tilfælde af tvivl.

### I overensstemmelse med RoHS (Direktiv 2002/95/EF)



Dette miljøvenlige produkt indeholder ikke EU RoHS-begrænsede stoffer (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB og PBDE).

## Skal opbevares af sikkerhedsmæssige årsager!

**i** Læs disse sikkerhedsanvisninger grundigt og omhyggeligt inden brug. Denne brugsvejledning bør opbevares, så du kan slå op i den senere.

**!** **Advarsel** Indikerer risikoen for livsfare eller alvorlige kvæstelser.

**!** **Forsigtig** Indikerer risikoen for personkvæstelser eller materialebeskadigelse.

### Andre symboler

	Må IKKE fjernes eller skilles ad!		NEJ, DU MÅ IKKE...
	Sørg for at trække ud af stikkontakt (udtag/lysnet)!		Skal opbevares og overholdes!

### **!** Forsigtig

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, fabrikantens servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person for at forhindre faremomenter.
- Apparatet skal placeres således, at stikket er tilgængeligt.

### Advarsel

	<b>Strømledningen må aldrig klemmes af selve køleskabet eller andre (tunge) genstande. Strømledningen må aldrig bøjes overdrevent.</b> Hvis ledningen er beskadiget eller afskrælet, kan den forårsage brand og elektrisk stød.		<b>Der må ikke tilsluttes flere apparater til samme kontakt på væggen (stikkontakt).</b> Det kan forårsage varmløbning og/eller brand. Brug en særlig jordet stikkontakt til køleskabet.
	<b>Strømledningen eller stikket må aldrig fastholdes med våde hænder.</b> Der er risiko for elektrisk stød.		<b>Du må aldrig bruge en beskadiget strømledning, et beskadiget stik eller en løs stikkontakt.</b> Der er risiko for brand, elektrisk stød eller alvorlige kvæstelser.
	<b>Sørg for jordforbindelse. Kontrollér, at stikkontakten er jordforbundet (jordet).</b> Der er risiko for elektrisk stød.		<b>Stikket må aldrig tages ud af stikkontakten ved at trække i ledningen. Tag altid fat om stikket.</b>
	<b>Stikkets ledning skal rettes nedad.</b> Hvis den rettes opad, er ledningen bøjet nær stikket og kan beskadiges, hvilket kan forårsage elektrisk stød eller brand.		<b>Køleskabet må ikke installeres på et vådt gulv eller på et sted med meget fugtighed.</b> El-isoleringen forringes og det kan medføre risiko for elektrisk stød.

## Advarsel

 <p><b>Strømledningen må aldrig berøre eller løbe hen over varmeapparater.</b> Strømledningen kan blive beskadiget, og det kan medføre risiko for elektrisk stød.</p>	 <p><b>Kontrollér, om stikket sidder løst i stikkontakten.</b> El-isoleringen forringes, og det kan medføre risiko for elektrisk stød.</p>
 <p><b>Der må aldrig hældes eller sprøjtes vand ind i køleskabet (både ind- og udvendigt).</b> El-isoleringen forringes, og det kan medføre risiko for elektrisk stød.</p>	 <p><b>Der må ikke stilles beholdere med vand eller væske oven på køleskabet.</b> Der kan trænge vand ind i køleskabet, og det kan medføre elektrisk stød eller beskadigelse.</p>
 <p><b>Børn må ikke hænge på køleskabsdørene.</b> Køleskabet kan vælte og kvæste børnene.</p>	 <p><b>Inddelingshylde/lommer må ikke flyttes eller fjernes, når der er placeret mad eller beholdere på dem.</b> Hårde beholdere (af glas, metal etc.) kan vælte og kvæste dig og kan ødelægge hyldeglass og indvendige dele.</p>
 <p><b>Man må ikke selv reparere, adskille eller ændre køleskabet.</b> Der er risiko for personkvæstelser eller beskadigelse af køleskabet. Det anbefales at lade enhver service udføre af kvalificerede personer.</p>	 <p><b>Der må aldrig opbevares antændelig gas eller væske i køleskabet.</b></p>
 <p><b>Brug aldrig antændelig gas, benzen, fortyndervæske, benzin, spray etc. i nærheden af køleskabet.</b> Der er risiko for brand, eksplosion og personkvæstelser eller beskadigelse.</p>	 <p><b>Hvis der konstateres en lækage af gas i nærheden af køleskabet eller i køkkenet, skal der omgående luftes ud uden at berøre stikket eller køleskabet.</b></p>
 <p><b>Der må ikke opbevares medicin eller forskningsprøver, der kræver streng temperaturkontrol, i køleskabet.</b></p>	 <p><b>Stik aldrig fingre eller hænder ind i bunden af køleskabet, især på bagsiden.</b> Du kan blive kvæstet af skarpe metalhjørner eller få elektrisk stød.</p>
 <p><b>Man må ikke selv udskifte sikringer eller pærer. Kontakt en servicerepræsentant, der kan udskifte dem.</b></p>	 <p><b>Hvis du konstaterer, at strømledningen er beskadiget eller flænget, skal servicerepræsentanten omgående kontaktes.</b></p>
 <p><b>Når du skaffer dig af med det gamle køleskab, skal du sørge for at fjerne dørtætningslisterne først.</b> Børn kan blive fanget og kvæstet i et ubenyttet køleskab. Det er meget farligt "bare at efterlade det et par dage"!</p>	



**FORSIGTIG**

**Sørg for at trække stikket ud, hvis køleskabet ikke anvendes i længere tid.**



**Madvarer og beholdere, især af metal, må aldrig berøres med våde hænder i fryseren.**

Du kan få frostknuder eller forfrysninger.



**Spis aldrig nogen fordærvede eller gamle madvarer.**

Madvarer, der opbevares for længe i køleskabet, kan være fordærvede eller gamle.



**Der må aldrig anbringes flasker eller glasbeholdere i fryseren.**

Glasbeholdere og flasker kan gå i stykker og kvæste dig.



**Der kræves 2 personer til at holde køleskabet, når det flyttes (horisontalt eller hældende). (En til at holde de øverste bageste håndtag, en anden til at holde den nederste holder.)**

Hvis der gribes om andre dele er det meget farligt og kan let glide væk.



**Sørg for at dreje hjulet op, før køleskabet flyttes.**

- Hjulene kan beskadige eller ridse gulvet. Hvis køleskabet flyttes en længere afstand skal de indvendige dele fastgøres omhyggeligt med tape.
- Dele kan støde sammen og ødelægge hinanden.

QUELFRIGO.COM

## Installationsvejledning

- i** Læs disse sikkerhedsanvisninger omhyggeligt igennem inden brug, og følg forholdsreglerne af hensyn til din egen sikkerhed.




### Forholdsregler ved installation og el-tilslutning

Til forebyggelse af brand, elektrisk stød eller lækage:

1. Køleskabet må aldrig installeres på et vådt gulv, eller hvor vand let kan samles.
2. Kontrollér følgende, før strømmen tilsluttes.
  - Stikket må kun tilsluttes en jordforbundet stikkontakt (et jordet net).
  - Der må ikke tilsluttes flere apparater til samme kontakt på væggen (stikkontakt).
3. Der må aldrig bruges et adapterstik eller en forlængerledning.
4. Strømledningen må aldrig klemmes af andre (tunge) genstande.
  - Hvis du hører mærkelige lyde, bemærker stærk kemisk lugt eller ser røgtåger etc. komme fra køleskabet, efter strømmen er tilsluttet, skal stikket omgående trækkes ud, og servicerepræsentanten eller ELECTROLUX kundeservice skal kontaktes.
  - Vent ca. 5 minutter, før du sætter stikket i igen, for at forhindre beskadigelse af kompressoren og køleskabets elektriske anordninger.
  - Vent 2-3 timer, indtil det bliver tilstrækkeligt koldt indeni, efter første strømtilslutning, og derefter kan der opbevares madvarer indeni. (Der kan forekomme nogle særpregede lugte af plastdele i starten af køleskabsdriften efter strømtilslutning. Disse lugte forsvinder, når køleskabet er i drift, og dørene åbnes og lukkes.)

### Forholdsregler ved brug

Til forebyggelse af personskader, brand, elektrisk stød, etc. bør denne brugervejledning læses omhyggeligt før brug og opbevares i nærheden til opslag.

Tilbehør	
	Filterboks
	Vandforsyningsudstyr
	Brugervejledning

## Betjeningspanel



Når der er gået 6 måneder, siden køleskabet blev tilsluttet for første gang, lyser symbolet "CHANGE FILTER" (Udskift filter).

Når du skal udskifte eller tilbagesætte filteret:

1. Tryk på låseknappen (🔒).
2. Hold 🔄 -knapen trykket ind i 3 sekunder. Derefter slukkes symbolet "CHANGE FILTER" (Udskift filter).



Børn kan finde på at trykke på en eller anden knap på panelet for stovt, hvilket kan medføre temperaturfejl og funktionssvigt af køleskabet.

- Tryk på denne knap for at udelukke dette og fastholde temperatur- og funktionsindstillingerne.
- Tryk igen på låseknappen i mindst 3 sekunder for at stoppe det.

Du kan efter behov vælge WATER, CUBED ICE, CRUSHED ICE eller ICE MAKER LOCK (vand, isterninger, knust is eller lås ismaskine).

Symbolet lyser for valgt funktion.



Tryk jævnt på kontaktpuden med din kop for at få vand eller is, og dit valg kommer ud 1~2 sekunder senere.

- Undgå at placere randen af glasset nær kontaktpudens underdel, da der ellers kan spildes eller stænkes vand eller isterninger.
- Du hører en klikkende lyd 2 sekunder efter isterningerne kommer ud. Dette er fra is-ud spærreventilen.
- Vent 2~3 sekunder efter du har trykket på kontaktpuden for at få alt vandet eller alle isterningerne i glasset.



Når isterningbakkesamlingen rengøres, eller hvis anordningen ikke anvendes i en længere periode, fjernes isterningerne i opbevaringsbakken, og der trykkes på knappen for at standse fremstillingen af isterninger.

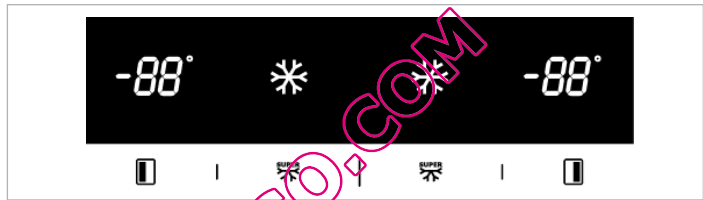
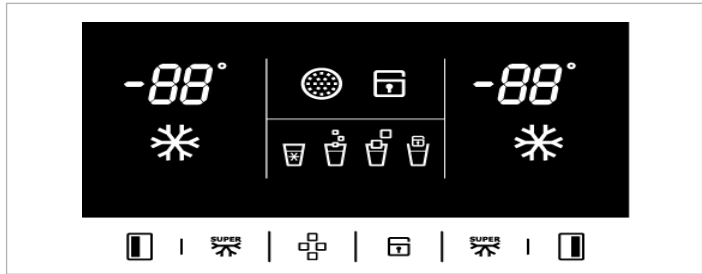
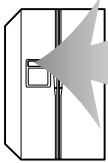


**Bemærk** Køleskabets indvendige lys slukker, når dørene er åbne længere end 10 minutter.

- Hvis enten fryser- eller køleskabsdøren er åben længere end et minut, ringer døralarmen i 5 minutter med 1 minuts interval.

## Temperaturstyring

- i** Når køleskabet tilsluttes første gang, er temperaturfunktionen sat til [Middle] (middel).




### Fryser

Tryk på knappen  (Nedfrysning), og indstillingstemperaturen skifter som vist på figuren.

- Sekventiel temperaturændring



### Hurtigere nedfrysning...

Hvis du ønsker hurtigere nedfrysning, trykkes på knappen  (Super Nedfrysning). Tryk på knappen igen, hvis du ønsker at stoppe funktionen.


### Køleskab

Tryk på knappen  (Nedkøling), og indstillingstemperaturen skifter som vist på figuren.

- Sekventiel temperaturændring



### Hurtigere afkøling eller nedkøling

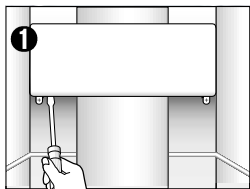
Hvis du ønsker hurtigere nedkøling, trykkes på knappen  (Super Nedkøling). Tryk på knappen igen, hvis du ønsker at stoppe funktionen.

**⚠ Forsigtig** Madvarer i køleskabet kan fryse, hvis køleskabets omgivelsestemperatur er under 5 °C.

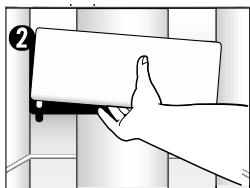
## Hvordan man udskifter den indvendige pære

- i** Pæren må kun udskiftes af en servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificeret person.

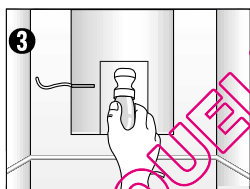
### Udskiftning af pærer i fryser



1. Fjern de 2 skruer, der fastholder lampeafskærmningen.



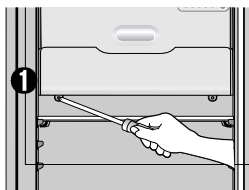
2. Fasthold underdelen af lampeafskærmningen, og træk den fremad for at fjerne den.



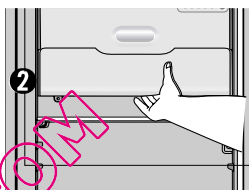
3. Udskift pæren.
  - Følg den omvendte rækkefølge af adskillelsen, når pæren er udskiftet.

### Udskiftning af pærer i køleskab

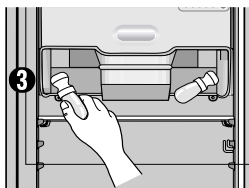
Køleskab øverste lamper



1. Fjern skruerne, der fastholder lampeafskærmningen.

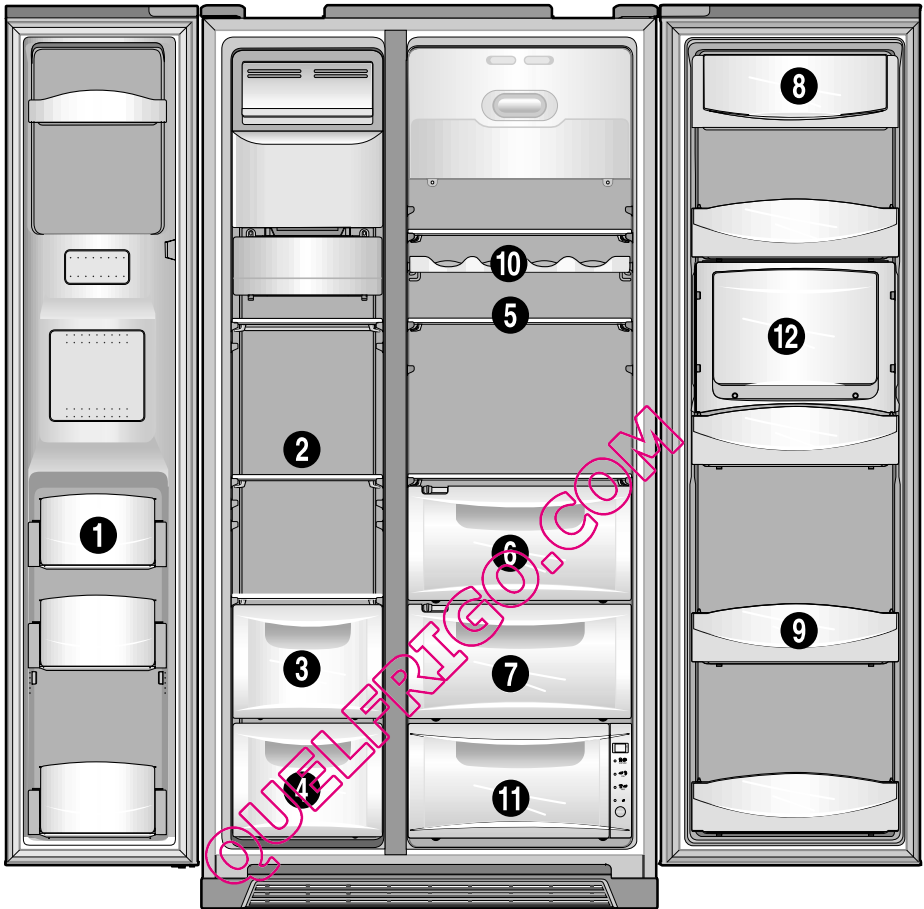


2. Fasthold underdelen af lampeafskærmningen, og træk den fremad for at fjerne den.



3. Udskift pærene.
  - Følg den omvendte rækkefølge af adskillelsen, når pærene monteres igen.

## Hvordan man bruger indvendige dele



Modeller med alle tilvalg er vist. Elementerne afhænger af modellen.

**!** Forsigtig

- Du må ikke røre ved eller holde fødevarer (madbeholder) med våde hænder i fryseren. Dette kan medføre frostknuder (forfrysninger).
- Der må ikke opbevares medicin, forskningsprøver etc. i køleskabet.
- Der må ikke opbevares grøntsager i det kølige rum, da de kan fryse.

**!** Bemærk Æggebakken kan placeres på en hylde i køleskabet efter behov.

## 1. Fryserlomme

Til opbevaring af frosne madvarer

(Der må ikke opbevares is eller langtidsobevarede madvarer i den øverste fryserlomme.)

## 2. Fryserhylde (hærdet glas)

Til opbevaring af frosne madvarer såsom kød, fisk, is...

## 3. Fryserens tørreskuffe

Til længerevarende opbevaring af tørrede madvarer (tørrede blæksprutter, tørrede ansjoser etc.)

## 4. Fryserens kødskuffe

Til opbevaring af kød, fisk, kylling med folieafdækning eller vinylemballage

## 5. Køleskabshylde (hærdet glas)

Til opbevaring af almindelige madvarer

## 6. Grøntsagsskuffe

## 7. Frugtskuffe

Til opbevaring af frugt

## 8. Mejerilomme

Til opbevaring af mejeriprodukter såsom smør og ost

## 9. Køleskabslomme

Til opbevaring af nedkølede madvarer, mælk, juice, ølflasker etc.

## 10. Vinreol (Tilvalg)

## 11. Magisk kølezone (Tilvalg)

Se side 10

## 12. Forfriskningslomme (kun modeller med forfriskningslomme)

Til hyppigt brugte kander, drikkevand, drikkevarer

**Tips til opbevaring af madvarer**

Skyl madvarerne inden opbevaring.



Vær forsigtig med at opbevare tropiske frugter, såsom bananer, ananas, tomater, da de nemt kan blive fordærvet ved en lav temperatur.



Del og adskil madvarerne i mindre stykker.



Sørg for tilstrækkelig afstand mellem madvarerne. Hvis de ligger for tæt, hindres den kolde luftcirkulation og det medfører ringe køling.



Anbring våde madvarer eller madvarer med meget væske forrest på hylderne (nær ved døren).

- Hvis de anbringes i nærheden af den kolde luftstuds, kan de fryse.



Husk altid at tildække eller indpakke madvarer for at undgå madlugte.



Lune eller varme madvarer bør nedkøles tilstrækkeligt, før de lægges i køleskabet, for at reducere strømforbruget og for at forbedre køleskabets præstationsniveau.

## Magisk kølezone (Tilvalg)

### Kontrolgrafik og kontrolfunktion for magisk kølezone



Når du først tilslutter apparatet, er "OFF"-lysdioden tændt.

Du kan vælge "OFF" ➔ "VEGETABLE" (Grøntsager) ➔ "FISH" (Fisk) ➔ "MEAT" (Kød) ved at trykke på knappen "Select" (Vælg).

Trin	Display
OFF	-
GRØNTSAGER	3°
FISK	-1°
KØD	-3°

Lysdioderne og temperaturerne viser, hvad du har valgt.

- Den viste temperatur er en mål-indstillingsværdi, så den kan være forskellig fra den reelle temperatur inde i rummet.

## Howdan man bruger dispenserens

Vælg WATER (VAND) / CUBED ICE (ISTERNINGER) / CRUSHED ICE (KNUST IS), og tryk koppen mod kontaktpuden efter behov.

	Tryk på  -knappen for at vælge VAND, og IKONET lyser for at vise, at det er sat til.
	Tryk på  -knappen for at vælge ISTERNINGER, og IKONET lyser.
	Tryk på  -knappen for at vælge KNUST IS, og IKONET lyser.



VAND



KNUST IS



ISTERNINGER

- Når du har valgt [ISTERNINGER] eller [KNUST IS], skal du fjerne koppen fra kontaktpuden, når den er halvt fyldt. (Hvis du ikke gør det, vil det resterende IS flyde over koppen eller dispenserens åbning blokerer.)

### Forsigtig

- Der bør ikke bruges tynde kopper eller krystalglas, hvis der tages isterninger eller knust is.
- For din egen sikkerheds skyld bør du aldrig stikke fingrene eller andet værktøj ind i dispenserens åbning.
- Hvis isterningerne eller den knuste is er misfarvet, bør dispenserens ikke længere bruges, og en servicerepræsentant skal kontaktes.
- 1 time efter du har taget [ISTERNINGER] eller [KNUST IS], går valgfunktionen automatisk tilbage til [VAND].



## Hvordan man bruger den automatiske ismaskine

---

- Der fremstilles cirka 10 isterninger (7~8 gange om dagen) ad gangen. Hvis beholderen til isterninger er fuld, standser fremstillingen af is.
- Det er normalt, at ismaskinen laver smældende lyde, når isterningerne falder ned i opbevaringsbeholderen.
- Rengør opbevaringsbeholderen til isterninger regelmæssigt for at undgå dårlige lugte.
- Hvis der ikke er tilstrækkeligt is i opbevaringsbeholderen, bliver isen måske ikke doseret. Vent en dag for at få fremstillet mere is.
- Hvis isen ikke doseres let, skal man kontrollere, at dispenserens åbning ikke er blokeret.

### Hvis ismaskinen ikke fungerer

1. Hvis isterningerne sætter sig fast og ikke bliver doseret
  - Træk opbevaringsbeholderen til isterninger ud og adskil isterningerne, der kan have sat sig sammen.
  - Hvis mængden af vand, der tilføres ismaskinen, behøver justering. Kontakt et serviceværksted.
2. I tilfælde af strømsvigt
  - Isterningerne i beholderen kan smelte og flyde ned i fryserummet. Hvis der forudses længerevarende strømsvigt, skal beholderen trækkes ud, isterningerne fjernes og beholderen sættes på plads igen.

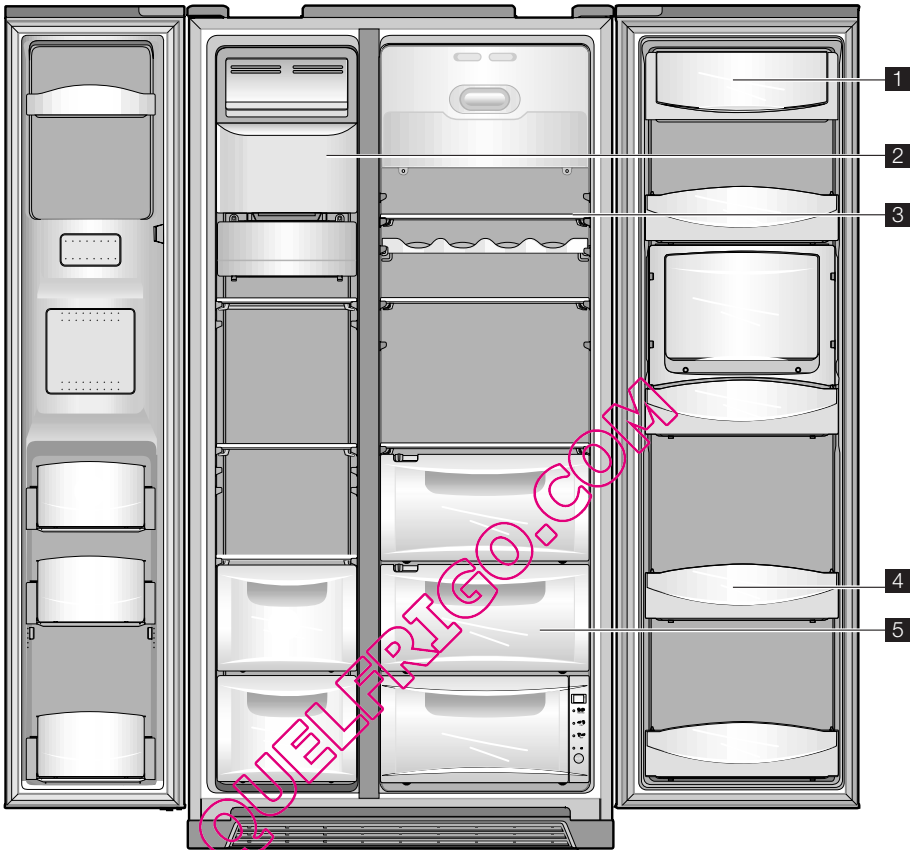


**Bemærk** Brug kun is fra dette køleskab.

QUELFRIGO.COM

## Vedligeholdelse og rengøring

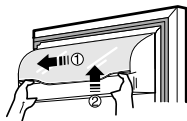
**⚠ Sørg for at trække stikket ud først!**



Modeller med alle tilvalg er vist.

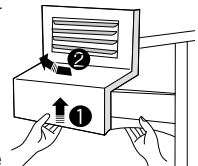
### 1 Mejerilomme

- Mejerilommens låg: Åbn låget en smule, fasthold begge ender og skub mod venstre for at fjerne det.
- Mejerilomme: Fasthold begge ender og skub opad for at fjerne den.



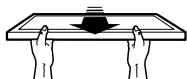
### 2 Opbevaringsbeholder til isterninger

- Fjern: Træk beholdersamlingen op i fremadgående retning for at fjerne den.
- Tilbagestil: Pas den ind til sidefurerne og isæt den til endevæggen. Hvis det er vanskeligt at isætte beholderen fuldstændigt, fjern den, drej hvirvelspolen i beholderen eller drivmekanismen en kvart omgang og sæt den i på ny. Isternerne bør ikke opbevares for længe.



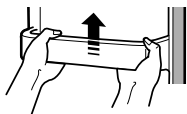
### 3 Fryser- & køleskabshylder

- Åbn dørene fuldstændigt, træk derefter hylderne fremad for at fjerne dem.



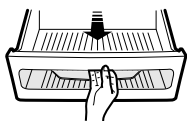
### 4 Fryser- & køleskabslokker

- Fasthold begge ender og skub opad.



### 5 Grøntsagsskuffe & frugtskuffe

- Træk fremad og løft lidt opad for at fjerne dem.



### Dispenser vandhylde

- Fjern spildristen og rengør spildhylden regelmæssigt. (spildhylden er ikke selvdrænende).

**!** **Bemærk** Brug aldrig andre elektriske anordninger inden i køleskabet, da det kan medføre elektrisk stød eller brand.

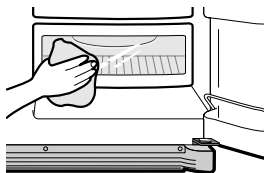
**!** **Forsigtig** For din egen sikkerhed trykkes en gang på (ISMASKINENS LÅS), når opbevaringssamlingen til isterninger rengøres (fjernelse & tilbagestilling).

- Pas på, du ikke skader dine hænder og fingre, når samlingen rengøres.

### Hvordan de rengøres

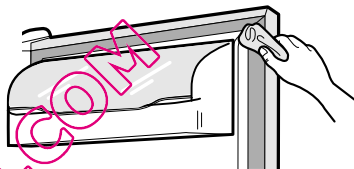
#### Indvendige dele

- Brug en klud med vand og mildt (neutralt) rengøringsmiddel til rengøring.



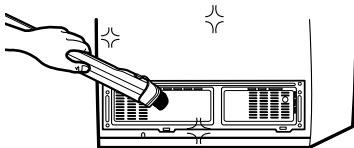
#### Dørtætningsliste

- Brug en klud med vand og mildt (neutralt) rengøringsmiddel.



#### Bagside (maskinrum)

- Fjern støv fra risten med en støvsuger mindst en gang om året.

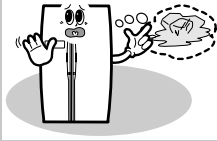
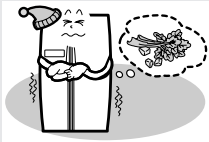
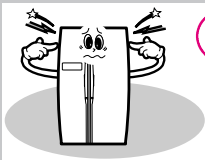



**!** **Forsigtig** Brug aldrig benzin, benzen (benzol), fortyndingsmidler etc., da dette kan beskadige overfladerne.



## Før du ringer efter service...

**i** Kontrollér venligst følgende tips vedrørende fejlfinding før du ringer efter service!

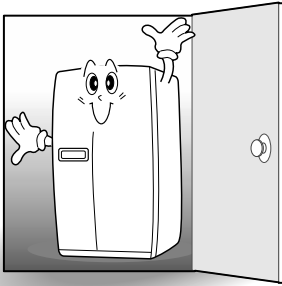
Fejl	Kontrollér	Handling
<p>Det bliver aldrig koldt indei. Frys og køl er ikke så godt.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er køleskabet taget ud af stikkontakten?</li> <li>• Er temperaturen indstillet for lavt [Lav mode]?</li> <li>• Er køleskabet placeret i direkte sollys, eller er der placeret nogen varmeapparater i nærheden?</li> <li>• Er afstanden mellem bagsiden af køleskabet og væggen for lille?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilslut køleskabet.</li> <li>• Indstil temperaturfunktionen på Middel eller Høj.</li> <li>• Flyt køleskabet væk fra direkte sollys og væk fra varmeapparater.</li> <li>• Sørg for tilstrækkelig afstand (mere end 10 cm) mellem bagsiden af køleskabet og væggen.</li> </ul>
<p>Madvarer i køleskabet fryser.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er temperaturen indstillet for højt [Høj]?</li> <li>• Er omgivelsestemperaturen for lav?</li> <li>• Opbevares der madvarer med meget fugt i nærheden af den kolde luftstuds?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indstil temperaturfunktionen på [Middel] eller [Lav].</li> <li>• Madvarer kan fryse, hvis omgivelsestemperaturen er under 5 °C. Flyt køleskabet til et sted, hvor temperaturen er over 5 °C.</li> <li>• Anbring madvarer med fugt på hylderne tæt ved dørene.</li> </ul>
<p>Mærkelig lyd fra køleskabet.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er gulvet under køleskabet ujævnt?</li> <li>• Er afstanden mellem bagsiden af køleskabet og væggen for lille?</li> <li>• Berører andre genstande køleskabet?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt køleskabet til et plant og lige gulv.</li> <li>• Sørg for tilstrækkelig afstand.</li> <li>• Fjern enhver genstand, der berører køleskabet.</li> </ul>
<p>Lugt eller modbydelig stank fra indersiden.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opbevares madvarerne utildækkede eller uindpakkede?</li> <li>• Er der stænk af madvarer på hylderne eller i lommerne?</li> <li>• Er madvarerne opbevaret for længe?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for at tildække og indpakke madvarerne.</li> <li>• Rengør disse regelmæssigt. Hvis lugte først trænger ind i disse dele, er de svære at fjerne igen.</li> <li>• Madvarer må ikke opbevares for længe.</li> <li>• Et køleskab er hverken en perfekt eller en permanent madvareopbevaringsplads.</li> </ul>

## Er der noget i vejen? Du skal ikke bekymre dig. Her er svaret

Tilfælde	Forklaring
<p><b>Varme</b> Køleskabets forside og sider føles varme eller hede.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Der er anbragt rør (kølerum) under overfladen til forebyggelse af fugtdannelse på det.</li> </ul>
<p><b>Døren er fast</b> Døren er vanskelig at åbne.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det er vanskeligt at åbne døren, når du lukker døren og åbner den igen med det samme. Der strømmer varm luft ind i køleskabet og danner trykforskel. Vent et minut, og døren er let at åbne igen.</li> </ul>
<p><b>Mærkelig lyd</b> Det lyder, som om der løber vand ud af køleskabet.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Når kompressoren starter eller standser, kan kølemidlet, der køler køleskabet ved at flyde gennem rørene, danne sådan en lyd.</li> <li>Afrimmet vand kan også danne denne lyd. (Dette køleskab har et automatisk afrimningssystem.)</li> </ul>
<p>Noget knirker eller en klikkende lyd.</p>  <p>Brummende eller summende lyd.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De indvendige dele trækker sig sammen og/eller udvider sig på grund af temperaturforskelle – Når der bliver koldt indvendigt, eller når døren er åben – kan der forekomme sådanne lyde.</li> <li>Kompressoren eller ventilatoren til kold luftcirkulation kan danne sådan driftslyd. (Hvis køleskabet ikke er nivelleret, kan lyden være højere.)</li> </ul>
<p><b>Frost &amp; dug</b> Dug eller frost på væggen og/eller på overfladen af madvarebeholdere i fryseren og køleskabet.</p> 	<p>Frost og/eller dug kan dannes i følgende tilfælde:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ved høj temperatur og/eller høj fugtighed omkring køleskabet.</li> <li>Når dørene er åbne for længe.</li> <li>Hvis madvarer med megen fugt opbevares utildækket eller uindpakket. <ul style="list-style-type: none"> <li>Du kan se det samme fænomen, når der hældes koldt vand i et glas, og der dannes dug på overfladen.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Dug på de indvendige lampeafskærmninger.</p>  <p>Dug på skabets overflade.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lyspæren afgiver varme, når den er tændt, så når dørene er åbne for længe, kan der dannes dug på lampens afdækning på grund af temperaturforskelle.</li> <li>Hvis det er meget fugtigt omkring køleskabet, klæber fugtighed fra luften sig fast til overfladen og danner dug.</li> </ul>

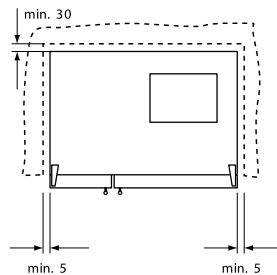
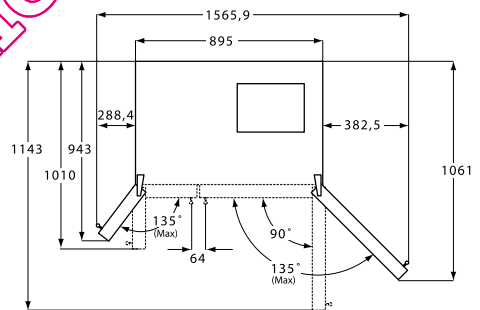
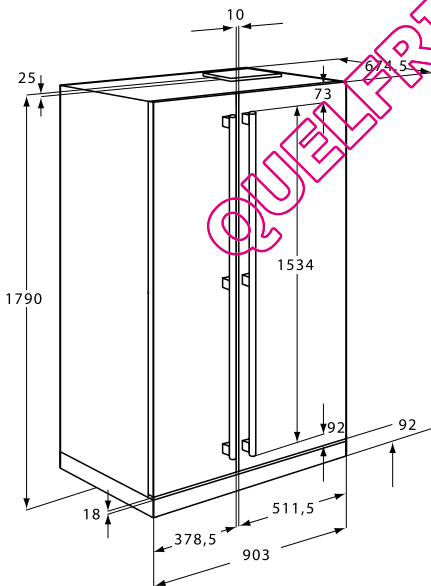
## Forberedelse til installation

**Kontrollér først, om køleskabet kan komme gennem døren.**



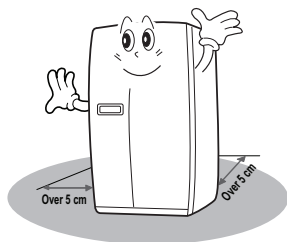
### Mål (inklusive dørhåndtag)

(Bredde\*Dybde\*Højde)  
903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

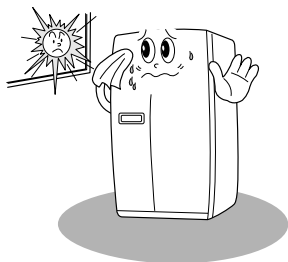


## Find et passende sted til installationen

Tilstrækkelig afstand mellem køleskabets bagside og væggen til fri luftcirkulation.

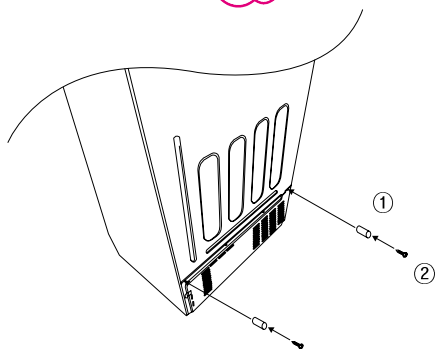


Undgå direkte sollys.



**!** **Bemærk** Når installationsstedet er parat, følges installationsvejledningerne.

Hvis køleskabets omgivelsestemperatur er lav (under 5 °C), kan madvarerne fryse, eller køleskabet kan fungere uregelmæssigt.



①



②

**1** Afstandssæt

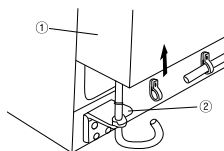
**2** Skruer

**!** **Bemærk**

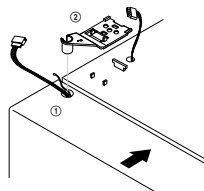
“Placér de indkapslede afstandsstykker i den dertil beregnede holder på bagsiden af køleskabet, og skru dem fast. Dette sikrer, at der er en minimal afstand mellem køleskabet og væggen.”

## Montering af fryserdør

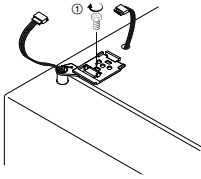
1. Sæt først vandledningen ind i hullet i den nederste hængselbolt (kun modeller med dispenser). Sæt derefter underdelen af fryserdøren ind i hængselbolten.



2. Sæt det nederste hul på fryserdøren lige ned i den nederste hængselbolt.

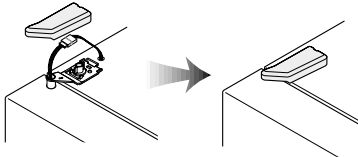
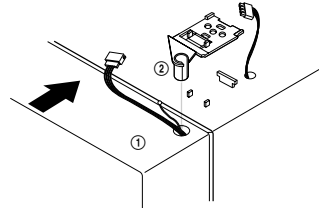


3. Placér dørens øverste del tæt ved skabet, og sæt den øverste hængselbolt ind i det øverste hul på fryserdøren. (Sæt først hængslets bagside til fremspringets fure, derefter forsiden til det øverste hul på døren.)



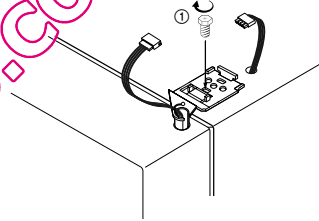
2. Placér dørens øverste del tæt ved skabet, og sæt den øverste hængselbolt ind i det øverste hul på fryserdøren. (Sæt først hængslets bagside til fremspringets fure, derefter forsiden til det øverste hul på døren.)

4. Drej fastgørelseselementet til hængslet stramt til enden. Monter fastgørelsesforbindelserne og skruejordleder.



3. Drej fastgørelseselement til hængslet stramt til enden. Monter fastgørelsesforbindelserne og skruejordleder. Klik og skrue det øverste hængseldæksel på.

5. Sæt vandledningen langt ind i forbindelsen (kun modeller med dispenser).



### Montering af køleskabsdør

1. Sæt det nederste hul på køleskabsdøren lige ned i den nederste hængselbolt.



QUELFRIGO.COM



Følg disse trin, hvis køleskabet ikke kan komme gennem døren ved installationen

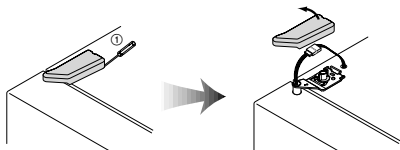
### Aftagning af fryserdør

Fjern først bundafdækningen foran, hvis den er påsat.

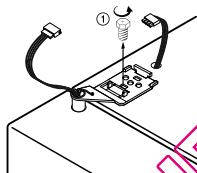
1. Fjern først bundafdækningen. Træk først den venstre manchét af forbindelsen, fasthold derefter forbindelsen, og træk det venstre vandrør ud (kun modeller med dispenser).



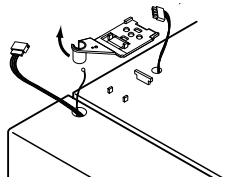
2. Skru øverste hængseldæksel af med en skruetrækker.



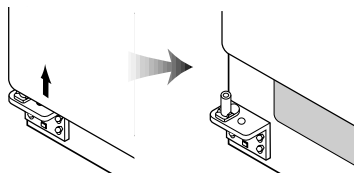
3. Drej fastgørelseselementet til det øverste hængsel 3~4 gange mod uret. Afmontér fastgørelsesforbindelserne.



4. Løft den forreste del af hængslet for at tage det af. (Når hængslet er taget af, kan døren falde fremover. Vær forsigtig!)

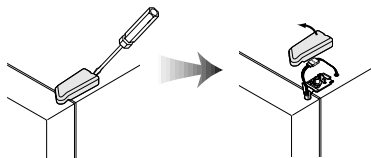


5. Vær forsigtig med ikke at beskadige vandledningerne, når døren tages af.

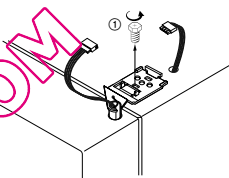


### Aftagning af køleskabsdør

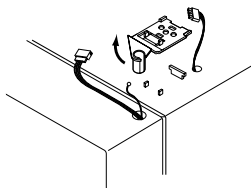
1. Skru øverste hængseldæksel af med en skruetrækker.  
Sæt en tynd skruetrækker ind i dækslets sidefure for at fjerne det.



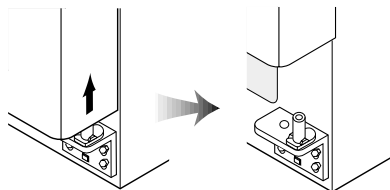
2. Drej fastgørelseselementet til det øverste hængsel 3~4 gange mod uret. Afmontér fastgørelsesforbindelserne.



3. Løft den forreste del af hængslet for at tage det af. (Når hængslet er taget af, kan døren falde fremover. Vær forsigtig!)



4. Løft døren ret op for at tage den af.

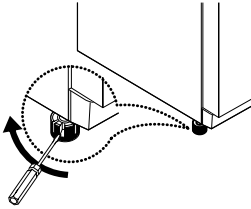


## Nivellering af køleskab & justering af dør (efter behov)

- i** Køleskabet skal være nivelleret for at opretholde optimal funktion og ønskværdig fremtoning af fronten (hvis gulvet under køleskabet er ujævnt, syner fryseren og køleskabet i ubalance).

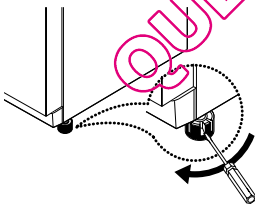
### Hvis fryserdøren er lavere end køleskabsdøren...

Sæt en skruetrækker (flad spids) ind i en fure på det venstre hjul (under fryseren) og drej den med uret, indtil døren er i balance (med uret til at løfte fryserdøren; mod uret til at sænke).



### Hvis køleskabsdøren er lavere end fryserdøren...

Sæt en skruetrækker (flad spids) ind i en fure på det højre hjul (under køleskabet) og drej den med uret, indtil døren er i balance (med uret til at løfte køleskabsdøren; mod uret til at sænke).



### Frontplade

Efter installation og/eller dørnivellering skal frontpladen fastgøres med skruer. (Fjern først skruerne på frontpladen. Klik og skru pladen på.)

- !** **Forsigtig** Forsiden af køleskabet skal være en anelse højere end bagsiden til lettere lukning af døren, men hvis hjulet løftes for meget til balancering af dørene, f.eks. forsiden af køleskabet er meget højere end bagsiden, kan det være vanskeligt at åbne døren.

## Hvordan vandledningen installeres (kun modeller med dispenser)

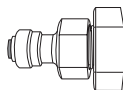
- Vandtrykket skal være 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> eller højere til driften af den automatiske ismaskine.
  - Kontrollér ledningsvandtrykket: Hvis en beholder på 180 cc er fuld inden for 10 sekunder, er trykket OK.
- Når vandledningerne installeres, skal man sørge for, at de ikke er i nærheden af nogen varm overflade.
- Vandfiltret "filtrerer" kun vandet. Det eliminerer ikke nogen bakterier eller mikrober.
- Hvis vandtrykket ikke er højt nok til ismaskinen, kontaktes den lokale vvs-installatør til installation af en ekstra vandtrykspumpe.
- Filtrets holdbarhed afhænger af, hvor meget det bruges. Vi anbefaler, at du udskifter filtret mindst en gang hver 6. måned.
  - Når filtret påsættes, bør det placeres, så det er let tilgængeligt (aftagning & påsætning).
- Efter installation af køleskab og vandledningsystem skal du vælge [WATER] (VAND) på betjeningspanelet og holde knappen trykket ind i 2~3 minutter for

at forsyne vandtanken med vand og dispenservand.

- Brug tætningsbånd til enhver forbindelse af rør/ledninger for at sikre imod vandlækage.
- Vandledningen skal tilsluttes den kolde vandledning.

## VANDFORSYNINGSDUSTYR

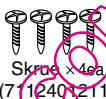
Kontrollér delene nedenfor til installation af vandforsyning. Øvrige påkrævede dele kan fås hos din lokale servicerepræsentant.



Forbindelsesstykke  
(3014454520)



Holder  
(3012020700)



Skrue x 4ea  
(712401211)



Fastgørelseselement A x 3ea  
(3011202000)



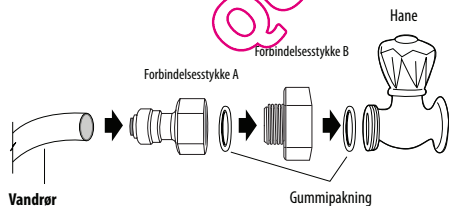
Filterboks  
(3019974100)



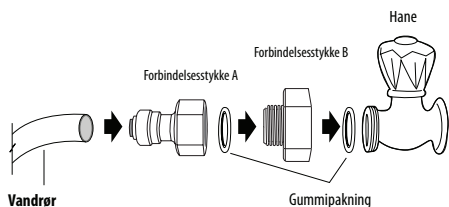
Vandrør A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

## Installationsprocedure (kun modeller med dispenser)

- Forbind forbindelsesstykke til vandledning



Figur A



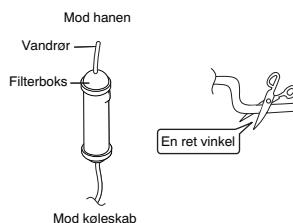
Figur B

- ⚠ Anbring gummiskiven inden i forbindelsesstykket til vandhanen og skru det på vandhanen.

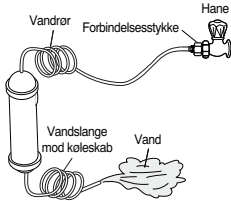
- Forberedelse til installation af vandfilter

- Mål en omtrentlig afstand mellem filtret og vandledningen og skær ledningen vertikalt af filtret.
- Tilslut ledningerne til filtret som vist på figuren.

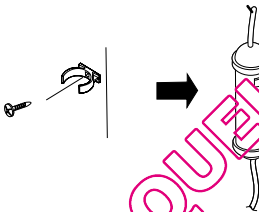
- ⚠ Efterlad tilstrækkelig afstand, når ledningerne skæres over.



3. Fjernelse af alle substanser i filteret
- Åbn hovedventilen til vandledningen og kontrollér, om der kommer vand ud af vandledningen.
  - Hvis der ikke kommer vand ud, kontrolleres det, at vandventilen er åben.
  - Lad ventilen være åben, indtil der kommer rent vand ud.
    - I starten kan vandet indeholde nogle substanser fra filtret (fabrikationsproces).

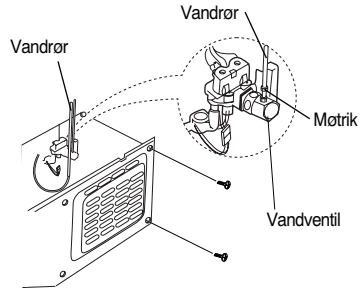


4. Påsætning af filterboks
- Filterholderen skrues på og fastgøres til køleskabets venstre/højre bagside.
    - Hvis holderen ikke er korrekt fastgjort, fjernes tapens papir på filterholderen og sættes på.
  - Sæt filterboksen ind i holderen.

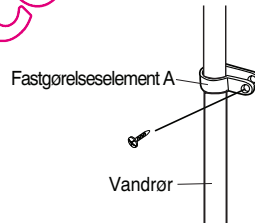


5. Tilslutning af vandledning til køleskab
- Fjern pladen forinden på bagsiden af køleskabet.
  - Sæt låseringen ind i vandledningen (sørg for at følge møtrikkens retning).
  - Sæt vandledningen ind i toppen af vandventilen og drej møtrikken med uret for at fastgøre den (vandventilen er til højre for motorerne).
  - Kontrollér, om der er bøjedede rør eller vandlækager. Hvis det er tilfældet, kontrolleres installationen.
  - Sæt pladen på bagsiden igen. (Vandledningen skal anbringes mellem furen på køleskabets bagside og motorafdækningen.)

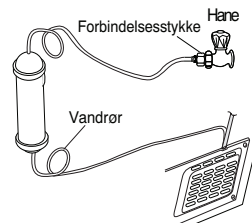
- ⚠ Sæt røret ret op som vist på figuren.



6. Fastgørelse af vandledningen
- Fastgør vandledningen med [fastgørelseselement A].
  - Kontrollér, om ledningen er bøjet eller presset. Hvis det er tilfældet, sættes den korrekt for at forhindre vandlækage.



7. Efter installation af vandforsyningssystem
- Tilslut køleskabet til stikkontakten, tryk på knappen [WATER] (VAND) på betjeningspanelet i 2~3 minutter for at fjerne luft (bobler) i rørene og bortlede startvandet.
  - Kontrollér igen, om der er vandlækager i hele vandforsyningssystemet (ledninger, forbindelsesstykker og rør). Læg ledningerne på plads igen, og køleskabet må ikke flyttes.



## Contents

Be sure to keep for safety! _____	49	Care & Cleaning _____	60
Installation Guide _____	52	Before You Call for Service... _____	62
Control Panel _____	53	Something strange? Don't worry.	
Temperature Control _____	54	Here is the answer _____	63
How To change the Interior Light Bulb _____	55	Installation Preparation _____	64
How to use the interior parts _____	56	If the refrigerator cannot pass through a door during installation, follow these steps _____	67
Magic cool zone (Option) _____	58	Refrigerator Levelling & Door Adjustment (If needed.) _____	68
How to use the Dispenser _____	58		
How to use the Automatic Ice maker _____	59		

## Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste.

In the European Union and Other European countries: there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous conditions for the


environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources.

Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### SAFETY WARNING (R-600a Models Only)

 This appliance contains a certain amount of isobutane refrigerant (R600a) a natural gas with high environmental compatibility that is, however, also combustible. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged.

Refrigerant squirting out of the pipes could ignite or cause an eye injury. If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and air the room in which appliance is standing for several minutes.

- In order to avoid the creation of a flammable gas-air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance may be sited depends on the amount of refrigerant

used. The room must be 1m<sup>3</sup> in size for every 8g of R600a refrigerant inside the appliance. The amount of refrigerant is shown on the identification plate inside the appliance.

- Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

### RoHS (Directive 2002/95/EC) Compliant



This environment-friendly product does not contain the EU RoHS restricted substances (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB, and PBDE).

## Be sure to keep for safety!

**i** Read these safety instructions thoroughly and carefully before using. Please keep this user guide to hand for future reference.

**!** **Warning!** Indicates the possibility of danger of death or serious injury.

**!** **Caution!** Indicates the possibility of risk of personal injury or material damage.

### Other Signs



DO NOT remove or disassemble!



NO., DO NOT...



Be sure to unplug from receptacle (outlet/mains)!



Be sure to keep and follow!

### **!** **Caution!**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.

### Warning



**Never let the power cord be crushed by the refrigerator itself or other (heavy) objects. Never bend power cord excessively.**

If the cord is damaged or peeled, it can be a cause of fire and electric shock.



**Do not plug several appliances into the same wall outlet (receptacle).** It can be a cause of overheating and/ or fire. Use an exclusive grounding receptacle for the refrigerator.



**Never hold the power cord or plug with wet hands.**

There is a risk of electric shock.



**Never use a damaged power cord or plug, or loose main socket.**

There is a risk of fire, electric shock or serious injury.



**Be sure to ground. Check if your wall outlet is grounded (earthed).**

There is a risk of electric shock hazards.



**Never unplug by pulling only the power cord wire. Always grip the plug firmly.**


















**Let the cord from the plug outlet be directed Downwards.**

If it is directed up, the cord near the plug is bent and can be damaged, which can cause an electric shock or fire.



**Do not install the refrigerator on a wet floor or in a place with much humidity moisture.**

Electric insulation gets weakened, resulting in a risk of electric shock hazards.

Warning	
 <p><b>Never let the power cord touch or pass over heating appliances.</b> Power cord can be damaged, resulting in a risk of electric shock hazards.</p>	 <p><b>Check if plug is loose from the wall outlet.</b> Electric insulation gets weakened, resulting in a risk of electric shock hazards.</p>
 <p><b>Never pour or spray water into the refrigerator (both interior and exterior).</b> Electric insulation gets weakened, resulting in a risk of electric shock hazards.</p>	 <p><b>Do not place containers with water or liquid on top of refrigerator.</b> Water can be poured into the refrigerator and can cause electric shock hazards or damage.</p>
 <p><b>Do not let children hang on the refrigerator doors.</b> Refrigerator can fall and do harm to them.</p>	 <p><b>Do not move or remove compartment shelves/pockets while foods and containers are on them.</b> Hard container (of glass, metal etc.) can fall to hurt you and can break shelf glass and interior parts.</p>
 <p><b>Never repair or disassemble or amend the refrigerator on your own.</b> There is a risk of personal injury or damage to the refrigerator. It is recommended that any service be carried out by a qualified person.</p>	 <p><b>Never store any flammable gas or liquid in the refrigerator.</b></p>
 <p><b>Never use flammable gas, benzene, thinner, gasoline, spray etc. near the refrigerator.</b> There is a risk of fire, explosion and personal injury or damage.</p>	 <p><b>If a gas leak is found near the refrigerator or in the kitchen, ventilate it immediately without touching power plug or refrigerator.</b></p>
 <p><b>Do not store medicine, academic research samples which require strict temperature control in the refrigerator.</b></p>	 <p><b>Never insert fingers or hands into the bottom of refrigerator, especially into the bottom back.</b> You can be hurt by sharp metal edges or can receive an electric shock.</p>
 <p><b>Do not change fuse or light bulb on your own. Call the service agent to change them.</b></p>	 <p><b>When you find the power cord damaged or cut, call the service agent immediately.</b></p>
 <p><b>When you get rid of your old refrigerator, be sure to remove the door packings first.</b> Children can be entrapped and suffocated in an abandoned refrigerator. Leaving it for "just a few days" can be very dangerous!</p>	

## CAUTION



**Be sure to unplug when the refrigerator is not used for a long time.**



**Never touch foods and containers especially of metal with wet hands in the freezer compartment.**

You can be hurt by chilblains or cold burn.



**Never eat any decayed or deteriorated food at all.**

Foods stored too long in the refrigerator can be decayed or deteriorated.



**Never place bottles and containers of glass in the freezer compartment.**

Glass containers and bottles can be broken so can hurt you.



**When moving the refrigerator (horizontally or tilted), more than 2 persons are required to hold it. (One to hold top back handles, the other, bottom holder.) If other parts gripped, it is very dangerous and likely to slip.**



**Be sure to turn up the wheel first before moving the refrigerator.**

- The wheels can damage or scratch the floor. If you move it a long distance, never forget to fasten the interior parts tightly with tapes.
- The parts can collide and break each other.

QUELFRIGO.COM



## Installation Guide

- i** Read these safety instructions carefully before use and follow precautions for your safety.




### Precautions in installation and power connection

To prevent fire, electric shock or leakage:

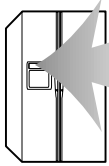
1. Never install the refrigerator on a wet, watery floor or where water can easily gather.
2. Check the following before power connection.
  - Connect power plug only to a grounded wall receptacle (an earthed mains).
  - Do not plug refrigerator power together with other appliances to the same receptacle (socket).
3. Do not use an adapter plug or an extension cord.
4. Do not let power cord be crushed down by other (heavy) objects.
  - If you hear a strange noise or a strong chemical odour or find smog etc. from the refrigerator after power plugin, pull out the plug immediately and call the service agent or ELECTROLUX customer service Dept.
  - Wait about 5 minutes before you plugin again in order to prevent any damage to the compressor and electrical devices of refrigerator.
  - Wait 2~3 hours until the inside gets cold enough after the first power plugin, then store foods inside. (There can be some peculiar smell of plastic parts at initial operation of refrigerator after plugin. The smell fades away as the refrigerator works and doors are opened and closed.)

### Precautions in use

To prevent personal injury, fire, electric shock etc. read this user guide carefully before use and keep it at hand for any reference.



Accessories	
	Filter Box
	Water supply Kit
	User guide

## Control Panel



After 6 month of first power input, "CHANGE FILTER" icon is ON.

When the time comes to change the filter or reset:

1. Push the  button.
2. Push the  button for 3 seconds. Then "CHANGE FILTER" icon is OFF.



Children may push any button on the panel for fun, resulting in disorder of temperature and function of refrigerator.

- Press this button to lock out this possibility and to keep temperature and function setting.
- Push Lock button again for more than 3 seconds to stop it.

For your convenience you can select WATER, CRUSHED ICE, CUBED ICE and ICE MAKER LOCK.

The icon lights up to indicate your selection is ON.



To obtain the water or ice, push the pad smoothly with your cup and your selection will come out 1~2 seconds later.

- Try to avoid placing the rim of your glass near the bottom of pad, otherwise Water or Ice cubes may spill or splash.
- You will hear a snap sound 2 seconds after the ice cubes come out. This is from the shut off ice-out valve.
- Wait 2~3 seconds after pushing the pad to get all the available water or ice cubes.



When cleaning the ice cubes case assembly or when you do not use for a long period of time, remove the ice cubes in the ice storage case and press the button to stop making ice cubes.



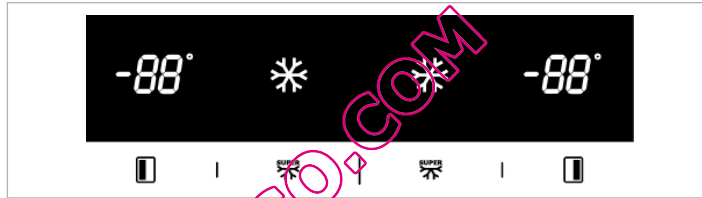
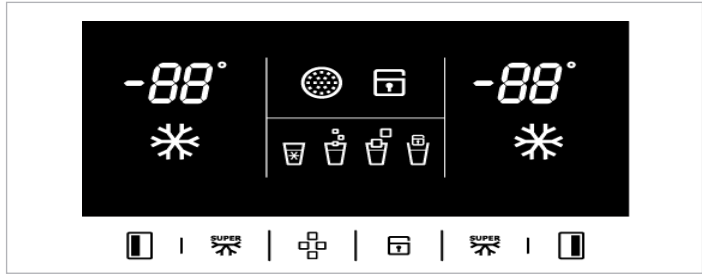
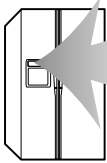
**Note!** Interior lights of refrigerator turn off when the doors are open for more than 10 minutes.

- In case either freezer or refrigerator door is open for more than a minute, door alarm rings for 5 minutes with 1 minute interval.




## Temperature Control

**i** When this refrigerator is first plugged in, the temperature mode is set to [Middle].




### Freezer Compartment

Push the  button and the setting temperature changes as the figure shows.


- Sequential Temperature Change



### Faster Freezing...

When you want faster freezing, push the  button. Just push the button once again when you want to stop the mode.


### Refrigerator Compartment

Push the  button and the setting temperature changes as the figure shows.

- Sequential Temperature Change



### Faster Cooling or Refrigeration

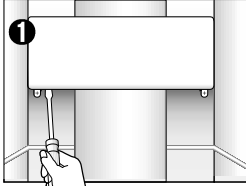
When you want faster refrigeration, push the  button. Just push the button once again when you want to stop the mode.

**!** **Caution!** Foods in the refrigerator can be frozen if the ambient temperature of the refrigerator is below 5 °C.

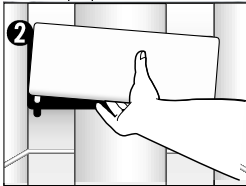
## How To change the Interior Light Bulb

- i** The lamp shall be replaced only by a service agent or similarly qualified person.

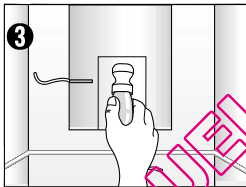
### Change of Freezer Lights



1. Remove the 2 screws retaining the light cover.



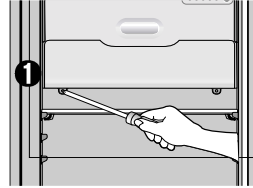
2. Hold the bottom of the light cover and pull forward to remove.



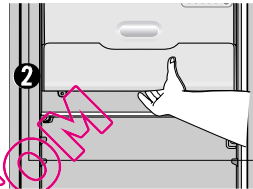
3. Change the light bulbs.
  - Follow the reverse order of disassembling after changing the light.

### Change of Refrigerator Lights

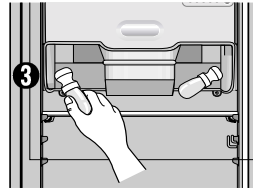
#### Refrigerator Top Lights



1. Remove the screws retaining the light cover.



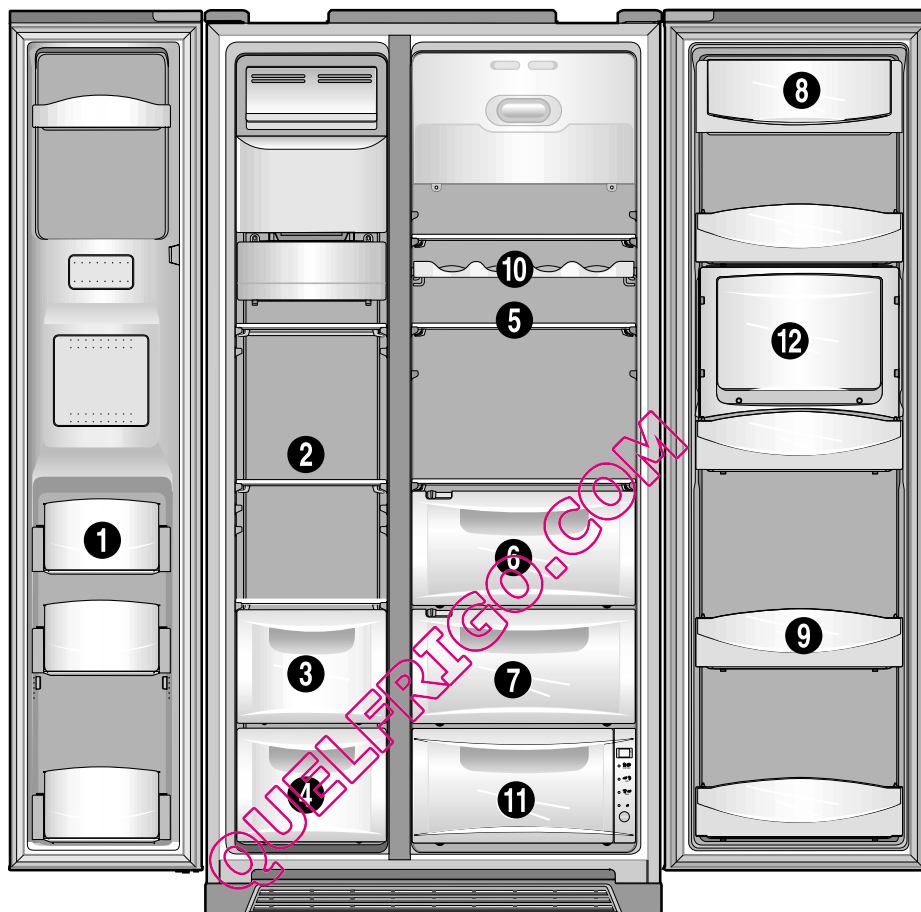
2. Hold the bottom of cover and pull forward to remove.



3. Change the light bulbs.
  - Follow the reverse order of disassembling when assembling back.

## How to use the interior parts

---



Full-option models illustrated. Features are model-dependent.

**⚠ Caution!**

- Do not touch or hold with wet hands foods (foods container) in the freezer compartment. There is a risk of chilblains (cold burn).
- Do not store medicine, academic research samples etc. in the refrigerator.
- Do not store vegetables in the chilled room, for they can be frozen.

**⚠ Note!** Egg case can be placed on a refrigerator shelf as you like.

## 1. Freezer Pocket

For storing frozen foods

(Do not store ice cream or long stored foods on the top freezer pocket.)

## 2. Freezer Shelf (tempered glass)

For storing frozen foods such as meat, fish, ice-cream...

## 3. Drying Case of Freezer

For storing dried foods for so long (dried squid, dried anchovy etc.)

## 4. Meat case of Freezer

For storing meat, fish, chicken with foil cover or vinyl wrap

## 5. Refrigerator Shelf (tempered glass)

For storing common foods

## 6. Vegetable Case

## 7. Fruit Case

For storing fruits

## 8. Dairy Pocket

For storing dairy products such as butter and cheese

## 9. Refrigerator Pocket

For storing refrigerating foods, milk, juice, beer bottle etc.

## 10. Wine Keeper (Option)

## 11. Magic Cool Zone (Option)

Refer to page 10.

## 12. Refreshment Pocket (Refreshment Pocket-Models Only)

For frequently used cans, drink water, beverages



### Food Storage Tips



Wash foods before storing.



Be careful in storing such tropical fruit as bananas, pineapples, tomatoes, for they can easily deteriorate in lower temperature.



Divide and separate foods into smaller pieces.



Keep enough space between the foods as possible. If too tight or too close, cold air circulation is hindered, resulting in poor refrigeration.



Place watery foods or foods with much moisture in front of shelves (close to door side).

- If they are placed close to the cold air spout, they can be frozen.



Never forget to cover or wrap foods to prevent odour of foods.



Warm or hot foods should be cooled down enough before storing to reduce power consumption and to enhance refrigeration performance.

## Magic cool zone (Option)

### Magic cool zone Control graphic and Control function



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



SELECT

When you plug in first, "OFF" LED is ON.

You can choose "OFF" ➔ "VEGETABLE" ➔ "FISH" ➔ "MEAT" by pushing the "SELECT" button.

Step	Display
OFF	-
VEGETABLE	3°
FISH	-1°
MEAT	-3°

The LEDs and temperatures indicate what you have selected.

- Displayed temperature means a target setting value, so it may differ from the actual room temperature.

## How to use the Dispenser

Select WATER / CRUSHED ICE / CUBED ICE and press the cup on the PUSH pad for your convenience.

	Press the  button to select WATER and ICON lights up to show it is on.
	Press the  button to select CRUSHED ICE and ICON turns on.
	Press the  button to select CUBED ICE and ICON turns on.



WATER

CRUSHED  
ICE

CUBED ICE

- When you get [CUBED ICE] or [CRUSHED ICE], remove the cup from the pad when it is half full. (If you don't, the remaining ICES will make the cup overflow or the dispenser outlet will become blocked.)

### ! Caution!

- Avoid using thin fragile cups or crystal glasses when taking (crushed) ice cubes.
- For your safety, never insert your fingers or other tools into the dispenser outlet.
- If you find the (crushed/cubed) ices discolored, stop using the dispenser and call the service agent.
- 1 hour after you get [CUBED ICE] or [CRUSHED ICE], the selection mode returns to [WATER] automatically.

## How to use the Automatic Icemaker

---

- About 10 ice cubes (7~8 times a day) are made at one time. If the ice storage case is full, icemaking stops.
- It is normal for the icemaker to make banging sounds when the ice cubes are falling into the ice storage case.
- To prevent a bad odour or smells, regularly clean the Ice cubes Storage Case.
- If the amount of ice in the storage case is not sufficient, the ice may not be dispensed. Wait a day or so to make more ice.
- If the ice does not dispense easily, ensure the dispenser outlet is not blocked.

### In case the icemaker doesn't work

1. If the ice cubes get stuck and not dispensed
  - Pull out the ice storage case and separate any ice cubes that may have stuck together.
  - If the amount of water which is supplied to the icemaker needs adjusting. Call for the service agent.
2. In case of power failure
  - The ice cubes in the case may melt to flow down to the freezer room. If long hours of power failure is predicted, pull out the case, remove the ice cubes in it and replace it back.



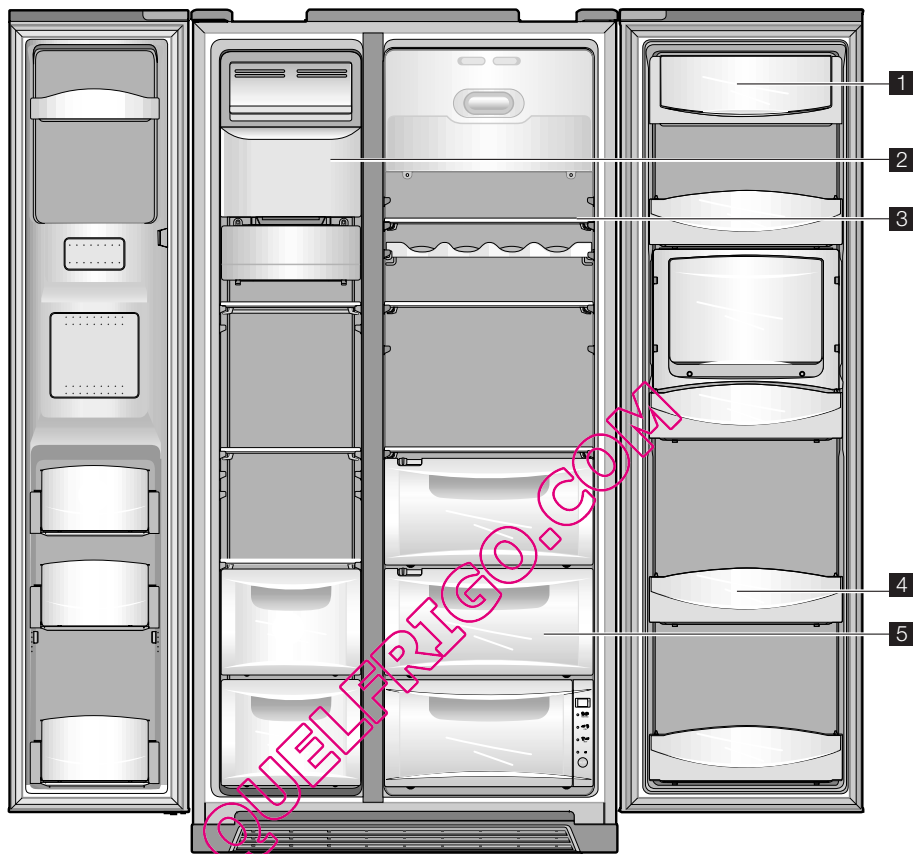
**Note!** Use only the ices out of this refrigerator.

QUELFRIGO.COM



## Care & Cleaning

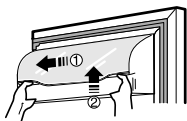
**⚠ Be sure to unplug first!**



Full-option models illustrated.

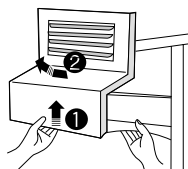
### 1 Diary Pocket

- Diary Pocket Cover; Open the cover a little, hold both ends and push left to remove.
- Diary Pocket; Hold both ends and pull upward to remove.



### 2 Ice cubes storage Case

- Removing; Pull up the case assembly forward to remove.
- Replacing; Fit to the side grooves and insert to the end. If it is difficult to fully insert the case, remove it, rotate the swirl coil in the case or drive mechanism a quarter turn and insert again. Do not store the ice cubes too long.



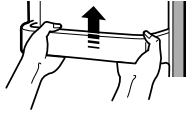
### 3 Freezer & Refrigerator Shelves

- Open the doors fully, then pull the shelves forward to remove.



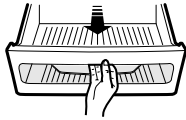
### 4 Freezer & Refrigerator Pockets

- Hold both ends and pull up.



### 5 Vegetable Case & Fruit Case

- Pull forward and lift up a little to remove.



### Dispenser Water Shelf

- Remove the spill grill and clean the water shelf regularly. (The spill shelf is not self-draining.)

**!** **Note!** Never use any other electrical appliances together in the inside of the refrigerator for fear of electric shock or fire.

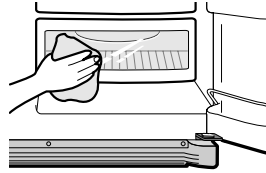
**!** **Caution!** For your safety, press the (ICE MAKER LOCK) once, when cleaning (removing & replacing) the ice cubes storage assembly.

- Be careful not to hurt your hands and fingers when cleaning the assembly.

## How to Clean

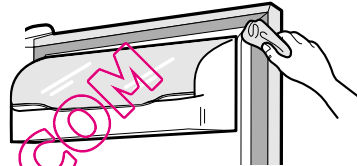
### Interior Parts

- Use cloth with water and mild (neutral) detergent to clean.



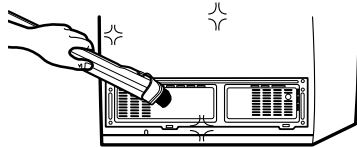
### Door Packing

- Use cloth with mild (neutral) detergent.

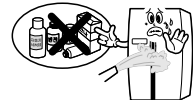


### Back (Machine Room)

- Remove dust on grill with a vacuum cleaner at least once a year.

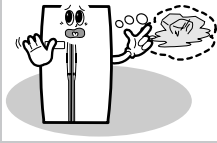
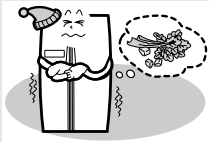
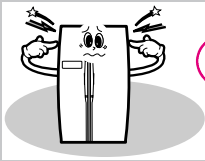



**!** **Caution!** Never use gasoline (petrol), benzene (benzol), thinners etc., for they can damage the surfaces.




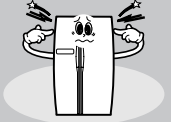

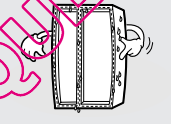

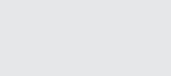


## Before You Call for Service...

**i** Please checkup the following troubleshooting tips before you call for service!

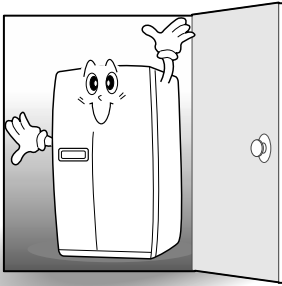
Problem	Checkup Point	Action
<p>It never gets cold inside. Freezing &amp; refrigerating is not so good.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the refrigerator unplugged?</li> <li>• Is the temperature set to [Low Mode]?</li> <li>• Is the refrigerator under direct sunlight or is any heat appliance placed near it?</li> <li>• Is the space between refrigerator back and the wall too close?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Plug in the refrigerator.</li> <li>• Set the temperature mode to Middle or High.</li> <li>• Move to a place where there is no direct sunlight, no heat appliances around.</li> <li>• Keep sufficient space (more than 10 cm) between refrigerator back and the wall.</li> </ul>
<p>Foods in the refrigerator get frozen.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is temperature set to [Strong]?</li> <li>• Is surrounding temperature too low?</li> <li>• Is the food with much moisture stored close to the cold air spout?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Set the temperature to [Middle] or [Low].</li> <li>• Foods can be frozen if ambient temperature is below 5 °C. Move to a place where the temperature is over 5 °C.</li> <li>• Place foods with moisture on the shelves close to the doors.</li> </ul>
<p>Strange sound from the refrigerator.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is floor beneath the refrigerator uneven?</li> <li>• Is the space between refrigerator back and the wall too close?</li> <li>• Do any objects or other stuff touch the refrigerator?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the refrigerator to a level and even floor.</li> <li>• Keep sufficient space.</li> <li>• Remove any object away which touches the refrigerator.</li> </ul>
<p>Odour or disgusting smell from the inside.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is the food stored uncovered or unwrapped?</li> <li>• Are the shelves and pockets stained with food stuff?</li> <li>• Is the food stored too long?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Be sure to cover and wrap the foods.</li> <li>• Clean them regularly. Once smell gets soaked to those parts, it is not easy to remove.</li> <li>• Do not store foods for so long.</li> <li>• A refrigerator is neither a perfect nor a permanent foods keeper.</li> </ul>

## Something strange? Don't worry. Here is the answer

Case	Explanation
<p><b>Heat</b> Front and side of refrigerator feels warm or hot.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pipes (refrigerant vessel) are placed beneath the surface to prevent moisture forming on it.</li> </ul>
<p><b>Door is sticky</b> Doors do not open easily.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When you close the door and then open again immediately, the door is not easy to open. Warm air rushes into the inside to make the pressure difference. In this case wait for a minute, then it will open easily.</li> </ul>
<p><b>Strange Sound</b> It sounds like water is flowing from the refrigerator.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• When the compressor starts to run or stops, refrigerant which makes the inside cold flowing in the pipes can make such a sound.</li> <li>• Defrosted water can also make such a sound. (This refrigerator adopts an automatic defrosting system.)</li> </ul>
<p>Something cracking or click sound.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inside parts shrink and/or expand due to temperature change – When the inside gets cold or when the door is open – such sound can be made.</li> </ul>
<p>Humming or buzz sound.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressor or fans for cold air circulation can make such working sound. (If the refrigerator is not level, the sound can be louder.)</li> </ul>
<p><b>Frost &amp; Dew</b> Dew or frost on the wall and/or food container surface in the freezer and refrigerator compartment.</p> 	<p>Frost and/or dew can be made in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• High temperature and/or high humidity around the refrigerator.</li> <li>• When doors are open too long.</li> <li>• Foods with much moisture are stored uncovered or unwrapped. <ul style="list-style-type: none"> <li>– You can see the same appearance when cold water is poured in a glass cup and dew is forming on the surface of it.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Dew on the interior lights cover.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The light bulb radiates heat while it is on, so when doors are open too long, dew can form on the light cover due to temperature difference.</li> </ul>
<p>Dew on the cabinet surface.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In case it is highly humid around the refrigerator, moisture in the air sticks to the surface to form the dew.</li> </ul>

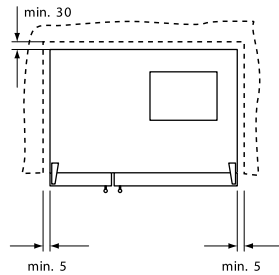
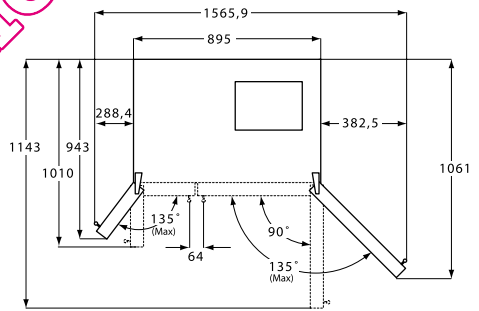
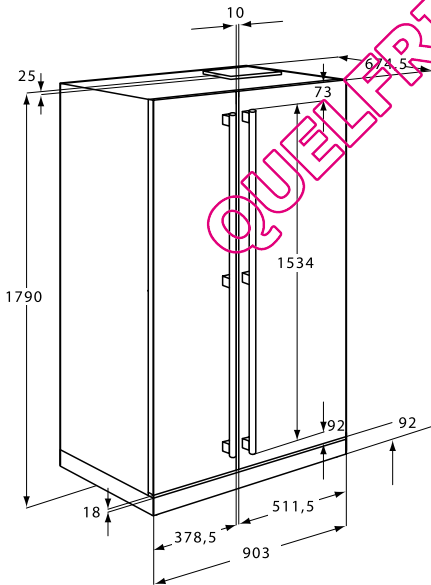
## Installation Preparation

**Check if the refrigerator can pass a doorway or enter a door first.**



### Dimensions (including Door Handles)

(Width\*Depth\*Height)  
903 mm x 721.5 mm x 1790 mm

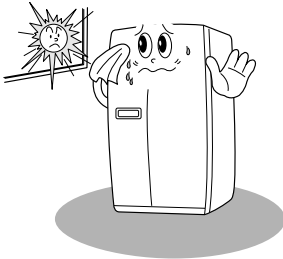


## Find a suitable place to install

Sufficient space from refrigerator back to the wall for free air ventilation

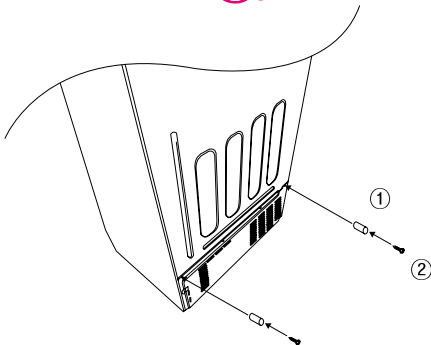


Avoid direct sunlight.



**!** **Note!** Once the installation place is ready follow the installation instructions.

If surrounding temperature of refrigerator is low (below 5 °C), foods can be frozen or the refrigerator can work in abnormal way.



①



②

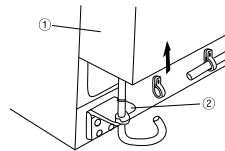
- 1 Spacer Kits
- 2 Screw

### **!** Notice!

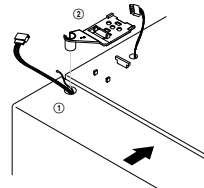
“Place the enclosed spacers in the designed holder on the back of the appliance and screw them. This ensures that there is a minimum distance between the appliance and the wall”.

## Replacing Freezer Door

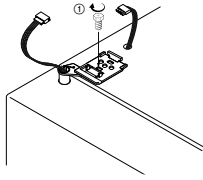
1. Insert the water tube into the hole of the bottom hinge pin first (Dispenser Models Only). Insert the bottom of freezer door into the bottom hinge pin.



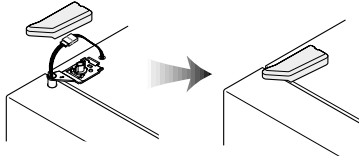
2. Insert the bottom hole of freezer door straight to the bottom hinge pin.



3. Let the top of door close to the cabinet and insert the top hinge pin to the top hole of freezer door. (Insert the back of hinge to the groove of protrusion first, then front to the top hole of door.)



4. Turn the hinge fastener tightly to the end.  
Connect harness wirings and screw ground wire.



5. Insert the water tube far into the coupling.  
(Dispenser Models Only)

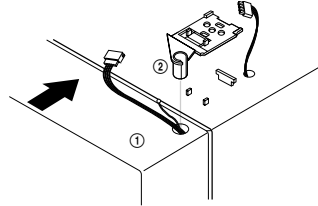


### Replacing Refrigerator Door

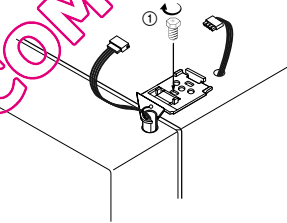
1. Insert the bottom hole of refrigerator door straight to the bottom hinge pin.



2. Let the top of door close to the cabinet and insert the top hinge pin to the top hole of freezer door. (Insert the back of hinge to the groove of protrusion first, then front to the top hole of door.)



3. Turn the hinge fastener tightly to the end.  
Connect harness wirings and screw ground wire.  
Click and screw the top hinge cover.



QUELFRIGO.COM

If the refrigerator cannot pass through a door during installation, follow these steps

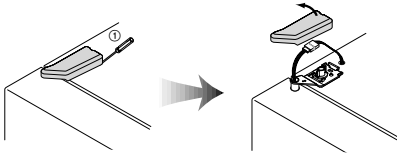
### Removing Freezer Door

Remove front bottom cover first, if it is attached.

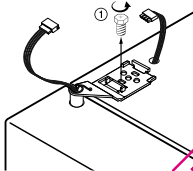
1. Remove the bottom cover first. Pull out the left collar of the coupling first, then hold the coupling and pull out the left water tube. (Dispenser Models Only)



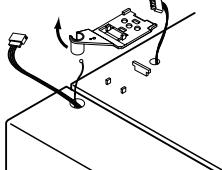
2. Unscrew top hinge cover with a screwdriver.



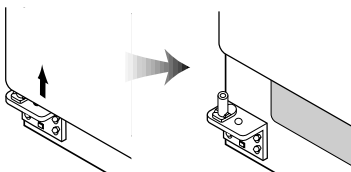
3. Turn top hinge fastener counterclockwise 3-4 times. Disconnect the harness wires.



4. Lift up the front of hinge to remove. (After the hinge is removed the door can fall down forward. Be careful!)

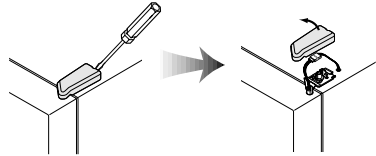


5. Be careful not to damage the water line when removing the door.

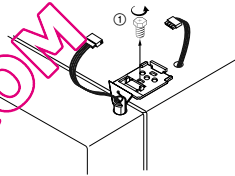


### Removing Refrigerator Door

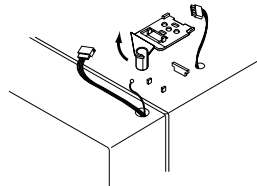
1. Unscrew top hinge cover with a screwdriver. Insert a thin screwdriver into the side groove of the cover to remove.



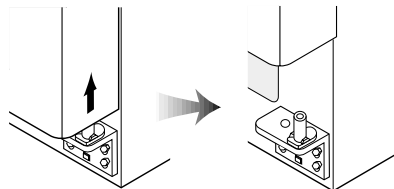
2. Turn top hinge fastener counterclockwise 3-4 times. Disconnect harness wires.



3. Lift up the front of hinge to remove. (After the hinge is removed the door can fall down forward. Be careful!)



4. Lift the door straight up to remove.



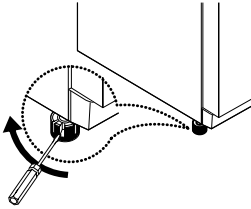


## Refrigerator Levelling & Door Adjustment (If needed.)

- i** Refrigerator must be level in order to maintain optimal performance and desirable front appearance. (If the floor beneath the refrigerator is uneven, freezer and refrigerator doors look unbalanced.)

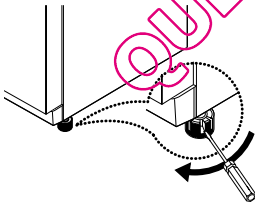
### In case freezer door is lower than refrigerator door...

Insert a screwdriver (flat tip) into a groove of the left wheel (bottom of freezer) and turn it clockwise until the door is balanced. (Clockwise to raise freezer door; counterclockwise to lower).



### In case refrigerator door is lower than freezer door...

Insert a screwdriver (flat tip) into a groove of the right wheel (bottom of refrigerator) and turn it clockwise until the door is balanced. (Clockwise to raise refrigerator door; counterclockwise to lower).



### Front Cover

After installation and/or door levelling, fasten front cover with screws. (Remove the screws on the front bottom panel first. Click and screw the cover.)

- !** **Caution!** The front of refrigerator needs to be higher just a little than the back for easy door closing, but if the wheel is raised too much for door balance, i.e. front of refrigerator is higher than the back, it can be difficult to open the door.

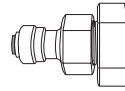
### How to install Water Line (Dispenser Models Only)

- The water pressure should be 2.0~12.5 kgf/cm<sup>2</sup> or more to run the automatic icemaker.
  - Check your tap water pressure; if a cup of 180 cc is full within 10 seconds, the pressure is OK.
- When installing the water tubes, ensure they are not close to any hot surfaces.
- The water filter only “filters” water; it does not eliminate any bacteria or microbes.
- If the water pressure is not high enough to run the icemaker, call the local plumber to get an additional water pressure pump.
- The filter life depends on the amount of use. We recommend you replace the filter at least once every 6 months.
  - When attaching the filter, place it for easy access (removing & replacing).
- After installation of refrigerator and water line system, select [WATER] on your control panel and press it for 2~3 minutes to supply water into the water tank and dispense water.

- Use sealing tape to every connection of pipes/tubes to ensure there is no water leak.
- The water tube should be connected to the cold water line.

### WATER SUPPLY KIT

Check the parts below for installing water supply. Some other necessary parts are available at your local service agents.



Connector  
(3014454520)



Holder  
(3012020700)



Screw x4pcs  
(7112401211)



Fastener A x3ea  
(3011202000)



Filter Box  
(3019974100)



Water tube A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

### Installation Procedure (Dispenser Models Only)

- Join Connector to the tap water line

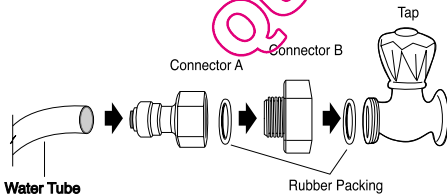


Figure A

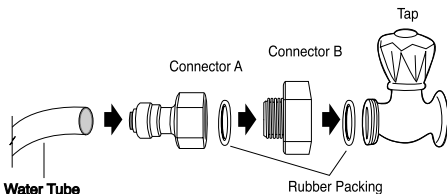


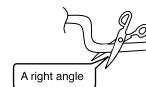
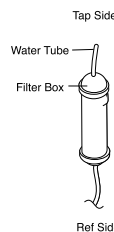
Figure B

- Place the rubber washer inside the tap connector and screw onto the water tap.

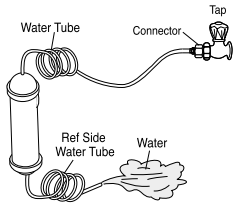
- Get ready to install the Water Filter

- Measure an approximate distance between the filter and the Water Tube and cut the tube off filter vertically.
- Connect the tubes to the filter as the figure shows.

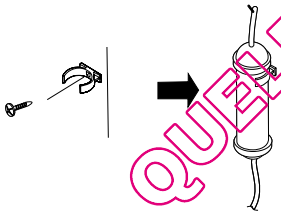
- Leave a sufficient distance when cutting the tubes.



3. Remove any substances in the filter
  - Open the main tap water valve and check if water comes out of the Water Tube.
  - Check if the Water Valve is open in case water does not come out.
  - Leave the valve open until clean water is coming out.
    - Initial water may contain some substances out of filter (manufacturing process).



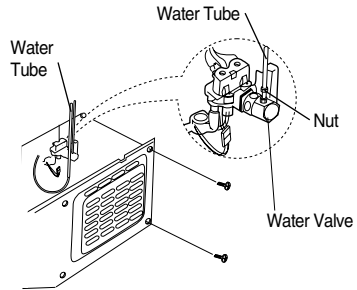
4. Attach the Filter Box
  - Screw and fasten the filter holder to the left/right side of the back of refrigerator.
    - In case the holder is not fastened well, remove the back paper of the tape on the filter holder and attach it.
  - Insert the filter box into the holder.



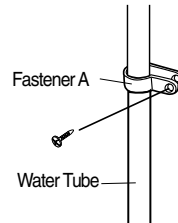
5. Connect the Water Tube to the refrigerator
  - Remove the rear cover at the bottom back of the refrigerator.
  - Insert the fastening ring into the Water tube. (Be careful to follow the direction of the nut.)
  - Insert the Water Tube into the top of the Water Valve, turn the nut clockwise to fasten it. (The Water valve is to the right of the motors.)
  - Check for any bent tubes or water leaks; if so, re-check installation procedure.
  - Replace the rear cover. (The Water Tube should be placed between the

groove of the refrigerator back and motor cover.)

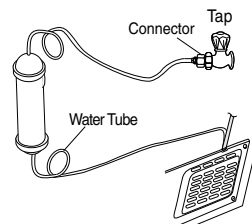
- ⚠ Set the tube upright as the figure shows.



6. Fasten the Water Tube
  - Fasten the Water Tube with the [Fastener A]
  - Check if the tube is bent or squeezed. If so, set it right to prevent any water leak.



7. After installation of Water Supply System
  - Plug in the refrigerator, press the [WATER] button on the control panel for 2~3 minutes to remove any air (bubble) in the pipes and drain out the initial water.
  - Check for the water leaks again through the water supply system (tubes, connectors and pipes). Rearrange the tubes again and do not move the refrigerator.



## Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet _ _ _ _ _	72	Hoito ja puhdistus _ _ _ _ _	83
Asennusopas _ _ _ _ _	75	Ennen huoltopalveluun yhteydenottoa _ _ _ _	85
Käyttöpaneeli _ _ _ _ _	76	Onko laitteessa jotakin epätavallista?	
Lämpötilan säätäminen _ _ _ _ _	77	Ole huolettu. Löydät vastauksen tästä _ _ _	86
Sisävalon hehkulampun vaihtaminen _ _ _ _	78	Asennuksen valmistelu _ _ _ _ _	87
Sisäosien käyttöohjeet _ _ _ _ _	79	Jos jääkaappi ei mahdu ovesta sisään	
Magic-jäähdytystila (valinnainen) _ _ _ _	81	asennuksen aikana, noudata näitä ohjeita _ _	90
Annostelijan käyttöohjeet _ _ _ _ _	81	Jääkaapin tasapainottaminen ja ovien	
Automaattisen jäättekoneen käyttöohjeet _	82	säätäminen (tarvittaessa) _ _ _ _ _	91

## Käytettyjen sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen

Laitteessa, sen lisävarusteessa tai pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Hävitä tämä laite viemällä se paikalliseen sähkö- ja elektroniikkaromun keräyspisteeseen.

Euroopan Unionin jäsenmaat ja muut Euroopan maat: käytetyille sähkö- ja elektroniikkaromulle on olemassa erilliset keräyspisteet. Varmistamalla laitteen oikeaoppisen käytöstä poistamisen voit auttaa estämään sellaisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita voisi aiheutua jätteiden


asiattomasta käsittelystä. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Älä siis hävitä käytettyä sähkö- ja elektroniikkalaitetta kotitalousjätteen mukana.

Lisätietoja laitteen kierrätyksestä on saatavilla kaupungin tai kunnan jätehuoltoviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.



**VAROITUS** (vain mallit R-600a)

 Tämä laite sisältää jäähdytysainetta (R600a), jossa on tietty määrä isobutaania. Kyse on luonnollisesta kaasusta, jonka yhteensopivuus ympäristöön on suuri, mutta joka on myöskin palavaa. Laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana on varmistettava, ettei mikään jäähdytyspiirin osa vaurioidu.

Putkista ulos tuleva jäähdytysaine voi syttyä tai aiheuttaa silmävammoja. Jos vuoto havaitaan, vältä avotulia ja mahdollisia sytytyslähteitä. Tuuleta tällöin useiden minuuttien ajan huonetta, jossa laite sijaitsee.

- Jotta syttyvien kaasu-ilmasekoitusten muodostumiselta vältyttäisiin mahdollisen jäähdytysaineen vuodon yhteydessä, huoneen koko riippuu käytetystä jäähdytysaineen määrästä. Huoneen on

oltava 1 m<sup>3</sup> kokoinen jokaista laitteen sisällä olevaa R600a-jäähdytysaineen 8 grammaa kohti. Laitteen jäähdytysaineen määrä on merkitty laitteen sisällä olevaan arvokilpeen.


- Älä koskaan käynnistä laitetta, jos siinä on vaurioiden merkkejä. Mikäli epäselvyyksiä ilmenee, ota yhteyttä jälleenmyyjään.


### RoHS-direktiivin (2002/95/EY) mukainen




Tämä ympäristöystävällinen laite ei sisällä EU-direktiivien rajoittamia RoHS-aineita (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB ja PBDE).

## Turvallisuusohjeet

 Lue nämä turvallisuusohjeet kokonaan huolellisesti ennen laitteen käyttämistä. Säilytä nämä käyttöohjeet tulevia käyttökertoja varten.

 **Varoitus!** Ilmoittaa kuoleman- tai vakavasta vammautumisvaarasta.

 **Huomio!** Ilmoittaa henkilövahinko- tai omaisuusvahinkovaarasta.

Muut merkit	
	ÄLÄ irrota tai pura!
	EI, ÄLÄ...
	Varmista, että irrotat pistokkeen sähköverkosta (pistorasiasta)!
	Säilytä ja noudata!

### **Huomio!**

- Viallinen virtajohto on annettava valmistajan tai sen huoltopisteen tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Laite on sijoitettava niin, että pistokkeeseen päästään käsiksi.

Varoitus	
	<b>Älä koskaan anna virtajohdon jäädä jääkaapin tai muiden (painavien) esineiden alle. Älä koskaan taita virtajohtoa liikaa.</b> Jos virtajohto on vaurioitunut tai sen ulkokuori rikkoutunut, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
	<b>Älä liitä useita laitteita samaan verkkovirtalähteeseen (pistokkeeseen).</b> Se voi aiheuttaa ylikuumentumisen ja/tai tulipalon. Liitä jääkaappi maadoitettuun pistokkeeseen, jossa ei ole muita laitteita.
	<b>Älä koskaan käsittele virtajohtoa tai pistoketta märillä käsillä.</b> Sähköiskuvaara.
	<b>Älä koskaan käytä vaurioitunutta virtajohtoa tai pistoketta, tai löysää pistorasiaa.</b> Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vakavan vamman.
	<b>Varmista pistokkeen maadoitus. Tarkista, onko pistoke maadoitettu.</b> Sähköiskuvaara.
	<b>Älä koskaan irrota pistoketta virtajohdosta vetämällä. Tartu pistokkeeseen aina tukevasti.</b>
	<b>Virtajohdon tulee suuntautua pistorasiasta alaspäin.</b> Jos johto suuntautuu ylöspäin, pistokkeen lähellä oleva johto on taittunut ja se voi vaurioitua. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
	<b>Älä asenna jääkaappia märälle lattialle tai erittäin kosteaan paikkaan.</b> Tällöin sähköeristys heikkenee ja olemassa on sähköiskuvaara.

## Varoitukset

 <p><b>Älä koskaan anna virtajohdon koskettaa lämmityslaitteita tai kulkea niiden yli.</b> Virtajohto voi vaurioitua, jolloin olemassa on sähköiskuvaara.</p>	 <p><b>Tarkista, onko pistoke kiinnitetty löysästi pistorasiaan.</b> Tällöin sähköeristys heikkenee ja olemassa on sähköiskuvaara.</p>
 <p><b>Älä koskaan kaada tai suihkuta vettä jääkaappiin (sisä- tai ulkopuolelle).</b> Tällöin sähköeristys heikkenee ja olemassa on sähköiskuvaara.</p>	 <p><b>Älä aseta vettä tai nesteitä sisältäviä astioita jääkaappin päälle.</b> Vettä voi päästä jääkaappiin ja se voi aiheuttaa sähköiskuvaaran tai vahinkoja.</p>
 <p><b>Älä anna lasten roikkua jääkaapin ovissa.</b> Jääkaappi voi kaatua ja aiheuttaa heille vammoja.</p>	 <p><b>Älä liikuta tai poista osastojen tasoja/kannattimia silloin, kun niissä on elintarvikkeita ja pakkauksia.</b> Kova pakkaus (lasi- tai metallipakkaus, jne.) voi pudota ja aiheuttaa henkilövammoja tai rikkoa laitteen lasitason ja sisäosia.</p>
 <p><b>Älä koskaan korjaa tai pura tai muuta jääkaappia itse.</b> Olemassa on henkilövahinkovaara tai jääkaapin vaurioitumisvaara. Huoltotoimenpiteet kannattaa jättää pätevän alan ammattilaisen suorittaviksi.</p>	 <p><b>Älä koskaan säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä jääkaapissa.</b></p>
 <p><b>Älä koskaan käytä syttyviä kaasuja, bentseeniä, ohennusaineita, bensiiniä, suihkeita, jne. jääkaapin lähellä.</b> Olemassa on tulipalo-, räjähdys- ja henkilövahinko- tai omaisuusvahinkovaara.</p>	 <p><b>Jos jääkaapin läheltä tai keittiöstä löydetään kaasuvuoto, tuuleta tila välittömästi ja vältä koskemasta virtajohtoon tai jääkaappiin.</b></p>
 <p><b>Älä säilytä jääkaapissa lääkkeitä tai akateemisia tutkimusnäytteitä, jotka vaativat tarkan lämpötilasäädön.</b></p>	 <p><b>Älä koskaan aseta sormia tai käsiä jääkaapin alle, varsinkaan jääkaapin takaosan alle.</b> Terävät metallireunat voivat aiheuttaa vammoja ja olemassa on sähköiskuvaara.</p>
 <p><b>Älä vaihda sulaketta tai hehkulamppua itse. Ota yhtettä huoltopalveluun niiden vaihtamiseksi.</b></p>	 <p><b>Kun havaitset vaurioita tai viiltoja virtajohdossa, ota välittömästi yhteyttä huoltopalveluun.</b></p>
 <p><b>Kun hävität vanhan jääkaapin, poista ensin ovien tiivisteet.</b> Lapset voivat jäädä kiinni käytöstä poistetun laitteen sisälle ja tukehtua. Voi olla erittäin vaarallista jättää jääkaappi sikseen "vain muutamaksi päiväksi"!</p>	

## HUOMIO



Jos jääkaappia ei käytetä vähään aikaan, irrota sen pistoke pistorasiasta.



Älä koskaan kosketa märillä käsillä pakastimessa oleviin elintarvikkeisiin ja pakkauksiin, varsinkin metallisiin.

Tällöin on mahdollista saada kylmänkyhmy tai kylmävamma.



Älä koskaan syö pilaantunutta tai laadultaan heikentyntä ruokaa.

Liian pitkään jääkaapissa säilytetyt elintarvikkeet voivat pilaantua tai niiden laatu voi heikentyä.



Älä koskaan aseta pulloja ja lasipakkauksia pakastimeen.

Lasipakkaukset ja pullot voivat rikkoutua ja ne voivat aiheuttaa vammoja.



Kun jääkaappia siirretään (vaakasuorassa tai kallistetaan), sen pitelemineen vaatii vähintään 2 henkilöä.

(Toinen henkilöistä pitelee ylhäällä takana olevia kahvoja, toinen alakahvaa.)

Jos henkilöt tarttuvat muihin kohtiin, laitteen siirtäminen on erittäin vaarallista ja sen lipsuminen on todennäköistä.



Varmista, että käänät pyörän ylös ennen jääkaapin siirtämistä.

- Pyörät voivat vaurioittaa tai naarmuttaa lattiaa. Jos liikutat laitetta pitkän matkaa, älä unohda kiinnittää sisäosia tiukasti teipeillä.
- Osat voivat törmätä toisiinsa ja rikkoutua.

QUELFRIGO.COM

## Asennusopas

- i** Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata varoimenpiteitä turvallisuuden takaamiseksi.

### Asennuksen ja sähköliittännän varoimenpiteet

Tulipalo-, sähköisku- tai vuotovaaran välttämiseksi:

1. Älä koskaan asenna jääkaappia märälle tai kostealle lattialle tai paikkaan, jossa vettä voi helposti kertyä lattialle.
2. Suorita seuraavat tarkastukset ennen sähköliittämistä.
  - Liitä pistoke ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
  - Älä liitä jääkaapin pistoketta samaan pistorasiaan muiden laitteiden kanssa.
3. Älä käytä sovitinta tai jatkojohtoa.
4. Älä anna virtajohdon jäädä muiden (painavien) esineiden alle.
  - Jos kuulet poikkeavia ääniä tai voimakkaita kemiallisia hajuja tai havaitset savua, jne. jääkaapista sen jälkeen, kun olet liittänyt sen pistokkeeseen, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta ja ota yhteyttä huoltopalveluun tai ELECTROLUX-asiakaspalveluun.
  - Odota noin 5 minuuttia ennen kuin liität pistokkeen uudelleen pistorasiaan niin, ettei jääkaapin kompressorin tai sähkölaitteet vaurioidu.
  - Odota laitteen ensimmäisellä kytkentäkerralla 2–3 tuntia, kunnes jääkaapin sisätila on riittävän kylmä, ja aseta elintarvikkeet vasta sen jälkeen jääkaappiin. (Jääkaapin ensimmäisellä käyttökerralla sähköliittännän yhteydessä voi esiintyä muoviin liittyviä hajuja. Hajut lähtevät pois jääkaapin toimiessa sekä sen ovia avatessa ja sulkiessa.)

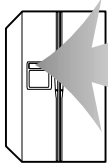
### Käyttöön liittyvät varoimenpiteet

Henkilövahinkojen, tulipalo- ja sähköiskuvaarojen, jne. välttämiseksi nämä ohjeet on luettava huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä ohjeet laitteen lähetyksellä tulevia käyttökertoja varten.

Varusteet	
	Suodatinkotelo
	Vedensyöttöpakkaus
	Käyttöohje





## Käyttöpaneeli



Kuuden kuukauden jälkeen ensimmäisestä päälle kytkemiskerrasta syttyy "VAIHDA SUODATIN" -kuvake.

Kun suodattimen vaihto tai nollaus on tarpeen, toimi seuraavasti:

1. Paina .
2. Paina  -painiketta 3 sekunnin ajan. "VAIHDA SUODATIN"-kuvake sammuu.

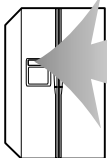


Lapset voivat painaa paneelin painikkeita leikkiessään, jolloin jääkaapin lämpötila- ja toimintoasetukset menevät sekaisin.

- Paina tätä painiketta lukitaksesi painikkeet ja säilyttääksesi lämpötila- ja toimintoasetukset.
- Paina lukituspainiketta uudelleen yli 3 sekuntia lukituksen poistamiseksi.

Voit valita toiminnot VESI, JÄÄMURSKA, JÄÄKUUTIO tai JÄÄNTEKOKONEEN LUKKO.

Valo syttyy ja ilmoittaa valinnan aktivoitumisesta.



Vettä tai jäätä voidaan annostella painamalla alustaa tasaisesti kupilla ja valinta tulee ulos 1~2 sekuntia tämän jälkeen.

- Älä aseta lasin reunaan alustan alaosan lähelle, muutoin vesi tai jääkuutiot voivat mennä lasin ulos.
- Kaksi sekuntia jääkuutioiden ulos tulemisen jälkeen kuuluu napsahdus. Tämä ilmoittaa jääkuutioiden venttiilin sulkeutumisesta.

• Odota 2~3 sekuntia suojuksen painamisen jälkeen, jotta saat kaiken veden tai kaikki jääkuutiot.



Kun jään säilytyslokeroa puhdistetaan tai kun sitä ei käytetä pitkään aikaan, poista jääkuutiot lokerosta ja paina jääkuutioiden pysäytyspainiketta.

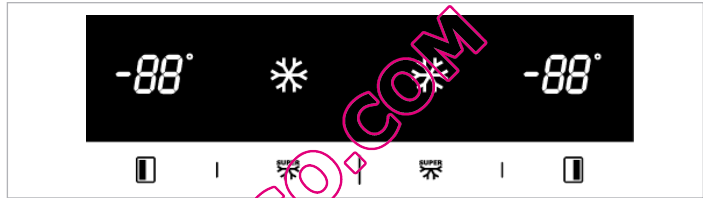
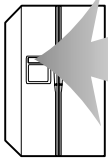
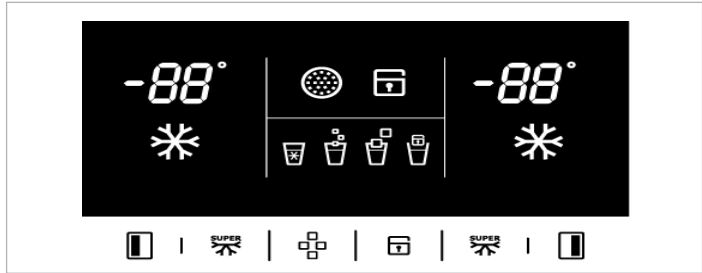
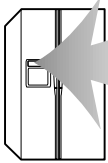


**Huomaa:** Jääkaapin sisävalot sammuvat, kun ovia on pidetty auki yli 10 minuuttia.


- Jos pakastimen tai jääkaapin ovi on auki yli minuutin ajan, ovihälytys aktivoituu 5 minuutin ajaksi ja merkkiäni kuuluu 1 minuutin välein.

## Lämpötilan säätäminen

- i** Kun jääkaappi kytketään sähköverkkoon ensimmäistä kertaa, lämpötila-asetus on [Keskitaso].




### Pakastin

Paina  -painiketta ja asetuslämpötila muuttuu kuvan osoittamalla tavalla.


- Lämpötilan muuttuminen asteittain



### Pikapakastus...

Kun haluat pakastaa nopeammin, paina  -painiketta. Paina painiketta kerran uudelleen, kun haluat päättää tilan.


### Jääkaappi

Paina  -painiketta ja asetuslämpötila muuttuu kuvan osoittamalla tavalla.

- Lämpötilan muuttuminen asteittain



### Pikajäähdytys

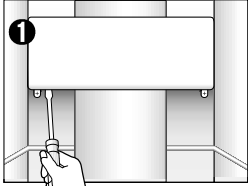
Kun haluat jäähdyttää jääkaapin nopeammin, paina  -painiketta. Paina painiketta kerran uudelleen, kun haluat päättää tilan.

**!** **Huomio!** Jääkaapissa olevat elintarvikkeet voivat jäätyä, jos jääkaapin lämpötila on alle 5 °C.

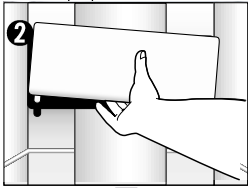
## Sisävalon hehkulampun vaihtaminen

**i** Vain huoltopalvelu tai vastaava alan ammattilainen saa vaihtaa lampun.

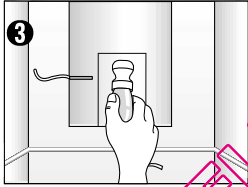
### Pakastimen lampputen vaihtaminen



1. Irrota lampun suojuksen 2 ruuvia.



2. Pitele lampun suojuksen pohjaa ja vedä sitä eteenpäin sen irrottamiseksi.

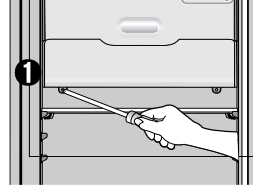


3. Vaihda hehkulamput.

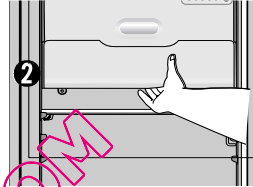
- Asenna lampun suojus takaisin paikoilleen noudattamalla purkuohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

### Jääkaapin lampputen vaihtaminen

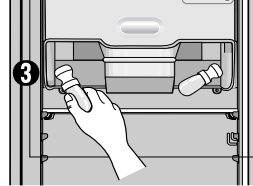
Jääkaapin ylävalot



1. Irrota lampun suojuksen ruuvit.



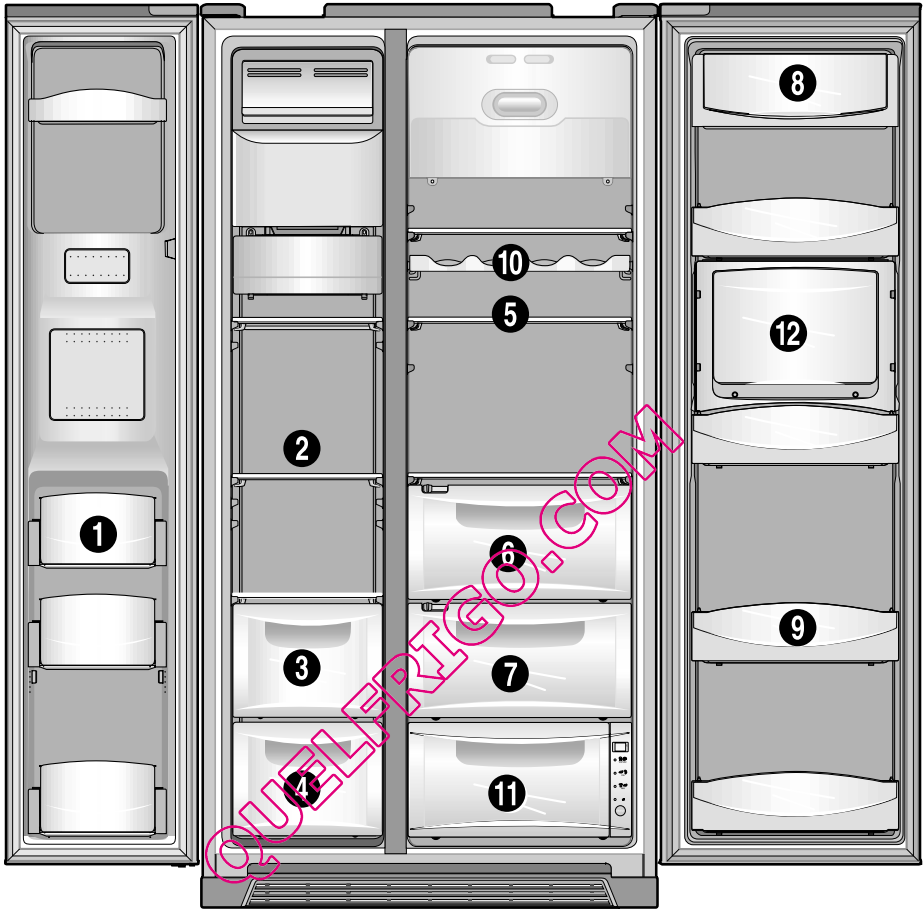
2. Pitele lampun suojuksen pohjaa ja irrota se vetämällä sitä eteenpäin.



3. Vaihda hehkulamput.

- Asenna lampun suojus takaisin paikoilleen noudattamalla purkuohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

## Sisäosien käyttöohjeet



Kuvassa esitetään kaikki jääkaapin varusteet.  
Ominaisuudet riippuvat jääkaapin mallista.

**!** **Huomio!**

- Älä koske tai pitele märillä käsillä pakastimessa olevia elintarvikkeita (tuotepakkauksia). Olemassa on kylmänkylmyjen (kylmävammojen) vaara.
- Älä säilytä jääkaapissa lääkkeitä tai akateemisia tutkimusnäytteitä.
- Älä säilytä vihanneksia jäähdytyskotelossa, sillä ne voivat jäätyä.

**!** **Huomaa:** Voit asettaa munakotelon haluamallasi tavalla jääkaapin tasolle.

## 1. Pakastinlokero

Pakastetuotteiden säilytystä varten

(Älä säilytä jäätelöä tai pitkiä tuotepakkauksia ylimmässä pakastimen lokerossa.)

## 2. Pakastimen taso (karkaistu lasi)

Pakastetuotteiden, kuten lihan, kalan, jäätelön, jne. säilytystä varten

## 3. Pakastimen kuivauskotelo

Kuivien elintarvikkeiden pitkää säilytystä varten (kuivattu mustekala, anjovis, jne.)

## 4. Pakastimen lihakotelo

Folioon tai vinyyliin käärityn lihan, kalan tai kanan säilytystä varten

## 5. Jääkaapin taso (karkaistu lasi)

Tavallisten elintarvikkeiden säilytystä varten

## 6. Vihanneslaatikko

## 7. Hedelmälaatikko

Hedelmien säilytystä varten

## 8. Maitotuotteiden lokero

Maitotuotteiden, kuten voin ja juuston säilytystä varten

## 9. Jääkaapin kannatin

Jäähdytettujen elintarvikkeiden, kuten maidon, mehun, oluen, jne. säilytystä varten

## 10. Viinipulloteline (valinnainen)

## 11. Magic-jäähdytystila (valinnainen)

Katso sivu 10.

## 12. Virvokelokero (vain mallit, joissa on virvokelokero)

Usein käytettyjä tölkkejä, vesipulloja ja juomia varten

**Vinkkejä elintarvikkeiden säilytykseen**

Pese elintarvikkeet ennen niiden asettamista säilöön.



Ole erityisen varovainen trooppisten hedelmien, kuten banaanien, ananaksen ja tomaattien säilönnän kanssa, sillä niiden laatu voi helposti heikentyä alhaisessa lämpötilassa.



Erota ja jaa elintarvikkeet pieniin kappaleisiin.



Jätä elintarvikkeiden väliin riittävästi tilaa. Jos tuotteet asetetaan liian tiukkaan tai lähelle toisiaan, kylmän ilman kierto estyy ja jäähdytys on heikko.



Aseta runsaasti nestettä tai kosteutta sisältävät elintarvikkeet kannatintason etuosaan (lähemmäs oven puolta).



Älä unohda koskaan suojata tai kääriä elintarvikkeita kelmuun, jotta niiden hajujen leviäminen estettäisiin.



Lämpimät tai kuumat elintarvikkeet tulee asettaa säilöön vasta silloin, kun ne ovat jäähtyneet. Täten säästetään energian kulutusta ja parannetaan jäähdytysteho.

## Magic-jäähdytystila (valinnainen)

### Magic-jäähdytystilan säädöt ja toiminnot



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



SEL

Kun laite kytketään sähköverkkoon, "OFF" -merkkivalo palaa.

Voit valita toiminnot "OFF" ➔ "VIHANNEKSET" ➔ "KALA" ➔ "LIHA" painamalla "VALINTA" -painiketta.

Vaihe	Näyttö
OFF	-
VIHANNEKSET	3°
KALA	-1°
LIHA	-3°

Merkkivalot ja lämpötilat ilmoittavat valitut toiminnot ja asetukset.

- Näytössä näkyvä lämpötila näyttää kohdelämpötila arvon, joten se voi poiketa todellisesta tilan lämpötilasta.

## Annostelijan käyttöohjeet

Valitse VESI / JÄÄMURSKA / JÄÄKUUTIOT ja paina kuppia PAINO-alustaa vasten.

	Valitse VESI painamalla  -painiketta ja KUVAKE sytty valinnan vahvistamiseksi.
	Valitse JÄÄMURSKA painamalla  -painiketta ja KUVAKE sytty.
	Valitse JÄÄKUUTIOT painamalla  -painiketta ja KUVAKE sytty.



VESI



JÄÄMURSKA



JÄÄKUUTIOT

Kun saat [JÄÄKUUTIOITA] tai [JÄÄMURSKAA], poista kuppi alustalta, kun se on puoliksi täynnä. (Jos näin ei tehdä, jäljelle jäävä JÄÄ ei mahdu kuppiin ja annostelijan aukko tukkiutuu.)

### ! Huomio!

- Vältä ohuiden ja heikkojen kuppien tai kristallilasien käyttämistä jääkuutioiden (jääturkskan) annostelemiseen.
- Turvallisuussyistä sormia tai muita välineitä ei saa koskaan asettaa annosteluaukkoon.
- Jos jää (murska/kuutiot) näyttää värjäytyneeltä, älä käytä annostelijaa ja ota yhteyttä huoltopalveluun.
- Yhden tunnin jälkeen [JÄÄKUUTIOIDEN] tai [JÄÄMURSKAN] annostelusta valintatila siirtyy automaattisesti asetukseen [VESI].

## Automaattisen jääntekokoneen käyttöohjeet

---

- Kone valmistaa kerralla noin 10 jääkuutiota (7~8 kertaa päivässä). Jos jään säilytyslokero on täysi, jäänteko loppuu.
- Jääntekokoneen iskuäänät ovat normaaleja jääkuutioiden tippuessa jään säilytyslokeroon.
- Jään säilytyslokero tulee puhdistaa säännöllisesti epämiellyttävien hajujen välttämiseksi.
- Jos säilytyslokerossa ei ole riittävästi jäätä, jäätä ei välttämättä voi annostella. Odota noin päivä, ennen kuin teet lisää jäätä.
- Jos jään annostelu on vaikeaa, varmista, ettei annostelijan aukko ole tukkiutunut.

### Jos jääntekokone ei toimi

1. Jos jääkuutiot jäävät kiinni eikä annostelua tapahdu
  - Vedä jään säilytyslokero ulos ja erota yhteen liittyneet jääkuutiot.
  - Jos jääntekokoneen syöttöveden määrää on säädettävä. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
2. Sähkökatkoksen yhteydessä
  - Lokeron jääkuutiot voivat sulaa ja vesi valua pakastintilaan. Jos sähkökatkoksen oletetaan olevan useita tunteja pitkä, vedä lokero ulos ja poista jääkuutiot. Aseta lokero tämän jälkeen takaisin paikoilleen.

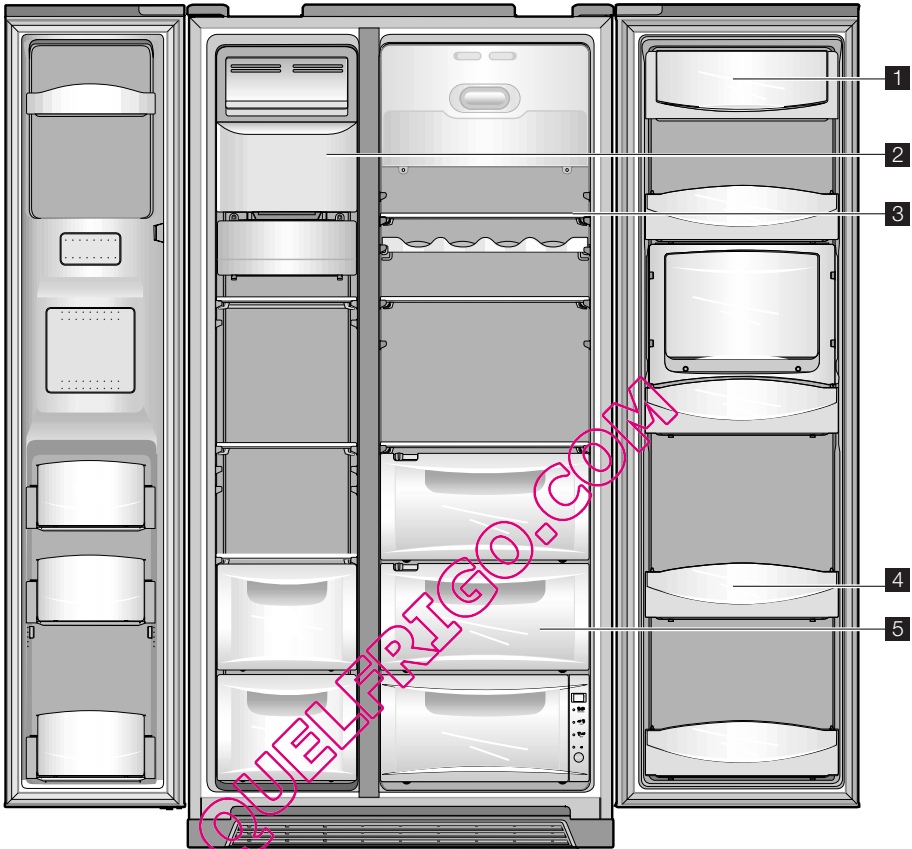


**Huomaa.** Käytä ainoastaan tämän jääkaapin valmistamaa jäätä.

QUELFRIGO.COM

## Hoito ja puhdistus

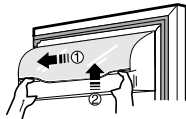
**!** Muista irrottaa pistoke ensin pistorasiasta.



Kuvassa esitetään kaikki jääkaapin varusteet.

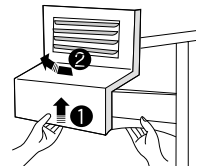
### 1 Maitotuotteiden lokero

- Maitotuotteiden lokeron kansi: avaa kantta hiukan, pitele molemmista päistä ja paina vasemmalle irrottaaksesi kannen.
- Maitotuotteiden lokero: pitele molempia päitä ja vedä ylöspäin irrottaaksesi lokeron.



### 2 Jään säilytyslokero

- Irrottaminen: vedä lokeroa ylöspäin sen irrottamiseksi.
- Paikoilleen asentaminen: sovita lokero sivu-uriiin ja työnnä se kokonaan paikoilleen. Jos lokeron asettaminen kokonaan paikoilleen on vaikeaa, irrota se, kierrä lokeron kierreosaa tai ohjausmekanismia neljänneskierroksen verran ja aseta se uudelleen paikoilleen. Älä säilytä jääkuutioita lokerossa liian kauan.



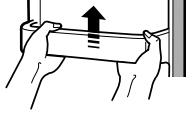


**3** Pakastimen ja jääkaapin tasot

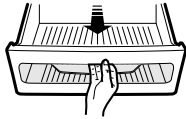
- Avaa ovet kokonaan ja vedä tasoja eteenpäin niiden irrottamiseksi.

**4** Pakastimen ja jääkaapin ovilokerot

- Pitele molempia päitä ja vedä ylöspäin.

**5** Vihanneslaatikko ja hedelmälaatikko

- Vedä eteenpäin ja nosta hiukan ylöspäin laatikoiden poistamiseksi.

**Annostelijan vesitaso**

- Poista veden keräysritilä ja puhdista vesitaso tavalliseen tapaan. (Veden keräysritilä ei tyhjene itsestään.)

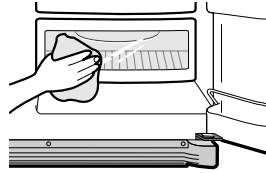
**!** **Huomaa:** Älä koskaan käytä muita sähkölaitteita jääkaapin sisällä, sillä tällöin on olemassa sähköisku- ja tulipalovaara.

**!** **Huomio!** Paina turvallisuussyistä painiketta (JÄÄNTEKOKONEEN LUKITUS) kerran, kun jäähänsäilytysjärjestelmä puhdistetaan (irrotetaan ja asennetaan uudelleen paikoilleen).

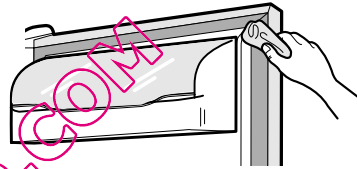
- Varo, ettei käsiin tai sormiin tule vammoja järjestelmää puhdistettaessa.

**Puhdistusohjeet****Sisäosat**

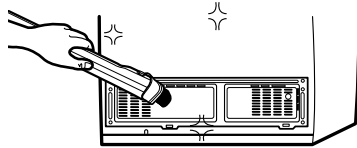
- Puhdista liinalla, käytä vettä ja mietoa (neutraalia) pesuainetta.

**Oven tiivisteet**

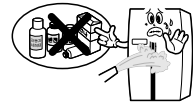
- Puhdista liinalla, käytä mietoa (neutraalia) pesuainetta.

**Takaosa (moottoritila)**

- Poista pöly ritilästä imurilla vähintään kerran vuodessa.

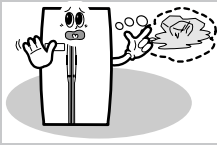
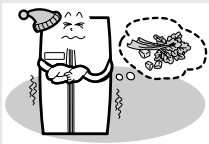
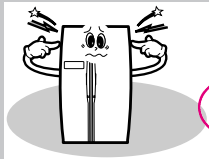
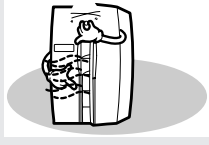


**!** **Huomio!** Älä koskaan käytä bensiiniä (polttoainetta), bentseeniä, ohennusaineita, jne., sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintoja.


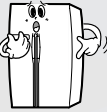
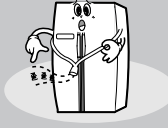
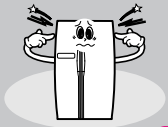
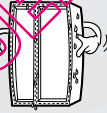



## Ennen huoltopalveluun yhteydenottoa

**i** Lue seuraavat vianmääritysohjeet ennen yhteyden ottamista huoltopalveluun.

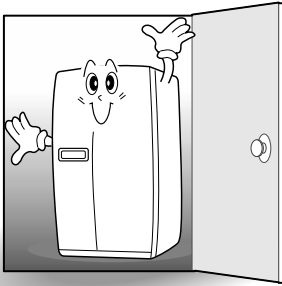
Ongelma	Tarkistustoimenpide	Korjaustoimenpide
<p>Sisätila ei jäähdy. Pakastus ja jäähtyminen on heikkoa.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko jääkaappi irrotettu sähköverkosta?</li> <li>• Onko lämpötila asetettu [Alhaiselle tasolle]?</li> <li>• Onko jääkaappi suorassa auringonvalossa tai onko sen lähellä lämpölähteitä?</li> <li>• Onko jääkaapin takaosa liian lähellä seinää?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kytke jääkaappi sähköverkkoon.</li> <li>• Aseta lämpötila keskitasolle tai korkealle tasolle.</li> <li>• Siirrä jääkaappi paikkaan, jossa suora auringonvalo ei ole tai jonka lähellä ei ole lämpölähteitä.</li> <li>• Varmista, että jääkaapin takaosan ja seinän välissä on riittävästi tilaa (yli 10 cm).</li> </ul>
<p>Jääkaapissa olevat elintarvikkeet jäätyvät.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko lämpötila asetettu liian [korkeaksi]?</li> <li>• Onko ympäristölämpötila liian alhainen?</li> <li>• Onko elintarvikkeet, joiden kosteuspitoisuus on suuri, asetettu lähelle kylmän ilmavirran suihkua?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aseta lämpötila [keskitasolle] tai [alhaiselle tasolle].</li> <li>• Elintarvikkeet voivat jäätyä, jos ympäristölämpötila on alle 5 °C. Siirrä jääkaappi paikkaan, jossa lämpötila on yli 5 °C.</li> <li>• Aseta suuren kosteuspitoisuuden omaavat elintarvikkeet ovien lähelle oleville tasolle.</li> </ul>
<p>Jääkaapista kuuluu epätavallisia ääniä.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko jääkaapin alla oleva lattia epätasainen?</li> <li>• Onko jääkaapin takaosa liian lähellä seinää?</li> <li>• Koskeeko jääkaappiin jokin esine tai muu kohde?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siirrä jääkaappi tasaiselle lattialle.</li> <li>• Varmista riittävät välimatkat.</li> <li>• Poista esineet, jotka koskettavat jääkaappiin.</li> </ul>
<p>Sisätilassa on hajuja tai epämiellyttäviä hajuja.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onko jääkaapissa olevat elintarvikkeet ilman suojaa tai pakkausta?</li> <li>• Onko tasoilla ja kannattimilla ruokajäämiä?</li> <li>• Onko elintarvikkeita säilytetty liian pitkään jääkaapissa?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Varmista, että elintarvikkeet on suojattu ja pakattu hyvin.</li> <li>• Puhdista osat säännöllisesti. Kun hajut imeytyvät osiin, niitä on hankalaa poistaa.</li> <li>• Älä säilytä elintarvikkeita jääkaapissa pitkään.</li> <li>• Jääkaappi ei ole täydellinen eikä pitkäaikainen elintarvikkeiden säilytyspaikka.</li> </ul>

## Onko laitteessa jotakin epätavallista? Ole huoletta. Löydät vastauksen tästä

Tapaus	Selitys
<p><b>Lämmitys</b> Jääkaapin etu- ja sivuosa ovat lämpimät tai kuumat.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Putket (jäähdytysäiliö) ovat pinnan alla, jotta kosteuden muodostuminen niihin estettäisiin.</li> </ul>
<p><b>Ovi on vaikeasti avattavissa</b> Ovet eivät aikeudu helposti.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kun suljet oven ja avaat sen heti uudelleen, oven avaaminen ei ole helppoa. Lämpimää ilmaa pääsee sisälle, jolloin on olemassa peine-ero. Odota tällöin yhden minuutin ajan, jonka jälkeen avaaminen on helppoa.</li> </ul>
<p><b>Poikkeavia ääniä</b> Kuulostaa siltä, kuin vettä virtaisi jääkaapista.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kun kompressori käynnistyy tai pysähtyy, jäähdytysaine, joka tekee sisätilasta kylmän ja joka virtaa putkissa, voi päästää kyseisiä ääniä.</li> <li>Sulanut vesi voi myös päästää kyseisiä ääniä. (Tässä jääkaapissa on automaattinen sulatusjärjestelmä.)</li> </ul>
<p>Laitteesta kuuluu halkeamis- ja napsautusääniä.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laitteesta kuuluu halkeamis- ja napsautusääniä. Sisäosat kivistuvat ja/tai laajenevat lämpötilamuutoksien vuoksi – Kun sisätila kylmäänee tai kun ovi on auki – laitteesta voi kuulua kyseisiä ääniä.</li> </ul>
<p>Laitteesta kuuluu hurinaa tai surinaa.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kylmän ilmankierroksen kompressori tai tuulettimet voivat päästää kyseisiä ääniä. (Jos jääkaappia ei ole tasapainoitettu, äänät voivat olla voimakkaammat.)</li> </ul>
<p><b>Huurre ja vesipisarat</b> Pakastimen ja jääkaapin seinässä ja/ tai elintarvikeastian pinnassa on huurretta tai vesipisaroita.</p> 	<p>Huurretta ja/ tai vesipisaroita voi esiintyä seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Jääkaapin ympärillä oleva lämpötila on korkea ja/ tai kosteus suuri.</li> <li>Ovia pidetään avoinna liian kauan.</li> <li>Suuria määriä kosteutta sisältäviä tuotteita säilytetään ilman suojaa tai pakkausta. <ul style="list-style-type: none"> <li>Sama ilmiö esiintyy silloin, kun – kylmää vettä kaadetaan lasiin ja sen pintaan muodostuu vesipisaroita.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Sisävalon suojuksessa on vesipisaroita.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hehkulampusta pääsee lämpöä sen ollessa päällä, kun ovia pidetään auki liian pitkään, vesipisaroita voi muodostua valon suojaan lämpötilaerosta johtuen.</li> </ul>
<p>Kaapin pinnassa on vesipisaroita.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jos jääkaapin ympärillä oleva kosteus on suuri, ilman kosteus jää kaapin pintaan ja niistä muodostuu vesipisaroita.</li> </ul>

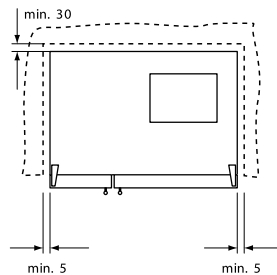
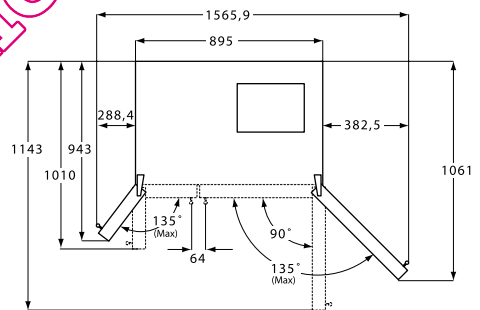
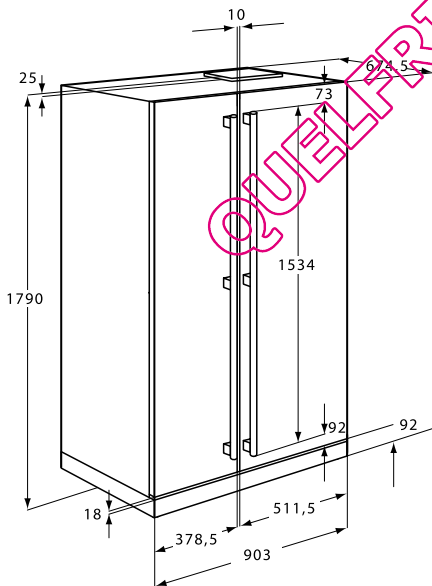
## Asennuksen valmistelu

**Tarkista ensin mahtuuko jääkaappi sisäänkäynnistä tai oviaukosta.**



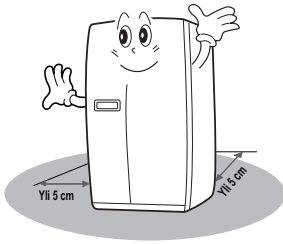
### Mitat (sisältää ovien kahvat)

(Leveys\*Syvyys\*Korkeus)  
903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

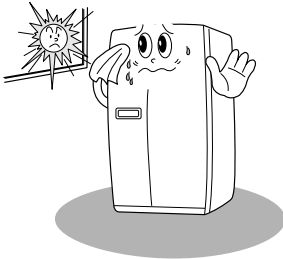


## Määritä sopiva asennuspaikka

Varmista, että jääkaapin takaosan ja seinän väliin jää riittävästi tilaa ilmankiertoa varten.

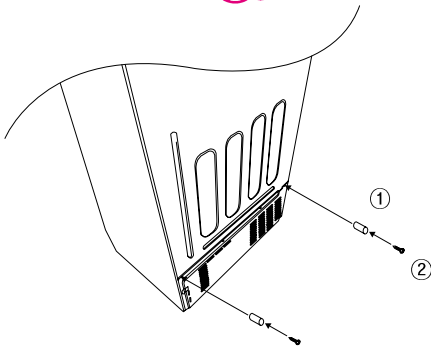


Vältä suoraa auringonvaloa.



**!** **Huomaa:** Kun asennuspaikka on valmisteltu, noudata asennusohjeita.

Jos jääkaapin ympärillä oleva lämpötila on alhainen (alle 5 °C), ei tarvikkeet voivat jäätyä tai jääkaappi voi toimia poikkeavalla tavalla.



①



②

**1** Välikkeet

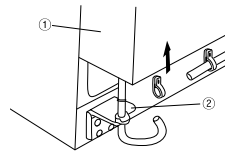
**2** Ruuvi

**!** **Huomaa:**

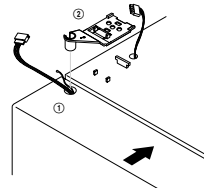
“Aseta pakkauksen sisältämät välikkeet laitteen takana olevaan pidikkeeseen ja ruuvaa ne paikoilleen. Täten varmistetaan, että laitteen takaosan ja seinän väliin jää riittävästi tilaa”.

## Pakastimen oven asentaminen paikoilleen

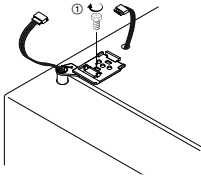
1. Aseta vesiputki ensin alasaranan tapin reikään (vain mallit, joissa on annostelija). Aseta pakastimen oven alaosa alasaranan tappiin.



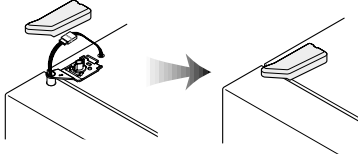
2. Aseta pakastimen oven alaosassa oleva aukko suoraan alasaranan tappiin.



3. Anna oven yläosan sulkeutua kaappiin ja aseta yläsaranan tappi pakastimen oven yläaukkoon. (Aseta saranan takaosa ensin ulkoneman uraan, ja sen jälkeen etuosa oven yläaukkoon.)



4. Käännä saranan kiinnitin kireälle loppuun saakka. Liitä johdotukset ja ruuvaa maadoitusjohto.



5. Aseta vesiputki syväälle liitokseen. (vain mallit, joissa on annostelija)

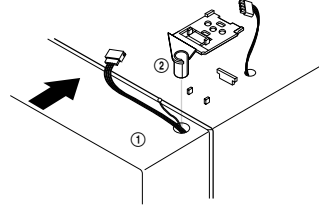


### Jääkaapin oven asentaminen paikoilleen

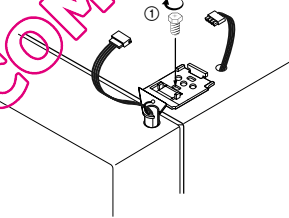
1. Aseta jääkaapin oven alaosassa oleva aukko suoraan alasaranan tappiin.



2. Anna oven yläosan sulkeutua kaappiin ja aseta yläsaranan tappi pakastimen oven yläaukkoon. (Aseta saranan takaosa ensin ulkoneman uraan, ja sen jälkeen etuosa oven yläaukkoon.)



3. Käännä saranan kiinnitin kireälle loppuun saakka. Liitä johdotukset ja ruuvaa maadoitusjohto. Napsauta ja ruuvaa yläsaranan suoja.



QUELFRIGO.COM

Jos jääkaappi ei mahdu ovesta sisään asennuksen aikana, noudata näitä ohjeita

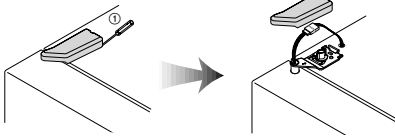
### Pakastimen oven irrottaminen

Irrota ensin etualasuoja, jos se on kiinnitetty.

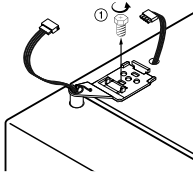
1. Irrota ensin alasuoja. Vedä ensin ulos liitoksen vasen rengas, pitele sitten liitosta ja vedä vasen vesiputki ulos. (Vain mallit, joissa on annostelija)



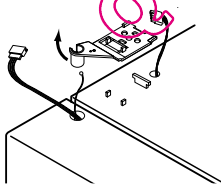
2. Irrota yläsaranan suoja ruuvimeisselillä.



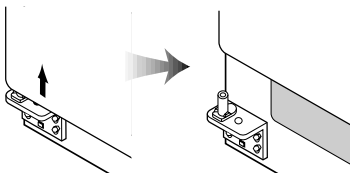
3. Käännä yläsaranan kiinnintä vastapäivään 3~4 kertaa. Irrota johdotukset.



4. Nosta saranan etuosaa ylöspäin sen poistamiseksi. (Kun sarana on poistettu, ovi voi pudota alas ja eteenpäin. Ole varovainen!)

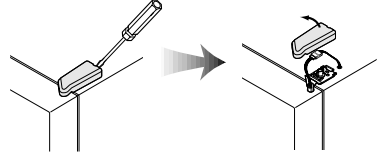


5. Varo, ettet vaurioita vesiputkea oven poistamisen aikana.

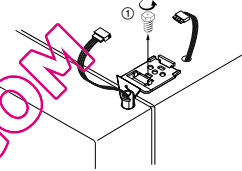


### Jääkaapin oven irrottaminen

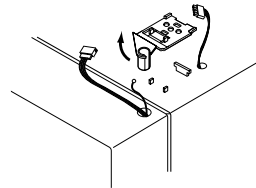
1. Irrota yläsaranan suoja ruuvimeisselillä. Aseta ohut ruuvimeisseli suojan sivu-uraan sen poistamiseksi.



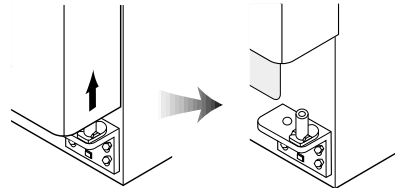
2. Käännä yläsaranan kiinnintä vastapäivään 3~4 kertaa. Irrota johdotukset.



3. Nosta saranan etuosaa ylöspäin sen poistamiseksi. (Kun sarana on poistettu, ovi voi pudota alas ja eteenpäin. Ole varovainen!)



4. Nosta ovi suoraan ylös sen poistamiseksi.

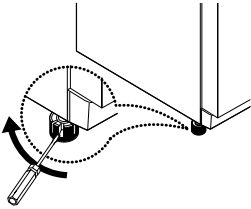


## Jääkaapin tasapainottaminen ja ovien säätäminen (tarvittaessa)

**i** Jääkaapin on oltava tasapainossa optimaalisen suorituskyvyn ja asianmukaisen ulkomuodon takaamiseksi. (Jos jääkaapin alapuoella oleva lattia on epätasainen, pakastimen ja jääkaapin ovet näyttävät epätasapainoisilta.)

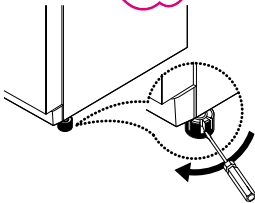
### Jos pakastimen ovi on jääkaapin ovea alempana...

Aseta ruuvimeisseli (tasapäinen) vasemman pyörän uraan (pakastimen alla) ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes ovi on tasapainoitettu. (Myötäpäivään pakastimen oven nostamiseksi, vastapäivään oven laskemiseksi).



### Jos jääkaapin ovi on pakastimen ovea alempana...

Aseta ruuvimeisseli (tasapäinen) oikean pyörän uraan (jääkaapin alla) ja käännä sitä myötäpäivään, kunnes ovi on tasapainoitettu. (Myötäpäivään jääkaapin oven nostamiseksi, vastapäivään oven laskemiseksi).



### Etusuoja

Kiinnitä etusuoja ruuveilla ovien asennuksen ja/tai tasapainoittamisen jälkeen. (Irrota ensin etualapaneelin ruuvit. Napsauta ja ruuvaa suoja.)

**!** **Huomio!** Jääkaapin etuosan on oltava hiukan korkeammalla takaosaan nähden ovien helpon sulkemisen mahdollistamiseksi, mutta jos pyörää nostetaan liikaa oven tasapainoittamiseksi, ts. jääkaapin etuosaa on nostettava korkeammalla, oven avaaminen voi olla vaikeaa.

QUERIGO.COM

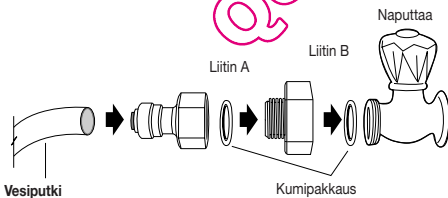


## Vesiputken asennusohjeet (vain mallit, joissa on annostelija)

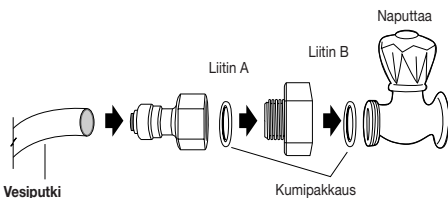
- Vedenpaineen on oltava 2,0-12,5 kgf/cm<sup>2</sup> tai sitä suurempi, jotta automaattinen jäättekokone voi toimia.
  - Tarkista hanaveden paine; jos 180 ml kuppi on täynnä 10 sekunnissa, paine on hyväksyttävä.
- Varmista vesiputkien asennuksen aikana, että ne eivät ole kuumien pintojen lähellä.
- Vesisuodatin ainoastaan "suodattaa" veden; se ei poista bakteereja tai mikrobeja.
- Jos vedenpaine ei ole riittävä jäättekokoneen toimimisen kannalta, ota yhteyttä paikalliseen putkiasentajaan ylimääräisen vedenpainepumpun asentamiseksi.
- Suodattimen käyttöikä riippuu käyttömäärästä. Suosittelemme, että suodatin vaihdetaan vähintään 6 kuukauden välein.
  - Kiinnitä suodatin asennuksen aikana helppopääsyiseen paikkaan (poistamista ja vaihtoa varten).
- Kun jääkaappi ja vesiputkisto on asennettu, valitse käyttöpaneelista valinta [VESI] ja paina sitä 2-3 minuuttia

## Asennusohjeet (vain mallit, joissa on annostelija)

- Liitä liitin vesiputkeen



Kuva A



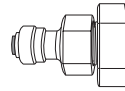
Kuva B

veden syöttämiseksi vesisäiliöön ja veden annostelemiseksi.

7. Tiivistä putket/letkut tiivistysteipillä, jotta vesivuodot vältettäisiin.
8. Vesiputki tulee liittää kylmävesiputkistoon.

## Vedensyöttöpakkaus

Tarkista alla olevat osat vesiliitintää tehtäessä. Muut vaaditut osat ovat saatavilla paikalliselta huoltopalvelun edustajalta.

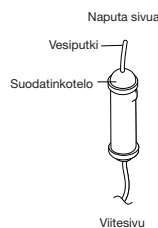
Liitin  
(3014454520)Pidike  
(3012020700)Kiinnitin A x 3  
(7112401211)Suodatinkotelo  
(3019974100)Vesiputki A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

1. Aseta kuminen tiivistysrenkas hanan liittimen sisään ja ruuvaa liitin vesihanaan.

2. Valmistaudu asentamaan vesisuodatin

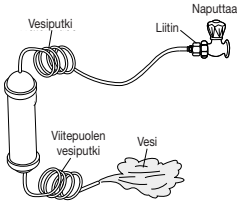
- Mittaa suodattimen ja vesiputken likimääräinen välimatka ja leikkaa putki irti pystysuorassa.
- Liitä putket suodattimeen kuvan mukaisesti.

1. Jätä riittävästi välimatkaa putkia leikatessa.



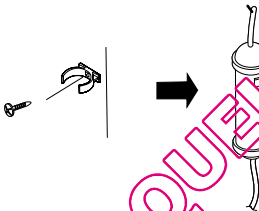
### 3. Poista mahdolliset aineet suodattimesta

- Avaa hanaveden pääventtiili ja tarkista, tuleeeko vesiputkesta vettä.
- Tarkista onko vesiventtiili auki, jos vettä ei tule ulos.
- Jätä venttiili auki, kunnes putkesta tulee puhdasta vettä.
  - Alussa vedessä voi olla suodattimesta tulevia aineita (valmistusprosessi).



### 4. Suodatinkotelon asentaminen

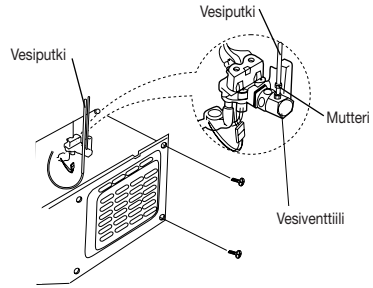
- Ruuvaa ja kiinnitä suodatinpidike jääkaapin taakse vasemmalle/oikealle puolelle.
  - Jos pidike ei ole kiinnittynyt hyvin, poista suodatinpidikkeen teipin taustapaperi ja kiinnitä se.
- Aseta suodatinkotelo pidikkeeseen.



### 5. Liitä vesiputki jääkaappiin

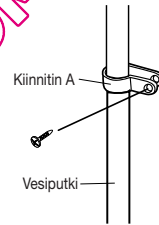
- Poista takasuoja jääkaapin taka-alaosasta.
- Aseta kiinnitysrenkas vesiputkeen. (Ole huolellinen ja noudata mutterin suuntaa.)
- Aseta vesiputki vesiventtiilin päälle, käännä mutteria myötäpäivään sen kiinnittämiseksi. (Vesiventtiili on moottorien oikealla puolella.)
- Tarkista, onko putkissa vääntymiä tai vesivuotoja. Jos niitä löytyy, tarkista asennusvaiheet uudelleen.
- Asenna takasuoja takaisin paikoilleen. (Vesiputki on asennettava jääkaapin takosan uran ja moottorin suojan väliin.)

- ⚠ Aseta putki pystysuoraan kuvan osoittamalla tavalla.



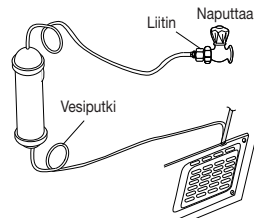
### 6. Kiinnitä vesiputki

- Kiinnitä vesiputki [Kiinnittimellä A].
- Tarkista onko putki vääntynyt tai puristuksissa. Jos näin on, aseta se oikein vesivuotojen estämiseksi.



### 7. Vedensyöttöjärjestelmän asentamisen jälkeen

- Kytke jääkaappi sähköverkkoon, paina käyttöpaneelin [VESI] -painiketta 2-3 minuutin ajan mahdollisen ilman (kuplien) poistamiseksi putkista ja alkuveden tyhjentämiseksi.
- Tarkista mahdolliset vesivuodot uudelleen vedensyöttöjärjestelmän kautta (letkut, liittimet ja putket). Aseta putket uudelleen paikoilleen ja vältä jääkaapin liikuttamista.



## Sommaire

À lire impérativement pour votre sécurité ! _ _ _	95	Entretien et nettoyage _ _ _ _ _	106
Guide d'installation _ _ _ _ _	98	Avant d'appeler un technicien... _ _ _ _ _	108
Panneau de commande _ _ _ _ _	99	Une anomalie ? Ne vous inquiétez pas.	
Contrôle de la température _ _ _ _ _	100	Voici la réponse _ _ _ _ _	109
Remplacement des ampoules d'éclairage interne _ _ _ _ _	101	Préparation à l'installation _ _ _ _ _	110
Utilisation des équipements intérieurs _ _ _ _ _	102	Si le réfrigérateur ne passe pas par l'embrasure de la porte, procédez comme suit _ _ _ _ _	113
Zone froide « magique » (Option) _ _ _ _ _	104	Mise à niveau du réfrigérateur et ajustement des portes (si nécessaire) _ _ _	114
Utilisation du Distributeur _ _ _ _ _	104		
Utilisation de la fabrique de glace automatique _ _ _ _ _	105		

## Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de tri sélectif)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que cet article ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé

humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.

Veuillez donc ne pas jeter votre équipement électrique et électronique usagé avec vos déchets ménagers.

Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ (uniquement pour les appareils utilisant le R600a)

Cet équipement contient une certaine quantité de gaz réfrigérant isobutane (R600a), un gaz naturel compatible avec l'environnement qui, cependant, est combustible, voire explosif. Des précautions doivent être prises pendant le transport et l'installation pour éviter la détérioration du circuit de refroidissement, car le gaz, en s'échappant, peut s'enflammer ou causer des dommages aux yeux.

Si une fuite est détectée, évitez absolument toute flamme ou autres sources de chaleur et aérez le local où se trouve le réfrigérateur pendant plusieurs minutes.

- Pour éviter un mélange explosif en cas de fuite de gaz, le volume de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil doit être proportionnel à la quantité de gaz contenu,

dans les proportions suivantes : 1 m<sup>3</sup> d'air pour 8 g. de gaz R600a. La quantité de gaz dans l'appareil figure sur la plaque signalétique à l'intérieur du réfrigérateur.

- Ne mettez jamais en marche un appareil présentant des signes d'endommagements. En cas de doute, consultez votre vendeur ou réparateur.

## Conformité à la réglementation RoHS (2002 /95 /CE)



Ce produit est conforme aux exigences de la norme RoHS concernant les équipements électriques et électroniques pour les substances suivantes : plomb, cadmium, mercure, chrome hexavalent, chromium, Polybromo biphényl (PBB) et Polybromo Diphényléther (PBDE).

## À lire impérativement pour votre sécurité !

**i** Lisez attentivement et complètement ces précautions de sécurité avant de mettre en service l'appareil. Veuillez conserver ce guide d'utilisation pour vous y référer dans le futur.

**!** **Avertissement !** Indique un risque de danger de mort ou de blessure grave.

**!** **Attention !** Indique un risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'appareil.

### Autres symboles



NE PAS enlever ni démonter !



À NE PAS FAIRE...



Débrancher de la prise secteur !



À respecter impérativement !

### **!** Attention !

- Si le cordon secteur est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'origine. L'opération doit être effectuée par un technicien qualifié du service après-vente pour éviter tout choc électrique.

- L'appareil doit être positionné de manière à ce que la prise reste accessible.

### Avertissement



**Ne laissez jamais le réfrigérateur lui-même ni d'autres objets (lourds) écraser le cordon d'alimentation. Ne tordez pas exagérément le cordon d'alimentation.**

Si le cordon d'alimentation est endommagé ou dénudé, il peut provoquer un incendie ou un choc électrique.



**Ne branchez pas plusieurs appareils sur une même prise murale.**

Risque de surchauffe et d'incendie. Utilisez une prise de terre réservée au réfrigérateur.



**Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains humides.**

Risque de choc électrique.



**N'utilisez jamais un cordon ni une fiche électrique endommagés. Ne branchez pas le réfrigérateur sur une prise murale mal fixée.**

Risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure grave.



**Reliez le réfrigérateur à la terre. Vérifiez que la prise murale est reliée à la terre.**

Risque de choc électrique.



**Ne tirez jamais sur le fil pour débrancher le réfrigérateur. Saisissez fermement sa fiche électrique et tirez-la.**



**Branchez la fiche dans la prise murale de telle sorte que le cordon soit orienté vers le bas.**

S'il est orienté vers le haut, il risque d'être tordu exagérément ou endommagé, ce qui peut provoquer un choc électrique ou un incendie.



**Évitez d'installer le réfrigérateur sur un sol mouillé ou dans une pièce très humide.**

Il risque d'être moins bien isolé, ce qui peut provoquer un choc électrique.

## Avertissement



**Ne faites jamais passer le cordon d'alimentation au-dessus d'un appareil de chauffage et ne le mettez pas en contact avec un appareil de chauffage.**

Le cordon risque d'être endommagé et de provoquer un choc électrique.



**Vérifiez qu'il n'y a pas de jeu dans la fiche branchée dans la prise murale.**

Elle risque d'être moins bien isolée et de provoquer un choc électrique.



**Ne versez ni ne pulvérisez jamais d'eau dans le réfrigérateur (ni à l'intérieur, ni à l'extérieur).**

Il risque d'être moins bien isolé et de provoquer un choc électrique.



**Ne placez jamais de récipients contenant de l'eau ni aucun autre liquide sur le dessus du réfrigérateur.**

De l'eau risque de tomber dans le réfrigérateur et de provoquer un choc électrique ou de l'endommager.



**Ne laissez pas les enfants se suspendre aux portes du réfrigérateur.**

Il risque de tomber sur eux et de les blesser.



**Ne déplacez ni ne retirez jamais les étagères ni les compartiments s'ils contiennent des aliments ou des récipients.**

Des récipients lourds (en verre, en métal, etc.) risquent de tomber et de vous blesser, ou de casser les étagères en verre ou d'autres éléments intérieurs.



**Neréparez, démontez ou modifiez jamais le réfrigérateur vous-même.**

Risque de blessure corporelle ou d'endommagement de l'appareil. Toute intervention doit être effectuée par une personne qualifiée.



**Ne stockez ni gaz ni liquides inflammables dans le réfrigérateur.**



**N'utilisez jamais de gaz inflammables, de benzène, d'essence ni d'aérosol à proximité du réfrigérateur.**

Risque d'incendie, d'explosion ou de blessure corporelle.



**Si une fuite de gaz est détectée près du réfrigérateur ou dans la cuisine, ventilez immédiatement la pièce sans toucher la fiche électrique ni le réfrigérateur.**



**Ne placez ni médicaments ni échantillons d'analyse nécessitant un contrôle de température strict dans le réfrigérateur.**



**Ne passez jamais les doigts ou les mains sous le réfrigérateur, et plus particulièrement à l'arrière de l'appareil.**

Vous risqueriez de vous blesser sur les bords coupants des tôles ou de recevoir un choc électrique.



**Ne remplacez pas le fusible ni l'ampoule d'éclairage vous-même. Faites appel à un technicien.**



**Si le cordon secteur est coupé ou endommagé, appelez le service après-vente immédiatement.**



**Lors de la mise au rebut du réfrigérateur, enlevez le joint des portes.**

Un enfant peut rester coincé et s'étouffer dans un réfrigérateur abandonné. Respectez cette consigne, même si le réfrigérateur ne doit rester entreposé que quelques jours.

## ATTENTION



**Débranchez le réfrigérateur quand il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.**



**Ne touchez jamais d'aliments ni de récipients, plus particulièrement en métal, avec les mains humides dans le compartiment congélateur.**

Risque d'engelures et de brûlures par le froid.



**Ne consommez jamais d'aliments avariés ou détériorés.**

Les aliments conservés pendant une période prolongée peuvent être avariés ou détériorés.



**Ne placez jamais de bouteilles ni de récipients en verre dans le compartiment congélateur.**

Les récipients et les bouteilles en verre peuvent se casser et provoquer des blessures corporelles.



**Pour déplacer le réfrigérateur couché ou incliné, faites appel à au moins deux personnes pour le tenir (l'une pour tenir les poignées arrière du haut, l'autre pour tenir celle du bas).  
Le réfrigérateur risque de glisser et de tomber s'il est maintenu par un autre endroit.**



**Soulevez les pieds réglables pour déplacer le réfrigérateur.**

- Les pieds réglables peuvent endommager ou rayer le sol. Pour déplacer le réfrigérateur sur une longue distance, fixez fermement les éléments intérieurs avec du ruban adhésif.
- Sinon, ils risquent de s'entrechoquer et de se casser.

QUELFRIGO.COM

## Guide d'installation

- i** Lisez attentivement ces précautions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et respectez-les pour votre sécurité.

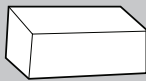


### Précautions d'installation et de branchement

Afin de prévenir les risques d'incendie, de choc électrique ou de fuite :

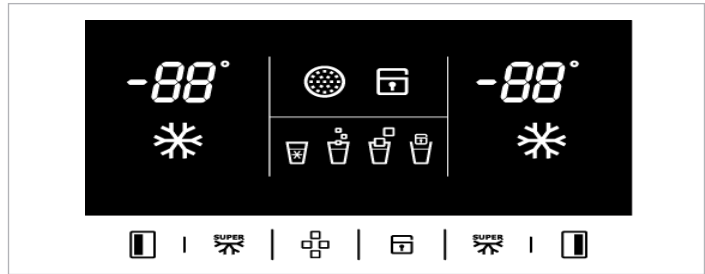
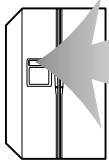
1. Ne placez jamais le réfrigérateur sur un sol humide ou mouillé ou à un emplacement où de l'eau risque de s'accumuler facilement.
2. Vérifiez les points suivants avant de brancher le réfrigérateur.
  - Utilisez impérativement une prise murale reliée à la terre pour brancher le réfrigérateur.
  - Ne branchez pas le réfrigérateur avec d'autres appareils sur la même prise.
3. N'utilisez pas de prise adaptateur ni de rallonge.
4. Ne laissez pas d'appareils lourds écraser le cordon d'alimentation.
  - Si un bruit étrange, une forte odeur chimique, une fumée, etc. s'échappent du réfrigérateur après son branchement, débranchez-le immédiatement et appelez un technicien ELECTROLUX.
  - Attendez environ 5 minutes avant de rebrancher l'appareil afin de ne pas endommager le compresseur ni ses autres composants électriques.
  - Attendez 2 à 3 heures que l'intérieur soit suffisamment froid après le premier branchement pour placer des aliments dans le réfrigérateur. (Une odeur de plastique peut se manifester lorsque le réfrigérateur fonctionne pour la première fois après avoir été branché. Cette odeur s'estompe au fur et à mesure que le réfrigérateur fonctionne et que les portes sont ouvertes et fermées.)

### Précautions d'utilisation

Pour prévenir les risques de blessure corporelle, d'incendie, de choc électrique, etc., lisez attentivement ce guide d'utilisation et conservez-le à proximité pour une référence future.



Accessoires	
	Boîtier de filtre
	Kit d'alimentation en eau
	Guide d'utilisation

## Panneau de commande



Six mois après la première utilisation le voyant « CHANGE FILTER » s'allume.

Après avoir remplacé le filtre, il faut réinitialiser le compteur. Pour cela :

1. Appuyez sur le bouton .
2. Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

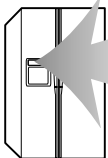


En jouant, les enfants peuvent appuyer sur n'importe quelle touche du panneau de commande, ce qui peut provoquer un dérèglement de l'appareil.

- Pour éviter cela, appuyez sur « LOCK ». Les commandes sont bloquées et les réglages précédents sont conservés.
- Rappuyez sur « LOCK » pendant plus de 3 secondes pour débloquer l'appareil.

Vous pouvez choisir EAU, GLACE PILEE, GLACON et VERROUILLAGE FABRIQUE DE GLACE.

Le voyant correspondant est alors allumé.



Appuyez doucement sur le levier du distributeur avec votre verre, et la glace arrivera au bout de 1 à 2 secondes.

- Si vous placez votre verre trop bas, l'eau ou les glaçons peuvent tomber à côté ou éclabousser.
- Un bruit se fait entendre environ 2 secondes après l'arrivée de la glace lors de la fermeture de la vanne. Ceci est tout à fait normal.

Attendez 2 à 3 secondes et appuyez à nouveau sur le levier pour obtenir un complément d'eau ou de glace.



Pendant le nettoyage de la réserve de glace ou lors d'une non utilisation prolongée, enlevez les glaçons et appuyez sur le bouton pour stopper la production de glace.



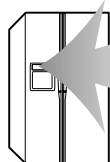
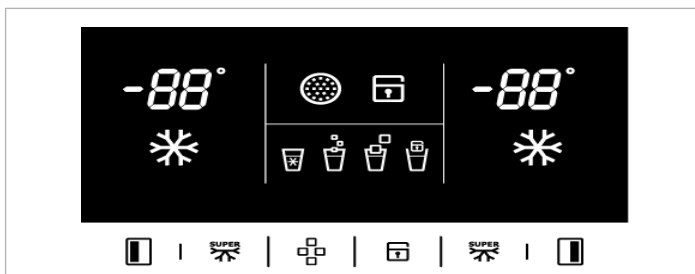
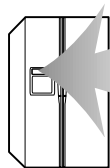
**Remarque !** L'éclairage intérieur du réfrigérateur s'éteint lorsque les portes sont ouvertes depuis plus de 10 minutes.

- Quand la porte du congélateur ou du réfrigérateur est ouverte depuis plus d'une minute, l'alarme de la porte retentit pendant 5 minutes avec un intervalle d'1 minute.




## Contrôle de la température

- i** Quand le réfrigérateur est branché pour la première fois, le mode de température est réglé sur Middle (Milieu).




### Compartiment congélateur

Une pression sur le bouton  (RÉG. CONG.) modifie la température comme indiqué sur le schéma ci-dessous.


- Changement de température séquentiel



### Congélation accélérée...

Pour accélérer la congélation, appuyez sur le bouton  (SUPER CONG.) l'icône « QUICK » (RAPIDE) s'allume et le mode s'enclenche. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter ce mode.


### Compartiment réfrigérateur

Une pression sur le bouton  (RÉG. RÉFR.) modifie la température comme indiqué sur le schéma ci-dessous.

- Changement de température séquentiel



### Refroidissement et réfrigération accélérés

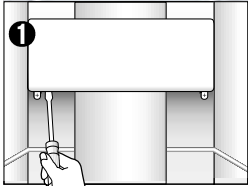
Pour accélérer le refroidissement ou la congélation, appuyez sur le bouton  (SUPER RÉFR.) ; l'icône « QUICK » (RAPIDE) s'allume et le mode s'enclenche. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour arrêter ce mode.

**⚠ Attention !** Les aliments conservés dans le réfrigérateur peuvent geler si la température ambiante du réfrigérateur est inférieure à 5 °C.

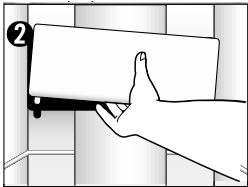
## Remplacement des ampoules d'éclairage interne

- i** Les ampoules doivent uniquement être remplacées par un technicien qualifié du service après vente.

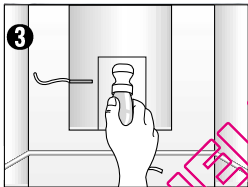
### Remplacement des ampoules du congélateur



1. Enlevez les 2 vis du boîtier.



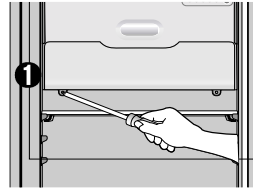
2. Tirez le boîtier en pressant le bas.



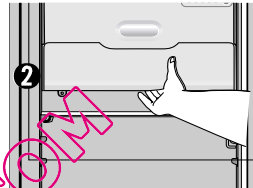
3. Effectuez les opérations inverses après avoir changé l'ampoule.

### Remplacement des ampoules du réfrigérateur

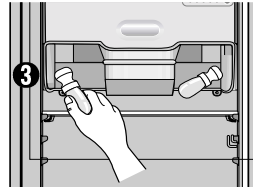
Partie supérieure du réfrigérateur



1. Enlevez les 2 vis du boîtier.



2. Tirez le boîtier en pressant le bas.



3. Remplacez l'ampoule et effectuez les opérations inverses pour le remontage.

## Utilisation des équipements intérieurs

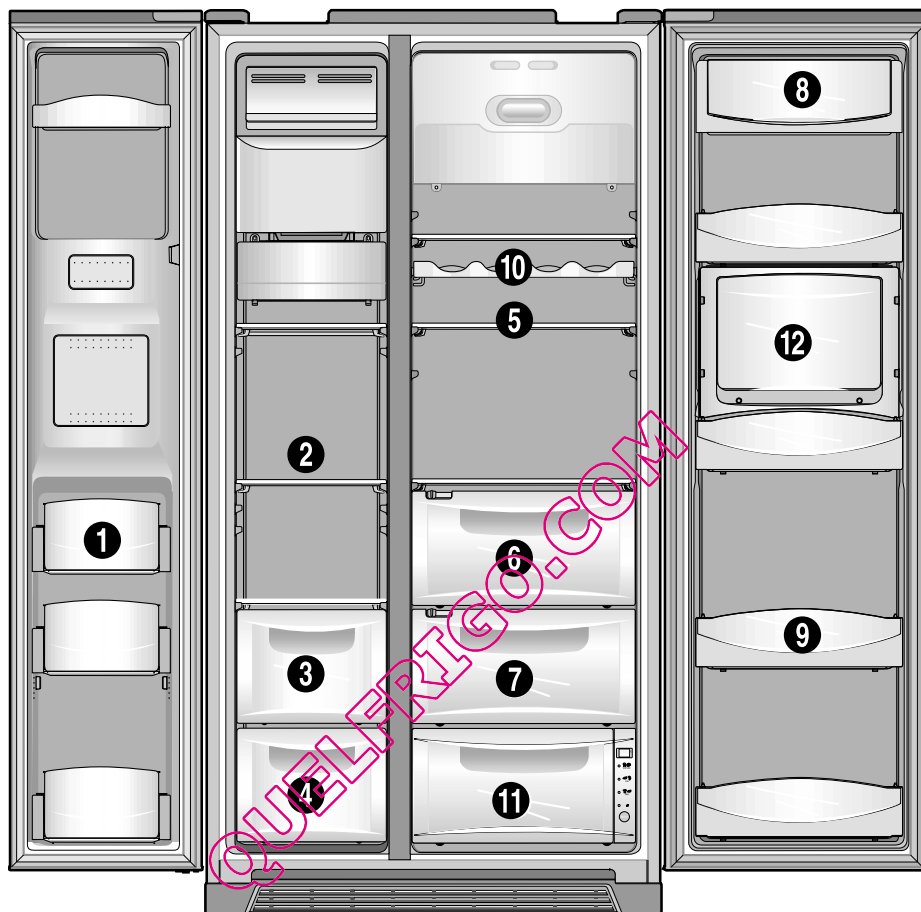


Illustration des modèles toutes options. Les fonctionnalités varient selon les modèles.

**⚠ Attention !**

- Ne touchez ni ne tenez pas les aliments (ou les récipients) avec les mains humides dans le compartiment congélateur. Risque d'engelures (brûlures par le froid).
- Ne placez pas de médicaments, d'échantillons d'analyse médicale, etc. dans le réfrigérateur.
- Ne placez pas de légumes dans le compartiment produits frais. Ils risquent de geler.

**⚠ Remarque !** Le casier à œufs peut être placé sur une étagère du réfrigérateur si nécessaire.

1. Compartiment du congélateur  
Pour la conservation des surgelés.  
(Ne placez pas de crème glacée ni d'aliments destinés à être conservés longtemps dans le compartiment supérieur du congélateur.)
2. Étagère du congélateur (verre trempé)  
Pour la conservation des produits surgelés (viande, poisson, crèmes glacées, etc.)
3. Bac à aliments séchés du congélateur  
Pour la conservation prolongée des aliments séchés (calmars séchés, anchois séchés, etc.)
4. Casier à viande du congélateur  
Pour la conservation de la viande, du poisson et de la volaille emballés dans

une feuille d'aluminium ou sous film plastique.

5. Étagère du réfrigérateur (verre trempé)  
Pour la conservation des aliments courants.
6. Compartiment à légumes
7. Compartiment à fruits  
Pour la conservation des fruits.
8. Compartiment à produits laitiers  
Pour la conservation des produits laitiers tels que le beurre et le fromage.
9. Compartiment du réfrigérateur  
Pour la conservation réfrigérée des aliments, du lait, des jus de fruit, des bouteilles de bière, etc.
10. Cave à vin (Option)
11. Zone froide « magique » (Option)  
Reportez-vous à la page 10.
12. Compartiment à boissons (Sur certains modèles uniquement)  
Pour l'utilisation fréquente des cannettes, de l'eau de table, des boissons, etc.



### Conseils pour la conservation des aliments



Lavez bien les aliments avant de les conserver.



Subdivisez et séparez les aliments en portions aussi petites que possible.



Placez les aliments qui contiennent de l'eau ou à forte teneur en humidité sur le devant des étagères (à proximité de la porte).

- S'ils sont placés à proximité de la conduite d'air froid, ils risquent de geler.



Attendez que les aliments chauds ou brûlants aient suffisamment refroidi avant de les placer au réfrigérateur afin de réduire la consommation d'électricité et d'augmenter le pouvoir de réfrigération.



Faites attention avec les fruits tropicaux tels que les bananes, les ananas et les tomates, car ils peuvent se détériorer facilement à basse température.



Laissez suffisamment d'espace autour des aliments. S'ils sont trop tassés ou trop proches les uns des autres, l'air froid ne peut plus circuler et le pouvoir de réfrigération diminue.



N'oubliez jamais de couvrir ou d'emballer les aliments afin d'empêcher l'apparition d'odeurs.

## Zone froide « magique » (Option)

### Contrôle graphique de la zone froide et contrôle des fonctions



Lors du premier raccordement au secteur le voyant s'affiche par défaut sur OFF.

Vous pouvez choisir dans l'ordre « OFF » ➔ « VEGETABLE » ➔ « FISH » ou ➔ « MEAT » en appuyant sur le bouton « SELECT ».

Étape	Affichage
OFF	-
VEGETABLE	3°
FISH	-1°
MEAT	-3°

Les voyants et les températures vous indiquent l'option choisie.

- La température affichée est indicative. La température réelle à l'intérieur du bac peut être différente.

## Utilisation du Distributeur

Choisissez EAU / GLACE PILEE / GLACONS selon votre désir et appuyez avec votre verre sur le levier POUSSER.

	Appuyez sur la touche  pour choisir EAU et le VOYANT s'allume.
	Appuyez sur la touche  pour choisir GLACONS et le VOYANT s'allume.
	Appuyez sur la touche  pour choisir GLACE PILEE et le VOYANT s'allume.



EAU

GLACE  
PILEE

GLACONS

- Lorsque [GLACONS] ou [GLACE PILEE] s'affichent, retirez doucement votre verre pour libérer le levier dès que vous avez rempli votre récipient à moitié (sinon la glace continuera à descendre et le verre risque de déborder ou le distributeur de se bloquer.)

### ⚠ Attention !

- Évitez d'utiliser des verres fragiles ou en cristal pour vous servir des glaçons.
- Pour votre sécurité, n'introduisez jamais les doigts ou des ustensiles à l'intérieur du distributeur.
- Si la glace présente une couleur anormale, cessez d'utiliser le distributeur et appelez le S A V.
- Une heure après que [GLACONS] ou [GLACE PILEE] se sont affichés, le mode de sélection retourne automatiquement à la position EAU.


## Utilisation de la fabrique de glace automatique

---

- Environ 10 glaçons sont fabriqués en même temps, et cela 7 à 8 fois par jour. Si la réserve est pleine, la fabrique s'arrête.
- Un bruit se produit lorsque les glaçons tombent dans la réserve. Cela est tout à fait normal.
- Afin d'éviter la formation de mauvaises odeurs, nettoyez régulièrement la réserve à glaçons.
- Si la quantité de glace contenue dans le bac à glaçons n'est pas suffisante, la distribution de glace ne sera pas assurée. Attendez environ une journée avant de produire davantage de glace.
- Si la distribution de glace ne se produit pas normalement, assurez-vous que le distributeur n'est pas bloqué.

### Quand la fabrique ne fonctionne pas

1. Si les glaçons sont bloqués et ne sortent pas
  - Sortez la réserve et séparez les glaçons.
  - Si la quantité d'eau est insuffisante et a besoin d'être ajustée, appelez le S A V.
2. En cas de coupure d'électricité
  - Les glaçons de la réserve peuvent fondre et couler dans le congélateur. Si une longue coupure est prévue, retirez la réserve de glace, videz les glaçons et remettez la réserve en place.

 **Remarque !** Ne rajoutez pas de glaçons provenant d'un autre appareil : n'utilisez que ceux qui sont fabriqués par ce réfrigérateur.

QUELFRIGO.COM

## Entretien et nettoyage

**⚠ Débranchez l'appareil au préalable !**

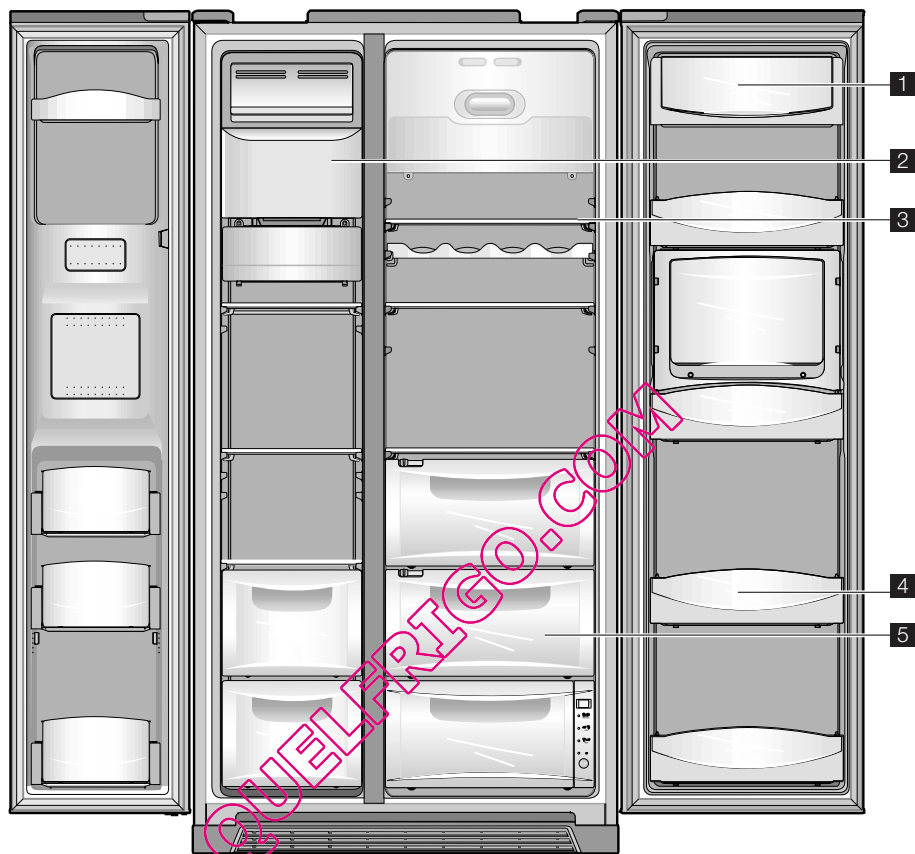
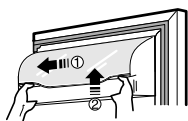


Illustration des modèles toutes options.

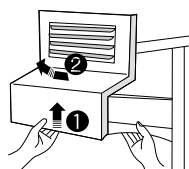
**1** Compartiment à produits laitiers

- Couvercle du compartiment à produits laitiers : ouvrez légèrement le couvercle, maintenez les deux extrémités et poussez vers la gauche pour l'enlever.
- Compartiment à produits laitiers : maintenez les deux extrémités et tirez vers le haut pour l'enlever.

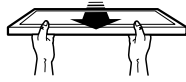


**2** Réserve de glace

- Démontage : soulevez le boîtier vers l'avant pour l'enlever.
- Remise en place : glissez dans les rainures et poussez jusqu'au fond. Si vous n'arrivez pas à l'insérer correctement, ressortez-le, déplacez le ressort dans la boîte ou faites tourner le mécanisme d'un quart de tour et remettez-le en place. Ne stockez pas les glaçons trop longtemps.

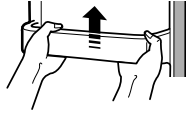


### 3 Compartiments du congélateur et du réfrigérateur



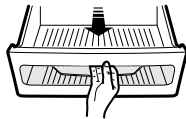
- Maintenez les deux extrémités et soulevez.

### 4 Étagères du congélateur et du réfrigérateur



- Ouvrez suffisamment les portes, puis tirez les étagères vers l'avant.

### 5 Casier à légumes et casier à fruits



- Tirez vers l'avant et soulevez légèrement pour l'enlever.

### Support du distributeur

- Enlevez régulièrement la grille d'écoulement et nettoyez la tablette. (L'eau ne s'écoule pas toute seule : il faut vider le bac).

**Remarque !** N'utilisez jamais d'autres appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur. Risque de choc électrique ou d'incendie.

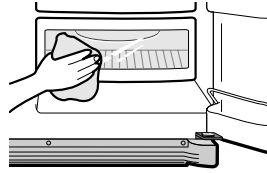
**Attention !** Pour votre sécurité, appuyez une fois sur (VERROUILLAGE FABRIQUE DE GLACE) lorsque vous nettoyez (enlevez & remplacez) le dispositif de stockage des glaçons.

- Attention à ne pas vous blesser lors du nettoyage de la réserve.

### Comment nettoyer

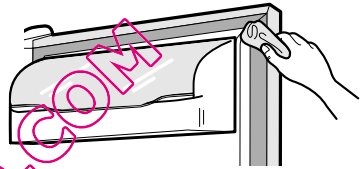
#### Équipement intérieur

- Utilisez un chiffon doux, de l'eau et un détergent neutre pour le nettoyage.



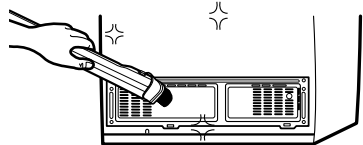
#### Joint des portes

- Utilisez un chiffon doux et un détergent neutre.

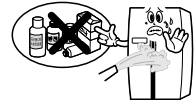


#### Arrière (compartiment moteur)

- Éliminez la poussière de la grille à l'aide d'un aspirateur au moins une fois par an.



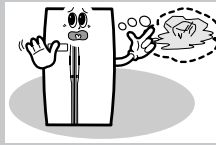
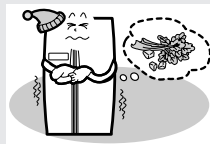
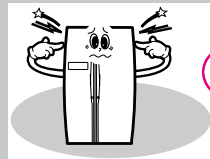
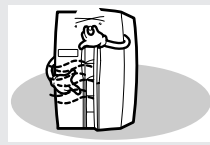
- Attention !** N'utilisez jamais d'essence, de benzène, de diluant, etc. sous peine d'endommager la surface des éléments.






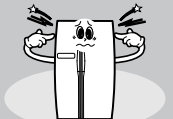
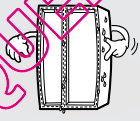
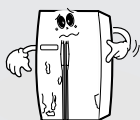


## Avant d'appeler un technicien...

**i** Veuillez consulter les conseils de dépannage suivants avant d'appeler un technicien !

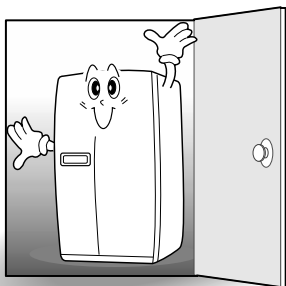
Problème	Point à contrôler	Action
<p>Il ne fait jamais froid à l'intérieur. La congélation et la réfrigération ne sont pas satisfaisantes.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le réfrigérateur est-il débranché ?</li> <li>La température est-elle réglée sur LOW MODE (Faible) ?</li> <li>Le réfrigérateur est-il exposé à la lumière directe du soleil ou y a-t-il un appareil de chauffage à proximité ?</li> <li>L'arrière du réfrigérateur est-il trop proche du mur ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Branchez le réfrigérateur.</li> <li>Réglez la température sur MIDDLE (Milieu) ou High (Fort).</li> <li>Déplacez le réfrigérateur à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout appareil de chauffage.</li> <li>Laissez un espace suffisant (au moins 10 cm) entre l'arrière du réfrigérateur et le mur.</li> </ul>
<p>Les aliments gèlent dans le réfrigérateur.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température est-elle réglée sur STRONG (Fort) ?</li> <li>La température ambiante est-elle trop basse ?</li> <li>Des aliments à forte teneur en humidité sont-ils placés à proximité de la conduite d'air froid ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez la température sur MIDDLE (Milieu) ou Low (Faible).</li> <li>Les aliments peuvent geler si la température ambiante est inférieure à 5 °C. Entreposez-les dans un endroit où la température est supérieure à 5 °C.</li> <li>Placez les aliments à forte teneur en humidité sur l'avant des étagères, à proximité de la porte.</li> </ul>
<p>Le réfrigérateur fait un bruit étrange.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le sol sur lequel repose le réfrigérateur est-il inégal ?</li> <li>L'arrière du réfrigérateur est-il trop proche du mur ?</li> <li>D'autres objets sont-ils en contact avec le réfrigérateur ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déplacez le réfrigérateur à un endroit où le sol est nivelé.</li> <li>Laissez un espace suffisant.</li> <li>Enlevez ces objets.</li> </ul>
<p>Odeurs ou émanations nauséabondes provenant de l'intérieur.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les aliments sont-ils conservés sans couvercle ou sans emballage ?</li> <li>Les étagères et les compartiments ont-ils été salis par des aliments ?</li> <li>Les aliments sont-ils conservés trop longtemps ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Couvrez les aliments ou emballez-les.</li> <li>Nettoyez-les régulièrement. Quand les odeurs s'imprègnent, il est difficile de les éliminer.</li> <li>Ne conservez pas les aliments pendant une période prolongée.</li> <li>Un réfrigérateur n'est pas un conservateur à aliments parfait ni permanent.</li> </ul>

## Une anomalie ? Ne vous inquiétez pas. Voici la réponse

Anomalie	Explication
<p><b>Chaleur</b> La façade avant et les parois du réfrigérateur chauffent.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des canalisations (conduites réfrigérantes) sont placées sous la surface afin d'empêcher la formation d'humidité.</li> </ul>
<p><b>Porte difficile à ouvrir</b> Les portes ne s'ouvrent pas facilement.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand la porte est fermée et rouverte juste après, elle est difficile à ouvrir. De l'air chaud se faufile à cause de la différence de pression. Dans pareil cas, attendez une minute avant de rouvrir la porte.</li> </ul>
<p><b>Bruit étrange</b> De l'eau semble couler dans le réfrigérateur.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quand le compresseur se lance ou s'arrête, le liquide réfrigérant qui coule dans les conduites peut faire du bruit.</li> <li>Le dégivrage de l'eau peut également faire un tel bruit. (Ce réfrigérateur est équipé d'un système de dégivrage automatique.)</li> </ul>
<p>Des craquements se font entendre</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lorsque les éléments intérieurs se rétractent ou se dilatent en raison des changements de température, par exemple lorsque l'intérieur se refroidit ou que la porte est ouverte, de tels bruits peuvent se faire entendre.</li> </ul>
<p>Bruit de fond ou bourdonnement</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le compresseur ou les ventilateurs de circulation d'air peuvent provoquer un bruit de fonctionnement. (Si le réfrigérateur n'est pas à niveau, ce bruit peut être plus fort.)</li> </ul>
<p><b>Givre et condensation</b> Du givre et/ou de la condensation se forment sur les parois et/ou à la surface des récipients dans les compartiments congélateur et réfrigérateur.</p> 	<p>Du givre et/ou de la condensation peuvent se former dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quand la température est élevée et/ou l'humidité forte autour du réfrigérateur.</li> <li>Quand les portes restent ouvertes longtemps.</li> <li>Quand des aliments à forte teneur en humidité ne sont pas couverts ni emballés. <ul style="list-style-type: none"> <li>Le même phénomène se produit quand on verse de l'eau froide dans un récipient en verre et que de la condensation se forme à la surface.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Condensation sur le couvercle de l'éclairage intérieur.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'ampoule d'éclairage dégage de la chaleur quand elle est allumée. Quand les portes restent ouvertes trop longtemps, de la condensation peut se former sur le couvercle de l'éclairage à cause de la différence de température.</li> </ul>
<p>Condensation à la surface du carénage.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dans pareil cas, l'humidité ambiante est très élevée autour du réfrigérateur et s'accumule à la surface pour former de la condensation.</li> </ul>

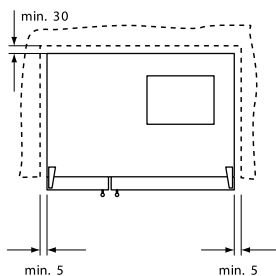
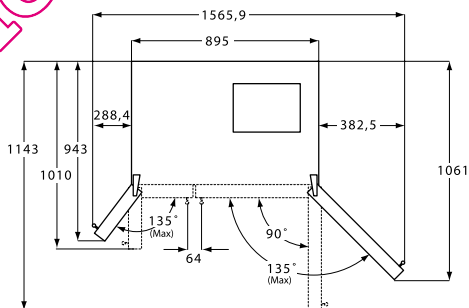
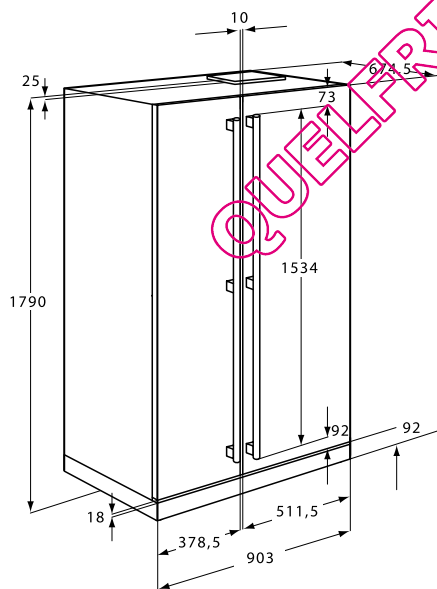
## Préparation à l'installation

**Vérifiez d'abord que le réfrigérateur passe par l'embrasure de la porte.**



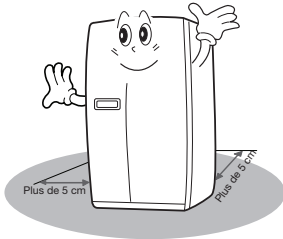
### Dimensions (y compris les poignées)

(Largeur x Profondeur x Hauteur)  
903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

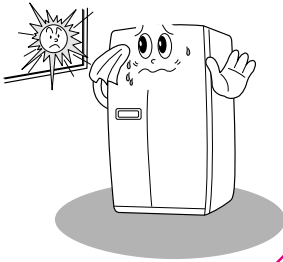


## Trouvez un emplacement d'installation adapté

Laissez suffisamment d'espace entre l'arrière du réfrigérateur et le mur afin que l'air puisse circuler librement.

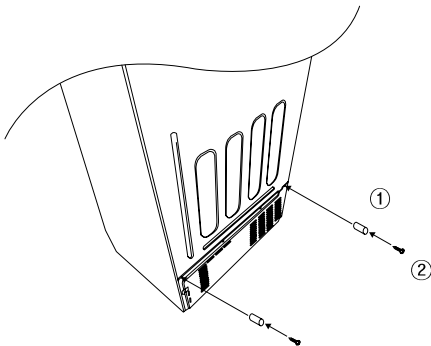


N'exposez pas le réfrigérateur au rayonnement direct du soleil.



**!** **Remarque !** Quand l'emplacement d'installation est prêt, suivez les instructions d'installation.

Si la température ambiante dans laquelle le réfrigérateur fonctionne est basse (inférieure à 5 °C), les aliments peuvent geler et le réfrigérateur peut fonctionner anormalement.



1



2

**1** Entretoises

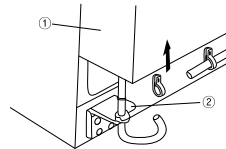
**2** Vis

### **!** Important !

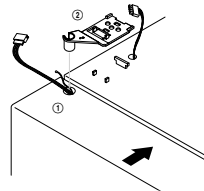
« Placez les entretoises fournies dans les logements prévus à cet effet au dos de l'appareil et vissez-les. Cela garantira qu'il y ait une distance minimum entre l'appareil et le mur. »

### Remontage de la porte du congélateur

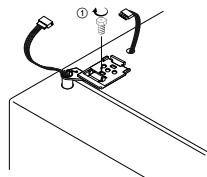
1. Enfillez le tuyau dans l'axe de la charnière inférieure (modèles avec distributeur seulement). Placez le bas de la porte du congélateur dans l'axe de la charnière inférieure.



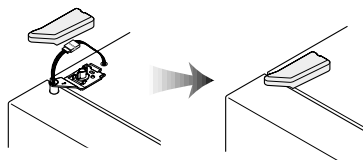
2. Insérez verticalement l'orifice inférieur de la porte du congélateur directement dans l'ergot de la charnière inférieure.



3. Refermez la porte et insérez l'ergot de la charnière supérieure dans l'orifice supérieur de la porte du congélateur. (Insérez d'abord l'arrière de la charnière dans la rainure de l'élément saillant, puis faites-la rentrer dans l'orifice supérieur de la porte.)



4. Vissez le système de fixation de la charnière jusqu'à la butée. Connectez les faisceaux électriques et vissez le fil de terre.

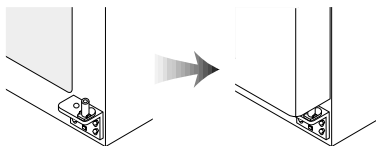


5. Insérez profondément le tuyau dans le raccord. (Modèles avec distributeur seulement)

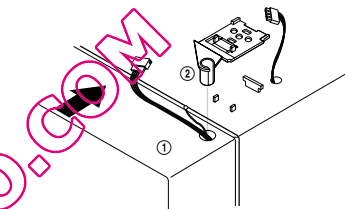


## Remontage de la porte du réfrigérateur

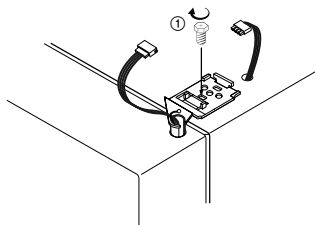
1. Insérez verticalement l'orifice inférieur de la porte du réfrigérateur dans l'ergot de la charnière inférieure.



2. Refermez la porte et insérez l'ergot de la charnière supérieure dans l'orifice supérieur de la porte du réfrigérateur. (Insérez d'abord l'arrière de la charnière dans la rainure de l'élément saillant, puis faites-la rentrer dans l'orifice supérieur de la porte.)



3. Vissez le système de fixation de la charnière jusqu'à la butée. Connectez les faisceaux électriques et vissez le fil de terre. Cliquez et vissez le cache de la charnière supérieure.



Si le réfrigérateur ne passe pas par l'embrasure de la porte, procédez comme suit

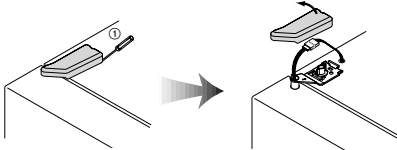
### Démontage de la porte du congélateur

Enlevez d'abord le cache inférieur avant, s'il est attaché.

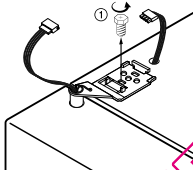
1. Enlevez d'abord le collier à gauche du raccord, maintenez le raccord et enlevez le tuyau de gauche. (Modèles avec distributeur seulement)



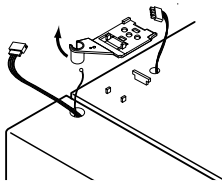
2. Dévissez le cache de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis.



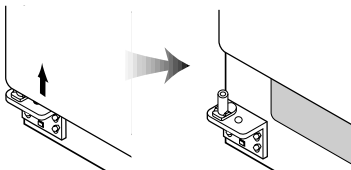
3. Dévissez le système de fixation de 3 ou 4 tours. Déconnectez les faisceaux électriques.



4. Soulevez la partie avant de la charnière pour enlever la porte. (Attention : la porte peut tomber quand la charnière est enlevée.)

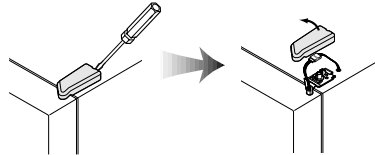


5. Attention à ne pas détériorer le circuit d'arrivée d'eau en enlevant la porte.

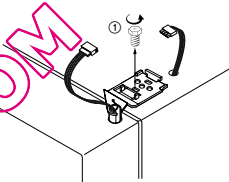


### Démontage de la porte du réfrigérateur

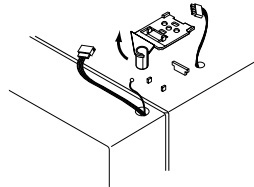
1. Dévissez le cache de la charnière supérieure à l'aide d'un tournevis. Insérez un tournevis fin dans la fente latérale du cache pour l'enlever.



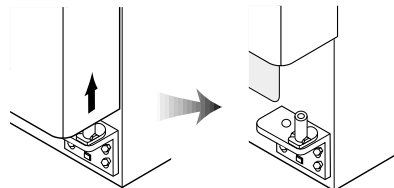
2. Dévissez le système de fixation de 3 ou 4 tours. Déconnectez les faisceaux électriques.



3. Soulevez la partie avant de la charnière pour enlever la porte. (Attention : la porte peut tomber quand la charnière est enlevée.)



4. Soulevez la porte pour l'enlever.

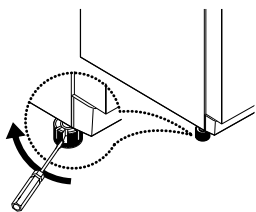


## Mise à niveau du réfrigérateur et ajustement des portes (si nécessaire)

**i** Le réfrigérateur doit être à niveau pour assurer un fonctionnement optimal et se présenter correctement. (Quand le sol sur lequel le réfrigérateur repose est inégal, les portes du congélateur et du réfrigérateur ne sont pas alignées.)

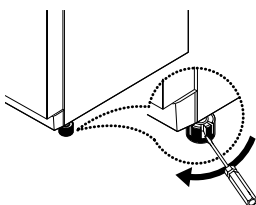
### Si la porte du congélateur est plus basse que celle du réfrigérateur...

Insérez un tournevis (plat) dans l'une des fentes du pied réglable de gauche (bas du congélateur) et faites tourner le pied dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la porte soit alignée. (Vissez pour faire remonter la porte du congélateur ; dévissez pour la faire descendre.)



### Si la porte du réfrigérateur est plus basse que celle du congélateur...

Insérez un tournevis (plat) dans l'une des fentes du pied réglable de droite (bas du réfrigérateur) et faites tourner le pied dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la porte soit alignée. (Vissez pour faire remonter la porte du réfrigérateur ; dévissez pour la faire descendre.)



### Fixation du cache frontal

Après avoir installé le réfrigérateur et/ou aligné les portes, fixez le cache frontal à l'aide des vis fournies. (Enlevez d'abord les vis situées sur le panneau inférieur avant. Cliquez et vissez le cache).

**!** **Attention !** L'avant du réfrigérateur doit être légèrement plus haut que l'arrière pour faciliter la fermeture des portes, mais si les pieds réglables ont été trop surélevés pour aligner les portes, au point que l'avant du réfrigérateur est trop haut par rapport à l'arrière, la porte peut être difficile à ouvrir.

www.electrolux.com

## Installation de l'arrivée d'eau (modèles avec distributeur seulement)

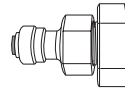
- La pression d'eau doit être au minimum de 2,0~12,5 bars pour que la fabrique de glace fonctionne.
  - Pour vérifier, remplissez un verre de 180 cc : si le temps de remplissage est inférieur à 10 secondes, la pression est correcte.
- Lors de l'installation des tuyaux d'arrivée d'eau, évitez un endroit trop chaud.
- Le filtre est uniquement un filtre à impuretés : il ne désinfecte pas et ne tue pas les bactéries et les microbes.
- Si la pression est insuffisante, consultez votre installateur.
- La durée de vie du filtre dépend des conditions d'utilisation. Toutefois, il est recommandé de le changer au moins deux fois par an.
  - Choisissez de fixer le filtre dans un endroit facile d'accès pour simplifier son remplacement.
- Après installation du circuit d'alimentation en eau, choisissez WATER (EAU) sur le panneau de contrôle et maintenez cette

touche appuyée pendant 2~3 minutes pour remplir le réservoir d'eau.

- Utilisez de la bande adhésive pour l'étanchéité des raccords et éviter les fuites d'eau.
- L'appareil doit être raccordé à une arrivée d'eau froide.

## KIT D'ALIMENTATION D'EAU

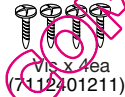
Vérifiez les pièces ci-dessous pour installer l'alimentation en eau, si d'autres pièces sont nécessaires adressez-vous à votre installateur.



Raccord  
(3014454520)



Joint  
(3012020700)



Vis x 4ea  
(7112401211)



Collier A x 3ea  
(3011202000)



Boîtier de filtre  
(3019974100)



Tuyau d'eau A/B  
(A : 3019503200  
B : 3019503300)

## Procédure d'installation(modèles avec distributeur seulement)

- Raccordement au robinet

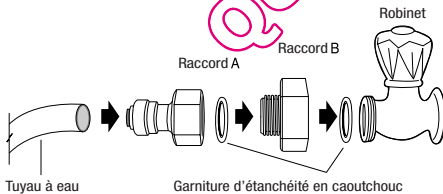


Figure A

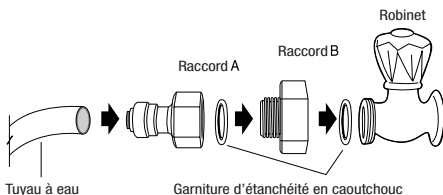


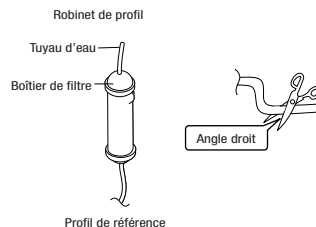
Figure B

- Placez la rondelle en caoutchouc dans le raccord et vissez-la au robinet d'eau.

- Préparation à l'installation du filtre

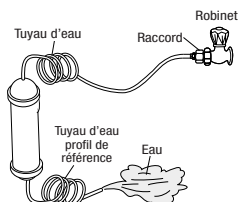
- Mesurez approximativement la distance entre le filtre et le tuyau d'eau, coupez le tuyau du filtre bien droit.
- Re liez les tuyaux au filtre comme indiqué sur le schéma.

- Attention à laisser une longueur suffisante avant de couper.

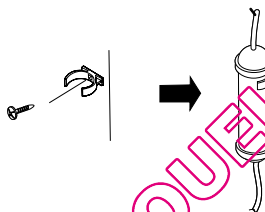




3. Ôter les substances dans le filtre
- Ouvrez l'arrivée d'eau et vérifiez si l'eau sort correctement.
  - Vérifiez si la vanne est bien ouverte au cas où l'eau ne coule pas.
  - Laissez la vanne ouverte jusqu'à ce que l'eau coule.
    - Au début, l'eau peut contenir des substances du filtre dues à la fabrication.

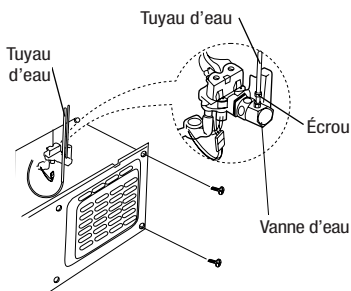


4. Fixez le boîtier du filtre
- Vissez et serrez le boîtier (à droite et à gauche du boîtier) à l'arrière du réfrigérateur.
    - Si le support n'est pas bien fixé, enlevez le papier sur la bande autocollante et refixez.
  - Insérez le boîtier dans le support.

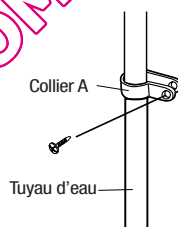


5. Raccordement du tuyau d'eau au réfrigérateur
- Enlevez le capot de la boîte de raccordement en bas à l'arrière de l'appareil.
  - Faites glisser l'écrou sur le tube (attention au sens).
  - Insérez le tuyau dans la vanne, serrez l'écrou. (La vanne se trouve à droite dans le boîtier de raccordement.)
  - Vérifiez si les tuyaux ont du jeu ou s'il y a des fuites, dans ce cas refaites les serrages.
  - Remettez en place le boîtier de raccordement. (Le tuyau d'eau doit se trouver entre la rainure en bas du réfrigérateur et le capot du boîtier de raccordement.)

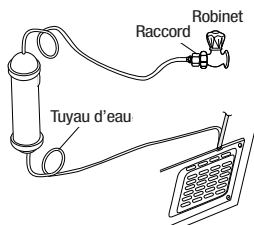
- ⚠ Placez le tube comme indiqué sur le schéma.



6. Fixez le tuyau d'eau.
- Fixez le tuyau avec le collier A.
  - Vérifiez si le tube est plié ou tordu, si tel est le cas refixez-le correctement pour éviter toute fuite d'eau.



7. Quand le raccordement est terminé.
- Branchez le réfrigérateur et appuyez sur la touche WATER (EAU) pendant 2~3 minutes pour vider l'air du circuit et les résidus de fabrication.
  - Vérifiez à nouveau sur l'ensemble du circuit qu'il n'y a pas de fuites ; si besoin remplacez les tuyaux et ne bougez plus l'appareil.



## Περιεχόμενα

Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες για λόγους ασφαλείας! _____	3	Πώς να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη παγομηχανή __	13
Οδηγός εγκατάστασης _____	6	Φροντίδα & καθαρισμός _____	14
Χειριστήριο _____	7	Πριν καλέσετε για σέρβις... _____	16
Ρύθμιση της θερμοκρασίας _____	8	Κάτι δεν πάει καλά; Μην ανησυχείτε. Εδώ θα βρείτε την απάντηση _____	17
Πώς να αλλάξετε τον εσωτερικό λαμπτήρα _____	9	Προετοιμασία εγκατάστασης _____	18
Πώς να χρησιμοποιήσετε τα εσωτερικά τμήματα _____	10	Εάν το ψυγείο δεν μπορεί να περάσει από μια πόρτα κατά την εγκατάσταση, κάντε τα εξής _____	21
Magic cool zone (προαιρετική) _____	12	Οριζόντιωση του ψυγείου & ρύθμιση των θυρών (εάν απαιτείται) _____	22
Πώς να χρησιμοποιήσετε την παροχή κρύου νερού και πάγου _____	12		

## Απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού & ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Η σημασία του συμβόλου επί του προϊόντος, των εξαρτημάτων του ή της συσκευασίας του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να συγκαταλέγεται στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Απορρίπτετε αυτόν τον εξοπλισμό στο σχετικό σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων.

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες Ευρωπαϊκές χώρες: υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα. Εξασφαλίζοντας την κατάλληλη απόρριψη αυτής της συσκευής, συμβάλλετε στην πρόληψη δυνητικά επιβλαβών συνθηκών για το περιβάλλον


και την υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα. Η ανακύκλωση των υλικών συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων του πλανήτη.

Επομένως, μην απορρίπτετε τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές σας μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για την αποκομιδή απορριμμάτων ή με το κατάστημα από όπου αγοράσατε τη συσκευή.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (μόνο για τα μοντέλα R-600a)

 Η συσκευή αυτή περιέχει ορισμένη ποσότητα ισοβουτανίου (R600a) ως ψυκτικό υγρό, ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο, ωστόσο, είναι εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση της συσκευής, πρέπει να φροντίσει ώστε κανένα μέρος του ψυκτικού κυκλώματος να μην υποστεί ζημιά.

Η εκτόξευση ψυκτικού υγρού από τις σωληνώσεις ενέχει τον κίνδυνο ανάφλεξης ή τραυματισμού των ματιών. Εάν ανιχνευτεί διαρροή, αποφύγετε τις γυμνές φλόγες ή τις πιθανές πηγές ανάφλεξης και αερίστε το χώρο που βρίσκεται η συσκευή για αρκετά λεπτά.

- Για να αποφύγετε τη δημιουργία ενός εύφλεκτου μίγματος αερίου-αέρα, εάν παρουσιαστεί διαρροή στο ψυκτικό κύκλωμα, το μέγεθος του χώρου στον οποίο επιτρέπεται να βρίσκεται η συσκευή εξαρτάται από την ποσότητα του χρησιμοποιούμενου ψυκτικού υγρού. Ο χώρος

πρέπει να είναι 1m<sup>3</sup> για κάθε 8 g ψυκτικού υγρού R600a που υπάρχει στη συσκευή. Η ποσότητα ψυκτικού υγρού αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών εντός της συσκευής.


- Μη θέτετε ποτέ σε λειτουργία μια συσκευή που παρουσιάζει κάποιες ενδείξεις βλάβης. Εάν έχετε αμφιβολία, συμβουλευτείτε τον εμπορικό μας αντιπρόσωπο.


### Συμμόρφωση με RoHS (Οδηγία 2002/95/ΕΚ)



Αυτή η φιλική προς το περιβάλλον συσκευή δεν περιέχει τις ουσίες υπό περιορισμό βάσει της Οδηγίας RoHS της ΕΕ (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB και PBDE).

## Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες για λόγους ασφαλείας!

 Διαβάστε το σύνολο αυτών των οδηγιών ασφαλείας προσεκτικά πριν από τη χρήση της συσκευής. Διατηρείτε πρόχειρο αυτόν τον οδηγό χρήσης για μελλοντική αναφορά.

 **Προειδοποίηση!** Υποδεικνύει την πιθανότητα κινδύνου θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού.

 **Προσοχή!** Υποδεικνύει την πιθανότητα κινδύνου ατυχήματος ή υλικής ζημιάς.









### Άλλα σήματα

	ΜΗΝ αφαιρείτε ή αποσυναρμολογείτε!		ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ...
	Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα (παροχή)!		Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τις οδηγίες!









### Προσοχή!

- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει υποστεί φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί κατά τρόπο που να υπάρχει εύκολη πρόσβαση στο βύσμα.

### Προειδοποίηση

	Μην επιτρέπετε ποτέ τη σύνθλιψη του καλωδίου από το ίδιο το ψυγείο ή από άλλα (βαριά) αντικείμενα. Μην κάμπτετε ποτέ υπερβολικά το καλώδιο ρεύματος. Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή αποφλοιώση της μόνωσης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.		Μη συνδέετε πολλές συσκευές στην ίδια επιτοίχια παροχή (πρίζα). Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση ή/και πυρκαγιά. Χρησιμοποιήστε μια αποκλειστική πρίζα γείωσης για το ψυγείο.
	Μην κρατάτε ποτέ το καλώδιο ρεύματος ή το βύσμα με υγρά ή βρεγμένα χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.		Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα κατεστραμμένο καλώδιο ή βύσμα, ή μια χαλαρή πρίζα ρεύματος. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σοβαρού τραυματισμού.
	Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει γείωση. Ελέγξτε εάν η επιτοίχια πρίζα είναι γειωμένη. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.		Μην πραγματοποιείτε ποτέ την αποσύνδεση τραβώντας μόνο το καλώδιο ρεύματος. Πρέπει πάντα να κρατάτε το βύσμα σφικτά.
	Φροντίστε το καλώδιο στην έξοδο του βύσματος να κατευθύνεται προς τα κάτω. Εάν κατευθύνεται προς τα επάνω, το καλώδιο κοντά στο βύσμα λυγίζει και μπορεί να καταστραφεί, κάτι που μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.		Μην εγκαθιστάτε το ψυγείο σε υγρό δάπεδο ή σε χώρο με υπερβολική υγρασία. Η ηλεκτρική μόνωση εξασθενεί, με αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## Προειδοποίηση

 <p><b>Φροντίστε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην αγγίζει ή να μην περνάει ποτέ επάνω από συσκευές θέρμανσης.</b> Το καλώδιο ρεύματος μπορεί να καταστραφεί, με αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.</p>	 <p><b>Ελέγξτε εάν το βύσμα είναι χαλαρό στην επιτοίχια πρίζα.</b> Η ηλεκτρική μόνωση εξασθενεί, με αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.</p>
 <p><b>Μη ρίχνετε ή ψεκάσετε ποτέ νερό στο ψυγείο (εσωτερικά ή εξωτερικά).</b> Η ηλεκτρική μόνωση εξασθενεί, με αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.</p>	 <p><b>Μην τοποθετείτε δοχεία με νερό ή υγρά επάνω στο ψυγείο.</b> Το νερό μπορεί να χυθεί μέσα στο ψυγείο και να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή ζημιά.</p>
 <p><b>Μην επιτρέπετε στα παιδιά να κρέμονται στις πόρτες του ψυγείου.</b> Το ψυγείο μπορεί να ανατραπεί και να τα χτυπήσει.</p>	 <p><b>Μη μετακινείτε ή αφαιρείτε ράφια ή θήκες από το θάλαμο όταν υπάρχουν τρόφιμα και δοχεία επάνω τους.</b> Τα σκληρά δοχεία (από γυαλί, μέταλλο κ.λπ.) μπορεί να πέσουν και να σας χτυπήσουν ή να προκαλέσουν θραύση σε γυάλινα ράφια και εσωτερικά τμήματα.</p>
 <p><b>Μην επισκευάζετε, αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε ποτέ μόνοι σας το ψυγείο.</b> Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ζημιάς στο ψυγείο. Συνιστάται όλες οι επισκευές να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο άτομο.</p>	 <p><b>Μη φυλάσσετε εύφλεκτα αέρια ή υγρά μέσα στο ψυγείο.</b></p>
 <p><b>Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα αέρια, βενζόλιο, διαλυτικά, βενζίνη, σπρέι κ.λπ. κοντά στο ψυγείο.</b> Υπάρχει ο κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξης και τραυματισμού ή ζημιάς.</p>	 <p><b>Εάν ανιχνευτεί διαρροή αερίου κοντά στο ψυγείο ή στην κουζίνα, προβείτε σε αερισμό του χώρου αμέσως, χωρίς να αγγίξετε το βύσμα ρεύματος ή το ψυγείο.</b></p>
 <p><b>Μη φυλάσσετε φάρμακα ή δείγματα πανεπιστημιακών ερευνών τα οποία απαιτούν αυστηρό έλεγχο θερμοκρασίας μέσα στο ψυγείο.</b></p>	 <p><b>Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάκτυλα ή τα χέρια σας στο κάτω μέρος του ψυγείου, και ιδιαίτερα στην πίσω πλευρά του.</b> Μπορεί να τραυματιστείτε από κοφτερά μεταλλικά άκρα ή να υποστείτε ηλεκτροπληξία.</p>
 <p><b>Μην αλλάζετε μόνοι σας την ασφάλεια ή το λαμπτήρα. Καλέστε τον αντιπρόσωπο του σέρβις να τα αλλάξει.</b></p>	 <p><b>Εάν εντοπίσετε ζημιά ή σχισμή στο καλώδιο ρεύματος, καλέστε αμέσως τον αντιπρόσωπο του σέρβις.</b></p>
 <p><b>Όταν πρόκειται να απαλλαγείτε από το παλιό ψυγείο σας, βεβαιωθείτε ότι έχετε πρώτα αφαιρέσει τις στεγανοποιήσεις από τις πόρτες.</b> Τα παιδιά μπορούν να εγκλωβιστούν και να πεθάνουν από ασφυξία μέσα σε ένα εγκαταλελειμμένο ψυγείο. Ακόμα και αν το αφήσετε «μόνο για μερικές ημέρες», αυτό μπορεί να είναι πολύ επικίνδυνο!</p>	

## ΠΡΟΣΟΧΗ



Βεβαιωθείτε ότι αποσυνδέετε το ψυγείο από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.



Μην αγγίζετε ποτέ τρόφιμα και δοχεία, ιδιαίτερα εάν αυτά είναι μεταλλικά, με βρεγμένα χέρια στο θάλαμο κατάψυξης. Μπορεί να πάθετε χιονίστρες ή κρουπαγήματα.



Μην τρώτε ποτέ τρόφιμα που έχουν χαλάσει ή υποστεί οποιαδήποτε αλλοίωση. Τα τρόφιμα που έχουν παραμείνει στο ψυγείο για μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να έχουν χαλάσει ή υποστεί αλλοίωση.



Μην τοποθετείτε ποτέ γυάλινες φιάλες και δοχεία στο θάλαμο κατάψυξης. Τα γυάλινα δοχεία και οι φιάλες μπορεί να σπάσουν και να σας τραυματίσουν.



Για τη μετακίνηση του ψυγείου (οριζόντια ή υπό κλίση), απαιτούνται περισσότερα από 2 άτομα για τη στήριξή του. (Το ένα για να κρατάει τις πίσω, άνω λαβές και το άλλο για το κάτω στήριγμα.) Η στήριξη από διαφορετικά σημεία είναι πολύ επικίνδυνη και το ψυγείο είναι πιθανό να γλιστρήσει.



Βεβαιωθείτε ότι έχετε ήδη ανυψώσει τους τροχούς πριν μετακινήσετε το ψυγείο.

- Οι τροχοί μπορεί να καταστρέψουν ή να γρατσουνίσουν το δάπεδο. Εάν πρόκειται να το μετακινήσετε σε μεγάλη απόσταση, μην ξεχάσετε να στερεώσετε σωστά τα εσωτερικά τμήματα με ταινία.
- Τα διάφορα μέρη μπορεί να συγκρούονται και να σπάσουν μεταξύ τους.

QUELFRIGO.COM

## Οδηγός εγκατάστασης

- i** Για την προσωπική σας ασφάλεια, διαβάστε αυτές τις οδηγίες ασφαλείας προσεκτικά πριν από τη χρήση και τηρήστε τις προφυλάξεις.




### Προφυλάξεις σε σχέση με την εγκατάσταση και την ηλεκτρική σύνδεση

Για να αποτραπεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή διαρροή:

- Μην εγκαθιστάτε ποτέ το ψυγείο σε υγρό δάπεδο ή κάπου όπου μπορεί εύκολα να συγκεντρώνεται νερό.
- Ελέγξτε τα ακόλουθα πριν από την ηλεκτρική σύνδεση.
  - Συνδέστε το βύσμα ρεύματος μόνο σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα (γειωμένο δίκτυο ρεύματος).
  - Μη συνδέετε την ηλεκτρική τροφοδοσία του ψυγείου με άλλες συσκευές στην ίδια λήψη (πρίζα).
- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογέα ή καλώδιο προέκτασης.
- Μην επιτρέπετε τη σύνθλιψη του καλωδίου ρεύματος από άλλα (βαριά) αντικείμενα.
  - Εάν ακούσετε κάποιο περίεργο θόρυβο ή αισθανθείτε κάποια έντονη χημική οσμή ή ανιχνεύσετε καπνό που προέρχεται από το ψυγείο μετά τη σύνδεση στην ηλεκτρική παροχή, τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της ELECTROLUX.
  - Περιμένετε για περίπου 5 λεπτά πριν επαναλάβετε τη σύνδεση, ώστε να αποτραπεί ζημιά στο συμπιεστή και τις ηλεκτρικές διατάξεις του ψυγείου.
  - Πριν αποθηκεύσετε τρόφιμα μέσα στο ψυγείο, περιμένετε 2~3 ώρες από την αρχική σύνδεση στο ηλεκτρικό ρεύμα μέχρι να ψυχθεί επαρκώς το εσωτερικό.  
(Μετά τη σύνδεση στην πρίζα, ενδέχεται να υπάρξει κάποια χαρακτηριστική οσμή πλαστικών εξαρτημάτων κατά την αρχική λειτουργία του ψυγείου. Η οσμή υποχωρεί καθώς λειτουργεί το ψυγείο και ανοιγοκλείνουν οι πόρτες.)

### Προφυλάξεις κατά τη χρήση

Για να αποτρέψετε τραυματισμό, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ., διαβάστε προσεκτικά αυτόν τον οδηγό χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε τον έτσι ώστε να είναι εύκολα διαθέσιμος για μελλοντική αναφορά.



Αξεσουάρ	
	Θήκη φίλτρου
	Σετ τροφοδοσίας νερού
	Οδηγός χρήσης

## Χειριστήριο



Μετά την πάροδο 6 μηνών από την αρχική τροφοδοσία ρεύματος, ανάβει το εικονίδιο «ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ».

Όταν έρθει η ώρα για την αλλαγή του φίλτρου ή το μηδενισμό:

1. Πιέστε το κουμπί .
2. Πιέστε το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, το εικονίδιο «ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ» σβήνει.



Τα παιδιά ενδέχεται να πιέσουν κάποια κουμπιά του χειριστηρίου για να παίξουν, με αποτέλεσμα να απορρυθμιστεί η θερμοκρασία και η λειτουργία του ψυγείου.

- Πιέστε αυτό το κουμπί για να αποκλείσετε αυτήν την πιθανότητα και να διατηρήσετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας και λειτουργίας.
- Πιέστε το κουμπί ασφαλείας ξανά για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να το απενεργοποιήσετε.

Για τη διευκόλυνσή σας, μπορείτε να επιλέξετε ΝΕΡΟ, ΘΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ, ΠΑΓΑΚΙΑ και ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΑΓΟΜΗΧΑΝΗΣ.

Ανάβει το εικονίδιο υποδεικνύοντας ότι η επιλογή σας είναι ενεργοποιημένη.



Για να σας χορηγηθεί νερό ή πάγος, σπρώξτε μαλακά το μοχλό με το κύπελλό σας και η επιλογή σας εμφανίζεται μετά από 1~2 δευτερόλεπτα.

- Προσπαθήστε να αποφύγετε να τοποθετήσετε το ποτήρι σας κοντά στο κάτω μέρος του μοχλού, καθώς μπορεί το νερό ή τα παγάκια να χυθούν ή να σας πιτσιλιάσουν.
- Αφού εμφανιστούν τα παγάκια, θα ακούσετε ένα αβύ ήχο μετά από 2 δευτερόλεπτα. Προέρχεται από το κλείσιμο της βαλβίδας που παρέχει τα παγάκια.

Περιμένετε 2~3 δευτερόλεπτα μετά το σπρώξιμο του μοχλού για να σας χορηγηθεί όλο το διαθέσιμο νερό ή τα παγάκια.



Κατά το καθαρίσμα του συγκροτήματος της θήκης για τα παγάκια ή όταν δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τα παγάκια από τη θήκη αποθήκευσης πάγου και πιέστε το κουμπί για να διακοπεί η λειτουργία δημιουργίας τους.



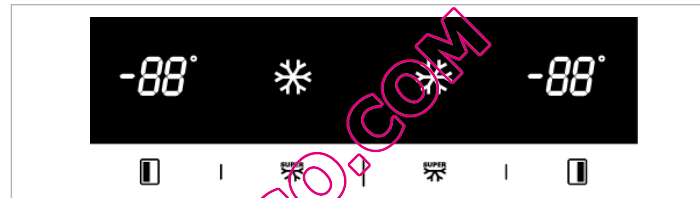
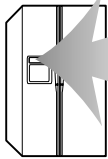
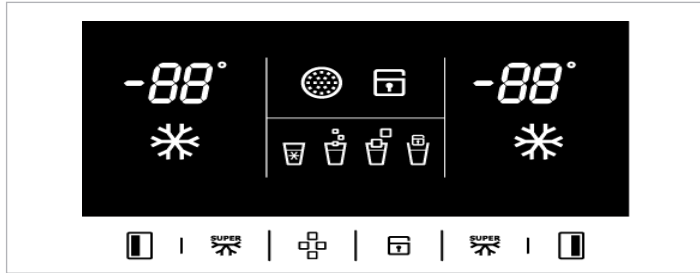
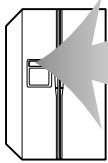
**Σημείωση!** Ο εσωτερικός φωτισμός του ψυγείου σβήνει όταν οι πόρτες παραμείνουν ανοιχτές για περισσότερο από 10 λεπτά.

- Σε περίπτωση που κάποια πόρτα, του καταψύκτη ή της συντήρησης παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από ένα λεπτό, ενεργοποιείται ένας ακουστικός συναγερμός για 5 λεπτά με διάλειμμα 1 λεπτού.



## Ρύθμιση της θερμοκρασίας

- i** Κατά την αρχική σύνδεση του ψυγείου στην ηλεκτρική παροχή, η λειτουργία της θερμοκρασίας είναι ρυθμισμένη σε [Μεσαία].




### Θάλαμος κατάψυξης

Πιέζοντας το κουμπί «  », μεταβάλλεται η ρύθμιση της θερμοκρασίας όπως φαίνεται στην εικόνα.


- Διαδοχική μεταβολή της θερμοκρασίας



### Ταχύτερη κατάψυξη...

Όταν επιθυμείτε ταχύτερη κατάψυξη, πιέστε το κουμπί «  ». Όταν θέλετε να διακόψετε τη λειτουργία, απλά πιέστε το κουμπί μια ακόμη φορά.


### Θάλαμος ψύξης

Πιέζοντας το κουμπί «  », μεταβάλλεται η ρύθμιση της θερμοκρασίας όπως φαίνεται στην εικόνα.

- Διαδοχική μεταβολή της θερμοκρασίας



### Ταχύτερη ψύξη

Όταν επιθυμείτε ταχύτερη ψύξη, πιέστε το κουμπί «  ». Όταν θέλετε να διακόψετε τη λειτουργία, απλά πιέστε το κουμπί μια ακόμη φορά.

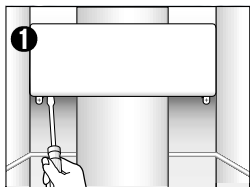
- !** **Προσοχή!** Τα τρόφιμα στο ψυγείο μπορεί να παγώσουν εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος του ψυγείου είναι χαμηλότερη από 5 °C.



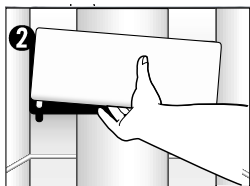
## Πώς να αλλάξετε τον εσωτερικό λαμπτήρα

- i** Η αντικατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από αντιπρόσωπο του σέρβις ή αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο.

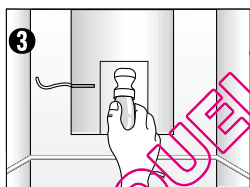
### Αλλαγή λαμπτήρων καταψύκτη



1. Αφαιρέστε τις 2 βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα του λαμπτήρα.



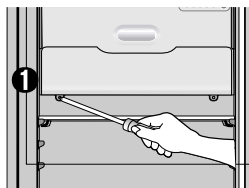
2. Κρατήστε το κάτω μέρος του καλύμματος και τραβήξτε το προς τα εμπρός για να το αφαιρέσετε.



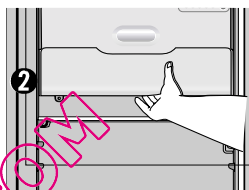
3. Αλλάξτε το λαμπτήρα.
  - Για τη συναρμολόγηση ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά βημάτων μετά την αλλαγή του λαμπτήρα.

### Αλλαγή λαμπτήρων ψυγείου

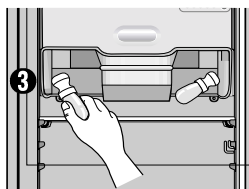
Άνω λαμπτήρες ψυγείου



1. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα του λαμπτήρα.

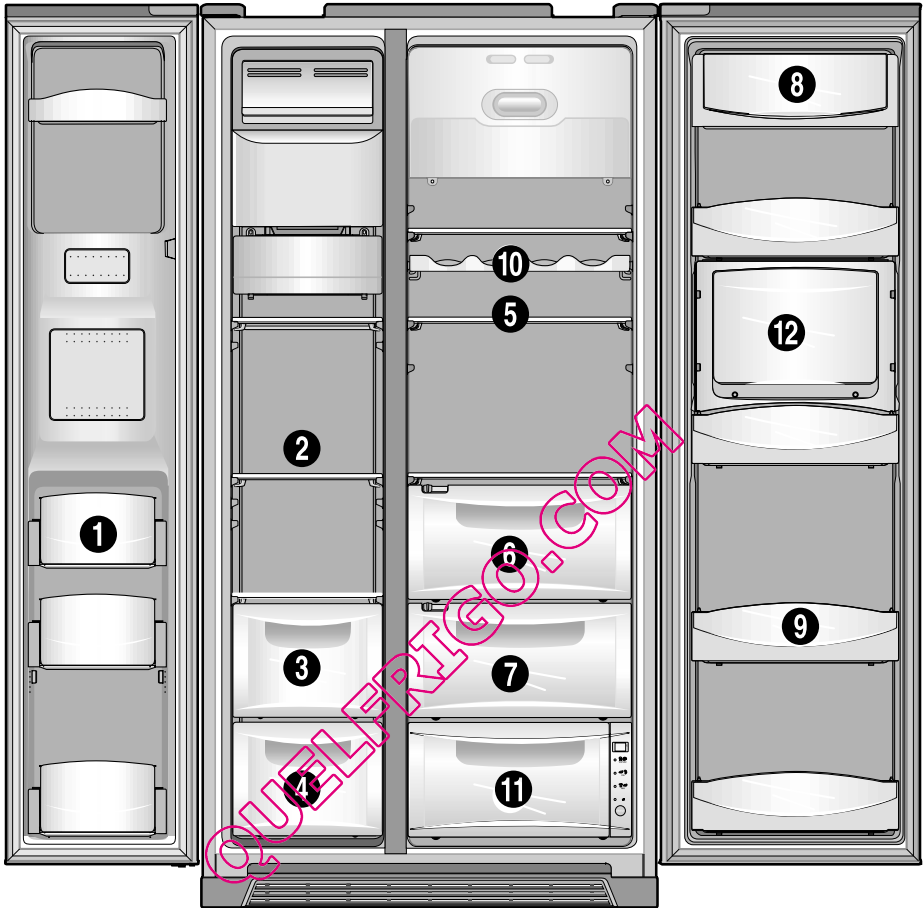


2. Κρατήστε το κάτω μέρος του καλύμματος και τραβήξτε το προς τα εμπρός για να το αφαιρέσετε.



3. Αλλάξτε τους λαμπτήρες.
  - Για τη συναρμολόγηση ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά βημάτων.

## Πώς να χρησιμοποιήσετε τα εσωτερικά τμήματα



Η απεικόνιση αναφέρεται στα μοντέλα που διαθέτουν όλες τις δυνατότητες.  
Οι δυνατότητες εξαρτώνται από το μοντέλο.

**! Προσοχή!**

- Μην αγγίζετε ή κρατάτε τρόφιμα (δοχείο τροφίμων) με βρεγμένα χέρια στο θάλαμο κατάψυξης. Υπάρχει κίνδυνος να πάθετε χιονίστρες (κρυσπαγήματα).
- Μη φυλάσσετε φάρμακα ή δείγματα πανεπιστημιακών ερευνών κ.λπ. μέσα στο ψυγείο.
- Μη φυλάσσετε λαχανικά στον ψυκτικό θάλαμο, καθότι μπορεί να καταψυχθούν.

**! Σημείωση!** Η θήκη αυγών μπορεί να τοποθετηθεί σε ένα ράφι του ψυγείου, όπως σας εξυπηρετεί.

## 1. Θήκη καταψύκτη

Για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

(Μην αποθηκεύετε παγωτό ή τρόφιμα μακράς διάρκειας στην άνω θήκη του καταψύκτη.)

## 2. Ράφι καταψύκτη (σκληρυμένο γυαλί)

Για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων όπως κρέας, ψάρια, παγωτό...

## 3. Θήκη αποξηραμένων του καταψύκτη

Για αποθήκευση αποξηραμένων τροφίμων μακράς διάρκειας (αποξηραμένα καλαμάρια, αποξηραμένες αντσούγες κ.λπ.)

## 4. Θήκη κρεατικών του καταψύκτη

Για αποθήκευση κρέατος, ψαριών, κοτόπουλου σε περιτύλιγμα αλουμινοχαρτού ή μεμβράνης τροφίμων

## 5. Ράφι ψυγείου (σκληρυμένο γυαλί)

Για αποθήκευση κοινών τροφίμων

## 6. Θήκη λαχανικών

## 7. Θήκη φρούτων

Για την αποθήκευση φρούτων

## 8. Θήκη γαλακτοκομικών

Για αποθήκευση γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως βουτύρου και τυριού

## 9. Θήκη συντήρησης

Για αποθήκευση τροφίμων συντήρησης, γάλακτος, χυμών, φιαλών μπίρας κ.λπ.

## 10. Θήκη κρασιών (προαιρετική)

## 11. Magic Cool Zone (προαιρετική)

Ανατρέξτε στη σελίδα 10.

## 12. Θήκη αναψυκτικών (μόνο σε μοντέλα με θήκη για αναψυκτικά)

Για κουτάκια αναψυκτικών, πόσιμο νερό ή ροφήματα που χρησιμοποιούνται συχνά

**Συμβουλές σχετικά με την αποθήκευση τροφίμων**

Πλένετε τα τρόφιμα πριν τα αποθηκεύσετε.



Χωρίζετε και τεμαχίζετε τα τρόφιμα σε μικρότερα κομμάτια.



Τοποθετείτε τα υδαρή τρόφιμα ή αυτά με πολύ υγρασία στο μπροστινό μέρος των ραφιών (στην πλευρά της πόρτας).

- Εάν τοποθετηθούν κοντά στο ακροφύσιο ψυχρού αέρα, μπορεί να παγώσουν.



Τα χλιαρά ή καυτά τρόφιμα πρέπει να ψύχονται αρκετά πριν αποθηκευτούν, για να μειώνεται η κατανάλωση ισχύος και να βελτιώνεται η απόδοση ψύξης.



Να είστε προσεκτικοί με την αποθήκευση τροπικών φρούτων όπως οι μπανάνες, οι ανανάδες και οι τομάτες, καθότι αλλοιώνονται εύκολα σε χαμηλές θερμοκρασίες.



Διατηρείτε όσο το δυνατόν περισσότερο χώρο ανάμεσα στα τρόφιμα. Εάν είναι πολύ σφιχτά ή κοντά μεταξύ τους, εμποδίζεται η κυκλοφορία του ψυχρού αέρα, με αποτέλεσμα την ελλιπή ψύξη.



Μην ξεχνάτε ποτέ να καλύψετε ή να τυλίξετε τα τρόφιμα, για να αποφεύγονται οι δυσάρεστες οσμές.

## Magic cool zone (προαιρετική)

### Γραφικά ελέγχου και λειτουργία ελέγχου της Magic cool zone



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



SEL

Όταν συνδέετε για πρώτη φορά τη συσκευή στο ρεύμα, είναι αναμμένη η λυχνία «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ».

Μπορείτε να επιλέξετε «ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ» ➔ «ΛΑΧΑΝΙΚΑ» ➔ «ΨΑΡΙΑ» ➔ «ΚΡΕΑΣ» πατώντας το κουμπί «ΕΠΙΛΟΓΗ».

Βήμα	Θθόνη
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	-
ΛΑΧΑΝΙΚΑ	3°
ΨΑΡΙΑ	-1°
ΚΡΕΑΣ	-3°

Οι ενδεικτικές λυχνίες LED και οι θερμοκρασίες υποδεικνύουν την επιλογή που έχετε κάνει.

- Η προβαλλόμενη θερμοκρασία είναι η επιθυμητή τιμή ρύθμισης, οπότε μπορεί να διαφέρει από την πραγματική θερμοκρασία του χώρου.

## Πώς να χρησιμοποιήσετε την παροχή κρύου νερού και πάγου

Για την εξυπηρέτησή σας, επιλέξτε ΝΕΡΟ / ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ / ΠΑΓΑΚΙΑ και πιάστε το κύπελλο στο μοχλό με την ένδειξη ΣΠΡΩΞΤΕ.

	Πιάστε το κουμπί  για να επιλέξετε επιλέξετε ΝΕΡΟ, οπότε ανάβει το ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ υποδεικνύοντας ότι είναι ενεργοποιημένο
	Πιάστε το κουμπί  για να επιλέξετε ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ, οπότε ανάβει το ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ.
	Πιάστε το κουμπί  για να επιλέξετε ΠΑΓΑΚΙΑ, οπότε ανάβει το ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ.



ΝΕΡΟ

ΘΡΥΜΜΑ-  
ΤΙΣΜΕΝΟΣ  
ΠΑΓΟΣ

ΠΑΓΑΚΙΑ

Όταν έχετε επιλέξει [ΠΑΓΑΚΙΑ] ή [ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ], πρέπει να απομακρύνετε το κύπελλο από το μοχλό όταν πλέον έχει γεμίσει μέχρι τη μέση. (Σε αντίθετη περίπτωση, ο υπόλοιπος ΠΑΓΟΣ θα υπερχειλίσει το κύπελλο ή θα φράξει την έξοδο της παροχής κρύου νερού και πάγου.)

### Προσοχή!

- Αποφύγετε τη χρήση λεπτών εύθραυστων κυπέλλων όταν λαμβάνετε (θρυμματισμένα) παγάκια.
- Για την ασφάλειά σας, μην τοποθετείτε ποτέ τα δάκτυλά σας ή άλλα εργαλεία στην έξοδο της παροχής κρύου νερού και πάγου.
- Εάν διαπιστώσετε αποχρωματισμό στον θρυμματισμένο πάγο ή τα παγάκια, διακόψτε τη χρήση της παροχής κρύου νερού και πάγου και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του σέρβις.
- Μία ώρα μετά τη χρήση των επιλογών [ΠΑΓΑΚΙΑ] ή [ΘΡΥΜΜΑΤΙΣΜΕΝΟΣ ΠΑΓΟΣ], η λειτουργία επιλογής επιστρέφει αυτόματα στην επιλογή [ΝΕΡΟ].

## Πώς να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη παγομηχανή

- Παράγονται περίπου 10 παγάκια (7~8 φορές την ημέρα) ταυτόχρονα. Εάν η θήκη αποθήκευσης πάγου είναι γεμάτη, η παραγωγή πάγου διακόπτεται.
- Είναι φυσιολογικό να δημιουργούνται κάποιοι κρότοι στην παγομηχανή όταν πέφτουν παγάκια στη θήκη αποθήκευσης πάγου.
- Για να αποφεύγονται δυσάρεστες οσμές, καθαρίζετε τακτικά τη θήκη αποθήκευσης για τα παγάκια.
- Εάν η ποσότητα πάγου στη θήκη αποθήκευσης δεν επαρκεί, ενδέχεται να μη χορηγηθεί πάγος. Πρέπει να περιμένετε περίπου μια ημέρα για τη δημιουργία περισσότερου πάγου.
- Εάν ο πάγος δεν χορηγείται εύκολα, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φραγμένη η έξοδος της παροχής πάγου.

### Σε περίπτωση που δεν λειτουργεί η παγομηχανή

1. Εάν τα παγάκια κολλάνε και δεν χορηγούνται
  - Τραβήξτε έξω τη θήκη αποθήκευσης πάγου και χωρίστε τυχόν παγάκια που έχουν κολλήσει μεταξύ τους.
  - Εάν απαιτείται ρύθμιση της ποσότητας νερού που παρέχεται στην παγομηχανή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του σέρβις.
2. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος
  - Τα παγάκια στη θήκη ενδέχεται να λιώσουν και να ρέυσουν προς τα κάτω στο θάλαμο κατάψυξης. Εάν προβλέπεται μεγάλη διάρκεια διακοπή ρεύματος, τραβώντας βγάλτε τη θήκη, αφαιρέστε τα παγάκια που υπάρχουν μέσα και επανατοποθετήστε την στη θέση της.

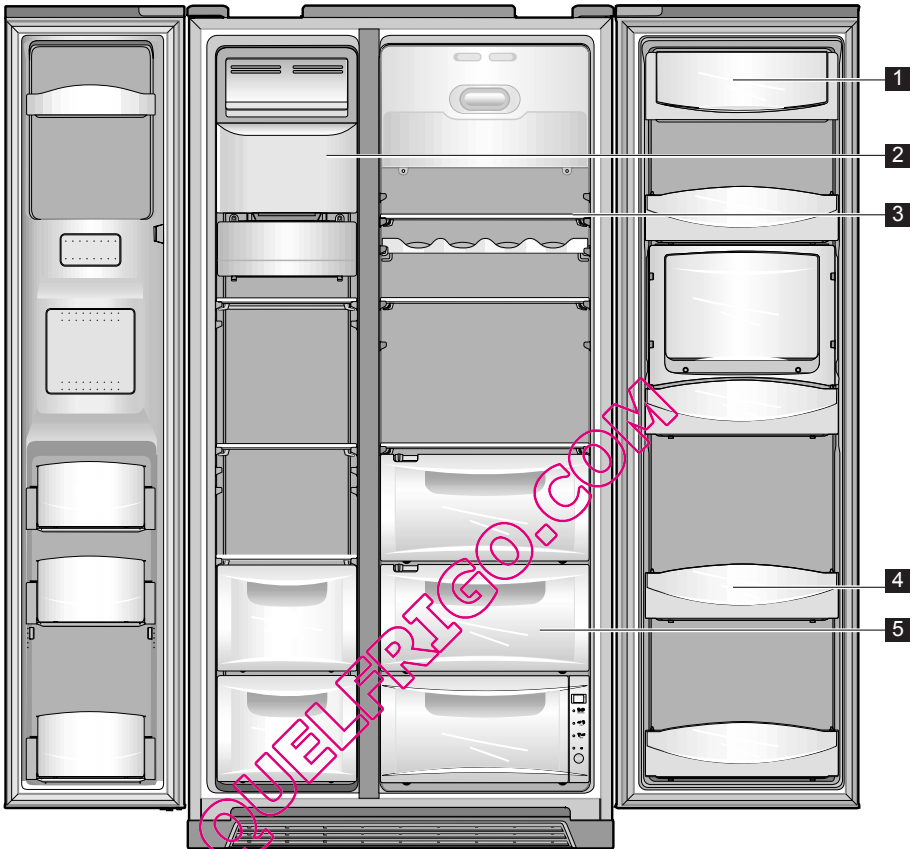


**Σημείωση!** Χρησιμοποιήστε μόνο πάγο που προέρχεται από αυτό το ψυγείο.

QUELFRIGO.COM

## Φροντίδα & καθαρισμός

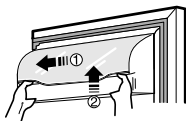
**!** Βεβαιωθείτε ότι έχετε ήδη αποσυνδέσει τη συσκευή από την ηλεκτρική παροχή!



Η απεικόνιση αναφέρεται στα μοντέλα που διαθέτουν όλες τις δυνατότητες.

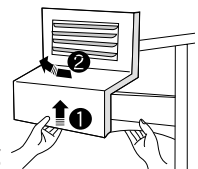
### 1 Θήκη γαλακτοκομικών

- Κάλυμμα θήκης γαλακτοκομικών. Ανοίξτε ελαφρά το κάλυμμα, κρατήστε το με τα δύο χέρια και σπρώξτε αριστερά για να το αφαιρέσετε.
- Θήκη γαλακτοκομικών. Κρατήστε την με τα δύο χέρια και τραβήξτε προς τα επάνω για να την αφαιρέσετε.



### 2 Θήκη αποθήκευσης για παγάκια

- Αφαίρεση. Τραβήξτε προς τα επάνω και μπροστά το συγκρότημα της θήκης για να το αφαιρέσετε.
- Επανατοποθέτηση. Προσαρτήστε τη θήκη στις πλαϊνές σχισμές και σπρώξτε την για να εισέλθει πλήρως. Εάν η πλήρης εισαγωγή είναι δύσκολη, αφαιρέστε τη θήκη, στρέψτε το σπείρωμα περιδίνησης της θήκης ή του κινητήριου μηχανισμού κατά ένα τέταρτο της στροφής και προσπαθήστε να την τοποθετήσετε ξανά. Μην αποθηκεύετε τα παγάκια για μεγάλο χρονικό διάστημα.

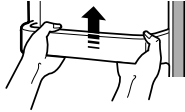


**3** Ράφια καταψύκτη & ψυγείου

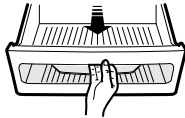
- Ανοίξτε πλήρως τις πόρτες και στη συνέχεια τραβήξτε τα ράφια προς τα μπροστά για να τα αφαιρέσετε.

**4** Θήκες καταψύκτη & ψυγείου

- Κρατήστε με τα δύο χέρια και τραβήξτε προς τα επάνω.

**5** Θήκη λαχανικών & θήκη φρούτων

- Τραβήξτε προς τα μπροστά και ανασηκώστε ελαφρά για να τις αφαιρέσετε.

**Ράφι νερού παροχής κρύου νερού και πάγου**

- Αφαιρείτε τη σχάρα υπερχείλισης και καθαρίζετε το ράφι νερού τακτικά. (Το ράφι υπερχείλισης δεν είναι αυτο-εκκενούμενο.)

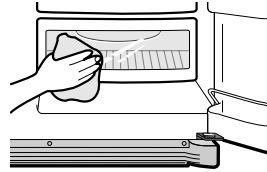
**!** **Σημείωση!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ άλλες ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου, για το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

**!** **Προσοχή!** Για την ασφάλειά σας, πιάστε μία φορά την (ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΠΑΓΩΜΗΧΑΝΗΣ) κατά τον καθαρισμό (αφαίρεση & επανατοποθέτηση) του συγκροτήματος αποθήκευσης για παγάκια.

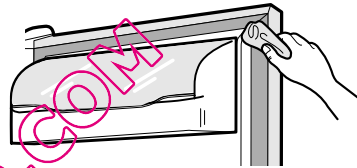
- Προσέχετε να μην τραυματίσετε τα χέρια και τα δάκτυλά σας κατά τον καθαρισμό του συγκροτήματος.

**Τρόπος καθαρισμού****Εσωτερικά τμήματα**

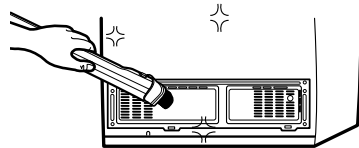
- Χρησιμοποιήστε πανί με νερό και ήπιο (ουδέτερο) απορρυπαντικό για τον καθαρισμό.

**Στεγανοποίηση πόρτας**

- Χρησιμοποιήστε πανί με ήπιο (ουδέτερο) απορρυπαντικό.

**Πίσω πλευρά (περιοχή κινητήρα)**

- Αφαιρείτε τη σκόνη στη σχάρα με ηλεκτρική σκούπα τουλάχιστον μια φορά το χρόνο.

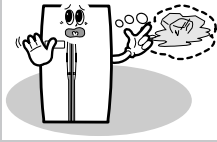
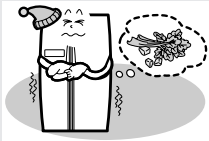
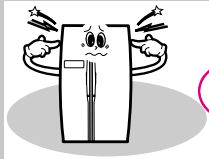



- !** **Προσοχή!** Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, βενζόλιο, διαλυτικά κ.λπ., καθώς μπορεί να καταστραφούν οι επιφάνειες.



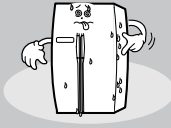
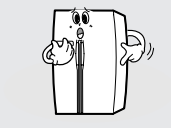

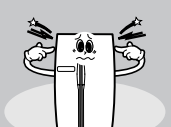

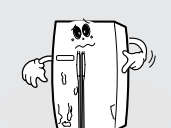
## Πριν καλέσετε για σέρβις...

**i** Ελέγξτε πρώτα τις ακόλουθες συμβουλές για την αντιμετώπιση προβλημάτων πριν καλέσετε για σέρβις!

Πρόβλημα	Σημείο για έλεγχο	Ενέργεια
<p>Δεν δημιουργείται ποτέ ψύξη στο εσωτερικό. Η κατάψυξη &amp; η ψύξη δεν είναι ικανοποιητική.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μήπως το ψυγείο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα;</li> <li>Μήπως η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι σε [Χαμηλή λειτουργία];</li> <li>Μήπως το ψυγείο είναι εκτεθειμένο σε άμεσο ηλιακό φως ή κάποια συσκευή θέρμανσης έχει τοποθετηθεί κοντά του;</li> <li>Μήπως η απόσταση μεταξύ της πλάτης του ψυγείου και του τοίχου είναι πολύ μικρή;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Συνδέστε το ψυγείο στην πρίζα.</li> <li>Ρυθμίστε τη λειτουργία θερμοκρασίας σε Μεσαία ή Υψηλή.</li> <li>Μετακινήστε το ψυγείο σε θέση όπου δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως και δεν υπάρχουν συσκευές θέρμανσης.</li> <li>Διατηρείτε επαρκή απόσταση (μεγαλύτερη από 10 cm) μεταξύ της πλάτης του ψυγείου και του τοίχου.</li> </ul>
<p>Τα τρόφιμα στο ψυγείο παγώνουν.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μήπως η θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη σε [Ισχυρή];</li> <li>Μήπως η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή;</li> <li>Μήπως τα τρόφιμα έχουν αποθηκευτεί με πολλή υγρασία κοντά στο ακροφύσιο ψυχρά αέρα;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ρυθμίστε τη θερμοκρασία σε [Μεσαία] ή [Χαμηλή].</li> <li>Τα τρόφιμα μπορεί να παγώσουν εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 5 °C. Μετακινήστε το ψυγείο σε τοποθεσία όπου η θερμοκρασία είναι υψηλότερη από 5 °C.</li> <li>Τοποθετήστε τα τρόφιμα που έχουν υγρασία σε ράφια κοντά στις πόρτες.</li> </ul>
<p>Ένας παράξενος ήχος προέρχεται από το ψυγείο.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μήπως το δάπεδο κάτω από το ψυγείο είναι ανομοιόμορφο;</li> <li>Μήπως η απόσταση μεταξύ της πλάτης του ψυγείου και του τοίχου είναι πολύ μικρή;</li> <li>Μήπως κάποια αντικείμενα ή κάτι παρόμοιο βρίσκονται σε επαφή με το ψυγείο;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μετακινήστε το ψυγείο σε επίπεδο και ομαλό δάπεδο.</li> <li>Διατηρείτε επαρκή χώρο.</li> <li>Απομακρύνετε τυχόν αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με το ψυγείο.</li> </ul>
<p>Αναθυμιάσεις ή δυσάρεστη οσμή από το εσωτερικό του ψυγείου.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Μήπως τα τρόφιμα είναι αποθηκευμένα ακάλυπτα ή χωρίς περιτύλιγμα;</li> <li>Μήπως τα ράφια και οι θήκες έχουν λερωθεί με τρόφιμα;</li> <li>Μήπως έχουν αποθηκευτεί τρόφιμα για μεγάλο χρονικό διάστημα;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα είναι καλυμμένα και περιτυλιγμένα.</li> <li>Πραγματοποιείτε τακτικό καθαρισμό. Αφότου οι οσμές διαποτίσουν αυτές τις περιοχές, η απομάκρυνσή τους δεν είναι εύκολη.</li> <li>Μην αποθηκεύετε τρόφιμα για τόσο μεγάλα χρονικά διαστήματα.</li> <li>Το ψυγείο δεν είναι ούτε η τέλεια ούτε η μόνη αποθήκη τροφίμων.</li> </ul>

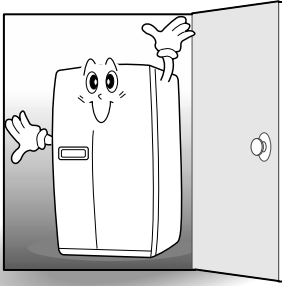


## Κάτι δεν πάει καλά; Μην ανησυχείτε. Εδώ θα βρείτε την απάντηση

Περίπτωση	Επεξήγηση
<p><b>Θερμότητα</b> Η μπροστινή και η πίσω πλευρά του ψυγείου έχουν θερμανθεί σε μικρό ή μεγάλο βαθμό.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Οι σωληνώσεις (δοχείου ψυκτικού μέσου) βρίσκονται κάτω από την επιφάνεια για να αποτρέψουν το σχημασμό υγρασίας στην επιφάνεια.</li> </ul>
<p><b>Η πόρτα κολλάει</b> Οι πόρτες δεν ανοίγουν εύκολα.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Όταν κλείσετε την πόρτα και στη συνέχεια την ανοίξετε ξανά αμέσως, η πόρτα δεν ανοίγει εύκολα. Θερμός αέρας εισβάλλει στο εσωτερικό και προκαλεί τη διαφορά πίεσης. Στην περίπτωση αυτή, περιμένετε για ένα λεπτό και η πόρτα θα ανοίξει εύκολα.</li> </ul>
<p><b>Παράξενος ήχος</b> Ακούγεται σαν να τρέχει νερό από το ψυγείο.</p>  <p>Ακούγεται ένας ήχος ραγίσματος ή κλικ πλήκτρου.</p>  <p>Βουητό ή βόμβος.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Όταν εκκινεί ή σταματά τη λειτουργία του ο συμπιεστής, το ψυκτικό μέσο, που ψύχει το εσωτερικό του ψυγείου, ρέει στις σωληνώσεις κάνοντας κάποιον τέτοιο ήχο.</li> <li>Το νερό της απόψυξης μπορεί επίσης να προκαλέσει έναν τέτοιο ήχο. (Το ψυγείο αυτό διαθέτει αυτόματο σύστημα απόψυξης.)</li> <li>Κάποια τμήματα στο εσωτερικό συστέλλονται ή/και διαστέλλονται λόγω μεταβολής της θερμοκρασίας – Καθώς ψύχεται το εσωτερικό τμήμα ή κατά το άνοιγμα της πόρτας – δημιουργούνται τέτοιοι ήχοι.</li> <li>Ο συμπιεστής ή οι ανεμιστήρες κυκλοφορίας του ψυχρού αέρα μπορούν να προκαλέσουν τέτοιους ήχους κατά τη λειτουργία τους. (Εάν το ψυγείο δεν είναι οριζοντιωμένο, ο ήχος μπορεί να είναι δυνατότερος.)</li> </ul>
<p><b>Πάγος &amp; δρόσος</b> Δρόσος ή πάγος επάνω στα τοιχώματα ή/και την επιφάνεια των δοχείων τροφίμων στο θάλαμο του καταψύκτη και του ψυγείου.</p>  <p>Δρόσος στο κάλυμμα των εσωτερικών λαμπτήρων.</p>  <p>Δρόσος στην επιφάνεια του θαλάμου.</p>	<p>Πάγος ή/και δρόσος μπορούν να δημιουργηθούν στις ακόλουθες περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Υψηλή θερμοκρασία ή/και υψηλή υγρασία γύρω από το ψυγείο.</li> <li>Όταν οι πόρτες παραμένουν ανοιχτές για μεγάλο διάστημα.</li> <li>Αποθηκεύονται ακάλυπτα ή ατύλιχτα τρόφιμα με πολύ υγρασία. <ul style="list-style-type: none"> <li>Μπορείτε να δείτε το ίδιο φαινόμενο όταν – ρίχνετε κρύο νερό σε γυάλινο κύπελλο και σχηματίζεται δρόσος στην επιφάνειά του.</li> </ul> </li> <li>Ο λαμπτήρας εκπέμπει θερμότητα όσον είναι αναμμένος, οπότε, όταν ανοίξουν οι πόρτες για μεγάλο χρονικό διάστημα, σχηματίζεται δρόσος στο κάλυμμά του λόγω της θερμοκρασιακής διαφοράς.</li> <li>Σε περιπτώσεις που υπάρχει υψηλή υγρασία γύρω από το ψυγείο, η υγρασία του αέρα κολλάει στην επιφάνεια σχηματίζοντας τη δρόσο.</li> </ul>

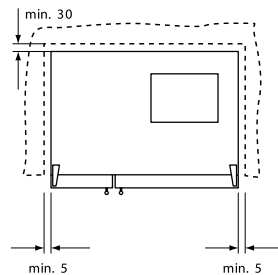
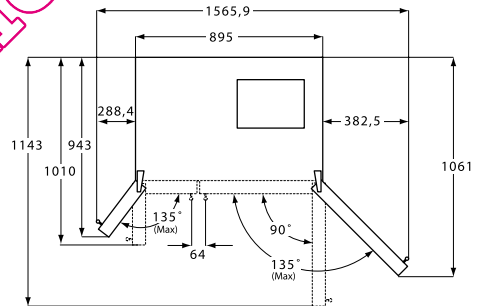
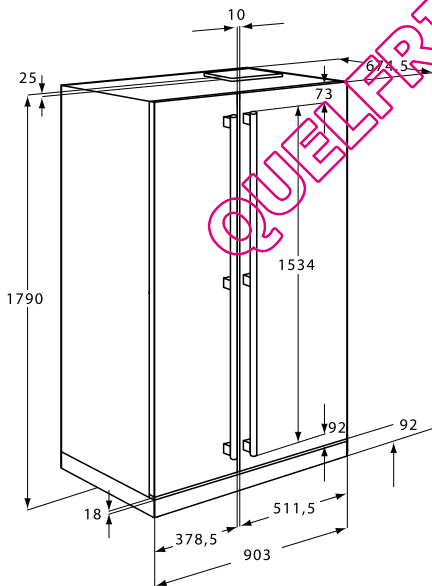
## Προετοιμασία εγκατάστασης

Ελέγξτε αρχικά εάν το ψυγείο μπορεί να περάσει μέσα από τις διόδους ή το άνοιγμα της πόρτας.



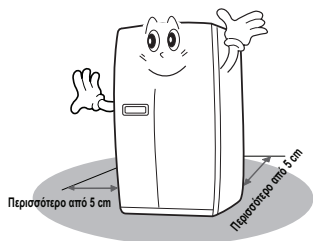
Διαστάσεις (συμπεριλαμβανομένων των λαβών στις πόρτες)

(Πλάτος\*Βάθος\*Υψος)  
903 mm x 721,5 mm x 1.790 mm

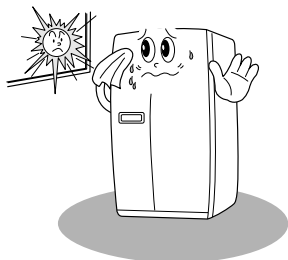


## Εντοπίστε μια κατάλληλη τοποθεσία για την εγκατάσταση

Επαρκής απόσταση μεταξύ της πλάτης του ψυγείου και του τοίχου για ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα

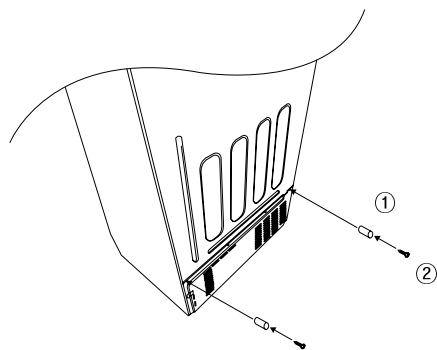


Αποφύγετε το άμεσο ηλιακό φως.



**!** **Σημείωση!** Όταν πλέον έχει ετοιμαστεί ο χώρος εγκατάστασης, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

Εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος του ψυγείου είναι χαμηλή (κάτω από 5°C), τα τρόφιμα μπορεί να παγώσουν ή το ψυγείο να μη λειτουργεί φυσιολογικά.



1



2

**1** Σετ αποστατών

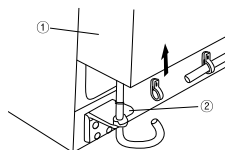
**2** Βίδα

**!** **Σημείωση!**

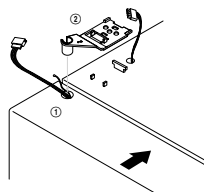
«Τοποθετήστε τους εσωκλειόμενους αποστάτες στο προβλεπόμενο στήριγμα στο πίσω μέρος της συσκευής και βιδώστε τους. Έτσι διασφαλίζεται ότι υπάρχει μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τον τοίχο»

## Αντικατάσταση της πόρτας του καταψύκτη

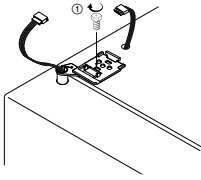
1. Εισαγάγετε αρχικά το σωλήνα νερού στην οπή που υπάρχει στον πείρο της κάτω άρθρωσης (μόνο σε μοντέλα με παροχή κρύου νερού και πάγου). Εισαγάγετε το κάτω μέρος της πόρτας του καταψύκτη στον πείρο της κάτω άρθρωσης.



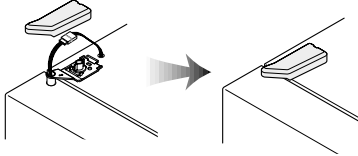
2. Εισαγάγετε την κάτω οπή της πόρτας του καταψύκτη κατευθείαν στον πείρο της κάτω άρθρωσης.



3. Κρατήστε το άνω μέρος της πόρτας κοντά στο θάλαμο και εισαγάγετε τον πείρο της άνω άρθρωσης στην άνω οπή της πόρτας του καταψύκτη. (Εισαγάγετε αρχικά το πίσω μέρος της άρθρωσης στη σχισμή της προεξοχής, και στη συνέχεια το μπροστά μέρος στην άνω οπή της πόρτας.)



4. Στρέψτε τη βίδα της άρθρωσης για να σφίξει μέχρι το τέλος.  
Συνδέστε τις καλωδιώσεις και βιδώστε το καλώδιο της γείωσης.

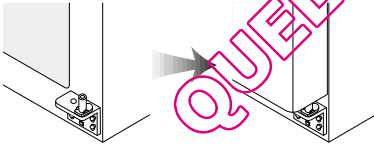


5. Εισαγάγετε το σωλήνα νερού βαθιά μέσα στο σύνδεσμο.  
(μόνο σε μοντέλα με παροχή κρύου νερού και πάγου)

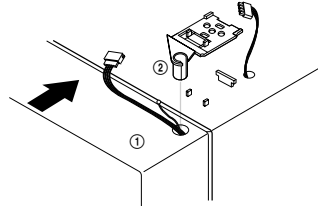


### Αντικατάσταση της πόρτας του ψυγείου

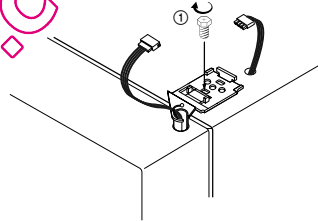
1. Εισαγάγετε την κάτω οπή της πόρτας του ψυγείου κατευθείαν στον πείρο της κάτω άρθρωσης.



2. Κρατήστε το άνω μέρος της πόρτας κοντά στο θάλαμο και εισαγάγετε τον πείρο της άνω άρθρωσης στην άνω οπή της πόρτας του ψυγείου. (Εισαγάγετε αρχικά το πίσω μέρος της άρθρωσης στη σχισμή της προεξοχής και στη συνέχεια το μπροστά μέρος στην άνω οπή της πόρτας.)



3. Στρέψτε τη βίδα της άρθρωσης να σφίξει μέχρι το τέλος.  
Συνδέστε τις καλωδιώσεις και βιδώστε το καλώδιο της γείωσης.  
Πιέστε να εφαρμοστεί και βιδώστε το κάλυμμα της άνω άρθρωσης.



## Εάν το ψυγείο δεν μπορεί να περάσει από μια πόρτα κατά την εγκατάσταση, κάντε τα εξής

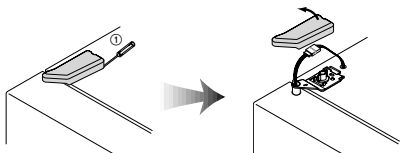
### Αφαίρεση της πόρτας του καταψύκτη

Αφαιρέστε αρχικά το κάτω μπροστινό κάλυμμα, εάν είναι προσαρτημένο.

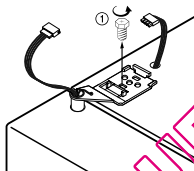
1. Αφαιρέστε πρώτα το κάτω κάλυμμα. Τραβήξτε πρώτα προς τα έξω το αριστερό κολάρο του συνδέσμου και κατόπιν, κρατώντας το σύνδεσμο, τραβήξτε για να βγει ο αριστερός σωλήνας νερού. (μόνο σε μοντέλα με παροχή κρύου νερού και πάγου)



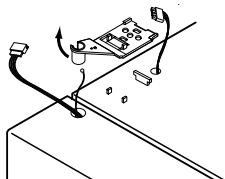
2. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της άνω άρθρωσης χρησιμοποιώντας καταβιδί.



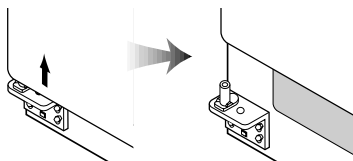
3. Στρέψτε τη βίδα της άνω άρθρωσης αριστερόστροφα 3~4 φορές. Αποσυνδέστε τις καλωδιώσεις.



4. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος της άρθρωσης για να αφαιρεθεί η πόρτα. (Ανασηκώνοντας την άρθρωση, η πόρτα μπορεί να πέσει προς τα εμπρός. Πρέπει να προσέχετε!)

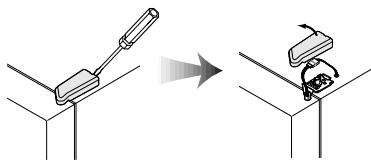


5. Προσέχετε να μην υποστεί ζημιά η γραμμή του νερού κατά την αφαίρεση της πόρτας.

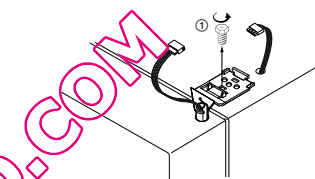


### Αφαίρεση της πόρτας του ψυγείου

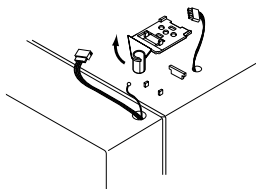
1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα της άνω άρθρωσης χρησιμοποιώντας καταβιδί. Εισαγάγετε ένα λεπτό καταβιδί στην πλαινή σχισμή του καλύμματος για να το αφαιρέσετε.



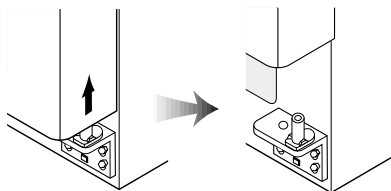
2. Στρέψτε τη βίδα της άνω άρθρωσης αριστερόστροφα 3~4 φορές. Αποσυνδέστε τις καλωδιώσεις.



3. Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος της άρθρωσης για να αφαιρεθεί η πόρτα. (Ανασηκώνοντας την άρθρωση, η πόρτα μπορεί να πέσει προς τα εμπρός. Πρέπει να προσέχετε!)



4. Ανασηκώστε την πόρτα κατευθείαν προς τα επάνω για να την αφαιρέσετε.

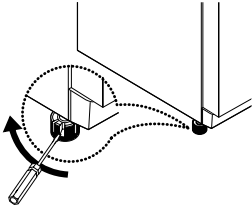


## Οριζοντίωση του ψυγείου & ρύθμιση των θυρών (εάν απαιτείται)

**i** Το ψυγείο πρέπει να είναι οριζοντιωμένο για να διατηρεί την καλύτερη δυνατή απόδοση, καθώς και την επιθυμητή καλαισθησία της πρόσοψης. (Εάν το δάπεδο κάτω από το ψυγείο είναι ανώμαλο, το ψυγείο και οι πόρτες του φαίνονται ότι δεν έχουν ζυγοσταθμιστεί.)

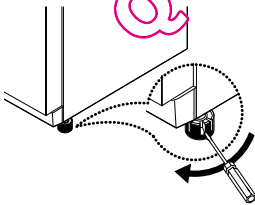
### Σε περίπτωση που η πόρτα του καταψύκτη είναι χαμηλότερα από αυτήν του ψυγείου...

Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι με επίπεδο άκρο στη σχισμή του αριστερού τροχού (στο κάτω μέρος του καταψύκτη) και στρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να ισορροπήσει η πόρτα. (Δεξιόστροφα για να σηκωθεί η πόρτα του καταψύκτη, αριστερόστροφα για να κατέβει.)



### Σε περίπτωση που η πόρτα του ψυγείου είναι χαμηλότερα από αυτήν του καταψύκτη...

Εισαγάγετε ένα κατσαβίδι με επίπεδο άκρο στη σχισμή του δεξιού τροχού (στο κάτω μέρος του ψυγείου) και στρέψτε το δεξιόστροφα μέχρι να ισορροπήσει η πόρτα. (Δεξιόστροφα για να σηκωθεί η πόρτα του ψυγείου, αριστερόστροφα για να κατέβει.)



### Μπροστινό κάλυμμα

Μετά την εγκατάσταση ή/και την οριζοντίωση των θυρών, στερεώστε το μπροστινό κάλυμμα με βίδες. (Αφαιρέστε πρώτα τις βίδες από το κάτω μπροστινό πλαίσιο. Πιέστε να κουμπώσει και βιδώστε το κάλυμμα.)

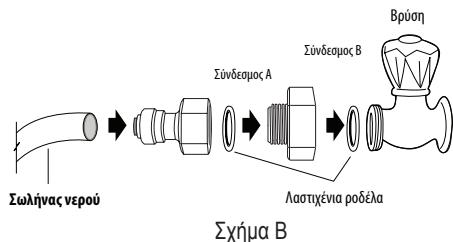
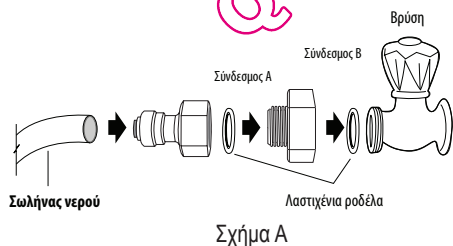
**!** **Προσοχή!** Η μπροστινή πλευρά του ψυγείου πρέπει να είναι λίγο υψηλότερα από την πίσω πλευρά για να κλείνουν οι πόρτες εύκολα, αν και η μεγάλη ανύψωση των τροχών για επίτευξη ισορροπίας της πόρτας, δηλ. εάν η μπροστινή πλευρά του ψυγείου είναι αρκετά υψηλότερα από την πίσω, μπορεί να δυσχεράνει το άνοιγμα της πόρτας.

## Πώς να εγκαταστήσετε τη γραμμή νερού (μόνο σε μοντέλα με παροχή κρύου νερού και πάγου)

1. Για να λειτουργήσει η αυτόματη παγομηχανή, η πίεση του νερού πρέπει να είναι 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> ή μεγαλύτερη.
  - Ελέγξτε την πίεση του νερού της βρύσης σας. Εάν ένα κύπελλο 180 cc γεμίσει σε 10 δευτερόλεπτα, η πίεση είναι σωστή.
2. Όταν εγκαθιστάτε τους σωλήνες νερού, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες δεν βρίσκονται κοντά σε θερμές επιφάνειες.
3. Το φίλτρο νερού «φιλτράρει» απλά το νερό, δεν εξαλείφει τυχόν βακτήρια ή μικρόβια.
4. Εάν η πίεση του νερού δεν είναι αρκετή για τη λειτουργία της παγομηχανής, καλέστε τον υδραυλικό σας για να προσθέσει μια αντλία πίεσης νερού.
5. Η διάρκεια ζωής του φίλτρου εξαρτάται από τη χρήση. Συνιστούμε να αντικαθιστάτε το φίλτρο τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.
  - Κατά την προσάρτηση του φίλτρου, τοποθετήστε το έτσι ώστε να είναι εύκολη η πρόσβαση (αφαίρεση & αντικατάσταση).
6. Μετά την εγκατάσταση του ψυγείου και του συστήματος της γραμμής νερού, επιλέξτε [NEPO] στο χειριστήριο σας και πιέστε το κομμάτι επί 2~3 λεπτά για να γεμίσει το δοχείο νερού και να αρχίσει η παροχή νερού.

## Διαδικασία εγκατάστασης (μόνο σε μοντέλα με παροχή κρύου νερού και πάγου)

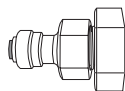
1. Προσάρτηση του συνδέσμου στη γραμμή νερού της βρύσης



7. Χρησιμοποιήστε μονωτική ταινία σε κάθε σύνδεση των σωλήνων/σωληνώσεων για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού.
8. Ο σωλήνας νερού πρέπει να συνδεθεί στη γραμμή κρύου νερού.

## Σετ τροφοδοσίας νερού

Ελέγξτε τα παρακάτω εξαρτήματα για εγκατάσταση της παροχής νερού. Κάποια άλλα απαραίτητα εξαρτήματα διατίθενται στους τοπικούς μας αντιπροσώπους του σέρβις.



Σύνδεσμος  
(3014454520)



Στήριγμα  
(3012020700)



Βίδα x 4mm  
(7112401211)



Σταθεροποιητικός  
δακτύλιος A x 3mm  
(3011202000)



Θήκη φίλτρου  
(3019974100)



Σωλήνας νερού  
(A:3019503200  
B:3019503300)

- ⚠️ Τοποθετήστε τη λαστιχένια ροδέλα μέσα στο σύνδεσμο της βρύσης και βιδώστε το σύνδεσμο στη βρύση νερού.
- 2. Προετοιμασία για την εγκατάσταση του φίλτρου νερού
  - Μετρήστε κατά προσέγγιση την απόσταση μεταξύ του φίλτρου και του σωλήνα νερού και κόψτε το σωλήνα για το φίλτρο κάθετα.
  - Συνδέστε τους σωλήνες στο φίλτρο όπως φαίνεται στο σχήμα.
- ⚠️ Αφήστε αρκετή απόσταση κατά το κόψιμο των σωλήνων.

Πλευρά βρύσης

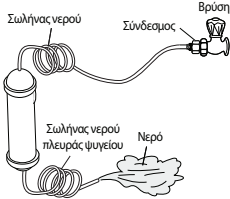
Σωλήνας νερού

Θήκη φίλτρου

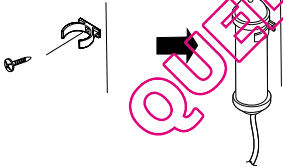
Πλευρά ψυγείου



3. Απομάκρυνση τυχόν στοιχείων του φίλτρου
- Ανοίξτε την κύρια βρύση νερού και ελέγξτε εάν εξέρχεται νερό από το σωλήνα νερού.
  - Εάν δεν εξέρχεται νερό, ελέγξτε εάν η βαλβίδα νερού είναι ανοιχτή.
  - Αφήστε τη βαλβίδα ανοιχτή μέχρι να εξέρχεται καθαρό νερό.
    - Το αρχικό νερό ενδέχεται να περιέχει κάποια στοιχεία που βγαίνουν από το φίλτρο (διαδικασία κατασκευής).



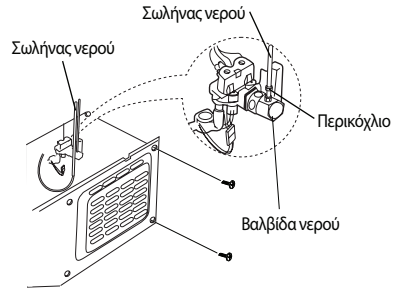
4. Προσαρτήση της θήκης φίλτρου
- Βιδώστε και στερεώστε το στήριγμα του φίλτρου στην αριστερή/δεξιά πλευρά της πλάτης του ψυγείου.
    - Σε περίπτωση που το στήριγμα δεν έχει στερευθεί καλά, αφαιρέστε το πίσω χαρτί της ταινίας στο στήριγμα του φίλτρου και προσαρτήστε το στήριγμα.
  - Εισαγάγετε τη θήκη φίλτρου μέσα στο στήριγμα.



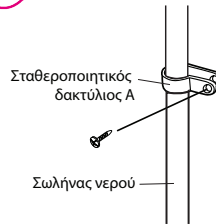
5. Σύνδεση του σωλήνα νερού στο ψυγείο
- Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα στο πίσω κάτω μέρος του ψυγείου.
  - Εισαγάγετε το σταθεροποιητικό δακτύλιο στο σωλήνα νερού. (Προσέχετε να ακολουθήσετε την κατεύθυνση του παξιμαδιού.)
  - Εισαγάγετε το σωλήνα νερού στο άνω μέρος της βαλβίδας νερού και στρέψτε το παξιμάδι δεξιόστροφα για να τον στερεώσετε. (Η βαλβίδα νερού βρίσκεται στη δεξιά πλευρά των κινητήρων.)
  - Ελέγξτε για σωλήνες που έχουν στραβώσει ή για διαρροές. Εάν εντοπίσετε κάτι, επανεξετάστε τη διαδικασία εγκατάστασης.
  - Επανατοποθετήστε το πίσω κάλυμμα. (Ο σωλήνας νερού πρέπει να τοποθετείται

ανάμεσα στη σχισμή της πλάτης του ψυγείου και του καλύμματος των κινητήρων.)

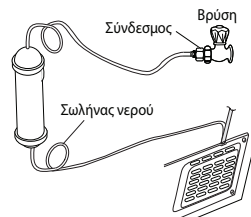
- ⚠ Τοποθετήστε το σωλήνα όρθιο όπως φαίνεται στο σχήμα.



6. Στερέωση του σωλήνα νερού
- Στερεώστε το σωλήνα νερού με τον [σταθεροποιητικό δακτύλιο A].
  - Ελέγξτε μήπως ο σωλήνας έχει λυγίσει ή τσακίσει. Εάν συμβαίνει κάτι τέτοιο, διορθώστε το για να αποφευχθεί διαρροή νερού.



7. Μετά την εγκατάσταση του συστήματος παροχής νερού
- Συνδέστε το ψυγείο στην πρίζα, πιέστε το κουμπί [NEPO] στο χειριστήριο επί 2~3 λεπτά για να απομακρυνθεί τυχόν αέρας (φυσαιλίδες) από τους σωλήνες και αποστραγγίστε το αρχικό νερό.
  - Ελέγξτε για διαρροές ξανά σε όλο το σύστημα παροχής νερού (σωλήνες, συνδέσμους και σωληνώσεις). Αναδιατάξτε τους σωλήνες για άλλη μια φορά και μη μετακινείτε το ψυγείο.





## Tartalomjegyzék

Saját biztonsága érdekében tartsa be a következő előírásokat! _____	141	Az automatikus jégkészítő használata _____	151
Üzembe helyezési útmutató _____	144	Karbantartás és tisztítás _____	152
Vezérlőpanel _____	145	Mielőtt a szervizhez fordulna... _____	154
Hőmérséklet szabályzás _____	146	Valamit furcsának talál? Ne aggódjon. Itt a válasz _____	155
A belső világítás izzójának cseréje _____	147	Üzembe helyezési eljárás _____	156
A belső részek használata _____	148	Ha nem fér át a hűtőszekrény az ajtón, akkor kövesse ezeket a lépéseket _____	159
Magic hűtőzóna (Opcionális) _____	150	A hűtőszekrény ajtajának színtezése és beállítása (szükség szerint) _____	160
Az adagoló használata _____	150		

## Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

Az Európai Unióban és más európai országokban: külön gyűjtőrendszerek léteznek a használt elektromos és elektronikai termékek számára. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség

károsodását, amely a nem megfelelő elhelyezés esetén bekövetkezhet. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Ezért kérjük, régi elektromos és elektronikus berendezéseit ne tegye a háztartási hulladék közé!

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.



### BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉ (Csak az R-600a típus esetén)



Ez a készülék bizonyos mennyiségű izobután hűtőanyagot (R600a) tartalmaz. Ez egy természetes gáz, kiváló környezeti kompatibilitással, bár ennek ellenére gyúlékony. A készülék szállításakor és üzembe helyezésekor ügyeljen rá, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör egyik része sem.

A csövekből kiáramló hűtőanyag meggyulladhat, vagy szemsérülést okozhat. Ha szivárgást észlel, ne használjon nyílt lángot, vagy olyan bármilyen szikraforrást, és szellőztesse ki alaposan a helyiséget.

- A gyúlékony gáz-levegő keverék kialakulásának elkerülése érdekében szivárgás esetén a helyiségnek a használt gázmennyiségtől függő méretűnek kell lennie. A helyiségnek 1 m<sup>3</sup> levegőt kell tartalmaznia az R600a hűtőanyag minden 8 grammjához. A hűtőanyag tömege a készülék adattábláján látható.

- Soha ne indítson be sérült készüléket. Ha kétsége van, lépjen kapcsolatba kereskedőjével.

### RoSH-megfelelés (2002/95/EC)



Ez a környezetbarát termék nem tartalmaz az EU veszélyes anyagok felhasználására vonatkozó RoSH-korlátozásai alá eső összetevőket (Pb, Hg, Cd, Cr+6, PBB és PBDE).

## Saját biztonsága érdekében tartsa be a következő előírásokat!

**i** Figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a készülék használata előtt. Őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.







**!** **Figyelem!** A halálos vagy súlyos sérülés veszélyére hívja fel a figyelmet.

**!** **Figyelmeztetés!** A személyi sérülés vagy anyagi kár lehetséges kockázatára hívja fel a figyelmet.

Egyéb jelzések			
	NE távolítsa el, ne szerelje szét!		NE TEGYE
	Mindig szüntesse meg a hálózati csatlakozást (fali konnector/elosztó)!		Tartsa be és kövesse az utasításokat!

### **!** Figyelmeztetés!

- Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szervizes szakemberrel, vagy egy hasonló képesítésű személlyel, hogy elkerülje a lehetséges veszélyeket.
- A készüléket úgy helyezze el, hogy a hálózati dugasz könnyen elérhető legyen.

Figyelem!			
	Soha ne hagyja, hogy maga a hűtőszekrény vagy más (nehéz) tárgy a hálózati csatlakozóvezetékre kerüljön. Soha ne hajlítsa meg túlságosan a vezetéket. Ha a vezeték megsérül, vagy a szigetelés leválik róla, akkor tüzet és elektromos áramütést okozhat.		Ne csatlakoztasson több készüléket ugyanahhoz az aljzathoz (elosztóval). Túlmelegedést és/vagy tüzet okozhat. Használjon különálló földelt konnectoraljzatot a hűtőszekrényhez.
	Soha ne fogja meg csatlakozóvezetékét vagy csatlakozódugót nedves kézzel. Fennáll az áramütés veszélye.		Soha ne használjon sérült csatlakozóvezetékét vagy csatlakozódugót, laza aljzatot. Fennáll a tűz kialakulásának veszélye, áramütést, vagy komoly sérülést okozhat.
	Mindig földelje a készüléket. Ellenőrizze, hogy a fali konnector földelt legyen. Fennáll az elektromos áramütés veszélye.		Soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza meg a csatlakozás megszüntetésekor. Mindig a csatlakozódugót fogja meg.
	A hálózati csatlakozóvezeték az aljzathól lefelé legyen irányítva. Ha felfelé irányítja, akkor a vezeték a csatlakozódugó környékén túlságosan meghajlításra kerülhet, és megsérülhet, ami elektromos áramütést és tüzet okozhat.		Soha ne helyezze a hűtőszekrényt nedves padlóra, vagy nagy páratartalmú helyiségbe. Az elektromos szigetelés gyengül, ami elektromos áramütést okozhat.
	Soha ne hagyja, hogy a hálózati csatlakozóvezeték fűtő berendezésekhez érjen, vagy azok fölött haladjon át. A hálózat csatlakozóvezeték megsérülhet, és elektromos áramütést okozhat.		Ellenőrizze, hogy ne legyen laza a hálózati csatlakozódugó a konnectoraljzatban. Az elektromos szigetelés gyengül, ami elektromos áramütést okozhat.

## Figyelem!



**Soha ne öntsön vagy spricceljen vizet a hűtőszekrényre (annak belsejébe vagy külsejére).**

Az elektromos szigetelés gyengül, ami elektromos áramütést okozhat.



**Soha ne helyezzen vizet, vagy más folyadékot tartalmazó tárgyat a hűtőszekrényre.**

A víz kiömölhet, a hűtőszekrénybe folyhat, és áramütést vagy károsodást okozhat.



**Ne hagyja, hogy a gyermekek a hűtőszekrény ajtajára kapaszkodjanak.**  
A hűtőszekrény eldőlhethet, és sérülést okozhat.



**Ne mozgassa, vagy távolítsa el a polcokat/ zsebeket, melyeken étel vagy edények találhatóak.**

A kemény edények (üveg, fém, stb.) leeshetnek. Megséríthetik, vagy eltörhet az üvegpolg, és a belső alkatrészek.



**Soha ne javítsa, vagy szerelje szét saját maga a hűtőszekrényt.**

Fennáll a személyi sérülés, vagy a hűtőszekrény károsodásának veszélye. Minden javítást szakember végezzen.



**Soha ne tároljon semmilyen gyúlékony gázt vagy folyadékot a hűtőszekrényben.**



**Soha ne használjon semmilyen gyúlékony gázt, benzint, hígítót, gázolajat, sprayt, stb. a hűtőszekrény közelében.**

Fennáll a tűz kialakulásának, a robbanás és a személyi sérülés vagy kár keletkezésének veszélye.



**Ha gázszivárgást észlel a hűtőszekrény környékén, vagy a konyhában, akkor azonnal szellőztessen ki, a hálózati csatlakozódugót vagy a hűtőszekrény megérintése nélkül.**



**Soha ne tároljon gyógyszert, vagy olyan kutatómunkából származó mintát a hűtőszekrényben, mely pontos hőmérsékletszabályzást igényel.**



**Soha ne dugja az ujjait a hűtőszekrény aljába, különösen a hátsó részébe.**

Megséríthetik az éles fém részek, vagy elektromos áramütést szenvedhet.



**Ne próbálja kicserélni az égőt. Hívja a szervizt, hogy cseréeljék ki Önnek.**



**Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, vagy elvágja valami, akkor azonnal hívja a szervizt a cseréhez.**



**Amikor megszabadul régi hűtőszekrényétől, mindig az ajtaját távolítsa el először.**

A gyermekek becsúszhatnak és megfulladhatnak az elhagyott hűtőszekrényben. Felügyelet nélkül hagyni néhány napra nagyon veszélyes.

**Figyelem!**



Szüntesse meg a hálózati csatlakozást, ha hosszú ideig nem használja a készüléket.



Soha ne érintse meg az ételt vagy a fém edényeket nedves kézzel a fagyasztórészben. Odafagyhat a keze, vagy sérülést okozhat a hideg.



Soha ne egyen romlott ételt. A túl hosszan tárolt étel megromolhat.



Soha ne helyezzen üvegeket vagy üvegedényeket a fagyasztó részbe. Az üvegedények eltörhetnek és sérülést okozhatnak.



Ha mozgatja a hűtőszekrényt (fektetve vagy megdöntve), több mint 2 személyre van szükség. (Az egyik tartja a fenti hátsó föléket, a másik az alsókat.)  
Ha más részek beszorulnak, akkor nagyon veszélyes helyzet alakulhat ki, és kicsúszhat a hűtőszekrény.



Mindig fordítsa fel a kereket a hűtőszekrény mozgatása előtt.

- A kerekek kárt okozhatnak a padlóban vagy megkarcolhatják azt. Ha hosszú távon mozgatja, mindig rögzítse le a belső részeket ragasztószalaggal.
- A rázkódó részek összetörhetik egymást.

QUELFRIGO.COM

## Üzembe helyezési útmutató

**i** Figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat használatba vétel előtt, és kövesse az előírásokat.




### Előírások az üzembe helyezéssel és a hálózati áramforrás csatlakoztatásával kapcsolatban

A tűz, az elektromos áramütés és a szivárgás megelőzése:

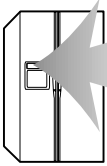
1. Soha ne helyezze üzembe a hűtőszekrényt nedves, vízes padlón, vagy ahol könnyen összegyűlhet a víz.
2. Ellenőrizze a következőket csatlakoztatás előtt.
  - Csak földelt fali konnektorral juthoz csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót (földelt elektromos hálózat esetén).
  - Ne csatlakoztassa mással együtt egyetlen konnektorral juthoz a hűtőszekrényt.
3. Ne használjon csatlakozódugó adaptert vagy hosszabbító vezetékét.
4. Ne nyomja össze a hálózati csatlakozóvezetékét semmilyen (nehéz) tárggyal.
  - Ha különös hangot, erős vegyi szagot vagy füstöt, stb. észlel a hűtőszekrényből a hálózati áramforrás csatlakoztatása után, azonnal szüntesse meg a hálózati csatlakozást, és hívja fel a szervizt vagy az ELECTROLUX ügyfélszolgálati osztályát.
  - Várjon körülbelül 5 percet, mielőtt ismét csatlakoztatja a készüléket, hogy megelőzze a károsodást a kompresszorban, és az elektronikus eszközökben.
  - Várjon 2-3 órát, amíg a készülék belseje lehűl eléggé az első bekapcsolás után, majd helyezze be az ételt. (A hűtőszekrény használatának kezdeténél előfordulhat némi műanyag szag. A szag eltűnik, ahogy használja a hűtőszekrényt, és nyitja/zárja annak ajtaját.).

### Előírások a használattal kapcsolatban

A személyi sérülés, tűz, elektromos áramütés, stb. megelőzése érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót használat előtt. Őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.



Tartozékok	
	Szűrődoboz
	Vízellátó csomag
	Kezelési útmutató

## Vezérlőpanel



6 hónappal az első bekapcsolás után világítani kezd a "CHANGE FILTER" szimbólum.

Amikor elérkezik a szűrő cseréjének és az időmérő nullázásának ideje:

1. Nyomja meg a  gombot.
2. Tartsa nyomva a  gombot legalább 3 másodpercig. Nem világít tovább a "CHANGE FILTER" szimbólum.



A gyermekek a játék kedvéért bármilyen gombot megnyomhatnak a panelen, mellyel elállíthatják a hőmérsékletet, vagy a hűtőszekrény funkcióját.

- Nyomja meg ezt a gombot a záráshoz, valamint a hőmérséklet és funkció beállítások megőrzéséhez.
- Tartsa nyomva ezt a gombot legalább 3 másodpercig a feloldáshoz.

Saját kényelme érdekében kiválaszthatja a WATER, CUBED ICE, CRUSHED ICE és ICE MAKER LOCK üzemmódokat.

A szimbólum világítással jelzi a kiválasztást.



A víz vagy jég adagolásához nyomja meg az adagológombot a pohárral, és 1-2 másodperc múlva megkezdődik az adagolás.

- Kerülje a pohár szélének közelhelyezését a gomb alsó részéhez, mert a víz és jégkockák fröcskölhetnek.
- Egy kattogó hangot hall 2 másodperc múlva, miután a jégkockákat adagolta a készülék. Ez az elzáró szelep hangja.

Várjon 2-3 másodpercet az adagológomb megnyomása után, hogy minden víz vagy jégkocka a pohárba kerüljön.

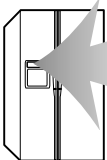


Amikor a jégkocka adagolót tisztítja, vagy hosszú időn keresztül nem használja, akkor távolítsa el a jégkockákat a tárolóból, és nyomja meg a gombot a jégkocka gyártás felfüggesztéséhez.



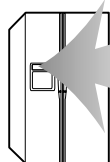
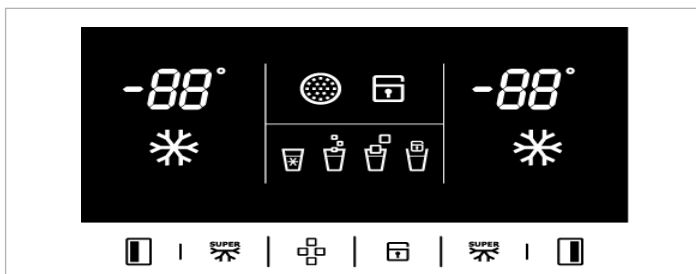
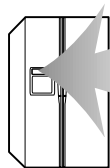
**Megjegyzések!** A hűtőszekrény belső világítása kikapcsol, ha legalább 10 másodpercig nyitva van a hűtőszekrény ajtaja.

- Ha legalább egy perce nyitva van a hűtő vagy fagyasztó ajtaja, akkor 5 percig hangjelzés hallható minden percben.




## Hőmérséklet szabályzás

- i** Amikor először a hálózati áramforráshoz csatlakoztatja a hűtőszekrényt, a hőmérséklet üzemmód a [Middle] (közepes) lesz.




### Fagyasztó rész

Nyomja meg a  gombot, és a hőmérséklet beállítás a következőknek megfelelően változik.

- Fokozatos hőmérséklet változás



### Gyorsabb fagyasztás...

Ha gyorsabb fagyasztást szeretne, akkor nyomja meg a  gombot. Nyomja meg ismét a gombot, ha ki szeretne lépni az üzemmódból.


### Hűtő rész

Nyomja meg a  gombot, és a hőmérséklet beállítás a következőknek megfelelően változik.

- Fokozatos hőmérséklet változás



### Gyorsabb hűtés...

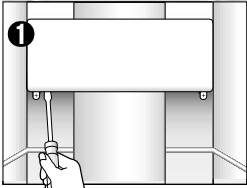
Ha gyorsabb hűtés szeretne, akkor nyomja meg a  gombot. Nyomja meg ismét a gombot, ha ki szeretne lépni az üzemmódból.

**⚠ Figyelmeztetés!** Az ételek a hűtő részben megfagyhatnak, ha a külső hőmérséklet 5° C alatt van.

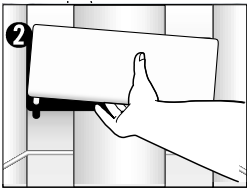
## A belső világítás izzójának cseréje

**i** Az izzót csak szervizes, vagy hasonló képesítésű szakember cserélheti ki.

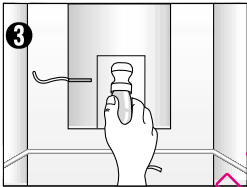
### A fagyasztó izzójának cseréje



1. Távolítsa el a 2 csavart a lámpatestből.



2. Fogja meg a lámpatestet, és húzza előre.

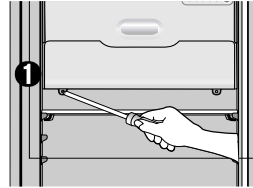


3. Cserélje ki az izzót.

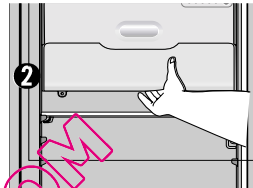
- A szét szerelés fordított sorrendjében szerelje össze a lámpát.

### A hűtőtér izzójának cseréje

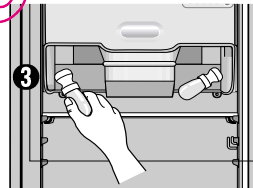
Felső világítás



1. Távolítsa el a csavarokat a lámpatestből.



2. Fogja meg a lámpatestet, és húzza előre.

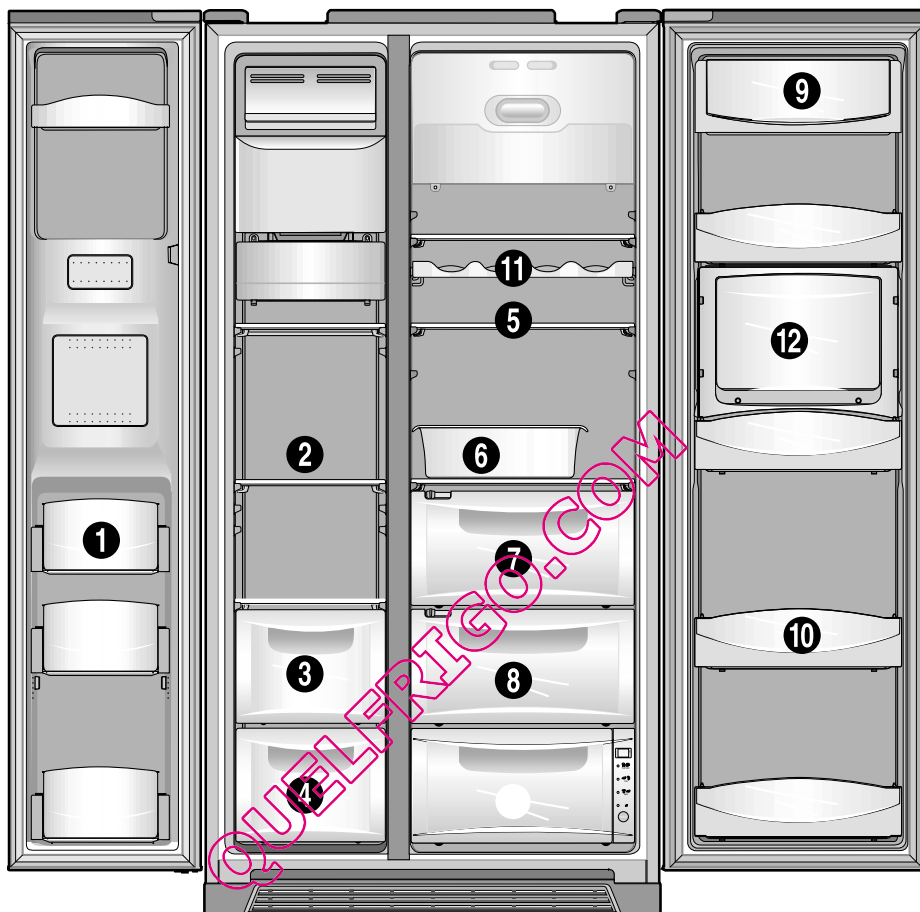


3. Cserélje ki az izzót.

- A szét szerelés fordított sorrendjében szerelje össze a lámpát.



## A belső részek használata



Az ábrákon az összes opciót tartalmazó típusok szerepelnek. A funkciók típusfüggők.

**Figyelmeztetés!**

- Ne nyúljon nedves kézzel a fagyasztó részbe, és ne érintsen meg ételeket (vagy azok tárolóit). A hideg sérülést okozhat.
- Ne tároljon gyógyszert, vagy kutatási mintát, stb. a hűtőszekrényben.
- Ne tároljon zöldséget a hűtött fiókban, mert megfagyhat.

**! Megjegyzések!** A tojástartó a hűtőszekrény tetszés szerint polcára helyezhető.

1. Fagyasztó rekesz

Fagyott ételek tárolásához.

(Ne tároljon itt fagyaltot, vagy hosszan tárolni kívánt ételt.)

2. Fagyasztó polc (edzett üveg)

Fagyott ételek tárolásához, mint például a hús, hal, fagyalt...

3. A fagyasztó szárító fiókja

Száraz étel hosszú tárolásához (száritott tintahal, szárított ajióka, stb.).

4. A fagyasztó hús fiókja

Fóliázott hús, hal, csirke tárolásához.

5. Hűtött rekesz

Szokásos ételek tárolásához.

6. Zöldséges rekesz

7. Gyümölcstároló

Gyümölcsök tárolásához.

8. Rekesz tejtermékek számára

Tejtermékeket tároló rekesz, mint például a sajt, vaj.

9. Hűtőzseb

Hűtött ételek tárolásához, mint például a tej, gyümölcslé, sör, stb.

10. Borosüveg tartó (Opcionális)

11. Magic hűtőzóna (Opcionális)

Lásd a 10. oldalon.

12. Frissítőtároló (csak a frissítőtárolóval ellátott típusok esetén)

A gyakran használt konzervek, ivóvíz, italok tárolására.



**Ételtárolási tippek**



Mossa meg az ételt tárolás előtt.



Gondosan járjon el az olyan trópusi gyümölcsök tárolásánál, mint a banán, ananász, paradicsom, mert könnyen megromolhatnak az alacsony hőmérséklet miatt.



Válassza szét az ételt kisebb darabokra.



Tartson elegendő helyet az ételek között. Ha túl közel vannak egymáshoz, akkor a hideglevegő keringése nem lesz megfelelő, ami gyenge hűtést eredményez.



A magas víztartalmú ételeket, vagy a sok nedvességet tartalmazó ételeket a polcok elejére helyezze (közel az ajtóhoz).

- Ha a légbefúvó közelébe helyezi, akkor megfagyhatnak.



Soha ne felejtse el lefedni, vagy becsomagolni az ételeket, hogy megakadályozza a szagok kialakulását.



A meleg vagy forró ételleket az energiafogyasztás csökkentése, valamint a hűtőteljesítmény fenntartása érdekében hagyni kell lehűlni a behelyezés előtt.

## Magic hűtőzóna (Opcionális)

### A Magic hűtőzóna vezérlőárbrája és funkciója



A legelső áram alá helyezéskor az „OFF” LED világít.

Nyomja meg a “SELECT” gombot a “OFF” ➔ “VEGETABLE” ➔ “FISH” vagy ➔ “MEAT” üzemmód kiválasztásához.

Lépés	Kijelző
OFF	-
VEGETABLE	3 °
FISH	-1 °
MEAT	-3 °

A LED jelzők és a hőmérséklet mutatja a kiválasztott üzemmódot.

- A megjelenített hőmérséklet célértéket jelent, így eltérhet a tényleges belső hőmérséklettől.

### Az adagoló használata

Válassza a WATER/CRUSHED ICE/CUBED ICE (víz, jégkása, jégkocka) üzemmódot, és a pohárral nyomja meg az adagológombot.



Nyomja meg a gombot a víz (WATER) kiválasztásához, és egy négyzetes jelzés jelenik meg szimbólum körül, mely jelzi a kiválasztást.



Nyomja meg a gombot a jégkása (CRUSHED ICE) kiválasztásához, és egy négyzetes jelzés jelenik meg szimbólum körül, mely jelzi a kiválasztást.



Nyomja meg a gombot a jégkocka (CUBED ICE) kiválasztásához, és egy négyzetes jelzés jelenik meg szimbólum körül, mely jelzi a kiválasztást.

- Jég vagy jégkása adagolása esetén távolítsa el a poharat, amikor már félig tele van. (Ha nem távolítja el, akkor túl fog csordulni a pohár, vagy eltorlaszolódik az adagoló.)



#### Figyelmeztetés!

- Ne használjon vékony, törékeny poharakat, kristálypoharakat, amikor jégkockát, jégkását adagol.
- Saját biztonsága érdekében soha ne helyezze ujjait vagy más eszközt az adagoló kimenetébe.
- Ha elszíneződöttnek találja a jégkockát, jégkását, akkor ne használja az adagolót, és hívjon szakembert.
- Egy órával a jégkocka, jégkása adagolása után az adagoló üzemmód ismét WATER (víz) lesz.



VÍZ



JÉGKÁSA



JÉGKOCKA

## Az automatikus jégkészítő használata

- Körülbelül 10 jégkocka (7-8 alkalommal egy nap) készül el egyszerre. Amennyiben a jégtároló rekesz megtelik, a jégkocka készítő kikapcsol.
- Nem hiba, hogy a jégkészítő hangot bocsát ki, amikor a jégkocka beleesik a jégtároló rekeszbe.
- A rossz szagok elkerülése érdekében időnként tisztítsa ki a jégkocka tároló rekeszt.
- Amennyiben a jégkocka tárolóban található jégkocka mennyiség nem elegendő, a jég adagolása esetleg nem lehetséges. Ilyen esetben várjon legalább egy napot, hogy több jég készülhessen.
- Amennyiben az adagolás nehézségekbe ütközik, ellenőrizze, hogy az adagoló nyílásában nem található akadály.

### Amennyiben a jégkészítő nem működik

1. Ha a jégkockák beszorultak és nem lehetséges az adagolásuk
  - Húzza ki a jégtartó rekeszt, és válassza szét az esetleg összefagyott jégkockákat.
  - Amennyiben a vízmennyiség beállítása szükséges, amelyet a jégkészítő igényel a működéséhez, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
2. Áramszünet esetén
  - A jégkockák elolvadnak és a víz lefolyik a fagyasztószekrénybe. Amennyiben hosszabb ideig tartó áramszünetre számít, húzza ki a jégtartót, távolítsa el a jégkockákat, majd helyezze vissza a jégtartót.

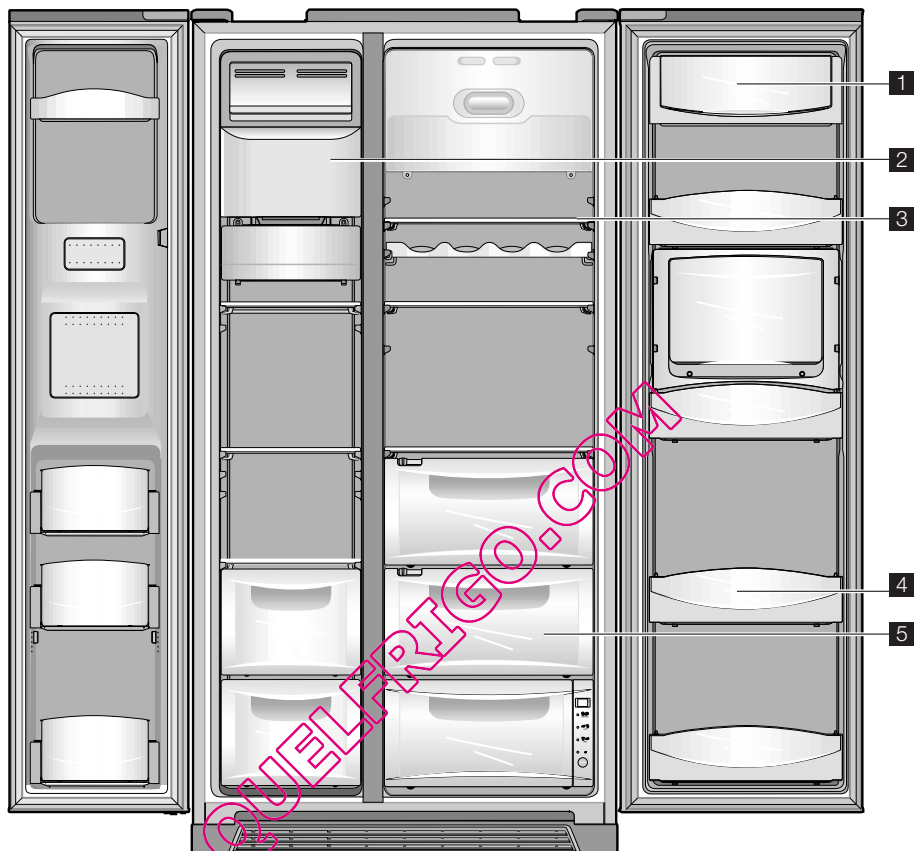


**Megjegyzések!** Csak a hűtőszekrényből származó jégkockákat használja.

QUELFRIGO.COM

## Karbantartás és tisztítás

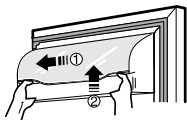
**!** Először szüntesse meg a hálózati csatlakozást!



Az ábrákon az összes opciót tartalmazó típusok szerepelnek.

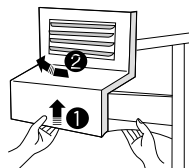
### 1 Rekesz

- Fedél; nyissa fel egy kicsit, fogja meg mindkét szélét, majd nyomja balra az eltávolításhoz.
- Rekesz: Fogja meg mindkét szélét, majd húzza felfelé az eltávolításhoz.



### 2 Jégkocka tartó

- Eltávolítás: Húzza felfelé, majd előre a tartót.



- Visszahelyezés: Illessze be az oldalait, és illessze be a végét. Ha nehéz teljesen beilleszteni a tartót, akkor távolítsa el, forgassa el az orsót a tartóban, vagy a meghajtó mechanikát egy negyed fordulattal, majd helyezze vissza. Ne tárolja túl sokáig a jégkockákat.

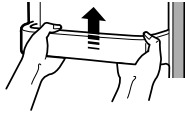
**3** Fagyasztó és hűtőpolcok

- Nyissa ki teljesen az ajtókat, majd húzza előre a polcokat az eltávolításhoz.



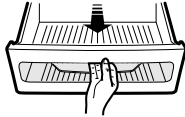
**4** Fagyasztó és hűtő rekeszek

- Fogja meg mindkét szélét, és húzza felfelé.



**5** Zöldségtartó és gyümölcstartó

- Húzza előre a fiókot, majd emelje fel az eltávolításhoz.



**Vízadagoló polc**

- Távolítsa el az alsó rácsot, és tisztítsa meg a polcot rendszeresen. (A polcra nem szivárog el magától a víz.)

**!** **Megjegyzés!** Soha ne használjon más elektromos berendezést a hűtőszekrény belsejében, mert fennáll az elektromos áramütés vagy tűz kialakulásának veszélye.

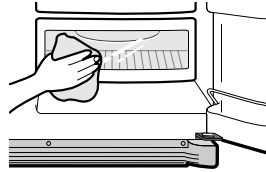
**!** **Figyelmeztetés!** Saját biztonsága érdekében nyomja meg egyszer az ICE MAKER LOCK gombot amikor a jégkocka tartót tisztítja (eltávolítás és visszahelyezés).

- Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg kezeit, amikor a tartót tisztítja.

**Tisztítás**

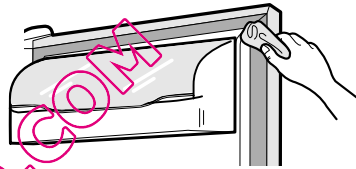
**Belső részek**

- Használjon vizes, enyhén mosószeres (semleges) rongyot a tisztításhoz.



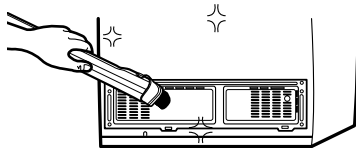
**Ajtőrekeszek**

- Használjon vizes, enyhén mosószeres (semleges) rongyot a tisztításhoz.

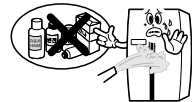


**Hátoldal**

- Távolítsa el évente egyszer a port a hűtőrácsról.

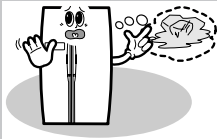
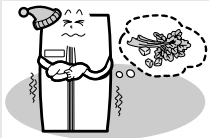
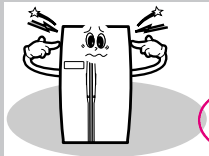
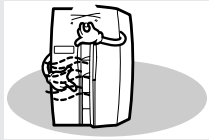


**!** **Figyelmeztetés!** Soha ne használjon gázolajat (petróleumot), benzint (benzolt), hígítót, stb., mert kárt okozhatnak a felületben.

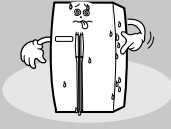


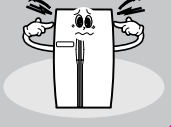




## Mielőtt a szervizhez fordulna...

**i** Ellenőrizze a következő hibaelhárítás tippeket, mielőtt a szervizhez fordulna.

Probléma	Ellenőrzési pont	Teendő
<p>Nem lesz hideg a hűtőtérben. A fagyasztás és hűtés nem megfelelő.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Megszüntette a hűtőszekrény hálózati csatlakozását?</li> <li>[Low] üzemmódba van beállítva a hőmérséklet?</li> <li>Nem éri közvetlen napfény a hűtőszekrényt, vagy nincs a közelében valamilyen fűtőberendezés?</li> <li>Nincs túl közel a hűtőszekrény a falhoz?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa a hűtőszekrényt egy fali konnektorhoz.</li> <li>Állítsa be a [Middle] vagy [High] üzemmódot.</li> <li>Helyezze át, hogy ne legyen kitéve közvetlen napfénynek, és ne legyen fűtőberendezés a közelében.</li> <li>Tartson elegendő helyet (több mint 10 cm) a hűtőszekrény háta és a fal között.</li> </ul>
<p>Megfagy az étel a hűtőszekrényben.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nincs túl magasra [Strong] állítva a hőmérséklet?</li> <li>Nem túl alacsony a környező hőmérséklet?</li> <li>A magas páratartalmú ételek nincsenek a légbefúvó közelében?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Állítsa be a [Middle] vagy [Low] üzemmódot.</li> <li>Az étel megfagyhat, ha a környezeti hőmérséklet 5°C alatt van. Helyezze át a hűtőszekrényt 5°C-nál melegebb helyre.</li> <li>A magas nedvességtartalmú ételek az ajtók közelébe, a polcokra helyezze.</li> </ul>
<p>Furcsa hang a hűtőszekrényből.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Egyenletlen a padló a hűtőszekrény alatt?</li> <li>Nincs túl közel a falhoz a hűtőszekrény?</li> <li>Nem ér hozzá más a hűtőszekrényhez?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Helyezze a hűtőszekrényt sík és vízszintes felületre.</li> <li>Tartson elegendő távolságot.</li> <li>Távolítson el minden tárgyat, mely a hűtőszekrényhez ér.</li> </ul>
<p>Szag, vagy undorító bűz áramlik belülről.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fedél vagy csomagolás nélkül tárol ételet?</li> <li>Nincsenek a polcokon, rekeszekben ételmaradványok?</li> <li>Nem romlott meg az étel?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mindig fedje le, vagy csomagolja be az ételt.</li> <li>Rendszeresen tisztítsa meg őket. Ha egyszer a szag megjelenik ezeken a részekon, akkor nehéz tőle megszabadulni.</li> <li>Ne tárolja sokáig az ételeket.</li> <li>A hűtőszekrény nem tökéletes, és nem is maradandó ételtároló.</li> </ul>

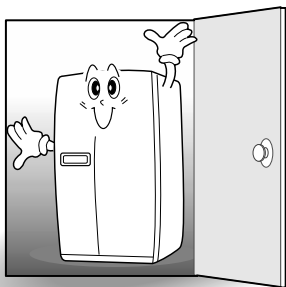
## Valami furcsának talál? Ne aggódjon. Itt a válasz

Eset	Magyarázat
<p><b>Hő</b> A hűtőszekrény előlapja és oldalai melegek vagy forrók.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csövek helyezkednek el a felület alatt, hogy megakadályozzák a páráképződést.</li> </ul>
<p><b>Az ajtó beragad</b> Az ajtók nem nyílnak könnyen.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amikor bezárja az ajtót, majd rögtön kinyitja, az ajtó nem nyílik könnyen. A hirtelen beáramló meleg levegő nyomáskülönbséget idéz elő. Ilyen esetben várjon egy percet, és könnyen fog nyílni ismét az ajtó.</li> </ul>
<p><b>Különös hang</b> Olyan, mintha víz folyna a hűtőszekrényből.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amikor a kompresszor működni kezd vagy megáll, akkor a csövekben áramló külső hidegnek lehet ilyen hangja.</li> <li>• A leolvasztott víz szintén ilyen hangot adhat ki. (Ez a hűtőszekrény automatikus leolvasztó rendszerrel rendelkezik.)</li> </ul>
<p>Recsegő vagy kattogó hangot hall.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A belső részek összemennek és/vagy kitágulnak a hőmérsékletváltozás miatt. Amikor a belső részek felmelegednek, vagy kinyitja az ajtót, ilyen hang képződhet.</li> </ul>
<p>Berregő hangot hall.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kompresszor vagy a hideg levegőt keringető ventilátor hangja lehet ilyen. (Ha a hűtőszekrény nem vízszintesen áll, a hang erősebb lehet.)</li> </ul>
<p><b>Jegesedés és pára</b> Pára vagy jegesedés látható a hűtő vagy fagyasztó rész falain és/vagy ételtartó edényein.</p> 	<p>Fagy és/vagy pára jelenhet meg a következő esetekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Magas hőmérséklet és/vagy páratartalom a hűtőszekrény körül.</li> <li>• Ha túl hosszú ideig hagyja nyitva az ajtókat.</li> <li>• A sok nedvességet tartalmazó ételeket fedetlenül, csomagolás nélkül tárolja.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ugyanezt figyelheti meg, amikor hidegvizet önt egy pohárba, és pára csapódik le az üvegen.</li> </ul> </li> </ul>
<p>A belső lámpatest fedelén pára látható.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az izzó bekapcsolt állapotban hőt sugároz, így ha túl sokáig hagyja nyitva az ajtót, pára csapódhat le a lámpatesten a hőmérsékletkülönbség miatt.</li> </ul>
<p>Pára a ház felületén.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha túl nagy a páratartalom a hűtőszekrény körül, akkor nedves lehet a készülék felülete a kicsapódó párából.</li> </ul>



## Üzembe helyezési eljárás

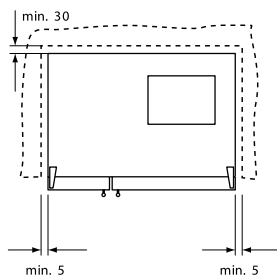
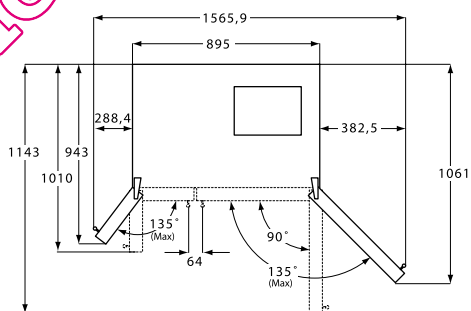
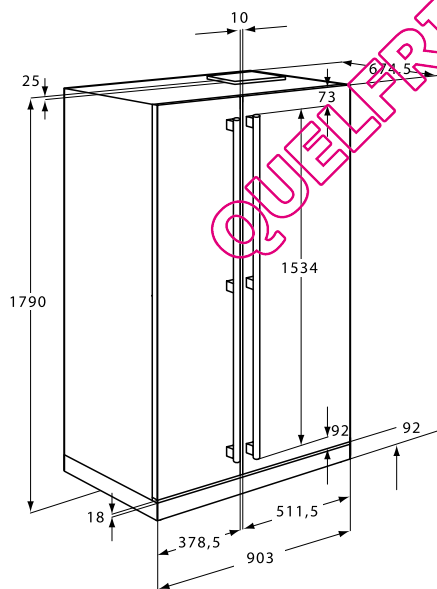
Először ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény átfér-e a bejáraton és a többi ajtón



Méretetek (ajtókilincsekkel együtt)

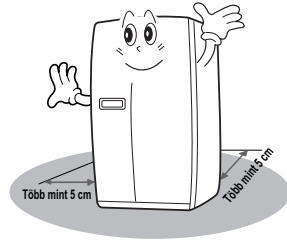
(szélesség \* mélység \* magasság)

903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

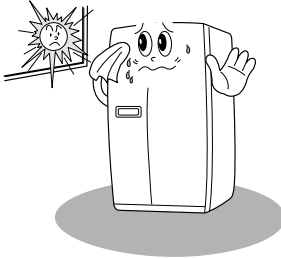


## Keressen egy megfelelő helyet az üzembe helyezéshez

Legyen elegendő hely a hűtőszekrény hátoldala és a fal között a szellőzés érdekében.

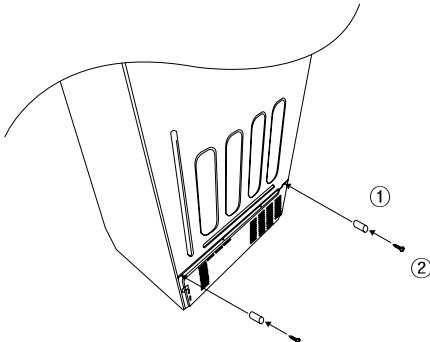


Kerülje a közvetlen napfényt.



**!** **Megjegyzés!** Ha előkészítette az üzembe helyezés helyét, akkor kövesse az utasításokat.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony ( $5^{\circ}\text{C}$  alatt), akkor az étel megfagyhat a hűtőtérben is, és elképzelhető, hogy a hűtőszekrény nem megfelelő módon üzemel.



①



②

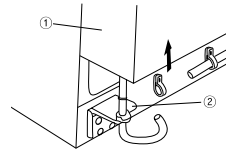
- 1** Távtartó elemek
- 2** Csavarok

### **!** **Megjegyzés!**

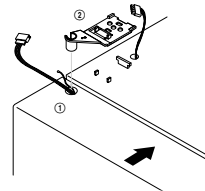
„Helyezze a mellékelt távtartókat a készülék hátoldalán kialakított helyekre, és csavarozza be őket. Ez biztosítja, hogy a fal és a készülék között megmaradjon a minimálisan szükséges távolság.”

### A fagyasztó ajtajának visszahelyezése

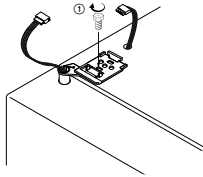
1. Helyezze a vízcsővet az alsó csuklópánton található furatba, majd illessze a fagyasztó ajtajának alsó részén található furatot a kiálló csapra.



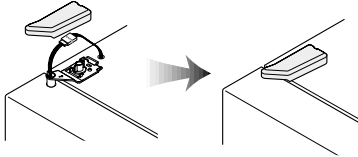
2. Illessze a hűtő ajtajának alsó részén található furatot a kiálló csapra.



3. Hagyja, hogy az ajtó felső része a házhoz záródjon, és illessze a felső csuklópánt csapját az ajtó felső részén található furatba. (Illessze a csuklópánt hátsó részét a kinyúló rész mélyedésébe, majd az elülső részt az ajtón felül található furatba.)



4. Szorítsa meg a csuklópántot rögzítőjével. Csatlakoztassa a vezetékét, és csavarozza le a földvezetékét.

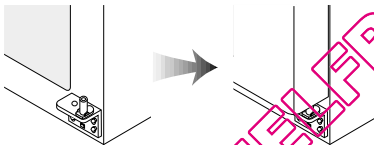


5. Helyezze a vízcsövet a csatlakozóba. (adagolóval ellátott típus esetén).

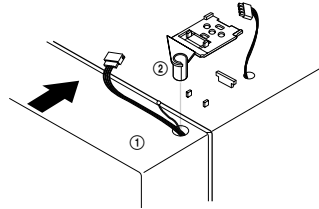


#### A hűtő ajtajának visszahelyezése

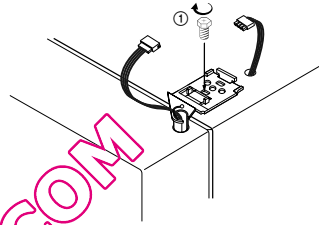
1. Illessze a hűtő ajtajának alsó részén található furatot a kiálló csapra.



2. Hagyja, hogy az ajtó felső része a házhoz záródjon, és illessze a felső csuklópánt csapját az ajtó felső részén található furatba. (Illessze a csuklópánt hátsó részét a kinyúló rész mélyedésébe, majd az elülső részt az ajtón felül található lyukhoz.)



3. Szorítsa meg a csuklópántot rögzítőjével. Csatlakoztassa a vezetékét, és csavarozza le a földvezetékét. Pattintsa és csavarja vissza a csuklópánt fedelet.



WWW.ELFRIGO.COM

## Ha nem fér át a hűtőszekrény az ajtón, akkor kövesse ezeket a lépéseket

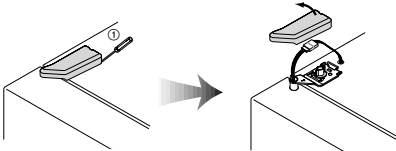
### A fagyasztó ajtajának eltávolítása

Először távolítsa el az alul található fedelet, ha a készülékre van helyezve.

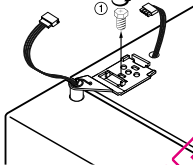
1. Először távolítsa el az alsó fedelet. Húzza ki a csatlakozóból a bal szorítót, majd fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a bal vízcsövet. (adagolóval ellátott típus esetén)



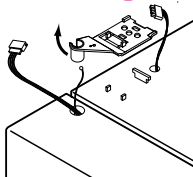
2. Csavarozza ki a felső pánt fedelét egy csavarhúzó segítségével.



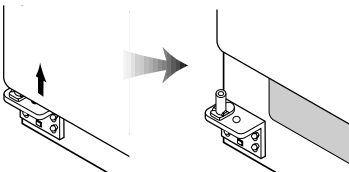
3. Fordítsa el a felső csuklópánt rögzítőjét az óramutató járásával ellenkező irányba 3-4 alkalommal. Szüntesse meg a vezeték csatlakozását.



4. Emelje fel a csuklópánt elülső részét az eltávolításhoz. (Mután eltávolította a csuklópántot, az ajtó előreeshet. Legyen óvatos!)

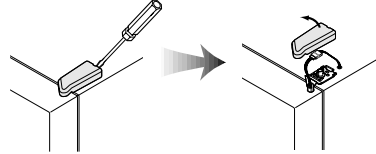


5. Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg a vízcsövet, amikor eltávolítja az ajtót.

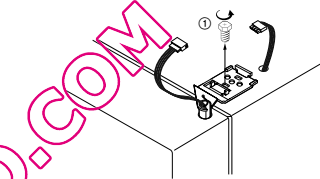


### A hűtő ajtajának eltávolítása

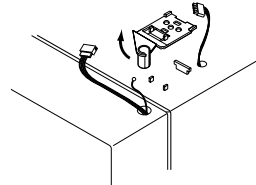
1. Csavarozza ki a felső csuklópánt fedelét egy csavarhúzóval. Helyezzen egy kisméretű csavarhúzót az oldalsó mélyedésbe az eltávolításhoz.



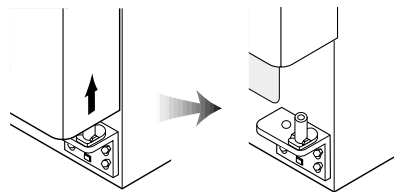
2. Csavarozza ki a felső csuklópánt fedelét egy csavarhúzóval. Helyezzen egy kisméretű csavarhúzót az oldalsó mélyedésbe az eltávolításhoz.



3. Emelje fel a csuklópánt elülső részét az eltávolításhoz. (Mután eltávolította a csuklópántot, az ajtó előreeshet. Legyen óvatos!)



4. Emelje fel az ajtót az eltávolításhoz.

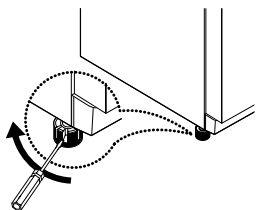


## A hűtőszekrény ajtajának szintezeése és beállítása (szükség szerint)

**i** A hűtőszekrénynek vízszintesen kell elhelyezkednie, hogy működése megfelelő legyen, és előlről tökéletesen nézzen ki. (Ha a padló a készülék alatt egyenetlen, akkor a fagyasztó és hűtő ajtók kiegyenlítőtelenné tünnek.)

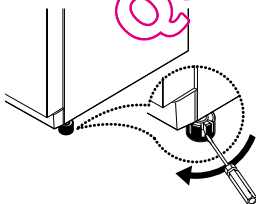
### Ha a fagyasztó ajtaja lejjebb van a hűtő ajtajánál...

Helyezze egy csavarhúzó végét a bal oldali kerék mélyedésébe (a hűtőszekrény alatt), és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ki nem egyenlíti az ajtó dőlését. (Óramutató járásával megegyező irány: megemeli az ajtót; ellentétes irány: lesüllyeszti az ajtót.)



### Ha a hűtő ajtaja lejjebb van a fagyasztó ajtajánál...

Helyezze egy csavarhúzó végét a jobb oldali kerék mélyedésébe (a hűtőszekrény alatt), és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban, amíg ki nem egyenlíti az ajtó dőlését. (Óramutató járásával megegyező irány: megemeli az ajtót; ellentétes irány: lesüllyeszti az ajtót.)



### Előlap fedél

Az üzembe helyezés és/vagy ajtóbeállítás után rögzítse az előlapi fedelet csavarokkal. (Először távolítsa el a csavarokat az alsó előlapi panelről. Pattintsa fel az előlapi fedelet.)

**!** **Figyelmeztetés!** A hűtőszekrény előlapjának kicsit magasabban kell lennie, mint a hátoldalnak, hogy könnyű legyen becsukni az ajtót. Ha túl magasra emeli a keretet, vagyis a hűtőszekrény előlapja túl magasra emelkedik, akkor nehéz kinyitni az ajtót.

QUERIGO.COM

## A vízvezeték bekötése (adagolóval ellátott típus esetén)

1. A víznyomásnak legalább 2,0-12,5 kgf/cm<sup>2</sup>-nak, vagy annál többnek kell lennie az automatikus jégkészítő működéséhez.
  - Tesztelje a víznyomást. Amennyiben egy kb. 2 deciliteres pohár megtelik 10 másodpercen belül, a víznyomás megfelelő.
2. Amikor a vízcsövet szereli, biztosítsa, hogy ne legyen közel semmilyen forró felülethez.
3. A vízszűrő csak "szűrni" a vizet, nem távolít el semmilyen baktériumot vagy mikrobat.
4. Amennyiben a víznyomás nem elegendő a jégkészítő üzemeléséhez, hívjon vízszerezőt, hogy kiegészítő vízpumpát szereljen fel.
5. A szűrő élettartama a használatától függ. Javasoljuk, hogy legalább félévente cserélje ki a szűrőt.
  - Amikor a szűrőt felszereli, helyezze könnyen elérhető helyre (eltávolítás és csere)
6. Miután elkészült a hűtő és a vízvezeték üzembe helyezésével, válassza a WATER funkciót a vezérlőpanelen és nyomja 2-3 percig, hogy a víz a víztárolóba kerüljön, és lehetséges legyen víz adagolása.

## A vízvezeték bekötésének folyamata (adagolóval ellátott típus esetén)

1. Csatlakoztassa a csatlakozókat a vízvezeték csapjához

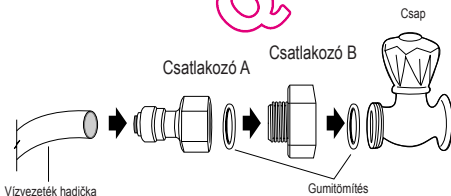


Figure A

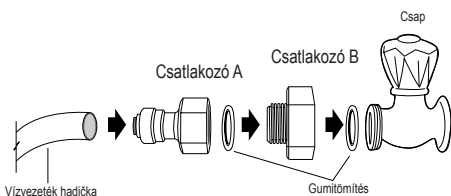
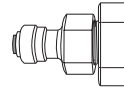


Figure B

7. Használjon szigetelőszalagot mindegyik cső csatlakoztatásánál, ezzel biztosítva a víz szivárgásának elkerülését.
8. A víz csatlakozást a hideg vízvezetéken végezze el.

## VÍZADAGOLÓ CSOMAG

Ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek mindegyike rendelkezésre áll-e a vízvezeték bekötéséhez. Számos egyéb szükséges alkatrészt beszerezhet a helyi szervizben.



Csatlakozó  
(3014454520)



Tartó  
(3012020700)



4 db csavar  
(7112401241)



3 db A leszorító pánt  
(3011202000)



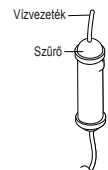
Szűrő  
(3019974100)



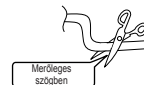
A/B vízvezeték  
(A:3019503200  
B:3019503300)

1. A gumitömítést a csap csatlakozóba helyezze és csavarja rá a csap tetejére.
  2. Készüljön fel a vízszűrő szerelésére
    - Mérje le a távolságot a szűrő és a vízvezeték között, majd vágja el a csövet függőlegesen.
    - Csatlakoztassa a vezetékét a szűrőhöz az ábra alapján.
- ! Hagyjon elegendő távolságot a csövek vágásakor.

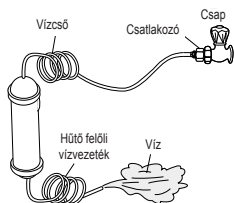
Csap felüli oldal



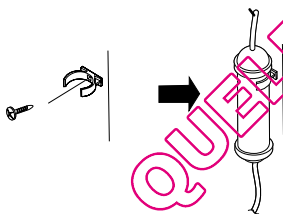
Hűtő felüli oldal



3. Távolítsa el minden nem odavaló anyagot a szűrőből
- Nyissa meg a főcsapot, és ellenőrizze, hogy a víz folyik a csőben.
  - Ellenőrizze, hogy ha a vízcsap nyitva van, a víz nem folyik ki.
  - Hagyja nyitva a csapot, amíg tiszta víz nem jön a csőből.
    - A víz kezdetben szennyezett lehet, mely a szűrőből került a vízbe (a szűrő gyártási folyamata közben).

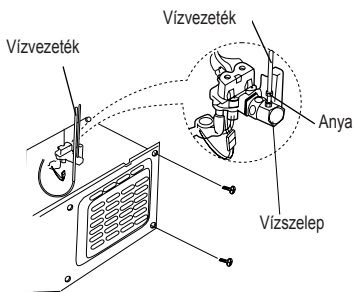


4. Szerelje fel a szűrődobozt
- Csavarozza a szűrőtartót a hűtő hátsó bal/ jobb oldalához.
    - Amennyiben nem megfelelően tudja a tartót felszerelni, távolítsa el a szűrőn a ragasztószalag véd fóliáját és ragassza a szűrőt a hűtőhöz.
  - Helyezze a szűrődobozt a tartóba.

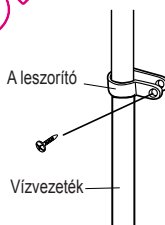


5. Csatlakoztassa a vízvezetékét a hűtőszekrényhez
- Távolítsa el a hűtőhátsó részének fedőlapját.
  - Helyezze a szorítógyűrűt a vízvezetékbe (vigyázzon a megfelelő irányra).
  - Helyezze a vízvezetékét a vízcsap tetejébe, majd csavarja a csavart balról jobbra (a vízcsap a motortól jobbra helyezkedik el).
  - Ellenőrizze a vízszivárgást, amennyiben ilyet tapasztal, ellenőrizze ismét a csatlakozásokat.
  - Helyezze vissza a fedőlapot (a vízvezetékét a hűtőszekrény hátsó részének illesztékének és a motor védőburkolata közé helyezze).

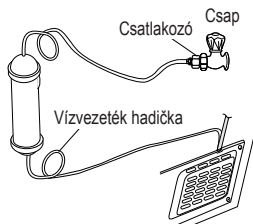
⚠ Set the tube upright as the figure shows.



6. Rögzítse a vízvezetékét
- Rögzítse a vízvezetékét az A leszorítóval.
  - Ellenőrizze, hogy a cső nem görbült vagy csavarodott meg. Ha igen, állítsa megfelelő helyzetbe a vízszivárgás elkerülése érdekében.



7. A vízvezeték szerelése után
- Csatlakoztassa a hűtőt a hálózati aljzathoz, nyomja meg a WATER gombot a vezérlőpanelen 2~3 percig, ezzel eltávolítja a légbuborékokat a csővekből és kimossa a csőveket.
  - Ellenőrizze az egész rendszert végig a vízszivárgás elkerülése érdekében (csövek, csatlakoztatások). Helyezze el megfelelően a csöveket és ne mozgassa ezek után a hűtőszekrényt.



## Indice

Avvertenze importanti! _____	164	Manutenzione e Pulizia _____	175
Installazione _____	167	In caso di problemi... _____	177
Pannello comandi e display _____	168	Qualcosa non va? Qui potrete	
Regolazione della temperatura _____	169	trovare la soluzione! _____	178
Come sostituire le lampadine interne _____	170	Istruzioni per l'installazione _____	179
Descrizione delle parti interne _____	171	Se il frigorifero non può passare	
Zona "Magic Cool" (Opzione) _____	173	attraverso una porta durante	
Uso del dispenser dell'acqua _____	173	l'installazione, seguire queste istruzioni _____	182
Come usare il dispositivo automatico di		Collegamento alla linea di alimentazione	
produzione del ghiaccio _____	174	dell'acqua (Per modelli con dispenser) _____	183

## Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita

Questo simbolo sul prodotto, su alcuni accessori o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici.

Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire

potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato.

Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.



### AVVERTENZA IMPORTANTE (valida solo per modelli con refrigerante R-600a)



Questo frigorifero contiene un certo quantitativo di refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale non dannoso per l'ambiente ma altamente combustibile. Quando si trasporta o si installa il frigorifero si deve prestare la massima attenzione al fine di evitare qualsiasi danno al circuito refrigerante.

In caso contrario si potrebbero verificare fuoriuscite di refrigerante con conseguente possibilità di sviluppo di principi di incendio o si potrebbero causare ferimenti agli occhi. Qualora si notassero eventuali perdite di gas si deve arieggiare immediatamente l'ambiente, evitando di utilizzare fiamme libere o qualsiasi dispositivo in grado di produrre scintille.

- Al fine di limitare il rischio che venga a crearsi una miscela aria-gas altamente infiammabile in caso si verificasse una perdita dal circuito refrigerante, l'ambiente nel quale si trova il frigorifero deve avere una volumetria pari ad almeno 1 m<sup>3</sup> ogni 8 grammi di gas R600a utilizzato nel circuito refrigerante (il quantitativo

totale di gas è indicato nella targhetta di identificazione che si trova all'interno del frigorifero).

- Evitare categoricamente di porre in funzione un frigorifero che presenti eventuali danni. In caso di dubbi, consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.


### Questo prodotto è conforme alla Direttiva 2002/95/EC RoHS





Questo prodotto è sicuro per l'ambiente ed è privo delle sostanze Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBBe PBDE, che sono proibite dalla Direttiva EU RoHS.







## Avvertenze importanti!

 Si consiglia di leggere con attenzione queste avvertenze sulla sicurezza prima di iniziare ad utilizzare il frigorifero. Si consiglia inoltre di conservare il manuale, in previsione di eventuali consultazioni future.

 **Attenzione!** Questo simbolo indica che in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze, l'utente può riportare gravi lesioni personali o morte.

 **Pericolo!** Questo simbolo indica che in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze, l'utente può riportare lesioni o il frigorifero si può danneggiare.

### Altri simboli









	NON togliere nè smontare!		NO., DA NON FARE.
	Accertarsi che il frigorifero sia stato scollegato dalla rete di alimentazione, sfilando la spina del cavo dalla presa di corrente.		Osservare scrupolosamente quanto indicato!

### **Attenzione!**

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, questo deve essere sostituito da personale specializzato o da un Centro di Assistenza Autorizzato.

- L'apparecchiatura deve essere installata in modo che la spina del cavo di alimentazione sia accessibile.

### Attenzione

	<b>Evitare che il cavo di alimentazione sia schiacciato da oggetti pesanti o dal frigorifero stesso o venga piegato eccessivamente.</b> In caso il cavo sia danneggiato od i fili scoperti, si potrebbero verificare cortocircuiti o principi di incendio o rischi di folgorazione.		<b>Collegare a rete direttamente il frigorifero, evitando di utilizzare spine multiple o cavi di prolunga e di collegarlo su una presa alla quale siano già collegati altri elettrodomestici.</b> In caso contrario si potrebbero eventualmente verificare surriscaldamenti e principi di incendio.
	<b>Evitare di impugnare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.</b> Si potrebbe correre il rischio di folgorazione.		<b>Non usare mai un cavo od una spina di alimentazione danneggiati od una presa di corrente allentata.</b> In caso contrario si potrebbero verificare cortocircuiti o principi di incendio o rischio di folgorazioni.
	<b>Il frigorifero deve categoricamente essere collegato ad una presa dotata di messa a terra.</b> In caso contrario si potrebbe verificare il rischio di folgorazione.		<b>Evitare di sfilare la spina del cavo di alimentazione dalla presa tirando il cavo. Afferrare sempre saldamente la spina.</b>
	<b>All'uscita dalla presa elettrica, il cavo di alimentazione deve essere diretto verso il basso.</b> Se diretto verso l'alto, il cavo vicino alla spina potrebbe danneggiarsi, con pericolo di principi d'incendio o rischi di folgorazione.		<b>Evitare di installare il frigorifero in ambienti eccessivamente umidi o su di un pavimento bagnato.</b> L'isolamento elettrico ne risulterebbe compromesso con conseguente pericolo di folgorazione o cortocircuiti.

**Attenzione**

 <p><b>Evitare che il cavo di alimentazione passi in prossimità o entri in contatto con fonti di calore.</b>          Il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi, dando luogo a cortocircuiti o rischi di folgorazione.</p>	 <p><b>Accertarsi che la spina del cavo di alimentazione sia saldamente inserita nella presa di corrente.</b>          In caso contrario l'isolamento elettrico risulterebbe compromesso con pericolo di cortocircuiti e rischio di folgorazioni.</p>
 <p><b>Evitare che il frigorifero (sia all'esterno che all'interno) venga raggiunto da spruzzi o getti d'acqua.</b>          L'isolamento elettrico verrebbe compromesso, con rischio che si verificano cortocircuiti o folgorazioni.</p>	 <p><b>Evitare di appoggiare sopra al frigorifero contenitori pieni di acqua od altri liquidi.</b>          Se i liquidi entrano in contatto con le parti elettriche, si possono verificare cortocircuiti, folgorazioni o danni.</p>
 <p><b>Impedire che i bambini possano aggrapparsi per gioco alle maniglie o agli sportelli del frigorifero.</b>          Il frigorifero potrebbe cadere e ferirli.</p>	 <p><b>Evitare di spostare mensole o scomparti se prima non li si è svuotati.</b>          In caso contrario, i contenitori che vi sono appoggiati potrebbero cadere e rompersi, o danneggiare i ripiani di vetro o le parti interne del frigorifero.</p>
 <p><b>Nell'eventualità di un guasto, il frigorifero deve essere riparato solo dal personale di un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.</b>          Evitare di cercare di ripararlo personalmente per evitare danni a sé stessi ed all'apparecchiatura.</p>	 <p><b>Evitare di riporre nel frigorifero sostanze infiammabili.</b></p>
 <p><b>Evitare di utilizzare sostanze infiammabili, benzene, solventi, benzina, spray ecc. in prossimità del frigorifero.</b>          In caso contrario si possono verificare esplosioni o principi di incendio, ferite personali o danni.</p>	 <p><b>Se si notassero perdite di gas vicino al frigorifero o nella cucina, arieggiare immediatamente il locale senza toccare il frigorifero né la spina di alimentazione.</b></p>
 <p><b>Evitare di conservare nel frigorifero medicinali, campioni di laboratorio o altre sostanze che potrebbero deteriorarsi in seguito ad un innalzamento della temperatura.</b></p>	 <p><b>Evitare di inserire mani e dita sotto il frigorifero, in modo particolare, sotto la parte posteriore.</b>          Ci si potrebbe ferire con i bordi taglienti del metallo o correre il rischio di folgorazioni.</p>
 <p><b>Evitare di sostituire personalmente i fusibili o le lampadine che si trovano all'interno del frigorifero. Nell'eventuale caso di guasti, contattare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.</b></p>	 <p><b>Nell'eventualità si trovi il cavo di alimentazione danneggiato o tagliato, chiamare immediatamente il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.</b></p>
 <p><b>Prima di dismettere il vecchio frigorifero, accertarsi di rimuovere le guarnizioni degli sportelli in maniera tempestiva.</b>          In questo modo si eviterà, per esempio, che dei bambini possano per gioco chiudersi dentro e rimanere soffocati.</p>	

## PERICOLO



In previsione di un lungo periodo di inutilizzo si deve scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.



Si consiglia di prestare attenzione nel maneggiare contenitori (in particolar modo metallici) estratti dal vano freezer.

A causa della loro bassissima temperatura potrebbero "incollarsi" alla pelle, specie se bagnata, e procurare lesioni.



Evitare di consumare cibi scaduti, o deteriorati in seguito ad una conservazione errata.

Evitare inoltre di conservare troppo a lungo i cibi nel frigorifero.



Evitare di riporre nel vano congelatore bottiglie, o contenitori di vetro.

Il congelamento del liquido al loro interno potrebbe provocarne la rottura.



Per trasportare il frigorifero, orizzontalmente od inclinato, sono necessarie più di due persone, che devono utilizzare gli appigli che si trovano nella parte superiore e in quella inferiore del retro del mobile. In caso contrario il frigorifero può cadere e danneggiarsi.



Prima di spostare il frigorifero, avvitare verso l'alto le rotelle.

- Le rotelle potrebbero danneggiare o graffiare il pavimento. Se lo si sposta per una lunga distanza, non dimenticarsi di bloccare saldamente le parti interne con nastro adesivo.
- Per evitare che collidano e si rompano l'una con l'altra.

QUELFRIGO.COM

## Installazione

**i** Si consiglia di leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza prima di iniziare ad utilizzare il frigorifero, e di seguire scrupolosamente tutte le istruzioni e le avvertenze.

### Avvertenze relative all'installazione e al collegamento a rete

Prevenzione di principi di incendio, cortocircuiti, rischi di folgorazione e perdite di liquido refrigerante.

- Non installare mai il frigorifero in una posizione in cui sia presente una forte umidità o il pavimento sia bagnato o in cui possa essere raggiunto da getti o schizzi d'acqua.
- Prima di collegare il frigorifero a rete, effettuare i seguenti controlli:
  - Accertarsi che la presa di corrente sia dotata di messa a terra.
  - Accertarsi che alla presa non siano collegate altre apparecchiature elettriche.
- Effettuare direttamente il collegamento a rete, evitando di utilizzare cavi di prolunga o spine multiple.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga schiacciato da oggetti pesanti.
  - Se dopo che si è collegato il frigorifero a rete si dovessero notare rumori anomali o forti odori di sostanze chimiche o si vedesse del fumo ecc., staccare immediatamente la spina ed interpellare immediatamente un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
  - Dopo che si è spento il frigorifero, scollegando la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, si deve attendere che siano trascorsi almeno 5 minuti prima di riaccenderlo reinserendola nuovamente. In caso contrario si potrebbero danneggiare il compressore od i circuiti elettrici del frigorifero.
  - Dopo che è stato collegato a rete e acceso, il frigorifero impiega circa 2-3 ore per raggiungere la normale temperatura d'esercizio: solo allora si può iniziare a riporvi bevande ed alimenti. Un eventuale odore di materie plastiche, al suo interno,

si dissolverà dopo il primo periodo d'uso, aprendo e chiudendo gli sportelli.

### Avvertenze relative all'uso

Al fine di prevenire lesioni personali, cortocircuiti, rischi di folgorazione o principi di incendio, si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale, e di tenerlo a portata di mano per poterlo consultare successivamente. Leggere queste istruzioni prima dell'uso e seguire le relative precauzioni per la propria sicurezza.

#### Accessori forniti in dotazione



	Scatola del filtro
	Kit di erogazione dell'acqua
	Manuale di istruzioni per l'uso

## Pannello comandi e display



Dopo 6 mesi dalla prima accensione, si accende l'icona: "CAMBIO FILTRO".

Quando si sostituisce il Filtro dell'acqua, procedere come di seguito:

1. Premere il pulsante "  ".
2. Premere il pulsante "  " per 3 secondi. Successivamente l'icona "CAMBIO FILTRO" si spegne.



Dei bambini potrebbero premere dei pulsanti per gioco, alterando le impostazioni ed il funzionamento del frigorifero.

- Premere questo pulsante per impedire questa possibilità e per mantenere fisse le impostazioni di temperatura e funzionamento.
- Premere di nuovo il tasto "Lock" e tenerlo premuto per più di 3 secondi per disattivare il blocco.

Si possono selezionare le funzioni "WATER" (ACQUA), "CRUSHED ICE" (GHIACCIO TRITATO), "CUBED ICE" (GHIACCIO A CUBETTI) e "ICE MAKER LOCK" (BLOCCO DEL DISPENSER).

L'icona relativa alla funzione selezionata si accende.



Per far funzionare l'erogatore, appoggiare il bicchiere in modo da premere la levetta di azionamento. Dopo 1 o 2 secondi verrà erogato ciò che in precedenza si era selezionato.

- Se il bicchiere viene appoggiato eccessivamente in basso, in prossimità dell'estremità inferiore della leva, si possono provocare degli schizzi.
- Il rumore che si può percepire circa 2 secondi dopo che sono stati erogati dei cubetti di ghiaccio è provocato dalla chiusura di una valvola, ed è del tutto normale.
- Quando si rilascia la levetta di azionamento, attendere ancora 2~3 secondi affinché l'erogazione venga completata.



Quando si desidera pulire il vano in cui si raccolgono i cubetti di ghiaccio, oppure in previsione di un prolungato periodo di inutilizzo, togliere i cubetti di ghiaccio dal contenitore e premere il pulsante per interrompere la produzione dei cubetti.



**Nota!** Se lo sportello del vano frigorifero rimane aperto per più di 10 minuti, la lampada di illuminazione dell'interno si spegne.

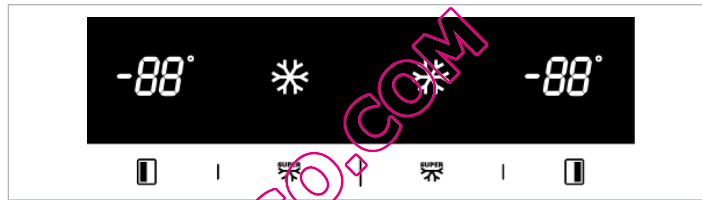
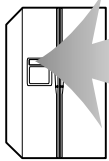
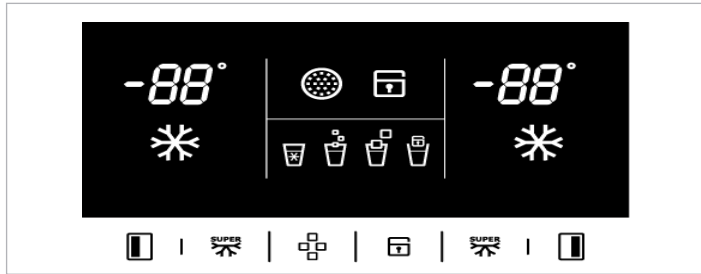
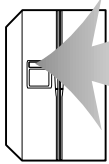
- Se gli sportelli del frigorifero o del congelatore rimangono aperti per più di 1 minuto, il frigorifero emette (per 5 minuti, ad intervalli di 1 minuto) un segnale acustico di avvertimento.




## Regolazione della temperatura

**i** Quando si collega a rete il frigorifero per la prima volta, viene automaticamente

selezionato il livello di temperatura medio ("Middle").




### Vano congelatore

Per regolare la temperatura nel vano congelatore premere ripetutamente il pulsante  come indicato in figura.


- Sequenza di regolazione della temperatura



### Congelamento rapido...

Per attivare la funzione di congelamento rapido premere il pulsante . Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il pulsante.


### Vano frigorifero

Per regolare la temperatura nel vano frigorifero premere ripetutamente il pulsante  come indicato in figura.

- Sequenza di regolazione della temperatura



### Raffreddamento rapido

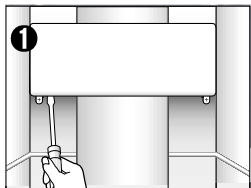
Per attivare la funzione di raffreddamento rapido premere il pulsante . Per disattivare questa funzione, premere nuovamente il pulsante.

**!** **Attenzione!** Se si seleziona una temperatura inferiore a 5°C, alcuni cibi o bevande possono ghiacciare.

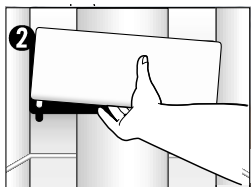
## Come sostituire le lampadine interne

**i** Le lampadine devono essere sostituite da un tecnico o da personale qualificato.

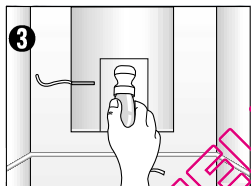
### Sostituzione delle lampadine del freezer



1. Togliere le 2 viti del coperchio.



2. Sollevare dal basso il coperchio della lampadina e tirarlo in avanti.

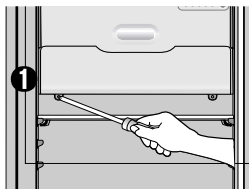


3. Sostituire la lampadina.

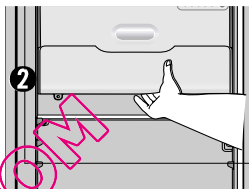
- Rimontare il coperchio seguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.

### Sostituzione delle lampadine del frigorifero

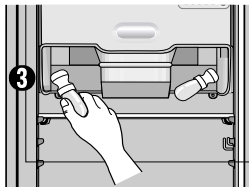
Lampade superiori del frigorifero



1. Togliere le viti del coperchio.



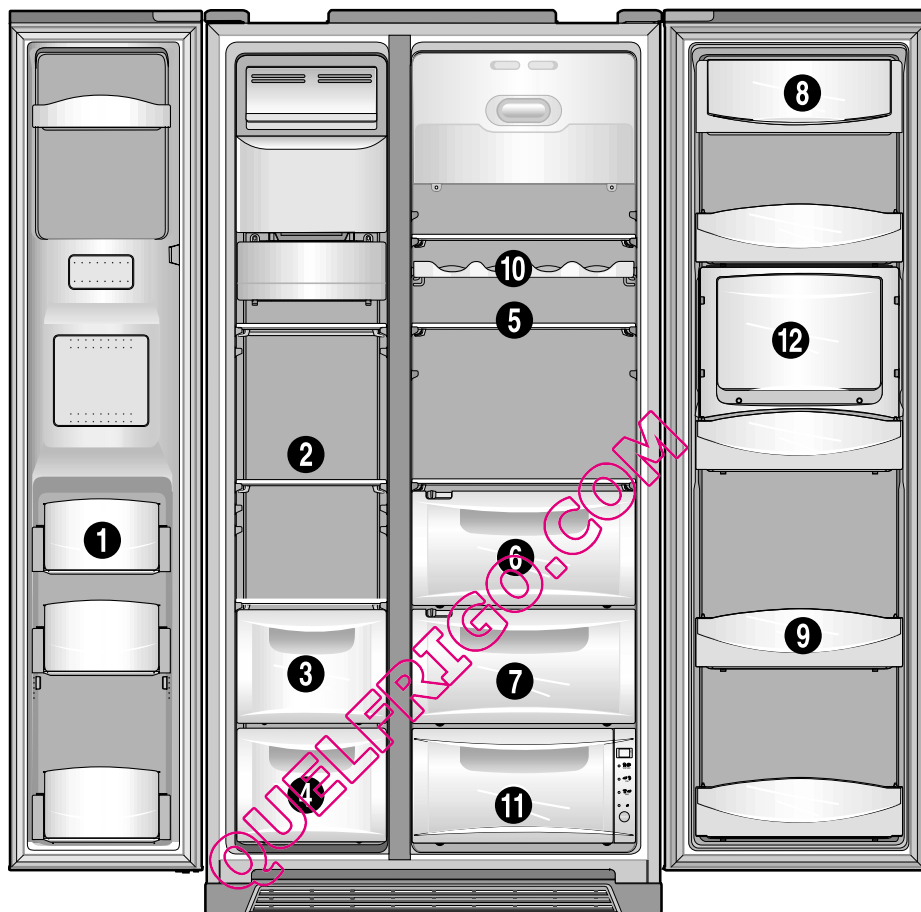
2. Sollevare dal basso il coperchio della lampadina e tirarlo in avanti.



3. Sostituire la lampadina.

- Rimontare il coperchio seguendo le operazioni di smontaggio in ordine inverso.

## Descrizione delle parti interne



Questi disegni hanno unicamente uno scopo esemplificativo.  
La dotazione e il posizionamento delle parti interne possono variare da modello a modello.





**Attenzione!**

- Si consiglia di prestare attenzione nel maneggiare contenitori (in particolar modo metallici) estratti dal vano freezer, soprattutto con le mani bagnate. A causa della loro bassissima temperatura potrebbero “incollarsi” alla pelle, specie se bagnata, e procurare lesioni.
- Evitare di conservare nel frigorifero medicinali, campioni di laboratorio o altre sostanze che potrebbero deteriorarsi in seguito ad un innalzamento della temperatura.
- Frutta e verdura non si prestano alla conservazione nel vano congelatore, dato che una volta scongelate perderebbero la consistenza e le qualità organolettiche originali.

**Nota!** La vaschetta per le uova può essere riposta sia in una mensola sullo sportello che sulle mensole all'interno del vano.

1. Mensole sportello vano congelatore  
Per conservare cibi congelati.  
(Non conservare gelati né cibi a lunga conservazione).
2. Mensola vano congelatore (in vetro temperato)  
Per conservare alimenti congelati come carne, pesce, gelati...
3. Cassetto per alimenti asciutti  
Per la conservazione di alimenti surgelati, asciutti o essiccati.

4. Cassetto per carne  
Per la conservazione di carne, pesce o pollame avvolti in foglio di alluminio o pellicola.
5. Mensola vano frigorifero (in vetro temperato)  
Per confezioni di cibi o bevande.
6. Cassetto per la verdura 
7. Cassetto per la frutta  
Per conservare la frutta ad una temperatura ottimale.
8. Mensola chiusa sportello vano frigorifero   
Per conservare alimenti di consumo quotidiano, come il burro o i formaggi.
9. Mensole sportello vano frigorifero  
Per la conservazione di alimenti in piccole confezioni, oppure bevande in bottiglia o in lattina.
10. Mensola per bottiglie di vino (Opzione)
11. Zona “Magic Cool” (Opzione)  
Vedere pag. 10
12. Mensola sportello vano frigorifero (versione Home Bar)  
Vi si possono riporre le lattine o le confezioni di bevande di consumo frequente.

**Consigli per la conservazione degli alimenti**

Prima di riporre in frigorifero la verdura e la frutta, lavarle con la massima cura.



Far attenzione a dove si ripongono frutti tropicali come banane, pompelmi, pomodori, dato che potrebbero facilmente deteriorarsi alle temperature più basse.



Si consiglia di suddividere gli alimenti in porzioni singole, che potranno essere scongelate o riscaldate più rapidamente e facilmente.



Distanziare adeguatamente i vari alimenti riposti nel frigorifero (non stiparli tra di loro). In caso contrario, il flusso d'aria fredda non potrebbe circolare liberamente all'interno del vano e la temperatura non sarebbe omogenea.



Gli alimenti ad elevato contenuto naturale di umidità devono essere riposti nella parte frontale del vano (vicino al lato sportello).

- Se li si ripone nella parte posteriore, accanto al retro del vano o davanti alle fessure di ventilazione, possono ghiacciare facilmente.



Gli alimenti devono sempre essere avvolti in pellicola trasparente o riposti in contenitori dotati di coperchio, al fine di impedire che asciughino e che il loro odore si propaghi all'interno del vano.



Prima di essere riposti nel frigorifero, gli alimenti e le bevande caldi devono essere lasciati raffreddare sino alla temperatura ambiente per ridurre i consumi e migliorare le prestazioni di refrigerazione.

## Zona "Magic Cool" (Opzione)

### Comandi e funzioni della zona "Magic Cool"



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



SELECT

Quando si mette in funzione il frigorifero per la prima volta, si accende la spia "OFF".

Premendo il pulsante "SELECT" si seleziona un diverso livello di temperatura, in questa sequenza: "OFF" ➔ "VEGETABLE" ➔ "FISH" ➔ "MEAT".

Opzione selezionata	Temperatura selezionata e visualizzata nel display
OFF	-
VEGETABLE	3°
FISH	-1°
MEAT	-3°

I LED e le temperature indicano ciò che avete selezionato.

- La temperatura visualizzata sta ad indicare il valore di impostazione ideale, cosicché può differire dall'attuale temperatura ambiente.

## Uso del dispenser dell'acqua

Selezionare, in base alle proprie esigenze, l'opzione "WATER", "CRUSHED ICE" oppure "CUBED ICE", e appoggiare il bicchiere alla levetta di azionamento PUSH.

	Premere il pulsante  per selezionare l'acqua, si accende l'icona WATER.
	Premere il pulsante  per selezionare i cubetti di ghiaccio, si accende l'icona CUBED ICE.
	Premere il pulsante  per selezionare il ghiaccio tritato, si accende l'icona CRUSHED ICE.



ACQUA



GHIACCIO TRITATO



GHIACCIO IN CUBETTI

Nel caso di cubetti di ghiaccio o ghiaccio tritato, togliere il bicchiere dalla base di appoggio quando è pieno a metà (altrimenti il GHIACCIO rimanente potrebbe traboccare dal bicchiere o provocare il blocco dell'erogatore).

### **Attenzione!**

- Evitare di raccogliere i cubetti di ghiaccio o il ghiaccio tritato utilizzando bicchieri in cristallo sottile.
- Evitare di infilare le dita o di inserire oggetti di qualsiasi tipo nel meccanismo dell'erogatore.
- Qualora i cubetti di ghiaccio non fossero trasparenti non usare più l'erogatore ed interpellare al più presto il Servizio di Assistenza Tecnica.
- Circa 1 ora dopo che si sono erogati [GHIACCIO IN CUBETTI] o [GHIACCIO TRITATO], viene automaticamente selezionata l'erogazione di [ACQUA].

## Come usare il dispositivo automatico di produzione del ghiaccio

- Questo dispositivo produce circa 10 cubetti alla volta (7-8 volte al giorno). Quando il serbatoio è pieno, la produzione si interrompe.
- Di tanto in tanto si potrà percepire il rumore dei cubetti di ghiaccio che cadono all'interno del serbatoio. Ciò è del tutto normale e non va attribuito ad un guasto o un difetto del frigorifero.
- Per evitare cattivi odori pulire regolarmente il serbatoio dei cubetti di ghiaccio.
- Se la quantità di ghiaccio nel serbatoio non è sufficiente, il ghiaccio non può essere erogato. Attendere un giorno in modo che venga prodotta una maggior quantità di ghiaccio.
- Se il ghiaccio non viene erogato facilmente, verificare che la bocchetta d'uscita dell'erogatore non sia ostruita.

### In caso di problemi nel funzionamento del dispositivo automatico di produzione del ghiaccio

1. Se i cubetti di ghiaccio si saldano tra di loro e non possono più essere erogati
  - Estrarre il serbatoio e separarli.
  - Il quantitativo di acqua che alimenta il dispositivo automatico di produzione del ghiaccio deve essere regolato, interpellare il Servizio di assistenza Tecnica.
2. In caso di una prolungata interruzione di corrente
  - I cubetti nel serbatoio possono sciogliersi e l'acqua può spargersi nel vano del congelatore. Se si prevede che l'interruzione di corrente possa essere lunga, estrarre il serbatoio, togliere i cubetti di ghiaccio e rimetterlo in posizione.

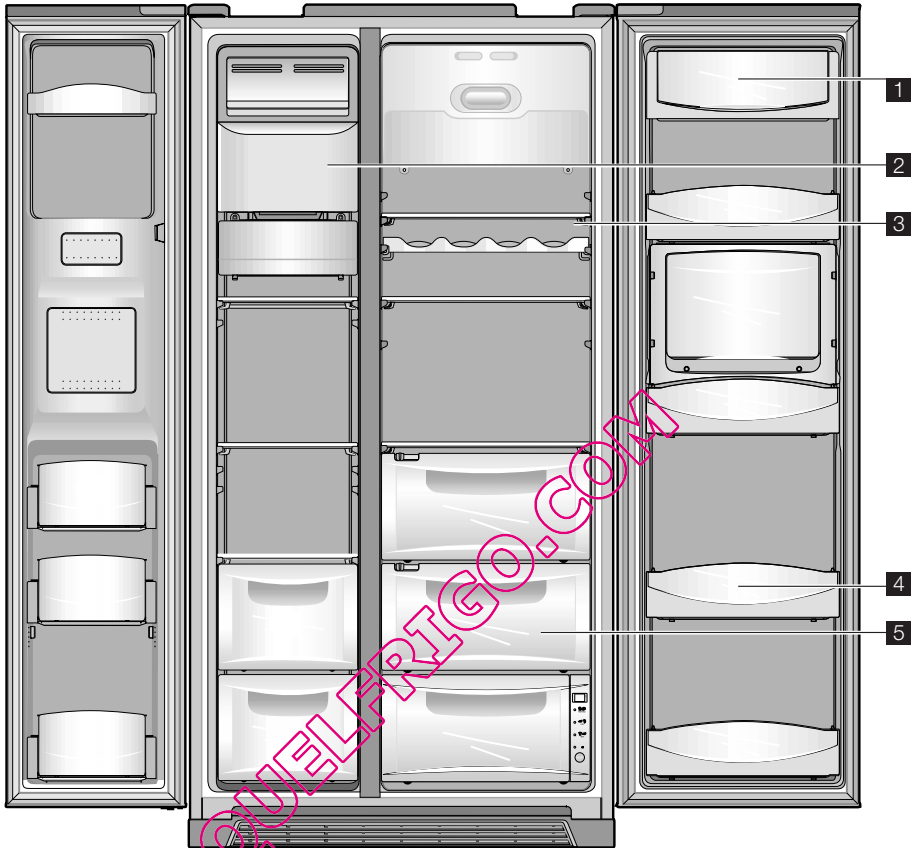


**Nota!** Utilizzare unicamente il ghiaccio prodotto dal frigorifero.

QUELFRIGORIFERO.COM

## Manutenzione e Pulizia

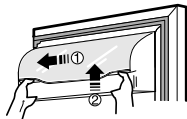
**! Prima di tutto accertarsi di togliere la spina!**



Nell'illustrazione è raffigurato, a scopo esemplificativo, un modello dotato di tutti gli accessori. Può darsi che il modello in vostro possesso non preveda alcuni di essi.

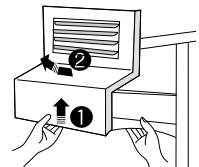
### 1 Pulizia mensola chiusa

- Coperchio: Aprirlo leggermente, impugnare alle estremità con entrambe le mani e sfilarlo premendo a sinistra.
- Mensola: Impugnarla alle estremità con entrambe le mani, spingerla verso l'alto e sfilarla.



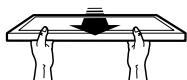
### 2 Serbatoio dei cubetti di ghiaccio

- Per rimuoverlo sfilarlo verso l'alto ed in avanti.
- Per riposizionarlo: allinearle alle scanalature laterali e inserirlo a fondo. Se non si riesce ad inserirlo a fondo, rimuoverlo, ruotare di circa 90° la bobina di trascinamento sul serbatoio o sul meccanismo di guida e inserirlo nuovamente. Evitare di conservare troppo a lungo del ghiaccio nel serbatoio.

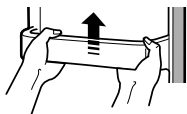


**3** Mensole sugli sportelli

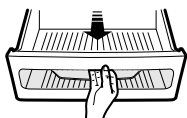
- Impugnarle alle estremità con entrambe le mani, spingerle verso l'alto e sfilarle.

**4** Mensole in vetro

- Aprire completamente gli sportelli, quindi sfilare le mensole tirandole con cautela verso l'esterno.

**5** Cassetti per frutta e verdura

- Tirarli con cautela verso l'esterno. Una volta raggiunto il fondo corsa, sollevarli leggermente e sfilarli.

**Mensolina di raccolta dell'acqua**

- Rimuovere la griglia e asciugare regolarmente l'acqua che si deposita sul fondo. (La mensolina non è dotata di un sistema di drenaggio).

**!** **Nota!** Non usare mai altre apparecchiature elettriche assieme all'interno del frigorifero per evitare il pericolo di folgorazioni o principi di incendio.

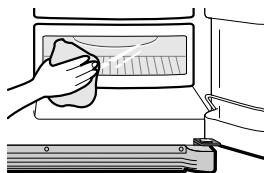
**!** **Attenzione!** Per maggiore sicurezza, prima di rimuovere o riposizionare il serbatoio dei cubetti del ghiaccio, premere il [dispositivo di blocco dell'uscita dei cubetti di ghiaccio] (pulsante ICE MAKER LOCK).

- Prestare la massima attenzione, mentre si pulisce il serbatoio dei cubetti del ghiaccio, in modo da evitare di ferirsi alle mani.

**Come pulire il frigorifero**

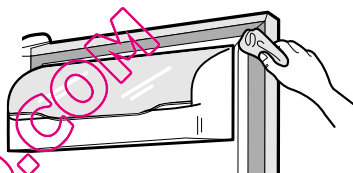
## Interno

- Pulire le superfici utilizzando un panno morbido o una spugnetta inumiditi con acqua e detergente neutr.



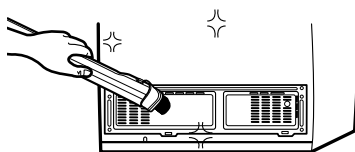
## Guarnizioni degli sportelli

- Utilizzare un panno morbido o una spugnetta inumiditi con detergente neutro.



## Retro del mobile

- Togliere la polvere dalla griglia con un aspirapolvere almeno una volta all'anno.

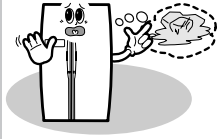
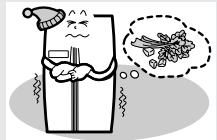
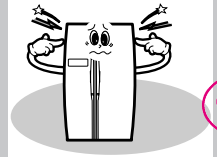



- !** **Attenzione!** In nessun caso si dovranno utilizzare, per la pulizia, benzina, benzene, solventi ecc., che potrebbero rovinare irrimediabilmente le superfici.




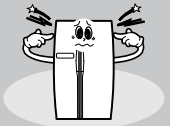




## In caso di problemi...

**i** Prima di chiamare l'assistenza tecnica, verificare le seguenti indicazioni!

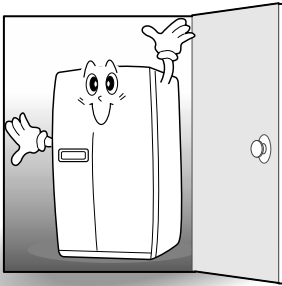
Problemi riscontrati	Controlli da effettuare	Possibili rimedi
<p>Le temperature all'interno dei vani non sono sufficientemente basse.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La spina del frigorifero è staccata?</li> <li>• Si è selezionato un livello di temperatura [Low mode]?</li> <li>• Il frigorifero è esposto alla luce solare diretta, o all'azione di una sorgente di calore?</li> <li>• Il retro del frigorifero è troppo vicino alla parete?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Collegare la spina del cavo di alimentazione ad una presa di corrente.</li> <li>• Selezionare la modalità temperatura su Middle oppure su High.</li> <li>• Spostare il frigorifero in una posizione più protetta.</li> <li>• Aumentare la distanza (deve essere di almeno 10 cm) tra il retro del frigorifero e la parete.</li> </ul>
<p>Gli alimenti e le bevande conservati nel vano frigorifero ghiacciano.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura è stata impostata su [Strong]?</li> <li>• La temperatura ambientale è notevolmente bassa?</li> <li>• Gli alimenti o le bevande sono riposti accanto alle bocchette di uscita del flusso d'aria fredda?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare la temperatura su [Middle] o su [Low].</li> <li>• Spostare il frigorifero in una posizione in cui la temperatura ambientale sia superiore a 5°C.</li> <li>• Allontanare gli alimenti o le bevande dalla parte posteriore del vano.</li> </ul>
<p>Il frigorifero emette dei rumori anomali.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il pavimento su cui è appoggiato il frigorifero è in piano?</li> <li>• C'è spazio sufficiente tra il retro del frigorifero e la parete?</li> <li>• Il mobile del frigorifero entra in contatto con degli oggetti circostanti?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolare l'altezza dei piedini, in modo che il frigorifero sia in piano.</li> <li>• Aumentare la distanza tra il mobile del frigorifero e le pareti attigue.</li> <li>• Rimuovere gli oggetti in contatto con il frigorifero.</li> </ul>
<p>All'interno del frigorifero si avvertono odori sgradevoli.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sono stati riposti sui ripiani alimenti non coperti o non avvolti con la pellicola?</li> <li>• All'interno dei vani o sulle mensole vi sono dei residui di alimenti.</li> <li>• Nel frigorifero vi sono alimenti o bevande deteriorati?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gli alimenti (in particolar modo quelli dall'odore pronunciato) devono essere conservati in recipienti chiusi.</li> <li>• Pulire regolarmente l'interno del frigorifero.</li> <li>• Se i ripiani si impregnano di odore non è facile rimediare.</li> <li>• Evitare di conservare alimenti o bevande troppo a lungo.</li> </ul>

## Qualcosa non va? Qui potrete trovare la soluzione!

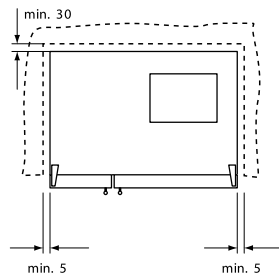
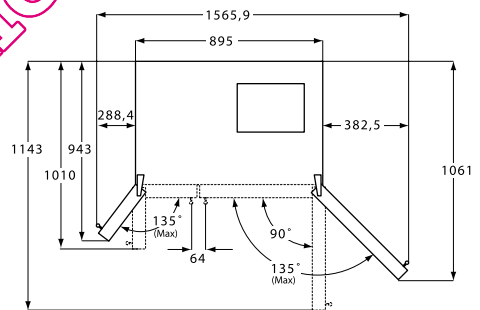
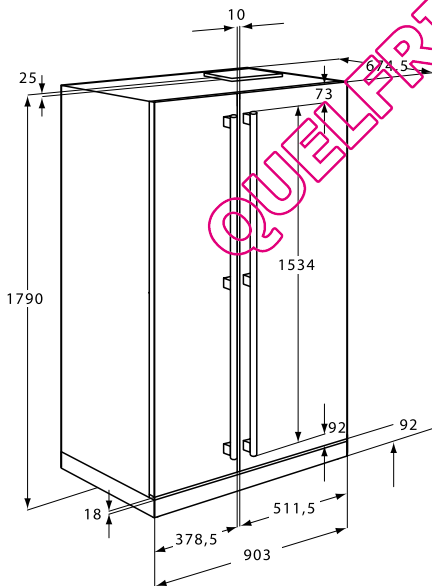
Apparente problema	Spiegazione
<p><b>Calore</b> Alcune parti del frontale e dei lati del mobile sembrano calde.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certi tratti delle tubazioni del sistema di raffreddamento sono piuttosto caldi, e scorrono in prossimità della superficie del mobile in modo da prevenire la formazione di condensa.</li> </ul>
<p><b>Difficile apertura degli sportelli</b> L'apertura degli sportelli non è agevole.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se si è appena chiuso uno sportello non è facile riaprirlo, a causa della depressione creata dall'aria più calda che è penetrata all'interno del frigorifero. In questo caso attendere un minuto e poi si aprirà facilmente.</li> </ul>
<p><b>Rumori anomali</b> Il frigorifero emette dei gorgoglii.</p>  <p>Il frigorifero emette dei crepitii.</p>  <p>Il frigorifero emette dei ronzii.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Questo rumore può essere prodotto, all'avvio e all'arresto del compressore, dal refrigerante che scorre nel circuito di raffreddamento.</li> <li>• L'acqua di sbrinamento può produrre rumore. (Questo frigorifero adotta lo sbrinamento automatico.)</li> <li>• Questo rumore è dovuto alla dilatazione termica dei materiali conseguente alle variazioni di temperatura (causate ad esempio dalla prolungata apertura di uno sportello).</li> <li>• Questo rumore può essere prodotto dal compressore o dalla ventola, in particolar modo quando il frigorifero non è perfettamente a livello.</li> </ul>
<p><b>Condensa</b> All'interno dei vani o sulla superficie dei contenitori si forma della condensa.</p>  <p>Sui coperchi trasparenti delle lampade si forma della condensa.</p>  <p>Sulla superficie esterna del mobile si forma della condensa.</p>	<p>La formazione di condensa può essere dovuta a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elevata temperatura o umidità ambientale.</li> <li>• Frequente o prolungata apertura degli sportelli.</li> <li>• Presenza di alimenti ad elevato contenuto naturale di umidità non coperti e non rivestiti da pellicola. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Questo fenomeno è analogo a quello che provoca l'appannamento di un recipiente nel quale si versa un liquido freddo.</li> </ul> </li> <li>• Quando è accesa a lungo, in seguito alla prolungata apertura di uno sportello, la lampadina emette calore e sul suo coperchio (in seguito alla differenza di temperatura) si può quindi formare della condensa.</li> <li>• Questo fenomeno può essere attribuito ad una elevata umidità ambientale.</li> </ul>

## Istruzioni per l'installazione

**Controllare prima di tutto se il frigorifero può passare attraverso la porta.**


**Dimensioni (comprese le maniglie degli sportelli)**

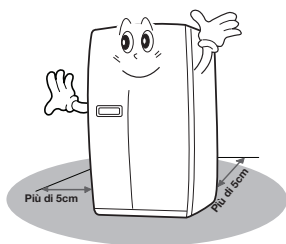
(Larghezza\*Profondità\*Altezza)  
903 mm x 721,5 mm x 1.790 mm



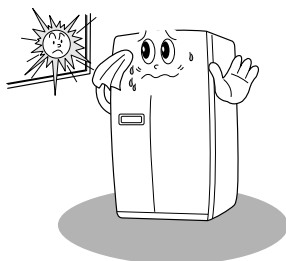


## Scegliere con cura una posizione idonea

Verificare che dietro al mobile ci sia spazio sufficiente a garantire una corretta ventilazione.

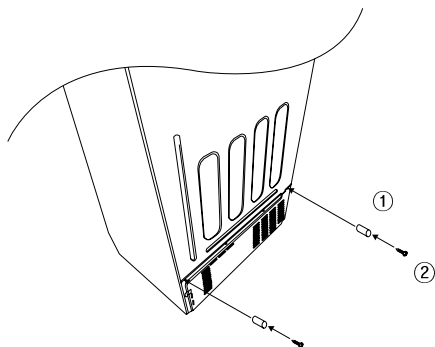


Evitare l'esposizione alla luce solare diretta.



**!** **Nota!** Dopo che si è scelta la posizione si può procedere all'installazione, seguendo le relative istruzioni.

Se la temperatura ambientale è inferiore a 5°C, gli alimenti e le bevande riposti all'interno del frigorifero possono ghiacciare oppure il frigorifero può funzionare in modo anomalo.



①



②

**1** Kit distanziatori

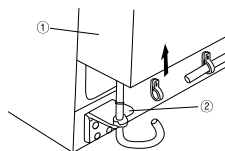
**2** Vite

**!** **Avviso!**

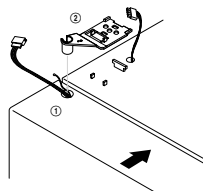
“Posizionare i distanziatori acclusi nell'apposito supporto sul retro dell'apparecchiatura ed avvitarli. Ciò garantisce che ci sia una distanza minima tra l'apparecchiatura e la parete”.

## Sostituzione dello sportello del vano congelatore

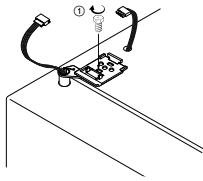
1. Prima di tutto inserire il tubo dell'acqua nel foro del cardine inferiore (solo modelli con erogatore). Inserire la parte inferiore dello sportello congelatore nel cardine inferiore.



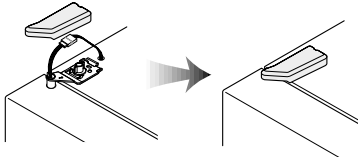
2. Inserire il foro inferiore dello sportello congelatore direttamente sul cardine inferiore.



3. Tenere la parte superiore dello sportello vicino al mobile ed inserire il cardine superiore nel foro superiore dello sportello del congelatore. (Prima di tutto inserire la parte posteriore della cerniera nella scanalatura della sporgenza, poi la parte anteriore nel foro superiore dello sportello).



4. Serrare a fondo il dispositivo di fissaggio della cerniera ruotandolo. Connettere il cablaggio ed avvitare il filo di terra.



5. Inserire a fondo il tubo dell'acqua dentro il manicotto. (Solo modelli con erogatore).

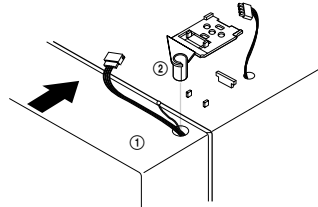


### Sostituzione dello sportello frigorifero

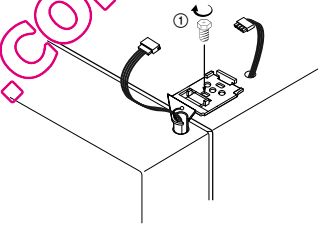
1. Inserire il foro inferiore dello sportello frigorifero direttamente sul cardine inferiore.



2. Tener fermo lo sportello vicino al mobile ed inserire il cardine superiore nel foro superiore dello sportello congelatore. (Prima di tutto inserire la parte posteriore della cerniera nella scanalatura della sporgenza, poi la parte anteriore nel foro superiore dello sportello).



3. Serrare a fondo il dispositivo di chiusura della cerniera. Connettere il cablaggio ed avvitare il filo di massa. Avvitare e far scattare la copertura superiore della cerniera.



QUELFRIGO.COM

Se il frigorifero non può passare attraverso una porta durante l'installazione, seguire queste istruzioni

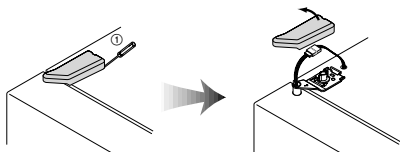
### Smontare lo sportello del vano congelatore

Smontare prima di tutto il pannello frontale inferiore, se è attaccato.

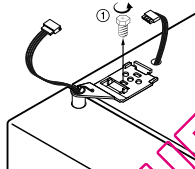
1. Togliere prima di tutto il pannello frontale anteriore. Per prima cosa estrarre il collare del manicotto di sinistra, poi tener fermo il manicotto ed estrarre il tubicino dell'acqua di sinistra. (Solo per i modelli dotati di dispenser).



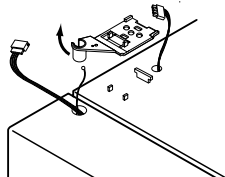
2. Svitare la vite di fissaggio del coperchietto della cerniera superiore con un cacciavite.



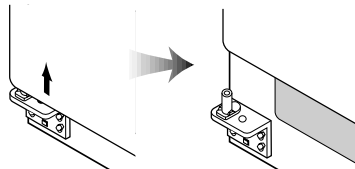
3. Allentare, girandola di 3-4 giri in senso antiorario, la vite principale di fissaggio della cerniera superiore. Scollegare il cablaggio.



4. Sfilare verso l'alto la parte anteriore della cerniera per toglierla. (Dopo che la cerniera è stata rimossa, lo sportello potrebbe cadere. Fare attenzione!)

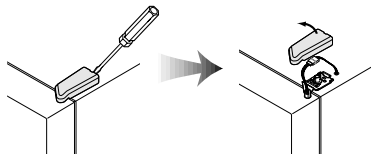


5. Quando si toglie lo sportello fare attenzione a non danneggiare il tubicino dell'acqua.

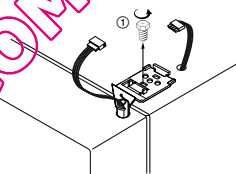


### Smontaggio dello sportello del vano frigorifero

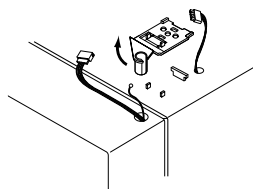
1. Svitare con un cacciavite la vite di fissaggio del coperchietto della cerniera superiore. Per togliere il coperchietto, inserire un cacciavite sottile nella sua fessura laterale.



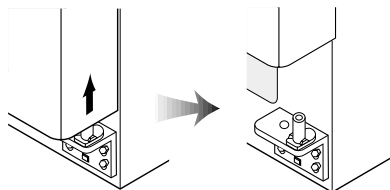
2. Allentare, girando di 3-4 giri in senso antiorario, la vite principale di fissaggio della cerniera superiore. Scollegare il cablaggio.



3. Sollevare la parte anteriore della cerniera per toglierla. (Dopo aver tolto la cerniera, lo sportello potrebbe cadere. Fare attenzione!)



4. Sollevare lo sportello verso l'alto per toglierlo.

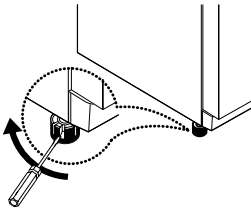


## Collegamento alla linea di alimentazione dell'acqua (Per modelli con dispenser)

- i** Il frigorifero deve essere in piano se si vogliono ottenere delle prestazioni ottimali ed una buona estetica anteriore. (Se il pavimento sotto il frigorifero non è in piano, gli sportelli del congelatore e del frigorifero appaiono sbilanciati).

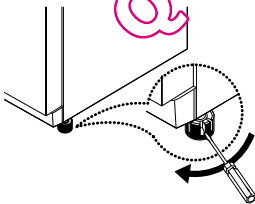
### In caso lo sportello del congelatore sia più basso di quello del frigorifero...

Inserire un cacciavite (punta piatta) nella scanalatura della rotella sinistra (parte inferiore del congelatore) e girarla in senso orario finché lo sportello non è bilanciato. (Girare in senso orario per alzare lo sportello congelatore; in senso antiorario per abbassarlo)



### In caso lo sportello del frigorifero sia più basso di quello del congelatore...

Inserire un cacciavite (punta piatta) nella scanalatura della rotella destra (parte inferiore del frigorifero) e girarla in senso orario finché lo sportello non è bilanciato. (Girare in senso orario per alzare lo sportello del frigorifero; in senso antiorario per abbassarlo)



### Copertura anteriore

Dopo l'installazione e/o dopo aver messo a livello lo sportello, fissare la copertura anteriore con delle viti. (Per prima cosa rimuovere le viti sul pannello anteriore inferiore. Far scattare ed avvitare la copertura).

- !** **Attenzione!** La parte anteriore del frigorifero deve essere leggermente più alta della parte posteriore per poter chiudere facilmente lo sportello, ma se la rotella viene sollevata troppo per il bilanciamento dello sportello, cioè la parte anteriore del frigorifero è troppo alta rispetto a quella posteriore, può essere difficile aprire lo sportello.

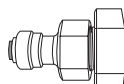
## Collegamento alla linea di alimentazione dell'acqua (Per modelli con dispenser)

- Affinché il dispositivo di produzione del ghiaccio possa funzionare correttamente, la pressione dell'acqua deve essere di almeno 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup>.
  - Controllare la pressione dell'acqua dal rubinetto, se un bicchiere da 180 cc. viene riempito in non più di 10 secondi, la pressione dell'acqua è sufficiente.
- Quando si installano i tubi dell'acqua, non devono passare in prossimità di fonti di calore.
- Il filtro dell'acqua non è in grado di trattenere batteri o germi.
- Se la pressione dell'acqua è insufficiente per far funzionare il dispositivo di produzione del ghiaccio, chiamare un idraulico per far installare una pompa dell'acqua aggiuntiva.
- La durata del filtro dipende dall'utilizzo del frigorifero. Si consiglia di sostituirlo all'incirca ogni 6 mesi.
  - Quando si monta il filtro, scegliere una posizione che ne consenta un agevole accesso.
- Al termine dell'installazione del frigorifero e del condotto dell'acqua, selezionare l'opzione [WATER] sul pannello di controllo e tenerla premuta per 2~3 minuti, in modo da riempire il serbatoio ed erogare l'acqua.

7. Sigillare accuratamente le giunzioni dei tubi dell'acqua con del nastro ed accertarsi che non ci siano perdite.
8. Il tubo di carico deve essere collegato ad un rubinetto dell'acqua fredda.

## Kit di erogazione dell'acqua

Per l'installazione della linea di alimentazione dell'acqua, controllare le parti sottostanti. Qualora fossero necessari altri componenti, questi potranno essere forniti dal Servizio di Assistenza Tecnica.



Connettore  
(3014454520)



Sostegno  
(3012020700)



Vite x 4ea  
(7112401211)



Dispositivo di fissaggio  
(3011202000)



Scatola filtro  
(3019974100)



Tubo acqua A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

## Procedura di installazione (Per modelli con dispenser)

- Collegare il connettore alla linea di alimentazione dell'acqua.

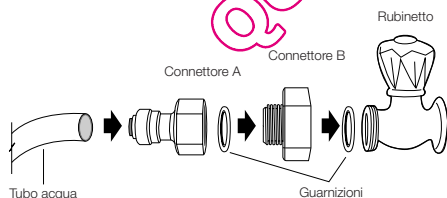


Figure A

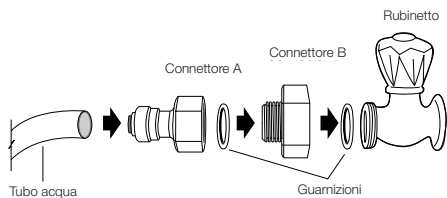



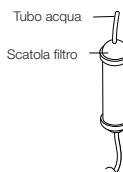
Figure B

-  Inserire la guarnizione di gomma all'interno del connettore del rubinetto ed avvitarlo sul rubinetto dell'acqua.
- Preparazione per installare il filtro dell'acqua.

- Misurare la distanza approssimativa tra il filtro ed il tubo dell'acqua, e tagliare verticalmente quest'ultimo.
- Collegare i tubi al filtro come illustrato nella figura.

-  Quando si tagliano i tubi, lasciare una distanza sufficiente.

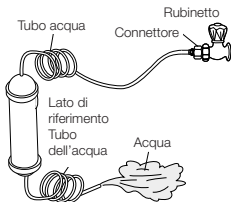
Lato rubinetto



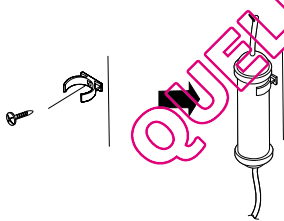
Lato di riferimento



3. Rimuovere qualsiasi sostanza dal filtro
- Aprire la valvola principale del rubinetto dell'acqua e controllare che l'acqua fuoriesca dal tubo.
  - Se l'acqua non dovesse fuoriuscire, controllare che la valvola sia aperta.
  - Lasciare la valvola aperta sino a quando l'acqua che fuoriesce è completamente limpida.
    - Il primo quantitativo d'acqua che fuoriesce può contenere eventuali impurità o residui di lavorazione del filtro (processo di fabbricazione).



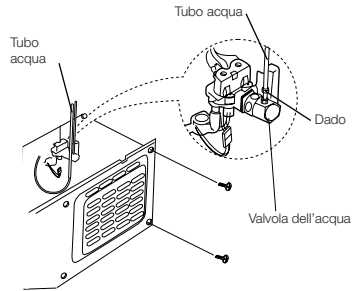
4. Montare la scatola del filtro
- Avvitare e serrare il supporto del filtro sul lato destro o sinistro del retro del frigorifero.
    - Se non si riesce ad avvitare saldamente il supporto, rimuovere il rivestimento posteriore di carta del nastro e fissare il supporto in una posizione idonea.
  - Montare la scatola filtro sul supporto.



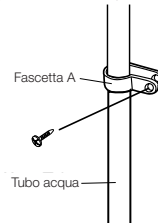
5. Collegare il tubo dell'acqua al frigorifero
- Rimuovere il coperchio che si trova nella parte bassa del retro del frigorifero.
  - Inserire l'anello di fissaggio sul tubo, facendo attenzione a seguire la direzione del dado.
  - Collegare il tubo alla parte alta della valvola dell'acqua e avvitare il dado ruotandolo in senso orario. (La valvola dell'acqua si trova sulla parte destra dei motori).
  - Controllare che i tubi non presentino strozzature e che non si verifichino eventuali perdite. Se ci fossero, ricontrollare la procedura di installazione.
  - Rimontare il coperchio sul retro del frigorifero (il tubo dell'acqua deve essere

posizionato tra la scanalatura sul retro del frigorifero e il coperchio del motore).

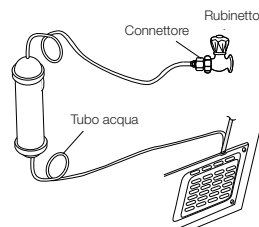
- ⚠ Disporre il tubo verso l'alto, come indicato nella figura.



6. Fissare il tubo dell'acqua
- Fissare il tubo dell'acqua per mezzo della [fascetta A].
  - Controllare che il tubo non sia piegato o schiacciato. In tal caso, posizionarlo in modo da evitare la sua ostruzione o eventuali perdite d'acqua.



7. Al termine dell'installazione
- Collegare il frigorifero alla presa di corrente e tenere premuto per 2~3 minuti il pulsante [WATER] sul pannello di controllo per pulire il condotto d'uscita del dispenser ed evacuare le eventuali bolle d'aria.
  - Controllare che non si verifichino perdite d'acqua per tutto il percorso di fornitura dell'acqua (tubi rigidi, raccordi e tubi flessibili).
  - Ridisporre i tubi ed evitare di muovere il frigorifero.



## Spis treści

Ze względu na bezpieczeństwo zachować instrukcję! _	187	Czyszczenie i konserwacja _____	198
Instrukcja instalacji _____	190	Przed skontaktowaniem się z serwisem... _____	200
Panel sterowania _____	191	Coś dziwnego? Nie należy się martwić.	
Regulacja temperatury _____	192	Oto odpowiedź _____	201
Wymiana żarówki w wewnętrznym oświetleniu _____	193	Przygotowanie do instalacji _____	202
Korzystanie z wewnętrznych elementów wyposażenia _____	194	Jeżeli chłodziarka nie mieści się w drzwiach, należy wykonać następujące czynności _____	205
Strefa magicznego chłodzenia (opcja) _____	196	Wypoziomowanie chłodziarki i regulacja drzwi (jeśli to konieczne) _____	206
Eksploatacja dystrybutora wody i lodu _____	196		
Korzystanie z funkcji automatycznego wytwarzania lodu _____	197		

## Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Symbol znajdujący się na urządzeniu, jego opakowaniu i elementach wyposażenia oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady z gospodarstwa domowego. Należy oddać je do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

W Unii Europejskiej i pozostałych krajach Europy: istnieją oddzielne punkty zbiórki dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Właściwa utylizacja pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu odpadów na środowisko naturalne oraz zdrowie


człowieka. Recykling służy ochronie zasobów naturalnych ziemi.

Dlatego też nie należy wyrzucać starych urządzeń elektrycznych i elektronicznych jak zwykłych odpadów gospodarstwa domowego.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości utylizacji niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.



### OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA (dotyczy wyłącznie modelu R-600a)

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera ekologiczny, lecz łatwopalny czynnik chłodniczy (izobutan, R 600a). Podczas transportu i instalacji urządzenia należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić elementów układu chłodniczego.

Wyciekający czynnik chłodniczy może spowodować pożar lub uszkodzenie oczu. Jeśli czynnik wycieka, należy unikać otwartych płomieni i innych źródeł zapłonu oraz dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się zamrażarka.

- Aby w razie wycieku z układu chłodniczego uniknąć wytworzenia się mieszanki gazu z powietrzem, urządzenie należy ustawić w pomieszczeniu o odpowiednich rozmiarach, zależnych od ilości czynnika chłodniczego użytego w zamrażarce. Pomieszczenie musi mieć 1 m<sup>3</sup> na każde 8 g czynnika chłodniczego R600a w układzie chłodniczym urządzenia. Jego ilość

podana jest na tabliczce identyfikacyjnej wewnątrz urządzenia.

- Nigdy nie włączać urządzenia, jeśli widoczne są ślady uszkodzeń. W razie wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.

### Zgodność z dyrektywą unijną RoHS (2002/95/EC)



Zamrażarka nie zawiera substancji zakazanych dyrektywą unijną RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB i PBDE).

## Ze względu na bezpieczeństwo zachować instrukcję!

**i** Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Zachować instrukcję na wypadek potrzeby jej późniejszego użycia.

**!** **Ostrzeżenie!** Oznacza ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń.

**!** **Uwaga!** Oznacza ryzyko obrażeń lub uszkodzenia mienia.

### Pozostałe oznaczenia



NIE wyjmować i nie demontować!



NIE., NIE NALEŻY...



Sprawdzić, czy wtyczka została odłączona od gniazda zasilania!



Przestrzegać i stosować się do zaleceń!

### **!** Uwaga!

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany powinien dokonać producent urządzenia, autoryzowany punkt serwisowy lub inna kompetentna osoba, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie musi być umieszczone w sposób umożliwiający dostęp do wtyczki.

### Ostrzeżenie



Chłodziarka ani żadne inne (ciężkie) przedmioty nie mogą przysięgać kabla zasilającego. Kabla zasilającego nie wolno zbyt gwałtownie zaginać. Uszkodzony przewód może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym.



Do jednego gniazda zasilania nie należy podłączać kilku urządzeń jednocześnie. Takie podłączenie może spowodować przegrzanie się instalacji lub nawet pożar. Urządzenie musi mieć zapewnione własne uziemienie.



Nie wolno dotykać kabla zasilającego mokrymi rękami. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



Nie wolno używać uszkodzonego kabla zasilania, uszkodzonej wtyczki czy poluzowanego gniazda elektrycznego. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.



Urządzeniu należy zapewnić uziemienie. Sprawdzić, czy gniazdo elektryczne, do którego ma być podłączona zamrażarka, posiada uziemienie. Istnieje ryzyko porażenia prądem.



Nie wolno wyjmować wtyczki, pociągając za kabel zasilający. Zawsze mocno chwytać za samą wtyczkę.



Kabel wychodzący z gniazda powinien być skierowany w dół. Jeżeli będzie skierowany do góry, to zagięcie w pobliżu wtyczki może spowodować uszkodzenie kabla i w konsekwencji niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem.



Nie instalować chłodziarki na mokrej podłodze lub w miejscach o dużej wilgotności. W warunkach wilgoci izolacja urządzenia jest osłabiona, co może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem.



## Ostrzeżenie

	<p><b>Przewód zasilający nie może dotykać urządzeń grzewczych ani przebiegać w ich pobliżu.</b> Przewód zasilający może ulec zniszczeniu, powodując niebezpieczeństwo porażenia prądem.</p>		<p><b>Sprawdzić, czy wtyczka jest dobrze włożona do gniazdka.</b> Jeśli wtyczka nie jest prawidłowo włożona, izolacja urządzenia jest osłabiona, co może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem.</p>
	<p><b>Nigdy nie nalewać wody do chłodziarki ani jej nie spryskiwać (dotyczy to zarówno powierzchni wewnętrznej, jak i zewnętrznej).</b> Woda osłabia izolację urządzenia, co może spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem.</p>		<p><b>Na chłodziarce nie wolno umieszczać naczyń z wodą lub innymi cieczami.</b> Woda może przedostać się do chłodziarki i uszkodzić urządzenie lub spowodować niebezpieczeństwo porażenia prądem.</p>
	<p><b>Dzieci nie powinny „wieszać się” na drzwiach chłodziarki.</b> Urządzenie może się przewrócić i spowodować obrażenia.</p>		<p><b>Nie przesuwać ani nie wyjmować półek ani kieszeni, gdy umieszczone są w nich produkty lub pojemniki.</b> Twarde pojemniki (szklane, metalowe itp.) mogą się wysunąć i spowodować obrażenia lub uszkodzić szklane półki i wewnętrzne elementy wyposażenia.</p>
	<p><b>Nie należy samodzielnie naprawiać ani demontować urządzenia.</b> Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia chłodziarki. Obsługa serwisowa powinna być przeprowadzana przez uprawnioną do tego osobę.</p>		<p><b>W chłodziarce nie wolno przechowywać łatwopalnych substancji.</b></p>
	<p><b>W pobliżu chłodziarki nie wolno używać łatwopalnych gazów, benzenu, rozcieńczalników, benzyny ani sprayów.</b> Istnieje ryzyko pożaru, eksplozji i obrażeń ciała.</p>		<p><b>Jeżeli w sąsiedztwie chłodziarki nastąpi wyciek gazu, należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie bez dotykania urządzenia i wtyczki kabla zasilającego.</b></p>
	<p><b>W chłodziarce nie należy przechowywać leków ani próbek doświadczalnych, które wymagają dokładnej regulacji temperatury.</b></p>		<p><b>Nie wolno wkładać palców ani rąk do dolnej części chłodziarki, w szczególności do części tylna-dolnej.</b> Ostre metalowe krawędzie mogą spowodować zranienie lub porażenie prądem.</p>
	<p><b>Nie należy samodzielnie wymieniać bezpiecznika ani żarówki w oświetleniu.</b> W tym celu należy wezwać serwisanta.</p>		<p><b>W przypadku gdy przewód zasilający został przecięty lub uszkodzony, należy natychmiast skontaktować się z serwisem.</b></p>
	<p><b>Przed wyrzuceniem starej chłodziarki należy najpierw usunąć z niej uszczelnienie drzwi.</b> W porzuconej chłodziarce mogą zamknąć się i udusić dzieci. Zostawienie jej „tylko na kilka dni” może być bardzo niebezpieczne!</p>		

## UWAGA



Od chłodziarki, która stoi dłuższy czas nieużywana, należy odłączyć zasilanie.



Produktów i pojemników (zwłaszcza metalowych) znajdujących się w komorze zamrażarki nie należy dotykać mokrymi rękami.  
Może to spowodować odmrożenia.



Nie wolno jeść zepsutej żywności.  
Żywność przechowywana w chłodziarce przez zbyt długi czas może się zepsuć.



W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać szklanych pojemników ani butelek.  
Mogą się potłuc i spowodować zranienie.



Do przesunięcia chłodziarki (poziomo lub pochyło) potrzebne są 2 osoby, które będą ją trzymały.  
(jedna do trzymania tylnych uchwytów w górnej części, druga do trzymania od spodu).  
Trzymanie innych części jest bardzo niebezpieczne i może spowodować poślizgnięcie się.




Przed przesuwaniami urządzenia należy odkręcić kółka.

- Mogą one zniszczyć lub zarysować podłogę. Jeżeli urządzenie ma być przewożone na większą odległość, to jego wewnętrzne elementy należy przytwierdzić taśmą.
- W przeciwnym razie mogą się potłuc.

QUELFRIGO.COM

## Instrukcja instalacji

-  Należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz zachować ostrożność.




### Środki ostrożności dotyczące instalacji i podłączenia zasilania

Aby chronić się przed niebezpieczeństwem pożaru i porażenia prądem lub wyciekami z urządzenia:

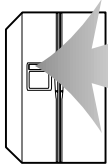
1. Nie należy instalować chłodziarki na mokrej podłodze lub w miejscach, w których może zbierać się woda.
2. Przed włączeniem zasilania:
  - Włączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka z uziemieniem.
  - Nie podłączać chłodziarki i innych urządzeń do tego samego gniazda elektrycznego.
3. Nie podłączać urządzenia za pomocą przedłużacza lub przejściówki.
4. Kabel zasilający nie może być przygnieciony przez inne (ciężkie) przedmioty.
  - Jeżeli po podłączeniu zasilania z chłodziarki czuć mocny, chemiczny zapach lub gdy wydobywa się z niej smog, należy natychmiast wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazdka i skontaktować się z serwisem lub działem obsługi Klienta w firmie ELECTROLUX.
  - Przed ponownym podłączeniem należy odczekać 5 minut, aby nie uszkodzić sprężarki i elementów elektrycznych chłodziarki.
  - Po pierwszym włączeniu należy odczekać około 2~3 godzin przed włożeniem produktów do komory urządzenia, aby umożliwić jej wystarczające schłodzenie. (W czasie początkowego działania chłodziarki z jej wnętrza może wydobywać się zapach plastikowych części. Otwieranie i zamykanie drzwi w trakcie normalnej eksploatacji urządzenia sprawi, że po pewnym czasie zapach zniknie.)

### Środki ostrożności dotyczące użytkowania

Aby chronić się przed obrażeniami, niebezpieczeństwem pożaru lub porażenia prądem, przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją i zatrzymać ją na wypadek potrzeby jej późniejszego użycia.



Akcesoria	
	Obudowa filtra
	Zbiornik na wodę
	Instrukcja użytkownika

## Panel sterowania



Po 6 miesiącach od pierwszego podłączenia włączy się ikona „ZMIANA FILTRA”.

Gdy nadejdzie czas na zmianę filtra lub jego zresetowanie:

1. Nacisnąć przycisk .
2. Przytrzymać przycisk  przez około 3 sekundy. Ikona „ZMIANA FILTRA” przestanie się świecić.



Dzieci bawiące się w pobliżu chłodziarki mogą zmienić jej ustawienia i funkcje.

- Wciśnięcie tego przycisku blokuje dostęp do ustawień temperatury i funkcji.
- Aby odblokować dostęp, należy przytrzymać przycisk blokady przez około 3 sekundy.

Dla wygody użytkownika dostępne są następujące funkcje: WODA, POKRUSZONY LÓD, LÓD W KOSTKACH oraz BLOKADA WYTWARZANIA LODU.

Ikona zapala się, aby zasignalizować że funkcja została włączona.



Aby uzyskać wodę lub lód, należy łagodnie nacisnąć podkładkę szklanką i poczekać 1~2 sekundy.

- Nie należy umieszczać obrzeża szklanki przy dolnej części podkładki, bo w ten sposób woda może się rozlać, a kostki lodu – wypaść.
- Około 2 sekund później słychać będzie zatrzaśnięcie się mechanizmu wydającego lód.
- Aby uzyskać całość wytworzonej wody lub kostek lodu, pod naciśnięciu podkładki należy odczekać około 2~3 sekund.



Jeżeli pojemnik na lód ma być czyszczony lub gdy przez dłuższy czas nie jest używany, należy go opróżnić i nacisnąć przycisk zatrzymujący wytwarzanie lodu.



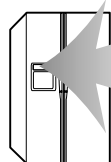
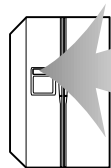
**Uwaga!** Wewnętrzne oświetlenie chłodziarki wyłącza się, jeżeli drzwi urządzenia pozostają otwarte dłużej niż 10 minut.

- Jeżeli drzwi zamrażarki lub chłodziarki pozostają otwarte dłużej niż minutę, włącza się alarm, który działa przez 5 minut w jednoczynowych odstępach czasu.




## Regulacja temperatury

 Przy pierwszym włączeniu chłodziarki ustawiona jest [Średnia] temperatura.




### Komora zamrażarki

Nacisnąć przycisk , aby zmienić ustawienie temperatury, tak jak pokazano na rysunku.


- Sekwencyjna regulacja temperatury



### Szybsze mrożenie...

Aby uzyskać szybsze mrożenie, nacisnąć przycisk . Ponownie nacisnąć przycisk, aby wyłączyć ten tryb pracy.


### Komora chłodziarki


Nacisnąć przycisk , aby zmienić ustawienie temperatury, tak jak pokazano na rysunku.

- Sekwencyjna regulacja temperatury



### Szybsze chłodzenie

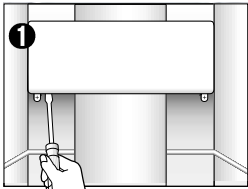
Aby uzyskać szybsze chłodzenie, nacisnąć przycisk . Ponownie nacisnąć przycisk, aby wyłączyć ten tryb pracy.

 **Uwaga!** Żywność w chłodziarce może zamarzeć, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 5 °C.

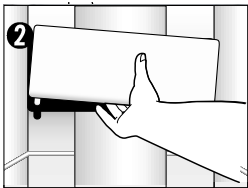
## Wymiana żarówki w wewnętrznym oświetleniu

- i** Żarówkę powinien wymienić pracownik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

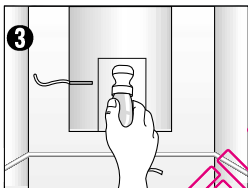
### Wymiana żarówek w zamrażarce



1. Wykręcić 2 śruby przytrzymujące klosz oświetlenia.



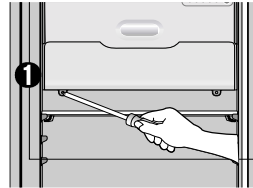
2. Przytrzymać dolną część klosza i wyciągnąć.



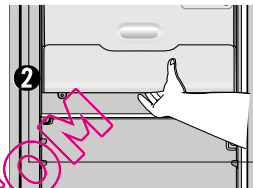
3. Wymienić żarówkę.
  - Aby założyć klosz, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

### Wymiana żarówek w chłodziarce

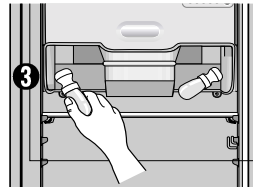
#### Górne oświetlenie chłodziarki



1. Wykręcić śruby przytrzymujące klosz oświetlenia.

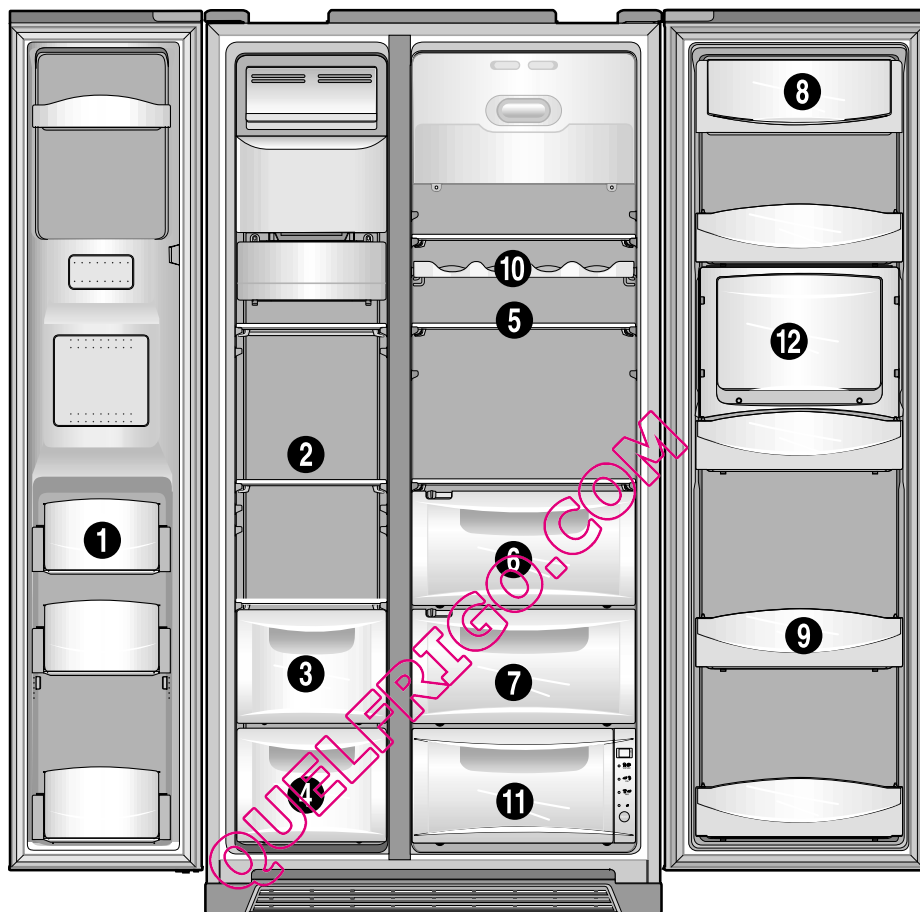


2. Przytrzymać dolną część klosza i wyciągnąć.



3. Wymienić żarówki.
  - Aby założyć klosz, należy wykonać powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

## Korzystanie z wewnętrznych elementów wyposażenia



W pełni wyposażone urządzenie. Poszczególne funkcje są dostępne w zależności od modelu.

**! Uwaga!**

- Produktów i pojemników znajdujących się w komorze chłodziarki nie wolno dotykać mokrymi rękami. Istnieje ryzyko odmrożenia.
- W chłodziarce nie należy przechowywać leków ani próbek z doświadczeń naukowych.
- Warzyw nie należy przechowywać w chłodzonym miejscu, ponieważ mogą zamarznąć.

**! Uwaga!** Pojemnik na jajka można postawić na półce chłodziarki w dowolny sposób.

1. Kieszka chłodziarki

Służy do przechowywania mrożonych produktów

(Nie przechowywać lodów lub żywności przeznaczonej do długiego przechowywania w górnej kieszeni chłodziarki.)

2. Półka zamrażarki (szkło hartowane)

Służy do przechowywania zamrożonych produktów, takich jak mięso, ryby, lody...

3. Pojemnik na suszone produkty w zamrażarce

Służy do przechowywania suszonej żywności (suszone kalamarnice, suszone anchois itp.)

4. Pojemnik na mięso w zamrażarce

Służy do przechowywania mięsa, ryb i drobiu, przykrytych folią aluminiową lub plastikową.

5. Półka chłodziarki (szkło hartowane)

Służy do przechowywania zwykłej żywności

6. Pojemnik na warzywa

7. Pojemnik na owocowe

Służy do przechowywania owoców

8. Kieszka na produkty mleczne

Służy do przechowywania produktów mlecznych, takich jak masło czy ser

9. Kieszka chłodziarki

Służy do przechowywania schłodzonych potraw, mleka, soków, piwa itp.

10. Półka na wina (opcja)

11. Strefa magicznego chłodzenia (opcja)

Patrz strona 10

12. Kieszka na napoje (tylko w modelach z kieszką na napoje)

Służy do przechowywania często używanych napojów, wody pitnej i puszek z napojami.



**Wskazówki dotyczące przechowywania żywności**



Przechowywana żywność powinna być umyta.



Podzielić żywność na mniejsze porcje.



Żywność z dużą zawartością wody należy umieszczać z przodu (blisko drzwi).

- Żywność umieszczona blisko wylotu zimnego powietrza może zamarzać.



Ciepłe potrawy należy odpowiednio schłodzić przed włożeniem do urządzenia, aby ograniczyć zużycie energii i zwiększyć wydajność.



Owoce tropikalne, takie jak banany, ananasy, pomidory mogą się szybko zepsuć w niskiej temperaturze.



Utrzymywać możliwie dużą przestrzeń między produktami. Zbyt ciasne ułożenie zmniejsza cyrkulację powietrza, osłabiając chłodzenie.



Należy pamiętać o zakryciu lub zapakowaniu żywności, aby zapobiec wydobywaniu się zapachów.



## Strefa magicznego chłodzenia (opcja)

### Funkcje i symbole graficzne służące do sterowania magiczną strefą chłodzenia



Po włączeniu zapali się wskaźnik OFF (wyłączona).

Za pomocą przycisku SELECT (wybór) ustawić można jedną z następujących opcji: OFF (wyłączony) ➔ VEGETABLE (warzywa) ➔ FISH (ryby) ➔ MEAT (mięso).







Krok	Wyświetlacz
OFF (wyłączona)	-
VEGETABLE (warzywa)	3°
FISH (ryby)	-1°
MEAT (mięso)	-3°

Wskaźnik LED oraz wskazania temperatury informują o dokonanym wyborze.

- Podana temperatura jest ustawioną wartością docelową, więc może się różnić od rzeczywistej temperatury pokojowej.

## Eksploatacja dystrybutora wody i lodu

Wybrać funkcję WODA, POKRUSZONY LÓD lub LÓD W KOSTKACH i nacisnąć podkładkę szklanka.

	Nacisnąć przycisk  , aby wybrać funkcję WODA. Po jego naciśnięciu zaświeci się odpowiednia ikona informująca o wybranej funkcji.
	Nacisnąć przycisk  , aby wybrać funkcję POKRUSZONY LÓD. Po jego naciśnięciu zaświeci się odpowiednia ikona informująca o wybranej funkcji.
	Nacisnąć przycisk  , aby wybrać funkcję LÓD W KOSTKACH. Po jego naciśnięciu zaświeci się odpowiednia ikona informująca o wybranej funkcji.




WODA



POKRUSZONY  
LÓD



LÓD W  
KOSTKACH

 Pobierając lód należy usunąć szklankę z podkładki, gdy jest ona wypełniona do połowy. (W przeciwnym razie pozostały lód spowoduje przelanie się szklanki lub zablokowanie dystrybutora.)

### Uwaga!


- Lodu nie należy pobierać do cienkich i kruchych lub kryształowych szklanek.
- Ze względów bezpieczeństwa do dystrybutora nie wolno wkładać palców ani żadnych narzędzi.
- Jeżeli lód się przebarwia, należy przerwać korzystanie z dystrybutora i skontaktować się z serwisem.
- Po upływie godziny od czasu pobrania lodu urządzenie automatycznie powraca do funkcji WODA.

## Korzystanie z funkcji automatycznego wytwarzania lodu

- Jednorazowo wytwarzanych jest 10 kostek lodu (7~8 razy dziennie). Jeżeli pojemnik na lód zapelni się, wytwarzanie lodu zostaje przerwane.
- Podczas wytwarzania lodu usłyszeć można charakterystyczne odgłosy kostek lodu wpadających do pojemnika.
- Aby zapobiec powstawaniu brzydkich zapachów, należy regularnie czyścić pojemnik na lód.
- Jeżeli w pojemniku nie ma wystarczającej ilości lodu, to nie będzie on wydawany. Należy poczekać około doby na wytworzenie się dodatkowego lodu.
- Jeżeli dystrybutor ma problemy z wydawaniem lodu, należy sprawdzić, czy nie jest zablokowany.

### W przypadku gdy urządzenie do wytwarzania lodu nie działa

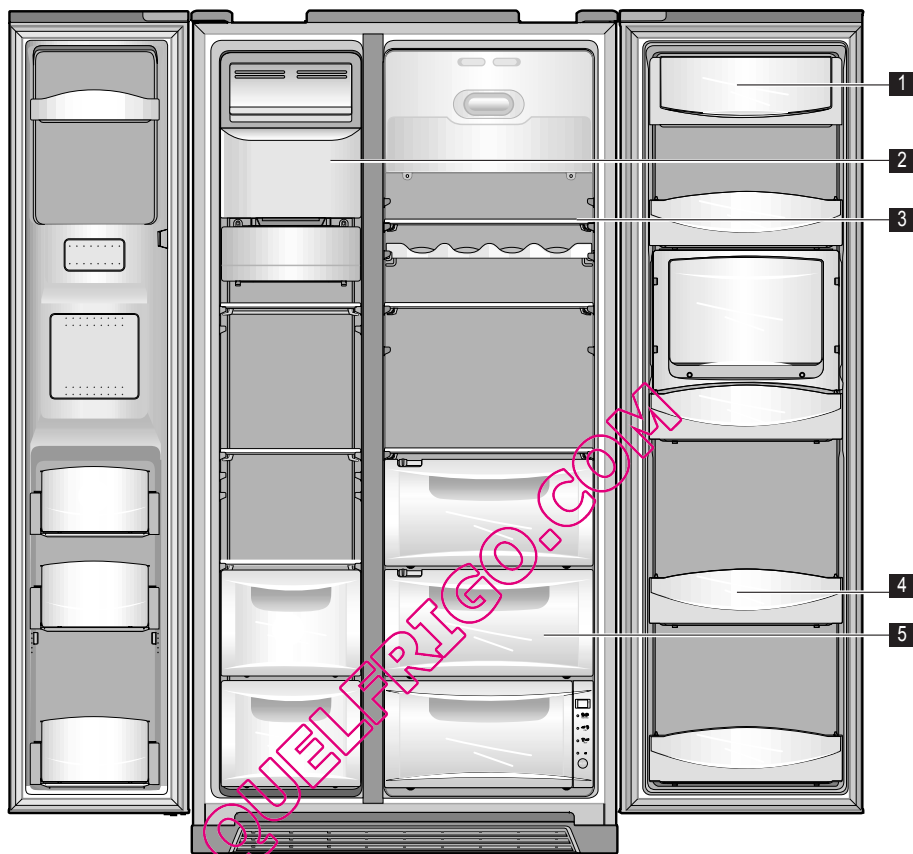
1. Jeżeli kostki lodu blokują się i nie są wydawane
  - Wyciągnąć pojemnik na lód i porozdzielać zlepione razem kostki lodu.
  - Jeżeli potrzebne jest wyregulowanie ilości wody podawanej do urządzenia do wytwarzania lodu. Zadzwoń do serwisu.
2. W przypadku awarii zasilania
  - Kostki lodu mogą się roztopić i spłynąć do zamrażarki. W przypadku dłuższej awarii wyciągnąć i opróżnić pojemnik na lód.

 **Uwaga!** Należy używać tylko lodu z tej chłodziarki.

QUELFRIGO.COM

## Czyszczenie i konserwacja

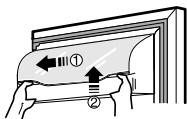
**!** Najpierw należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania!



W pełni wyposażone urządzenie.

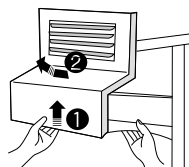
### 1 Kieszon na produkty mleczne

- Pokrywa kieszeni na produkty mleczne; Otworzyć nieznacznie pokrywę, przytrzymać jej oba końce, a następnie przepchnąć w lewą stronę i wyjąć.
- Kieszon na produkty mleczne; przytrzymać oba końce i wyciągnąć do góry.

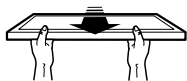


### 2 Pojemnik na kostki lodu

- Wymowanie; podciągnąć zestaw z pojemnikiem do góry i wyjąć.
- Włożenie; Dopasować do bocznych rowków i wprowadzić do końca. Jeżeli pojemnik ciężko wchodzi, należy obrócić pokrętko w pojemniku lub mechanizmie napędowym o jedną czwartą obrotu i wsunąć pojemnik jeszcze raz. Kostek lodu nie należy przechowywać zbyt długo.

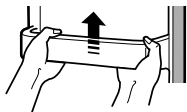


### 3 Półki zamrażarki i chłodziarki



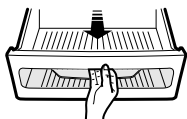
- Całkowicie otworzyć drzwi urządzenia i wysunąć półki do przodu.

### 4 Kieszonki zamrażarki i chłodziarki



- Przytrzymać oba końce i wyciągnąć do góry.

### 5 Pojemnik na warzywa i pojemnik na owoce



- Aby wyjąć pojemnik, należy wyciągnąć go do przodu i lekko podnieść.

### Półka na wodę do dystrybutora

- Wyjąć kratkę podtrzymującą i regularnie oczyszczać półkę na wodę. (Półka na rozlaną wodę nie opróżnia się automatycznie.)

**!** **Uwaga!** Wewnątrz chłodziarki nie wolno używać żadnych innych urządzeń elektrycznych, ponieważ może to spowodować niebezpieczeństwo pożaru lub porażenie prądem.

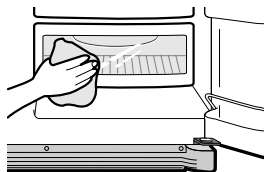
**!** **Uwaga!** Ze względów bezpieczeństwa, przed czyszczeniem (wyjmowaniem i wkładaniem) zestawu do wytwarzania lodu, należy raz nacisnąć przycisk BLOKADA WYTWARZANIA LODU.

- W czasie czyszczenia należy zachować ostrożność, aby nie pokaleczyć sobie palców i rąk.

## Czyszczenie

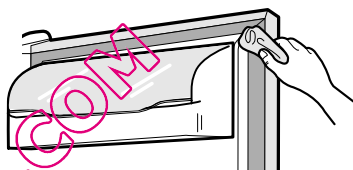
### Elementy wewnętrzne

- Do czyszczenia używać ściereczki zwilżonej wodą i lekkim (neutralnym) detergencem.



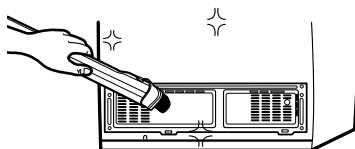
### Uszczelnienie drzwi

- Używać ściereczki z lekkim (neutralnym) detergencem.



### Typ urządzenia

- Usunąć kurz z elementów układu chłodniczego przynajmniej raz na rok.

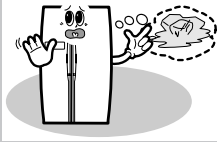
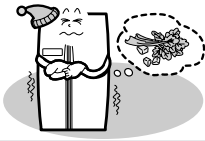
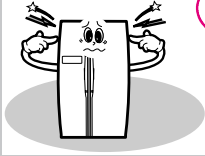



**!** **Uwaga!** Nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników itp., gdyż mogą one uszkodzić powierzchnie urządzenia.

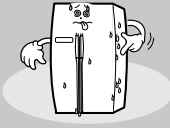
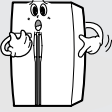

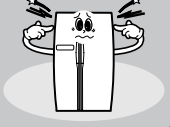
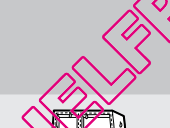
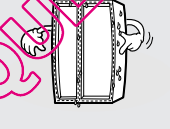

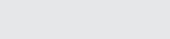


## Przed skontaktowaniem się z serwisem...

- i** Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić urządzenie według poniższych wskazówek ułatwiających rozwiązywanie problemów!

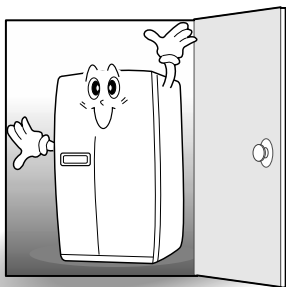
Awaria	Punkt sprawdzenia	Postępowanie
<p>Urządzenie nie schładza się. Mrożenie i chłodzenie nie działa zbyt dobrze.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy chłodziarka nie jest odłączona od zasilania?</li> <li>• Czy ustawiona temperatura nie jest za wysoka?</li> <li>• Czy chłodziarka nie znajduje się bezpośrednio pod wpływem działania promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło?</li> <li>• Czy odległość pomiędzy tyłem chłodziarki a ścianą nie jest zbyt mała?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłączyć chłodziarkę.</li> <li>• Ustawić niższą temperaturę.</li> <li>• Przenieść urządzenie w miejsce, w którym nie będzie poddane działaniu promieni słonecznych i w którym nie będzie znajdować się pobliżu urządzeń wytwarzających ciepło.</li> <li>• Między tyłem chłodziarki a ścianą należy zachować odległość nie mniejszą niż 10 cm.</li> </ul>
<p>Żywność w chłodziarce zamarza.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy ustawiona temperatura nie jest zbyt niska?</li> <li>• Czy temperatura otoczenia nie jest zbyt niska?</li> <li>• Czy żywność z dużą ilością wody przechowywana jest w pobliżu nawiewu zimnego powietrza?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustawić wyższą temperaturę.</li> <li>• Produkty zamarzają, jeżeli temperatura otoczenia spada poniżej 5 °C. Przenieść urządzenie do pomieszczenia z temperaturą powyżej 5 °C.</li> <li>• Żywność zawierającą wodę należy umieszczać na półkach bliżej drzwi.</li> </ul>
<p>Chłodziarka emituje dziwny dźwięk.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy podłoga pod urządzeniem jest równa?</li> <li>• Czy odległość tyłu chłodziarki od ściany nie jest zbyt mała?</li> <li>• Czy inne przedmioty stykają się z chłodziarką?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przenieść urządzenie w miejsce z równą podłogą.</li> <li>• Zachować odpowiednią ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia.</li> <li>• Odsunąć wszelkie przedmioty stykające się z chłodziarką.</li> </ul>
<p>Brzydkie zapachy wydobywające się z wnętrza urządzenia.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy żywność jest zapakowana i przykryta?</li> <li>• Czy półki i kieszenie nie są zabrudzone jedzeniem?</li> <li>• Czy niektóre produkty lub potrawy nie są przechowywane zbyt długo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy pamiętać o zakryciu lub zapakowaniu produktów.</li> <li>• Regularnie czyścić wnętrze urządzenia. Jeżeli elementy wyposażenia przejdą zapachem jedzenia, to nie będzie łatwo go usunąć.</li> <li>• Żywności nie należy przechowywać zbyt długo.</li> <li>• Chłodziarka nie umożliwia dłuższego przechowywania żywności.</li> </ul>

## Coś dziwnego? Nie należy się martwić. Oto odpowiedź

Przypadek	Wyjaśnienie
<p><b>Ciepło</b> Przód i boki chłodziarki są gorące.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pod powierzchnią znajdują się rury (ze środkiem chłodniczym), co zapobiega osadzeniu się wilgoci.</li> </ul>
<p><b>Drzwi są lepkie</b> Drzwi ciężko się otwierają.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponowne otwarcie drzwi zaraz po ich zamknięciu sprawia, że drzwi ciężko się otwierają. Do wnętrza urządzenia wpada ciepłe powietrze, wytwarzając różnicę ciśnień. Należy odczekać chwilę, a drzwi nie będą się już ciężko otwierać.</li> </ul>
<p><b>Dziwny dźwięk</b> W chłodziarce słychać przepływającą wodę.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gdy włącza się lub wyłącza sprężarka, środek chłodniczy przepływający w przewodach chłodniczych wytwarza takie dźwięki.</li> <li>Rozmrożona woda również może wytwarzać taki dźwięk (chłodziarka posiada system automatycznego rozmrażania).</li> </ul>
<p>Dźwięk przypominający pęknięcie.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wraz ze zmianą temperatury wewnętrzne elementy urządzenia rozszerzają się lub kurczą. Gdy w środku zrobi się zimno lub po otwarciu drzwi mogą pojawiać się tego typu dźwięki.</li> </ul>
<p>Dźwięk przypominający buczenie</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tego typu dźwięki mogą być wytwarzane przez sprężarkę lub wentylatory wykorzystywane do cyrkulacji zimnego powietrza (jeżeli chłodziarka nie jest wy poziomowana, hałas może być większy).</li> </ul>
<p><b>Szron i skroplona woda</b> Skroplona woda lub szron na ścianach i pojemnikach w komorze zamrażarki i chłodziarki.</p> 	<p>Szron i skroplona woda mogą tworzyć się w następujących sytuacjach:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Wysoka temperatura lub wysoka wilgotność w otoczeniu chłodziarki.</li> <li>Drzwi pozostają za długo otwarte.</li> <li>Żywność z dużą zawartością wody przechowywana jest nieprzykryta lub niezapakowana. <ul style="list-style-type: none"> <li>– To samo dzieje się, gdy do szklanki naleje się zimną wodę – na jej powierzchni skrapla się woda.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Skroplona woda na kloszu wewnętrznego oświetlenia.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Urządzenie wydziela ciepło, gdy jest włączone, więc gdy drzwi pozostają zbyt długo otwarte, na kloszu może skraplać się woda ze względu na powstałą różnicę temperatur.</li> </ul>
<p>Skroplona woda na obudowie.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeżeli otoczenie chłodziarki jest bardzo wilgotne, to para z powietrza skrapla się na obudowie urządzenia.</li> </ul>

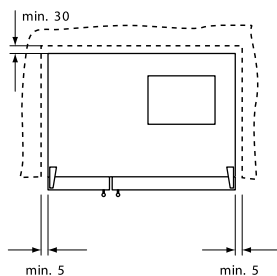
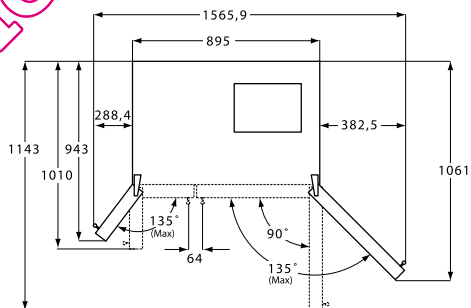
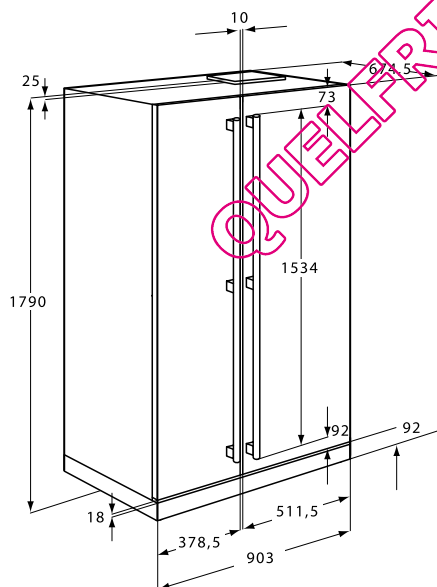
## Przygotowanie do instalacji

Sprawdzić, czy chłodziarka mieści się w drzwiach.



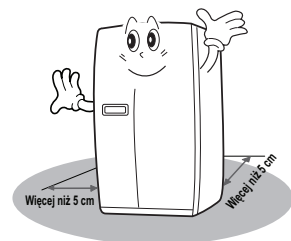
Wymiary (licząc razem z uchwytnymi drzwiami)

(szerokość\*głębokość\*wysokość)  
903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

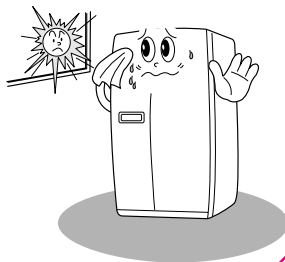


## Znaleźć odpowiednie miejsce do instalacji

Należy pozostawić odpowiednio dużo miejsca między ścianą a tyłem chłodziarki, aby umożliwić swobodną wymianę powietrza.

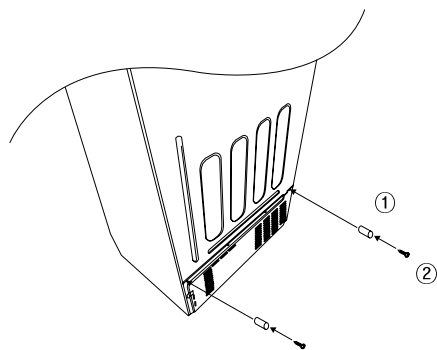


Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych.



**! Uwaga!** Po przygotowaniu miejsca do instalacji postępować wedle instrukcji.

Jeżeli temperatura otoczenia jest poniżej 5 °C, żywność znajdująca się w chłodziarce może zamarzać lub urządzenie może nie działać prawidłowo.



①



②

**1** Elementy dystansowe

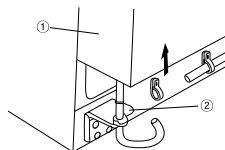
**2** Śruba

**! Uwaga!**

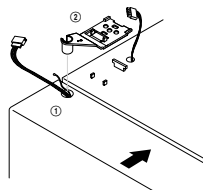
„Umieścić elementy dystansowe w otworach z tyłu urządzenia i dokręcić je. Dzięki temu zachowana zostanie minimalna odległość między urządzeniem a ścianą”.

## Zakładanie drzwi zamrażarki

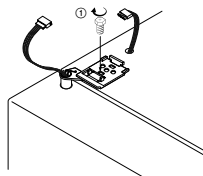
1. Najpierw przłożyć rurkę wodną przez dolny sworzень zawiasu (tylko w modelach z dystrybutorem). Włożyć drzwi zamrażarki w dolny sworzень zawiasu.



2. Włożyć dolny otwór w drzwiach zamrażarki bezpośrednio w dolny sworzень zawiasu.

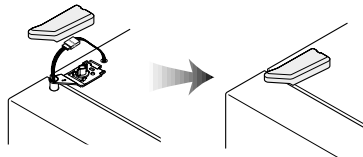


3. Zamknąć górną część drzwi i włożyć górny sworzень zawiasu w otwór w drzwiach zamrażarki. (Najpierw włożyć tylną część zawiasu w wypukłość na powierzchni urządzenia, a następnie przednią część w otwór w drzwiach.)





4. Dokręcić mocno śrubę zawiasu do samego końca.  
Podłączyć przewody i dokręcić przewód uziomowy.

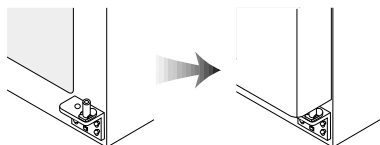


5. Włożyć rurkę wodną głęboko w złączkę rurową (dotyczy tylko modeli z dystrybutorem).

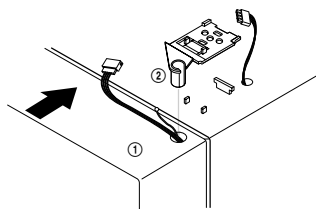


### Zakładanie drzwi chłodziarki

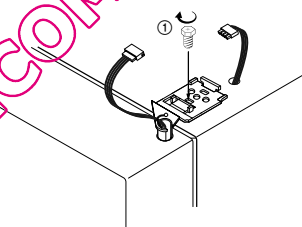
1. Włożyć dolny otwór w drzwiach chłodziarki bezpośrednio w dolny sworzeń zawiasu.



2. Zamknąć górną część drzwi i włożyć górny sworzeń zawiasu w otwór w drzwiach zamrażarki. (Najpierw włożyć tylną część zawiasu w sworznie na powierzchni urządzenia, a następnie przednią część w otwór w drzwiach.)



3. Dokręcić mocno śrubę zawiasu do samego końca.  
Podłączyć przewody i dokręcić przewód uziomowy.  
Nałożyć i dokręcić pokrywę górnego zawiasu.



QUELFRIGO.COM

## Jeżeli chłodziarka nie mieści się w drzwiach, należy wykonać następujące czynności

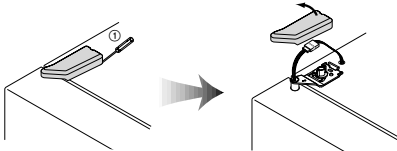
### Wymontowanie drzwi zamrażarki

Najpierw zdjąć przednią dolną osłonę, jeżeli jest założona.

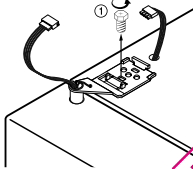
1. Najpierw zdjąć dolną osłonę. Najpierw wyciągnąć lewy kołnierz złączki, a następnie, trzymając złączkę, wyciągnąć lewą rurkę wodną. (tylko w modelach z dystrybutorem)



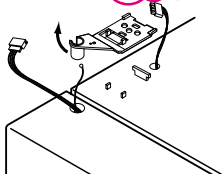
2. Odkręcić pokrywę górnego zawiasu śrubokrętem.



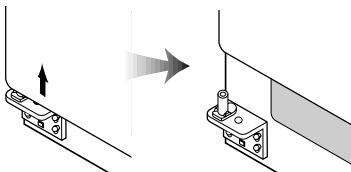
3. Odkręcić śrubę górnego zawiasu 3-4 razy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odłączyć przewody.



4. Podnieść przednią część zawiasu. (Po wyjęciu zawiasu drzwi mogą wypaść do przodu. Należy zachować ostrożność!)

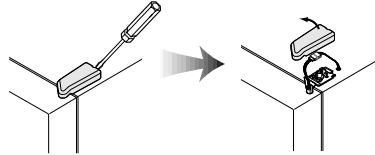


5. Podczas wyjmowania drzwi należy uważać, by nie uszkodzić dopływu wody.

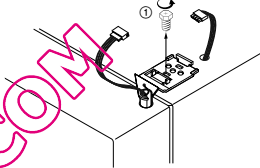


### Wijmowanie drzwi chłodziarki

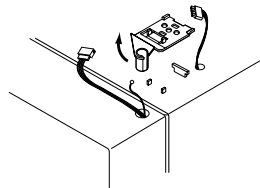
1. Odkręcić pokrywę górnego zawiasu śrubokrętem. Włożyć cienki śrubokręt w boczny rowek pokrywy, aby ją zdjąć.



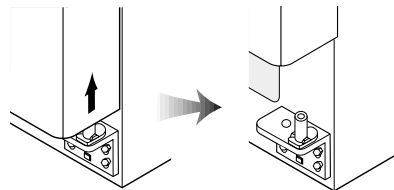
2. Przekręcić śrubę górnego zawiasu 3-4 razy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Odłączyć przewody.



3. Podnieść przednią część zawiasu. (Po wyjęciu zawiasu drzwi mogą wypaść do przodu. Należy zachować ostrożność!)



4. Podnieść drzwi do góry.

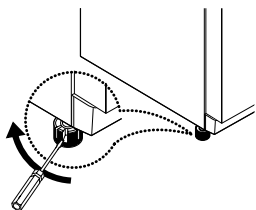


## Wypoziomowanie chłodziarki i regulacja drzwi (jeśli to konieczne)

- i** Aby zapewnić optymalną wydajność i odpowiedni wygląd urządzenia z przodu, musi ono być odpowiednio wypoziomowane. (Jeżeli podłoga pod chłodziarką jest nierówna, to drzwi zamrażarki i chłodziarki będą wyglądać nierówno).

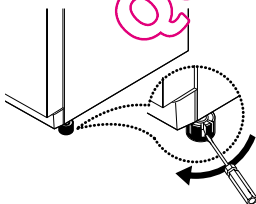
### Jeżeli drzwi zamrażarki są niżej niż drzwi chłodziarki...

Włożyć płaski śrubokręt w zagłębienie w lewym kółku (dolna część zamrażarki) i przekręcić nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dopóki drzwi nie wyrównają się (podnoszenie drzwi – kręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara; opuszczanie – w przeciwnym).



### Jeżeli drzwi chłodziarki są niżej niż drzwi zamrażarki...

Włożyć płaski śrubokręt w zagłębienie w prawym kółku (dolna część chłodziarki) i przekręcić nim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dopóki drzwi nie wyrównają się (podnoszenie drzwi – kręcić zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara; opuszczanie – w przeciwnym).



### Przednia osłona

Po zainstalowaniu i wypoziomowaniu zamontować przednią osłonę urządzenia. (Wykręcić śruby z dolnego panelu. Założyć i dokręcić osłonę.)

- !** **Uwaga!** Przód chłodziarki powinien być trochę wyżej niż jej tył, aby łatwiej otwierały się drzwi, ale jeśli kółko zostanie podniesione zbyt wysoko (tzn. przód będzie wyżej niż tył), to drzwi będą się ciężko otwierały.

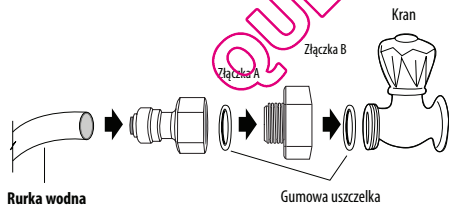
WWW.QUERIGO.COM

## Instalacja dopływu wody (tylko w modelach z dystrybutorem)

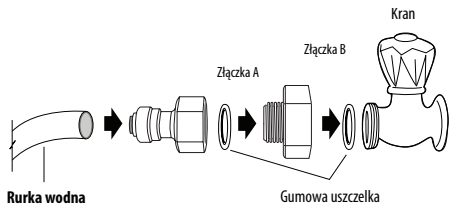
1. Aby uruchomić funkcję automatycznego wytwarzania lodu, ciśnienie wody powinno wynosić co najmniej 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup>.
  - Sprawdzić ciśnienie wody w kranach; jeżeli filizanka o objętości 180 cc wypełni się w ciągu 10 sekund, to ciśnienie jest prawidłowe.
2. Podczas instalacji rurek wodnych należy sprawdzić, czy nie znajdują się one w pobliżu gorących powierzchni.
3. Filtr wody odfiltrowuje tylko wodę, nie eliminuje bakterii ani drobnoustrojów.
4. Jeżeli ciśnienie wody nie jest wystarczająco wysokie, należy skontaktować się z hydraulikiem, który zainstaluje dodatkową pompę ciśnieniową.
5. Żywotność filtra zależy od stopnia zużycia. Zaleca się jego wymianę co najmniej raz na 6 miesięcy.
  - Filtr należy złożyć w taki sposób, aby był łatwo dostępny (zdejmowanie i zakładanie).
6. Po zainstalowaniu chłodziarki i dopływu wody należy wybrać funkcję WODA na panelu sterowania i przytrzymać jej przycisk przez 2~3 minuty, aby napęlić zbiornik wodą.

## Instalacja (tylko w modelach z dystrybutorem)

1. Podłączyć złączkę do kranu z wodą.



Rys. A

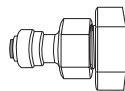


Rys. B

7. Połączenia rurek należy zabezpieczyć taśmą uszczelniającą, aby uniemożliwić przeciek.
8. Rurkę wodną należy podłączyć do kranu z zimną wodą.

## ZESTAW DO PODŁĄCZENIA WODY

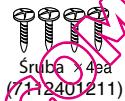
Poniżej przedstawione zostały elementy służące do zainstalowania dopływu wody. Pozostałe elementy niezbędne do podłączenia są dostępne w lokalnym punkcie serwisowym.



Złączka  
(3014454520)



Uchwyt  
(3012020700)



Sruba x 4pa  
(7112401211)



Zacisk A x 3ea  
(3011202000)

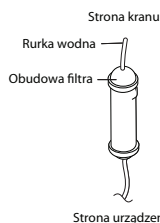


Obudowa filtra  
(3019974100)



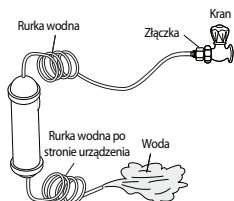
Rurka wodna  
(A:3019503200  
B:3019503300)

1. Umieścić gumową uszczelkę w złączce i dokręcić całość do kranu.
  2. Przygotować się do zainstalowania filtra wody
    - Zmierzyć odległość między filtrem a rurką wodną i pionowo odciąć rurkę.
    - Podłączyć rurki do filtra, tak jak to pokazano na rysunku.
- Przecinając rurki, należy zostawić odpowiednią długość.



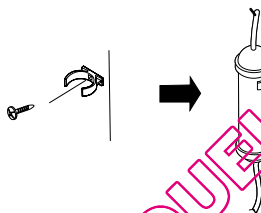
Strona urządzenia

3. Usunąć substancje znajdujące się w filtrze
- Odkręcić główny zawór wody i sprawdzić, czy z rurki wypływa woda.
  - Jeżeli woda nie wypływa, sprawdzić, czy otwarty jest zawór dopływu wody.
  - Pozostawić zawór otwarty, dopóki nie zacznie wypływać czysta woda.
    - Pierwszy strumień może zawierać substancje z filtra (pozostałe z procesu produkcji).



4. Założyć obudowę filtra

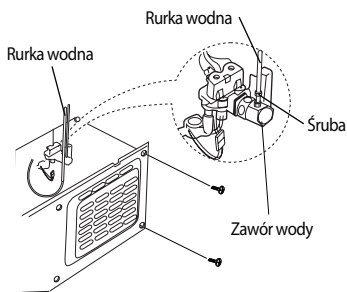
- Zamocować i dokręcić uchwyt filtra po lewej lub prawej stronie tyłu chłodziarki.
  - Jeżeli uchwyt nie jest odpowiednio przymocowany, należy odkleić papier z naklejki na uchwycie filtra i przykleić go.
- Włożyć obudowę filtra w uchwyt.



5. Podłączyć rurkę wodną do chłodziarki

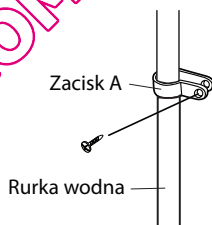
- Wyjąć tylną osłonę dolnej części chłodziarki.
- Włożyć pierścień mocujący w rurkę wodną (zgodnie z kierunkiem wkręcania śruby).
- Połączyć rurkę wodną z zaworem wody, dokręcając śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (Zawór wody znajduje się po prawej stronie silnika.)
- Sprawdzić, czy rurki nie są pozaginane i czy nie powstały przecieki; w przypadku przecieku należy sprawdzić instalację, ponownie przeprowadzając całą procedurę.
- Założyć tylną osłonę. (Rurka wodna powinna być umieszczona między wgłębieniem w tylnej części chłodziarki a osłoną silnika.)

- ⚠ Ustawić zbiornik w pozycji pionowej, tak jak to pokazano na rysunku.



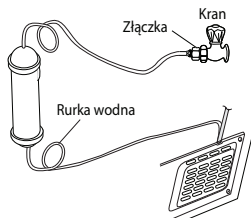
6. Zamocować rurkę wodną

- Zamocować rurkę wodną za pomocą zacisku A.
- Sprawdzić, czy rurka nie jest pozaginana lub ściśnięta. W razie potrzeby wyprostować, aby zapobiec przeciekom.



7. Po zainstalowaniu systemu dopływu wody

- Podłączyć chłodziarkę, nacisnąć i przytrzymać przez 2~3 minuty przycisk WODA na panelu sterowania, aby pozbyć się powietrza z rur i doprowadzić świeżą wodę.
- Jeszcze raz sprawdzić, czy w systemie dopływu wody nie ma przecieków (rurki, złączki i rury). Jeszcze raz porozmieszczać rurki i nie przesuwac chłodziarki.



## Índice

Conserve para consulta posterior! _____	210	Manutenção e limpeza _____	221
Guia de instalação _____	213	Antes de contactar a assistência... _____	223
Painel de comandos _____	214	Algo estranho? Não se preocupe.	
Controlo da temperatura _____	215	Aqui está a resposta _____	224
Como substituir a lâmpada interior _____	216	Preparação da instalação _____	225
Como utilizar as peças internas _____	217	Se, durante a instalação, não for possível passar o frigorífico pela porta, siga estes passos _____	228
Zona de arrefecimento mágica (Opção) _____	219	Nivelamento do frigorífico e ajuste da porta (se necessário.) _____	229
Como utilizar o dispensador _____	219		
Como utilizar o dispositivo automático de fazer gelo _____	220		

## Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico utilizado

O significado do símbolo no produto, o respectivo acessório ou embalagem indica que este produto não deve ser tratado da mesma forma que os resíduos domésticos. Elimine este equipamento no seu ponto de recolha adequado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Na União Europeia e noutros países europeus: estes são sistemas individuais de recolha de produtos eléctricos e electrónicos usados. Ao garantir que este produto é correctamente eliminado, irá evitar consequências potencialmente prejudiciais para o ambiente e para a saúde


pública que, de outro modo, poderiam ser causadas por uma eliminação inadequada deste produto. A reciclagem de materiais irá a ajudar a conservação dos recursos naturais.

Não elimine, portanto, o seu equipamento eléctrico e electrónico velho juntamente com os seus resíduos domésticos.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal, o serviço de tratamento de resíduos domésticos da sua zona ou a loja onde adquiriu este produto.



### AVISO DE SEGURANÇA (apenas nos modelos R-600a)

 Este aparelho contém uma certa quantidade de refrigerante isobutano (R600), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental que é também, no entanto, inflamável. Aquando do transporte e instalação do aparelho, deve garantir-se que nenhuma das peças do circuito de refrigeração se danifique.

A projecção de refrigerante para fora dos canos pode provocar um incêndio ou ferimentos oculares. Se for detectada uma fuga, evite quaisquer chamas vivas ou potenciais fontes de ignição e ar na divisão em que o aparelho se encontra durante vários minutos.

- Para evitar a formação de uma mistura inflamável gás/ar, caso ocorra uma fuga

no circuito de refrigeração, a dimensão da divisão em que o aparelho possa estar instalado depende da quantidade de refrigerante utilizada. A divisão deve ter 1 m<sup>3</sup> de área por cada 8 g de refrigerante R600, um refrigerante no interior do aparelho. A quantidade de refrigerante é apresentada na placa de características no interior do aparelho.

- Nunca ligue um aparelho que apresente sinais de danos. Em caso de dúvida, consulte o seu representante.

### Em conformidade com a directiva RoHS (2002/95/CE)







Este produto ecológico não contém as substâncias proibidas pela directiva europeia RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB e PBDE).

## Conserve para consulta posterior!

**i** Leia minuciosamente e cuidadosamente estas instruções de segurança antes da utilização. Mantenha este manual do utilizador sempre disponível para referência futura.

**!** **Aviso!** Indica a possibilidade de perigo de morte ou ferimentos graves.









**!** **Cuidado!** Indica a possibilidade de risco de danos pessoais ou danos materiais.

Outros sinais	
	NÃO remova ou desmonte!
	NÃO., NÃO...
	Certifique-se de que desliga da tomada (alimentação/corrente)!
	Conserve para consulta posterior!











### **!** Cuidado!

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante ou o respectivo agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada.

- O aparelho deve estar posicionado de forma a que a ficha esteja acessível.

Aviso	
	<b>Nunca permita que o cabo de alimentação seja esmagado pelo próprio frigorífico ou por outros objectos (pesados). Nunca dobre o cabo de alimentação excessivamente.</b> O facto de o cabo estar danificado ou descarnado pode resultar em incêndio e choque eléctrico.
	<b>Não ligue vários aparelhos na mesma tomada de parede (tomada). Tal pode resultar em sobreaquecimento e/ou incêndio.</b> Utilize uma única tomada de ligação à terra para o frigorífico.
	<b>Nunca manuseie o cabo de alimentação ou a ficha com as mãos molhadas.</b> Existe o risco de choque eléctrico.
	<b>Nunca utilize um cabo de alimentação ou uma ficha danificada ou uma tomada de parede solta.</b> Existe o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos graves.
	<b>Certifique-se da existência de uma ligação à terra. Verifique se a sua tomada de parede tem ligação à terra (massa).</b> Existe o risco de potenciais choques eléctricos.
	<b>Nunca desligue puxando apenas o fio do cabo de alimentação. Agarre sempre a ficha firmemente.</b>
	<b>Permita que o cabo da saída da ficha esteja orientado para baixo.</b> Se estiver direccionado para cima, o cabo próximo da ficha está dobrado e pode ser danificado, o que pode resultar em risco de choque eléctrico ou incêndio.
	<b>Não instale o frigorífico num piso molhado ou num local com uma elevada humidade.</b> O isolamento eléctrico enfraquece, resultando no risco de potenciais choques eléctricos.

## Aviso

 <p><b>Nunca permita que o cabo de alimentação toque ou passe por cima de dispositivos de aquecimento.</b> O cabo de alimentação pode ser danificado, resultando no risco de potenciais choques eléctricos.</p>	 <p><b>Verifique se a ficha está solta da tomada de parede.</b> O isolamento eléctrico enfraquece, resultando no risco de potenciais choques eléctricos.</p>
 <p><b>Nunca deite ou pulveriza água no frigorífico (no interior e exterior).</b> O isolamento eléctrico enfraquece, resultando no risco de potenciais choques eléctricos.</p>	 <p><b>Não coloque recipientes com água ou líquido no topo do frigorífico.</b> A água pode entornar para o frigorífico, podendo resultar no risco de potenciais choques eléctricos ou danos.</p>
 <p><b>Não permita que as crianças se pendurem nas portas do frigorífico.</b> O frigorífico pode cair e magoar as crianças.</p>	 <p><b>Não desloque ou remova as prateleiras/compartimentos enquanto os alimentos e recipientes estiverem nos mesmos.</b> Pode cair um recipiente rígido (de vidro, metal etc.) e magoá-lo e pode partir as prateleiras de vidro e as peças internas.</p>
 <p><b>Nunca repare, desmonte ou conserte o frigorífico sozinho.</b> Existe o risco de danos pessoais ou danos no frigorífico. Recomendase que qualquer assistência seja realizada por uma pessoa qualificada.</p>	 <p><b>Nunca armazene qualquer gás inflamável ou líquido no frigorífico.</b></p>
 <p><b>Nunca utilize gás inflamável, benzina, diluente, gasolina, pulverizadores etc., próximo do frigorífico.</b> Existe o risco de incêndio, explosão e danos pessoais ou danos.</p>	 <p><b>Caso seja identificada uma fuga de gás próximo do frigorífico ou na cozinha, ventile-a de imediato sem tocar na ficha de alimentação ou no frigorífico.</b></p>
 <p><b>Não armazene medicamentos, amostras de investigação académica que necessitam de um controlo de temperatura rigoroso no frigorífico.</b></p>	 <p><b>Nunca introduza dedos ou mãos na parte inferior do frigorífico, especialmente na parte traseira inferior.</b> Pode ferir-se com extremidades de metal afiadas ou pode sofrer um choque eléctrico.</p>
 <p><b>Não substitua o fusível ou a lâmpada sozinho. Contacte o agente de assistência para os substituir.</b></p>	 <p><b>Quando, na sua opinião, o cabo de alimentação estiver danificado ou cortado, contacte o agente de assistência de imediato.</b></p>
 <p><b>Quando eliminar o seu frigorífico velho, certifique-se de que remove primeiro os vedantes da porta.</b> As crianças podem ficar presas e asfixiar num frigorífico abandonado. Deixá-lo “apenas por alguns dias” pode ser muito perigoso!</p>	



**CUIDADO**

**Certifique-se de que desliga o frigorífico quando este não for utilizado por um período de tempo alargado.**



**Nunca toque nos alimentos e recipientes, especialmente de metal, com as mãos molhadas no compartimento do congelador.**

Tal pode causar-lhe frieiras ou queimaduras pelo frio.



**Nunca ingira quaisquer alimentos degradados ou deteriorados.**

Os alimentos armazenados durante períodos de tempo muito alargados pode degradar-se ou deteriorar-se.



**Nunca coloque garrafas e recipientes de vidro no compartimento do congelador.**

Os recipientes de vidro e garrafas podem partir e feri-lo.



**Ao deslocar o frigorífico são necessárias mais do que duas pessoas (horizontalmente ou inclinado) para o segurar. (Uma pessoa para segurar nas pegs traseiras superiores e outra pessoa para o suporte inferior.) Tentar agarrar o frigorífico através de outras partes é muito perigoso e estas podem escorregar.**



**Certifique-se de que, em primeiro lugar, levanta as rodas antes de deslocar o frigorífico.**

- As rodas podem danificar ou arranhar o piso. Se o deslocar por uma distância longa, nunca se esqueça de apertar as peças internas com fitas. As peças podem colidir entre elas e partir-se.

QUELFRIGO.COM

## Guia de instalação

- i** Leia cuidadosamente estas instruções de segurança antes da utilização e siga as precauções para a sua segurança.




### Precauções na instalação e ligação à alimentação

Para evitar incêndios, choques eléctricos ou fugas:

1. Nunca instale o frigorífico num piso húmido e molhado ou onde se possa acumular água facilmente.
2. Verifique o seguinte antes de realizar a ligação à alimentação.
  - Ligue a ficha de alimentação apenas a uma tomada de parede com ligação à terra (alimentação com ligação à terra).
  - Não ligue a alimentação do frigorífico com outros dispositivos à mesma tomada.
3. Não utilize um adaptador de ficha ou uma extensão.
4. Não permita que o cabo de alimentação seja esmagado por outros objectos (pesados).
  - Se ouvir um ruído estranho, sentir um forte odor químico ou identificar fumo, etc., oriundos do frigorífico após a ligação à alimentação, desligue a ficha de imediato e contacte o agente de assistência da ELECTROLUX ou o Dep. de assistência ao cliente.
  - Aguarde cerca de 5 minutos antes de voltar a ligá-lo para evitar quaisquer danos no compressor e dispositivos eléctricos do frigorífico.
  - Aguarde 2 a 3 horas até que o interior arrefeça suficientemente após a primeira ligação à alimentação e, de seguida, armazene os alimentos no interior. (Pode sentir-se algum cheiro peculiar de peças de plástico no funcionamento inicial do frigorífico após sua a ligação. O cheiro desaparece com o continuar do funcionamento do frigorífico e o abrir e fechar das portas.)

### Precauções de utilização

Para evitar danos pessoais, incêndios, choques eléctricos, etc., leia cuidadosamente este manual do utilizador antes da utilização e mantenha-o disponível para qualquer referência.



Acessórios	
	Caixa do filtro
	Kit de fornecimento de água
	Manual do utilizador

## Painel de comandos



Passados 6 meses da primeira ligação à alimentação, o ícone “SUBSTITUIR FILTRO” está LIGADO.

Quando chegar o momento de substituir o filtro ou reiniciar:

1. Prima o botão .
2. Prima o botão  durante 3 segundos. O ícone “SUBSTITUIR FILTRO” está então DESLIGADO.

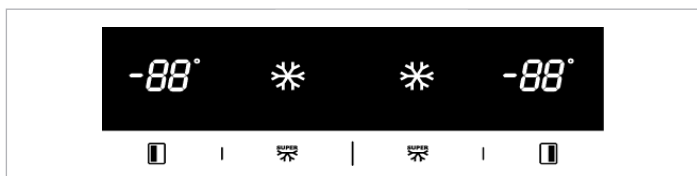
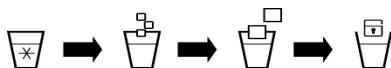


As crianças podem premir qualquer botão no painel por diversão, resultando numa desregulação da temperatura e do funcionamento do frigorífico.

- Prima este botão para bloquear esta possibilidade e para manter a definição de temperatura e funcionamento.
- Prima o botão Bloqueio novamente durante mais do que 3 segundos para interromper esta função.

Para sua comodidade pode seleccionar ÁGUA, GELO PICADO, GELO EM CUBOS e BLOQ DISPOS. GELO.

O ícone acende-se para indicar que a sua selecção está LIGADA.



Para obter a água ou o gelo, empurre a patilha suavemente com a sua chávina e a sua selecção será produzida 1 a 2 segundos depois.

- Tente evitar colocar o rebordo do seu copo próximo da parte inferior da patilha, uma vez que a água ou os cubos de gelo podem entornar ou salpicar.
- Irá ouvir um som de estalido 2 segundos após a saída dos cubos de gelo. Este tem origem no encerramento da válvula de saída do gelo.
- Aguarde 2 a 3 segundos após empurrar a patilha para obter toda a água ou cubos de gelo disponíveis.



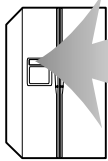
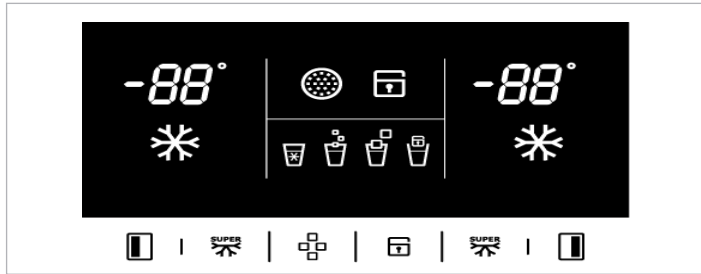
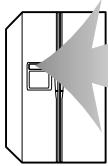
Aquando da limpeza do conjunto da gaveta para cubos de gelo ou durante um período de tempo alargado de não utilização, remova os cubos de gelo na gaveta para armazenamento de gelo e prima o botão para interromper a produção de cubos de gelos.

**Nota!** As luzes interiores do frigorífico desligam-se quando as portas estiverem abertas durante um período de tempo superior a 10 minutos.


- No caso de a porta do congelador ou do frigorífico estar aberta durante mais de um minuto, o alarme da porta soa durante 5 minutos, em intervalos de um minuto.

## Controlo da temperatura

- i** Quando o frigorífico é ligado pela primeira vez, o modo de temperatura está definido para [Médio].




### Compartimento do congelador

Prima o botão  e a definição de temperatura altera como ilustrado na figura.


- Alteração sequencial da temperatura



### Congelação mais rápida...

Quando pretender uma congelação mais rápida, prima o botão . Basta premir o botão novamente quando pretender interromper este modo.


### Compartimento do frigorífico

Prima o botão  e a definição de temperatura altera como ilustrado na figura.

- Alteração sequencial da temperatura



### Arrefecimento mais rápido ou refrigeração

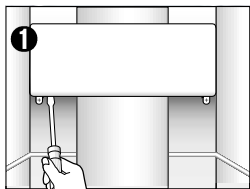
Quando pretender uma refrigeração mais rápida, prima o botão . Basta premir o botão novamente quando pretender interromper este modo.

- !** **Cuidado!** Os alimentos no frigorífico podem congelar se a temperatura ambiente do frigorífico for inferior a 5 °C.

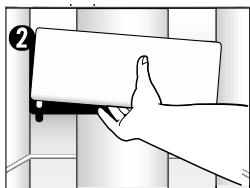
## Como substituir a lâmpada interior

- i** A lâmpada apenas deve ser substituída por um agente de assistência ou por uma pessoa igualmente qualificada.

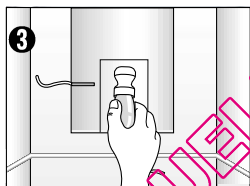
### Substituir as luzes do congelador



1. Remova os 2 parafusos que seguram a cobertura das luzes.



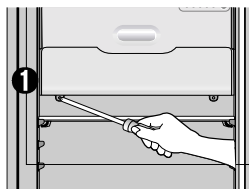
2. Segure o botão da cobertura das luzes e empurre para a frente para remover.



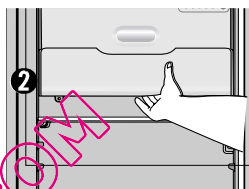
3. Substitua a lâmpada.
  - Siga a ordem inversa à desmontagem após a substituição da luz.

### Substituir as luzes do frigorífico

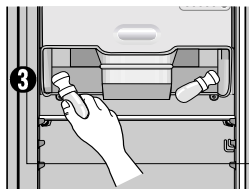
#### Luzes superiores do frigorífico



1. Remova os parafusos que seguram a cobertura das luzes.



2. Segure a parte inferior da cobertura e empurre para a frente para remover.



3. Substitua as lâmpadas.
  - Siga a ordem inversa à desmontagem para proceder novamente à montagem.

## Como utilizar as peças internas

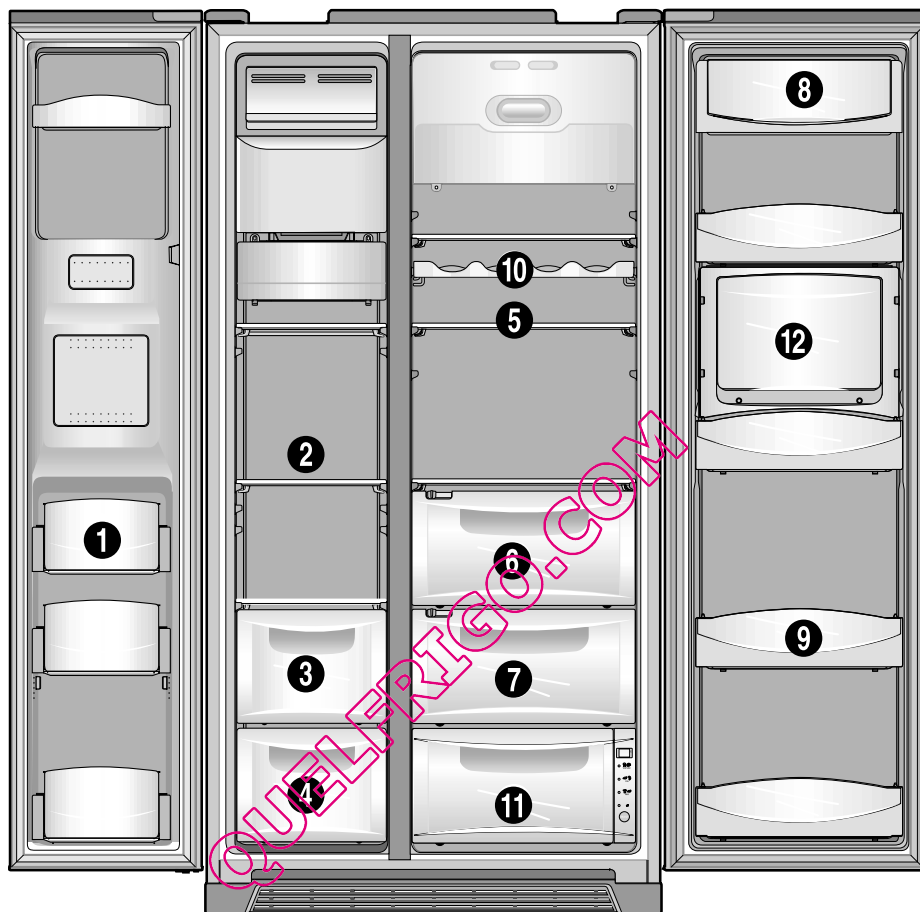


Ilustração de modelos de opção completa. As características variam conforme o modelo.

**!** **Cuidado!**

- Não toque ou segure com as mãos molhadas alimentos (recipiente para alimentos) no compartimento do congelador. Existe o risco de frieiras (queimadura pelo frio).
- Não armazene medicamentos, amostras de investigação académica, etc., no frigorífico.
- Não armazene vegetais no compartimento refrigerado, uma vez que estes podem congelar.

**!** **Nota!** A gaveta para ovos pode ser colocada numa prateleira do frigorífico, de acordo com a sua escolha.

1. Compartimento do congelador  
Para armazenar alimentos congelados (Não armazene gelado ou alimentos armazenados há já muito tempo no compartimento superior do frigorífico.)
2. Prateleira do congelador (vidro temperado)  
Para armazenar alimentos congelados, como carne, peixe, gelados, etc.
3. Gaveta para alimentos desidratados do congelador  
Para armazenar alimentos desidratados durante períodos de tempo alargados (larvas desidratadas, anchovas desidratadas, etc.)

4. Gaveta para carne do congelador  
Para armazenar carne, peixe, frango em folha de alumínio ou plástico

5. Prateleira do frigorífico (vidro temperado)  
Para armazenar alimentos comuns

6. Gaveta para vegetais

7. Gaveta para fruta  
Para armazenar fruta

8. Compartimento para lacticínios  
Para armazenar produtos lácteos, como manteiga e queijo

9. Compartimento do frigorífico  
Para armazenar alimentos refrigerados, leite, sumos, garrafas de cerveja, etc.

10. Suporte para garrafas (Opção)

11. Zona de arrefecimento mágica (Opção)  
Consulte a página 10.

12. Compartimento para refrescar (apenas nos modelos com compartimento para refrescar)  
Para latas, água potável e bebidas de utilização frequente



### Conselhos para Armazenamento de Alimentos



Lave os alimentos antes de os armazenar.



Tenha cuidado quando armazenar frutas tropicais, como bananas, ananases ou tomates, uma vez que estes se podem deteriorar facilmente a baixa temperatura.



Divida e separe os alimentos em porções mais pequenas.



Deixe espaço suficiente entre os alimentos, sempre que possível. Se estiverem demasiado juntos ou próximos, a circulação de ar frio é prejudicada, resultando numa fraca refrigeração.



Coloque os alimentos líquidos ou alimentos com humidade elevada em frente às prateleiras (próximo do lado da porta).

- Se estes forem colocados próximo da saída de ar frio, podem congelar.



Nunca se esqueça de cobrir ou embrulhar os alimentos para evitar a propagação de odores dos alimentos.



Os alimentos mornos ou quentes devem ser suficientemente arrefecidos antes do armazenamento para reduzir o consumo de energia e para melhorar o desempenho de refrigeração.

## Zona de arrefecimento mágica (Opção)

### Gráfico de controlo e função de controlo da zona de arrefecimento mágica



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



Ao ligar pela primeira vez, o LED “DESLIGADO” está LIGADO.

Pode escolher “DESLIGADO” ➔ “VEGETAIS” ➔ “PEIXE” ➔ “CARNE”, premindo o botão “SELECIONAR”.

Passo	Visor
DESLIGADO	-
VEGETAIS	3°
PEIXE	-1°
CARNE	-3°

Os LED e a temperatura indicam o que seleccionou.

- A temperatura apresentada representa um valor alvo definido, podendo assim diferir da temperatura ambiente actual.

## Como utilizar o dispensador

Selecione ÁGUA / GELO PICADO / GELO EM CUBOS e pressione a chávina contra a patilha EMPURRAR para obter a opção seleccionada.

	Prima o botão  para seleccionar ÁGUA e o ÍCONE acende-se para demonstrar que está ligado.
	Prima o botão  para seleccionar GELO PICADO e o ÍCONE acende-se.
	Prima o botão  para seleccionar GELO EM CUBOS e o ÍCONE acende-se.



ÁGUA

GELO  
PICADOGELO EM  
CUBOS

No caso de [GELO EM CUBOS] ou [GELO PICADO], remova a chávina da patilha quando estiver meio cheia. (Se não o fizer, os CUBOS restantes irão transbordar da chávina ou fazer com que a saída do dispensador fique bloqueada.)

### Cuidado!

- Evite utilizar chávinas finas frágeis ou copos de cristal para recolher cubos de gelo (picado).
- Para a sua segurança, nunca introduza os seus dedos ou outras ferramentas na saída do dispensador.
- Se o gelo (picado/em cubos) parecer estar manchado, não utilize o dispensador e contacte o agente de assistência.
- 1 hora após a obtenção de [GELO EM CUBOS] ou [GELO PICADO], o modo de selecção regressa automaticamente a [ÁGUA].



## Como utilizar o dispositivo automático de fazer gelo

---

- São produzidos cerca de 10 cubos de gelo (7 a 8 vezes por dia) de uma só vez. Se a gaveta para armazenamento de gelo ficar cheia, o dispositivo deixa de fazer gelo.
- É natural que o dispositivo de fazer gelo produza ruídos quando os cubos de gelo caem na gaveta para armazenamento de gelo.
- Para evitar maus odores ou cheiros, limpe regularmente a gaveta para armazenamento de cubos de gelo.
- Se a quantidade de gelo na gaveta para armazenamento não for suficiente, o gelo pode não ser dispensado. Aguarde pelo menos um dia para fazer mais gelo.
- Se o gelo não for facilmente dispensado, certifique-se de que a saída do dispensador não se encontra bloqueada.

### Caso o dispositivo de fazer gelo não funcione

1. Se os cubos de gelo ficam presos e não são dispensados
  - Retire a gaveta para armazenamento de gelo e separe os cubos de gelo que possam estar unidos.
  - Se a quantidade de água fornecida ao dispositivo de fazer gelo necessitar de ser ajustada. Contacte o agente de assistência.
2. Em caso de falha de alimentação
  - Os cubos de gelo que se encontram na gaveta podem derreter e escoar para o compartimento do congelador. Caso preveja uma falha de alimentação durante várias horas, retire a gaveta, remova os cubos de gelo e volte a colocá-la.

**Nota!** Utilize apenas os cubos deste frigorífico.

QUELFRIGO.COM

## Manutenção e limpeza

**! Certifique-se de que, em primeiro lugar, desliga o aparelho!**

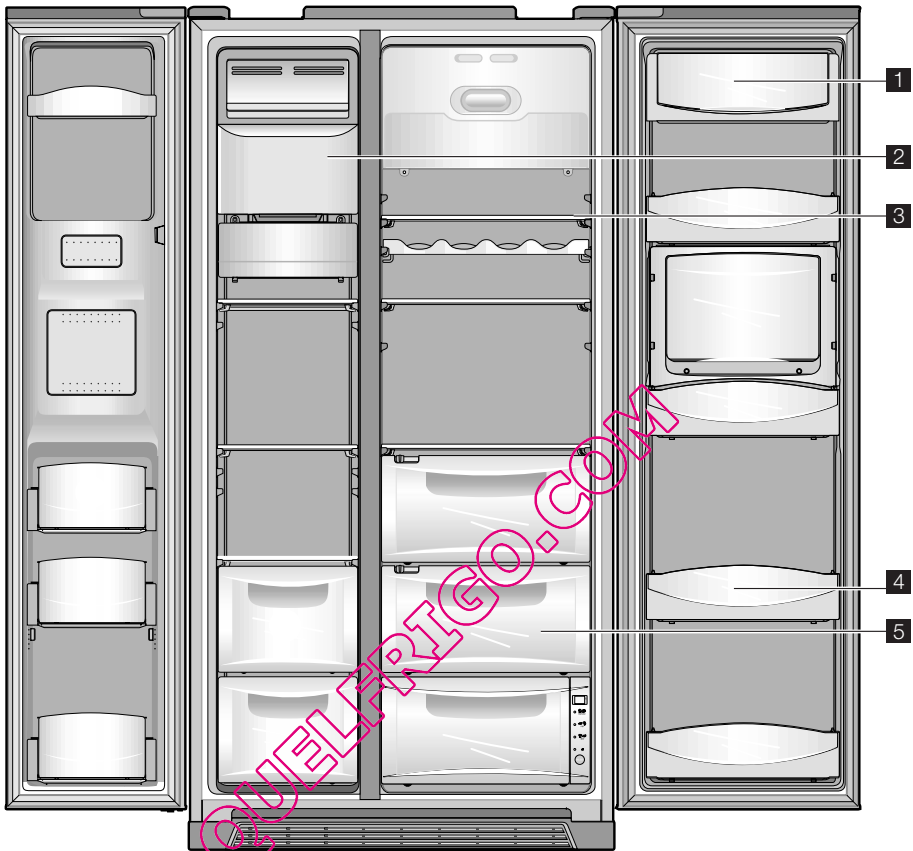
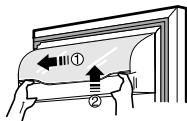


Ilustração de modelos de opção completa.

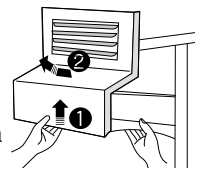
### 1 Compartimento para laticínios

- Cobertura do compartimento para laticínios; Abra ligeiramente a cobertura, agarre ambos os lados e empurre para a esquerda para remover.
- Compartimento para laticínios; Agarre ambos os lados e puxe para cima para remover.

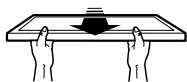


### 2 Gaveta para armazenamento de cubos de gelo

- Remoção; Puxe o conjunto da gaveta para a frente para remover.
- Substituição; Encaixe nas ranhuras laterais e insira até ao fim. Se for difícil inserir totalmente a gaveta, remova-a, rode a bobina em espiral na gaveta ou dê um quarto de volta ao mecanismo e insira novamente. Não armazene os cubos de gelo durante períodos de tempo muito alargados.

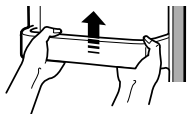


### 3 Prateleiras do frigorífico e do congelador



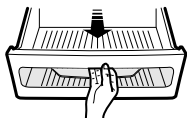
- Abra totalmente as portas e, de seguida, puxe as prateleiras para a frente para remover.

### 4 Compartimentos do frigorífico e do congelador



- Agarre ambos os lados e puxe para cima.

### 5 Gaveta para vegetais e gaveta para fruta



- Puxe para a frente e eleve ligeiramente para remover.

### Prateleira do dispensador de água

- Remova a grelha de vazamento e limpe a prateleira da água regularmente. (A prateleira de vazamento não possui autodrenagem.)

**!** **Nota!** Nunca utilize quaisquer outros aparelhos eléctricos no interior do frigorífico para evitar o risco de choque eléctrico ou incêndio.

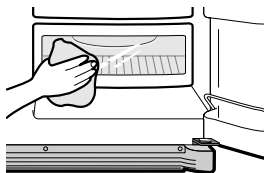
**!** **Cuidado!** Para sua segurança, prima (BLOQ DISPOS. GELO) uma vez, aquando da limpeza (remoção e substituição) do conjunto de armazenamento de cubos de gelo.

- Tenha cuidado para não magoar as mãos e os dedos ao limpar o conjunto.

### Como limpar

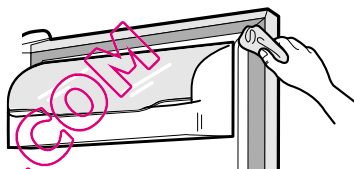
#### Peças internas

- Utilize um pano com água e detergente suave (neutro) para limpar.



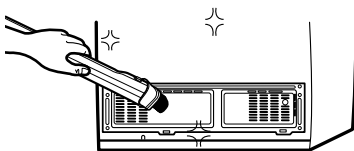
#### Vedante da porta

- Utilize um pano com detergente suave (neutro).



#### Parte traseira (Compartimento da máquina)

- Remova o pó depositado na grelha com um aspirador, pelo menos uma vez por ano.

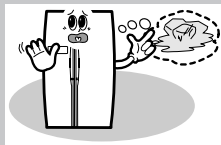
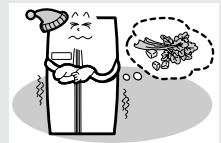
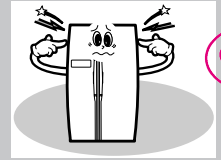
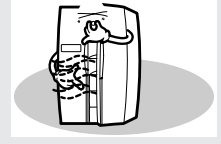


**!** **Cuidado!** Nunca utilize gasolina (petróleo), benzina (benzol), diluentes, etc., pois poderão danificar as superfícies.



## Antes de contactar a assistência...

- i** Verifique os seguintes conselhos para a resolução de problemas antes de contactar a assistência!

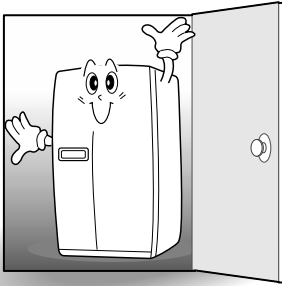
Problema	Ponto de verificação	Acção
<p>O interior nunca arrefece. O congelamento e a refrigeração não são adequados.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O frigorífico está desligado?</li> <li>• A temperatura está definida para [Modo baixo]?</li> <li>• O frigorífico está exposto à luz solar directa ou próximo de um aparelho de aquecimento?</li> <li>• O espaço entre a parte traseira do frigorífico e a parede é muito reduzido?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ligue o frigorífico.</li> <li>• Defina a temperatura para o modo Médio ou Elevado.</li> <li>• Desloque o frigorífico para um local onde não esteja exposto à luz solar directa ou próximo de aparelhos de aquecimento.</li> <li>• Mantenha espaço suficiente (mais de 10 cm) entre a parte traseira do frigorífico e a parede.</li> </ul>
<p>Os alimentos armazenados no frigorífico ficam congelados.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A temperatura está definida para [Forte]?</li> <li>• A temperatura ambiente está demasiado baixa?</li> <li>• Os alimentos com humidade elevada estão armazenados junto da saída de ar frio?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defina a temperatura para [Média] ou [Baixa].</li> <li>• Os alimentos podem congelar se a temperatura ambiente for inferior a 5 °C. Desloque o frigorífico para um local onde a temperatura seja superior a 5 °C.</li> <li>• Coloque os alimentos com humidade nas prateleiras junto das portas.</li> </ul>
<p>Som estranho proveniente do frigorífico.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O piso que suporta o frigorífico é irregular?</li> <li>• O espaço entre a parte traseira do frigorífico e a parede é muito reduzido?</li> <li>• Existem objectos ou outros elementos em contacto físico directo com o frigorífico?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desloque o frigorífico para um piso nivelado e regular.</li> <li>• Mantenha espaço suficiente.</li> <li>• Remova qualquer objecto que esteja em contacto físico directo com o frigorífico.</li> </ul>
<p>Odor ou cheiro desagradável proveniente do interior.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os alimentos foram armazenados sem tampa ou embalagem?</li> <li>• As prateleiras e compartimentos apresentam manchas de restos de comida?</li> <li>• Os alimentos estão armazenados há demasiado tempo?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que os alimentos estão protegidos e embalados.</li> <li>• Limpe-os regularmente. Quando o cheiro fica impregnado nestas peças, não é fácil removê-lo.</li> <li>• Não armazene alimentos durante um período de tempo alargado.</li> <li>• Um frigorífico não mantém os alimentos de uma forma perfeita ou permanente.</li> </ul>

## Algo estranho? Não se preocupe. Aqui está a resposta

Caso	Explicação
<p><b>Calor</b> Temperatura elevada na parte dianteira e lateral do frigorífico.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Os tubos (recipiente de refrigerante) encontram-se por baixo da superfície para evitar a formação de humidade.</li> </ul>
<p><b>Porta pegajosa</b> As portas não abrem facilmente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando fecha a porta e volta a abri-la imediatamente, a porta não abre com facilidade. Penetra ar quente no interior para compensar a diferença de pressão. Neste caso, aguarde um minuto e, de seguida, abrir-se-á facilmente.</li> </ul>
<p><b>Ruído estranho</b> Parece ouvir-se água a sair do frigorífico.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando o compressor entra em funcionamento ou pára, o refrigerante que encaminha o frio interno para os canos pode provocar esse ruído.</li> <li>A água descongelada pode igualmente provocar esse ruído. (Este frigorífico adopta um sistema de descongelação automática.)</li> </ul>
<p>Ruído de estilhaços ou estalidos.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>As componentes internas contraem e/ou dilatam devido a mudanças de temperatura. Quando o interior arrefece ou a porta é aberta, pode ocorrer esse ruído.</li> </ul>
<p>Ruído de zumbido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>O compressor ou as ventoinhas de circulação de ar frio podem provocar este ruído. (Se o frigorífico não estiver nivelado, o ruído pode ser mais intenso.)</li> </ul>
<p><b>Gelo e condensação</b> Condensação ou gelo na parede e/ou superfície dos recipientes para alimentos no compartimento do frigorífico e congelador.</p> 	<p>O gelo e/ou a condensação podem ser provocados nos seguintes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elevada temperatura e/ou elevados níveis de humidade à volta do frigorífico.</li> <li>Quando as portas são deixadas abertas durante demasiado tempo.</li> <li>Quando alimentos com humidade elevada são armazenados sem tampa ou embalagem. <ul style="list-style-type: none"> <li>Observa-se o mesmo aspecto quando é vertida água fria numa chávena de vidro, formando-se condensação na superfície da mesma.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Condensação na cobertura das luzes interiores.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>A lâmpada radia calor quando está acesa, pelo que, quando as portas são deixadas abertas demasiado tempo, pode haver formação de condensação na cobertura da luz devido à diferença de temperatura.</li> </ul>
<p>Condensação na superfície do aparelho.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No caso de elevados níveis de humidade à volta do frigorífico, a humidade no ar adere à superfície, resultando em condensação.</li> </ul>

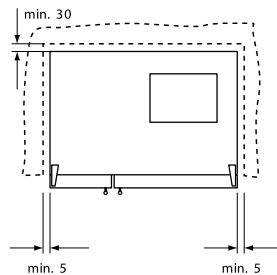
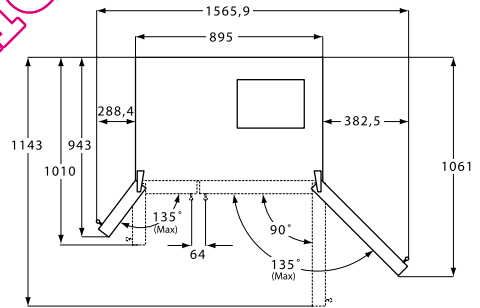
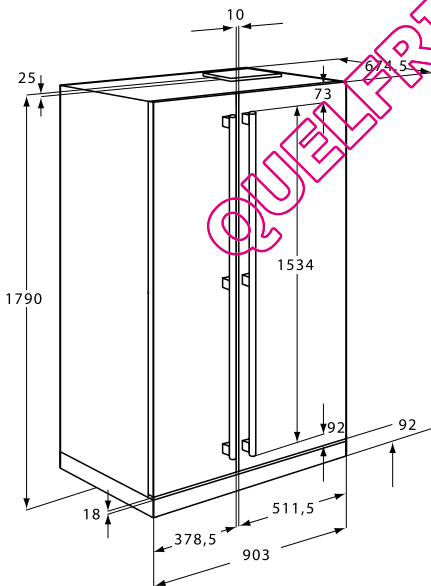
## Preparação da instalação

Verifique, em primeiro lugar, se o frigorífico passa pela entrada ou pela porta.



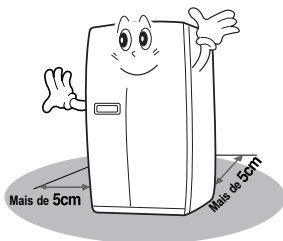
### Dimensões (incluindo manípulos da porta)

(Largura\*Profundidade\*Altura)  
903 mm x 721,5 mm x 1.790 mm

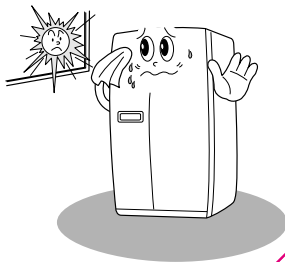


## Escolha um local adequado para a instalação

Este deve ter espaço suficiente entre a parte traseira do frigorífico e a parede para uma ventilação de ar desimpedida

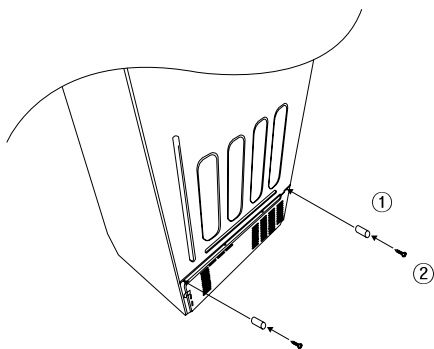


Evite luz solar directa.



**!** **Nota!** Quando o local de instalação estiver preparado, siga as instruções de instalação.

Se a temperatura ambiente do local onde o frigorífico está instalado for baixa (inferior a 5 °C), os alimentos podem congelar ou o frigorífico pode não funcionar de uma forma normal.



①



②

**1** Kits de espaçadores

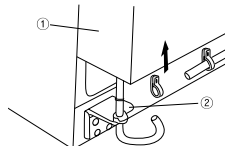
**2** Parafuso

**!** **Aviso!**

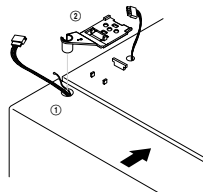
“Coloque os espaçadores fornecidos no suporte concebido na parte traseira do aparelho e aparafuse-os. Esta operação garante a existência de uma distância mínima entre o aparelho e a parede”.

## Substituir a porta do congelador

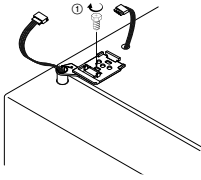
1. Insira, em primeiro lugar, o tubo da água no orifício do perno da dobradiça inferior (apenas nos modelos com dispensador). Insira a parte inferior da porta do congelador no perno da dobradiça inferior.



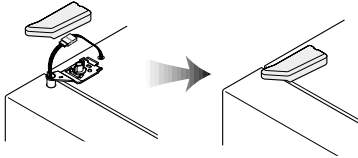
2. Introduza o orifício inferior da porta do congelador directamente no perno da dobradiça inferior.



3. Mantenha a parte superior da porta junto da estrutura e introduza o perno da dobradiça superior no orifício superior da porta do congelador.



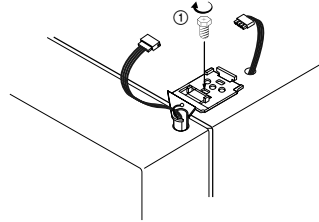
4. Rode firmemente o fixador da dobradiça até ao fim. Ligue a cablagem eléctrica e aparafuse o fio de ligação à terra.



5. Insira correctamente o tubo da água na união. (Apenas nos modelos com dispensador)

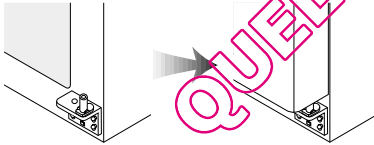


3. Rode firmemente o fixador da dobradiça até ao fim. Ligue a cablagem eléctrica e aparafuse o fio de ligação à terra. Encaixe e aparafuse a tampa da dobradiça superior.

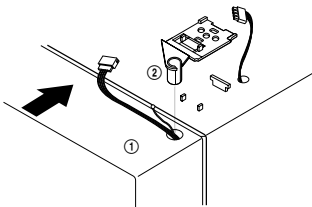


### Substituição da porta do frigorífico

1. Introduza o orifício inferior da porta do frigorífico directamente no perno da dobradiça inferior.



2. Mantenha a parte superior da porta junto da estrutura e introduza o perno da dobradiça superior no orifício superior da porta do congelador. (Insira, em primeiro lugar, a parte traseira da dobradiça na ranhura da saliência e, de seguida, a parte dianteira no orifício superior da porta.)





Se, durante a instalação, não for possível passar o frigorífico pela porta, siga estes passos

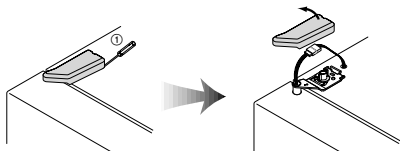
### Remover a porta do congelador

Remova, em primeiro lugar, a cobertura inferior dianteira, se encaixada.

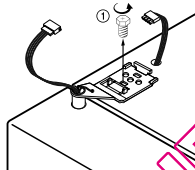
1. Remova a cobertura inferior em primeiro lugar. Retire o colar esquerdo da união em primeiro lugar e, de seguida, segure na união e retire o tubo esquerdo da água. (Apenas nos modelos com dispensador)



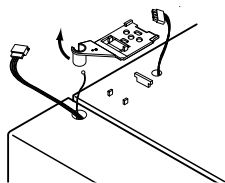
2. Desaperte a tampa da dobradiça superior com uma chave de fendas.



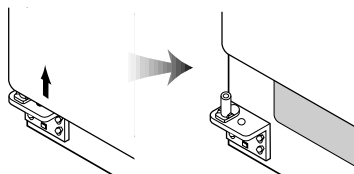
3. Rode o fixador da dobradiça superior para esquerda 3 a 4 vezes. Desligue os fios da cablagem.



4. Eleve a dianteira da dobradiça para remover. (Após a remoção da dobradiça, a porta pode cair para a frente. Tenha cuidado!)

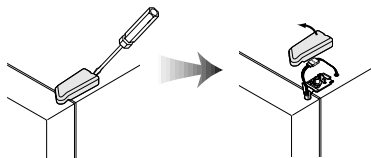


5. Tenha cuidado para não danificar a linha da água aquando da remoção da porta.

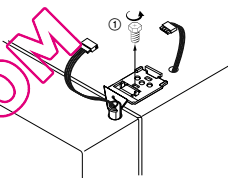


### Remover a porta do frigorífico

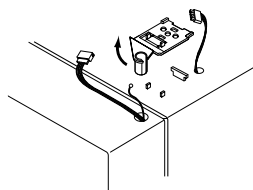
1. Desaperte a tampa da dobradiça superior com uma chave de fendas. Insira uma chave de fendas fina na ranhura lateral da tampa a remover.



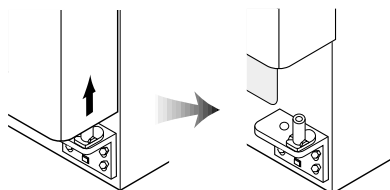
2. Rode o fixador da dobradiça superior para esquerda 3 a 4 vezes. Desligue os fios da cablagem.



3. Eleve a dianteira da dobradiça para remover. (Após a remoção da dobradiça, a porta pode cair para a frente. Tenha cuidado!)



4. Eleve a porta de imediato para remover.

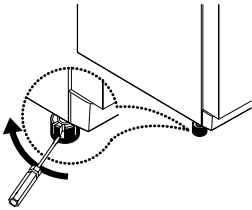


## Nivelamento do frigorífico e ajuste da porta (se necessário.)

- i** O frigorífico deve estar nivelado para manter um excelente desempenho e um aspecto desejável da dianteira. (Se o piso que suporta o frigorífico for irregular, as portas do congelador e do frigorífico parecem desequilibradas.)

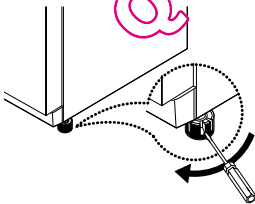
### Se a porta do congelador estiver mais baixa do que a porta do frigorífico...

Insira uma chave de fendas (ponta chata) numa ranhura da roda esquerda (parte inferior do congelador) e rode-a para a direita até a porta estar equilibrada. (Para a direita para elevar a porta do congelador e para a esquerda para a baixar.)



### Se a porta do frigorífico estiver mais baixa do que a porta do congelador...

Insira uma chave de fendas (ponta chata) numa ranhura da roda direita (parte inferior do frigorífico) e rode-a para a direita até a porta estar equilibrada. (Para a direita para elevar a porta do frigorífico e para a esquerda para a baixar.)



### Cobertura dianteira

Após a instalação e/ou o nivelamento da porta, aperte a cobertura dianteira com parafusos. (Remova, em primeiro lugar, os parafusos do painel dianteiro inferior. Encaixe e aparafuse a cobertura.)

- !** **Cuidado!** A dianteira do frigorífico deve estar ligeiramente mais alta do que a traseira para facilitar o fecho da porta, mas se a roda estiver demasiado elevada para equilibrar a porta, isto é, se a dianteira do frigorífico estiver mais alta do que a traseira, pode ser difícil abrir a porta.

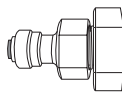
## Como instalar a linha de água (apenas nos modelos com dispensador)

1. A pressão da água deve estar compreendida entre 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> ou mais para o dispositivo de fazer gelo funcionar.
  - Verifique a pressão da água da torneira; se uma chávena de 180 cc ficar cheia em 10 segundos, a pressão está correcta.
2. Quando instalar os tubos de água, certifique-se de que não ficam próximos de superfícies quentes.
3. O filtro de água apenas filtra água; não elimina quaisquer bactérias ou micróbios.
4. Se a pressão da água não for suficiente para o dispositivo de fazer gelo funcionar, contacte o canalizador local para obter uma bomba de pressão de água adicional.
5. A vida útil do filtro depende do grau de utilização. Recomendamos a substituição do filtro de, pelo menos, 6 em 6 meses.
  - Quando fixar o filtro, coloque-o de forma a permitir um acesso fácil (remoção e substituição).
6. Após a instalação do frigorífico e do sistema de linha de água, seleccione [ÁGUA] no painel de comandos e prima-o durante 2 a 3 minutos para fornecer água ao depósito de água e dispensar água.

7. Utilize fita vedante em todas as ligações canos/tubos para garantir a inexistência de fugas de água.
8. O tubo da água deve ser ligado à linha de água fria.

## Kit de fornecimento de água

Verifique as peças abaixo apresentadas para instalar o fornecimento de água. Encontram-se disponíveis outras peças necessárias nos seus agentes locais de assistência.



Conector  
(3014454520)



Suporte  
(3012020700)



Parafuso x 4ça  
(7112401211)



Fixador A x 3ea  
(3011202000)



Caixa do filtro  
(3019974100)



Tubo da água A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

## Procedimento de instalação (apenas nos modelos com dispensador)

1. Ligue o conector à linha de água da torneira

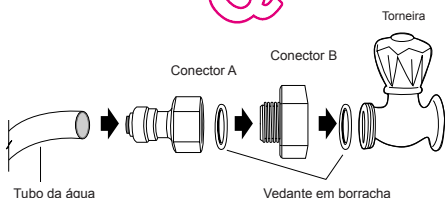


Figura A

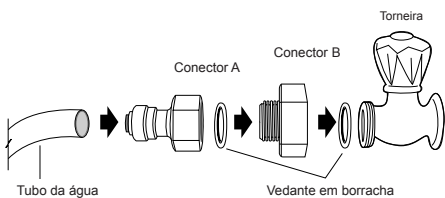


Figura B

1. Coloque a anilha de borracha no interior do conector da torneira e enrosque na torneira da água.

2. Prepare-se para instalar o filtro de água

- Meça uma distância aproximada entre o filtro e o tubo da água e corte o tubo do filtro verticalmente.
- Ligue os tubos ao filtro, conforme ilustrado na figura.

1. Deixe uma distância suficiente ao cortar os tubos.

Lado da torneira

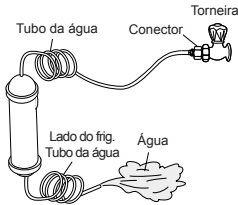


Lado do frig.

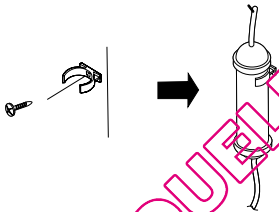


Um ângulo recto

3. Remova quaisquer substâncias presentes no filtro
- Abra a válvula da água da torneira principal e verifique se sai água do tubo da água.
  - Verifique se a válvula da água está aberta se não sair água.
  - Deixe a válvula aberta até sair água limpa.
    - A água inicial pode conter determinadas substâncias derivadas do filtro (processo de fabrico).

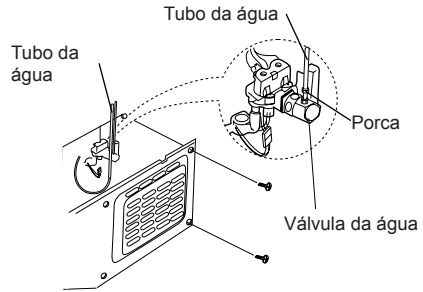


4. Fixe a caixa do filtro
- Enrosque e aperte o suporte do filtro para o lado esquerdo/direito da parte traseira do frigorífico.
    - Se o suporte não estiver correctamente apertado, remova o papel traseiro da fita no suporte do filtro e fixe-o.
  - Insira a caixa do filtro no suporte.

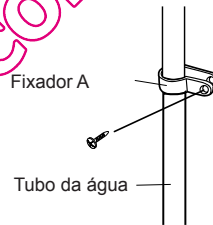


5. Ligue o tubo da água ao frigorífico
- Remova a cobertura traseira na parte traseira inferior do frigorífico.
  - Insira o anel de fixação no tubo da água. (Siga cuidadosamente a direcção da porca.)
  - Insira o tubo da água na parte superior da válvula da água e rode a porca para a direita para a apertar. (A válvula da água encontra-se à direita dos motores.)
  - Verifique se existem quaisquer tubos dobrados ou fugas de água; caso existam, volte a verificar o procedimento de instalação.
  - Volte a colocar a cobertura traseira. (O tubo da água deve ser colocado entre a ranhura da parte traseira do frigorífico e a cobertura do motor.)

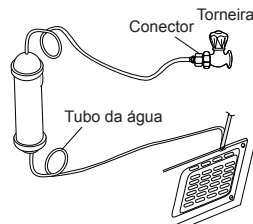
- ⚠ Coloque o tubo na vertical, conforme indicado na figura.



6. Apertar o tubo da água
- Aperte o tubo da água com o [fixador A].
  - Verifique se o tubo está dobrado ou esmagado. Se for o caso, coloque-o correctamente para evitar qualquer fuga de água.



7. Após a instalação do sistema de fornecimento de água
- Ligue o frigorífico, prima o botão [ÁGUA] no painel de comandos durante 2 a 3 minutos para remover o ar (bolha) dos canos e escoar a água inicial.
  - Volte a verificar se existem fugas de água através do sistema de fornecimento de água (tubos, conectores e canos). Volte a colocar os tubos e não desloque o frigorífico.



## Índice

Para su seguridad, guarde este manual	233	Cuidados y limpieza	244
Guía de instalación	236	Antes de solicitar el servicio técnico...	246
Panel de control	237	¿Síntomas extraños? No se preocupe, aquí tiene la solución.	247
Control de temperatura	238	Preparación de la instalación	248
Cómo cambiar la bombilla del interior	239	Si el frigorífico no pasa por la puerta, siga los siguientes pasos.	251
Cómo utilizar las partes del interior	240	Nivelación del refrigerador y ajuste de las puertas (si procede)	252
Zona de refrigeración especial (opcional)	242		
Cómo utilizar el dispensador	242		
Cómo utilizar la máquina de hielo automática	243		

## Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos.

En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud

de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales.

Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico ni electrónico usado junto con residuos domésticos.

Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales, su servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.



## CONSEJOS DE SEGURIDAD (Sólo modelos R-600a)



Esta unidad contiene una pequeña cantidad de isobutano (R600a), un gas natural que, a pesar de su elevada compatibilidad ambiental, es inflamable. Cuando transporte e instale la unidad, vaya con cuidado para no dañar el circuito refrigerante.

Si los tubos pierden refrigerante, éste podría prender fuego o provocar lesiones. Si se detecta una fuga, evite las llamas o potenciales fuentes de ignición y ventile la sala durante algunos minutos.

- Para evitar que se cree una mezcla inflamable de gas y aire si se produce un escape de refrigerante en el circuito refrigerante, las dimensiones de la sala en la que se encuentre la unidad deben estar de acuerdo con el refrigerante utilizado. La sala debe tener 1 m<sup>3</sup> por cada 8 g de refrigerante R600a de la unidad. Puede encontrar la cantidad de refrigerante

que necesita su unidad en la placa de características situada en el interior de la misma unidad.

- Nunca encienda una unidad que muestre signos de desperfectos. En caso de duda, consulte a su distribuidor.

### Cumple la directiva RoHS (2002/95/EC)






Este producto es respetuoso con el medio ambiente y no contiene Pb, Cd, Cr6+, Hg, PBB ni PBDE, según indica la Directiva.

## Para su seguridad, guarde este manual

**i** Lea estas instrucciones de seguridad detenidamente en su totalidad antes de empezar a utilizar la unidad. Guarde esta guía de usuario para su uso posterior.

**!** **¡Advertencia!** Este símbolo indica posibilidad de peligro de muerte o de lesiones graves.








**!** **¡Precaución!** Este símbolo indica posibilidad de riesgo de lesiones personales o daños materiales.

Otros símbolos			
	NO quitar ni desmontar		PROHIBICIÓN. NO...
	Asegúrese de desenchufar la unidad		Siga las indicaciones



**!** **¡Precaución!**

- Si el cable de corriente está dañado, solicite que un centro de servicio o el fabricante lo reemplace, ya que se requieren herramientas especiales.

- Coloque el aparato de modo que la toma quede fácilmente accesible.

Advertencia			
	<b>No permita que el frigorífico u otros objetos (pesados) presionen el cable de alimentación. No doble el cable de alimentación en exceso.</b> Si el cable se pela o resulta dañado puede provocar fuego o una descarga eléctrica.		<b>No conecte varios dispositivos en la misma toma eléctrica de pared.</b> Pueden provocar sobrecalentamiento y/o fuego. Utilice una conexión exclusiva de toma de tierra para el frigorífico.
	<b>No toque el cable de alimentación ni el enchufe con las manos mojadas.</b> Existe riesgo de descarga eléctrica.		<b>No utilice un cable de alimentación o un enchufe en mal estado ni una toma eléctrica que no esté bien fijada.</b> Existe riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesiones graves.
	<b>Asegúrese de realizar la conexión a tierra. Compruebe si la toma eléctrica de pared dispone de toma de tierra.</b> Existe riesgo de descarga eléctrica.		<b>No desenchufe la unidad tirando del cable de alimentación. Sujete siempre firmemente el enchufe.</b>
	<b>Deje el cable de alimentación de modo que cuelgue hacia abajo en la toma de pared.</b> Si va hacia arriba, el cable que está cerca del enchufe se dobla y se puede dañar, lo que puede provocar descargas eléctricas o fuego.		<b>No instale el frigorífico sobre suelo mojado o en un lugar con mucha humedad.</b> El aislamiento eléctrico se debilita y puede provocar descargas eléctricas.

## Advertencia

 <p><b>No permita que el cable de alimentación toque o pase por encima de fuentes de calor.</b> El cable de alimentación se puede dañar y provocar descargas eléctricas.</p>	 <p><b>Compruebe que el enchufe está firmemente conectado a la toma de pared.</b> El aislamiento eléctrico se debilita y puede provocar descargas eléctricas.</p>
 <p><b>No vierta ni pulverice agua en el interior o exterior del frigorífico.</b> El aislamiento eléctrico se debilita y puede provocar descargas eléctricas.</p>	 <p><b>No coloque contenedores con agua u otros líquidos encima del frigorífico.</b> El líquido puede verterse sobre el frigorífico y puede provocar descargas eléctricas.</p>
 <p><b>No permita que los niños se cuelguen de las puertas del frigorífico.</b> La unidad puede caer sobre ellos y provocarles lesiones.</p>	 <p><b>No retire ni mueva estantes ni compartimentos del frigorífico, mientras estén llenos de alimentos.</b> Los contenedores de materiales duros (cristal, metal, etc.) pueden caer y provocar lesiones o romper los estantes de cristal y las piezas interiores.</p>
 <p><b>No repare, desmonte ni intente arreglar el frigorífico usted mismo.</b> Existe el riesgo de sufrir lesiones personales o de provocar daños en el frigorífico. Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.</p>	 <p><b>No almacene gases o líquidos inflamables en el frigorífico.</b></p>
 <p><b>No utilice gases inflamables, benceno, espesante, gasolina, aerosoles, etc., en las proximidades del frigorífico.</b> Existe riesgo de fuego, explosión y lesiones personales graves.</p>	 <p><b>Si se detecta un escape de gas en las proximidades del frigorífico o en la cocina, ventile la cocina inmediatamente sin tocar el enchufe de alimentación ni el frigorífico.</b></p>
 <p><b>No conserve muestras médicas ni de investigación que requieran un control de temperatura estricto en el frigorífico.</b></p>	 <p><b>No ponga los dedos o las manos en la parte inferior del frigorífico, especialmente en la parte inferior trasera.</b> Puede cortarse con algunos cantos metálicos eléctricos o recibir una descarga eléctrica.</p>
 <p><b>No cambie los fusibles ni las bombillas por su cuenta. Para cualquier reparación o cambio solicite el servicio técnico.</b></p>	 <p><b>Si el cable está pelado o en mal estado, póngase inmediatamente en contacto con el servicio técnico.</b></p>
 <p><b>Cuando decida deshacerse de su antiguo frigorífico, quite el sellado de las puertas en primer lugar.</b> Los niños pueden quedar atrapados y ahogarse en un frigorífico abandonado. No piense: "son sólo algunos días".</p>	

## PRECAUCIÓN



**Recuerde desenchufar la unidad si no la va a utilizar durante un período de tiempo prolongado.**



**No toque alimentos ni contenedores del congelador, especialmente si son metálicos, con las manos mojadas.**

Pueden producirse sabañones o quemaduras por frío.



**Bajo ningún concepto ingiera alimentos caducados o en mal estado.**

Los alimentos que se han conservado demasiado tiempo en el frigorífico pueden caducar o deteriorarse.



**No coloque botellas ni contenedores de cristal en el congelador.**

Los contenedores de cristal y las botellas pueden romperse y provocar lesiones.



**Para mover un frigorífico arrastrándolo o inclinándolo, hacen falta más de 2 personas para sostenerlo (una para aguantar la parte superior trasera y otra para la parte inferior). Si se aguanta por otras partes, existe peligro de resbalones.**



**Asegúrese de levantar las ruedas antes de mover el frigorífico.**

- Las ruedas pueden dañar o rayar el suelo. En caso de que lo mueva a mucha distancia, no olvide fijar firmemente las piezas interiores con cinta adhesiva.
- Las piezas del interior pueden saltar y romper otras piezas.

QUELFRIGO.COM



## Guía de instalación

**i** Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la unidad y siga las indicaciones que contiene para su seguridad.




### Precauciones en la instalación y la conexión a la red

Para evitar fuego, descargas eléctricas o fugas:

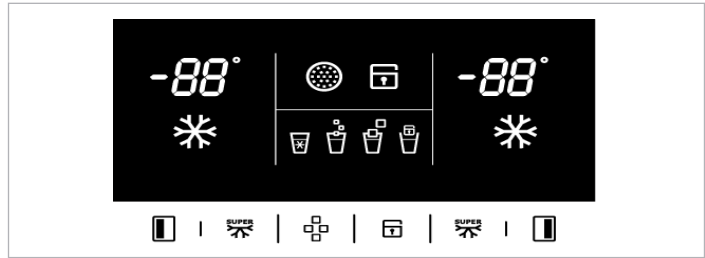
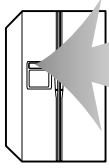
1. No instale el frigorífico sobre un suelo húmedo donde se pueda acumular agua fácilmente.
2. Compruebe los siguientes puntos antes de conectar la alimentación.
  - Conecte el enchufe de alimentación únicamente a una toma eléctrica con toma de tierra.
  - No enchufe el frigorífico a la misma toma eléctrica de pared con otros dispositivos.
3. No utilice extensiones.
4. No permita que objetos (pesados) presionen el cable de alimentación.
  - Si detecta ruidos extraños, olor de productos químicos, humo, etc., tras conectarlo a la alimentación, desenchufe la unidad inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico.
  - Espere unos 5 minutos antes de enchufar de nuevo la unidad tras haberla desenchufado para evitar dañar el compresor u otros dispositivos eléctricos del frigorífico.
  - Tras la primera conexión a la alimentación, espere 2-3 horas hasta que el interior esté suficientemente frío antes de almacenar alimentos en el frigorífico. Tras la conexión inicial del frigorífico pueden desprenderse algunos olores de plástico. Los olores desaparecen a medida que el frigorífico está en marcha y las puertas se abren y se cierran.

### Precauciones en el uso

Para evitar lesiones personales, descargas eléctricas, etc., lea esta guía de usuario detenidamente y guárdela en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.



Accesorios	
	Cajón del filtro
	Kit de conexión a la toma de agua
	Guía de usuario

## Panel de control



Pasados seis meses desde la primera conexión, se activará el icono "CHANGE FILTER".

Para hacer el cambio de filtro o un reinicio:

1. Pulse el botón .
2. Mantenga pulsado el botón  durante tres segundos. A continuación, el icono "CHANGE FILTER" se desactiva.



Jugando, los niños pueden pulsar algún botón del panel y provocar alguna alteración en la temperatura y el funcionamiento del frigorífico.

- Pulse este botón para bloquear la unidad y mantener la configuración de funciones y temperatura.
- Pulse el botón de bloqueo de nuevo durante más de 3 segundos para desbloquear la unidad.

Para su comodidad, puede bloquear las funciones WATER, CUBED ICE, CRUSHED ICE y ICE MAKER LOCK.

El icono se ilumina para indicar la activación de la función seleccionada.



Para obtener agua o hielo, pulse suavemente la palanca con el vaso y espere 1~2 segundos.

- Intente no colocar el borde del vaso cerca de la parte inferior de la palanca, ya que pueden producirse salpicaduras o se puede derramar el líquido.
- Puede que oiga un sonido seco cuando los cubitos de hielo hayan salido. Se debe al cierre de la válvula de salida de hielo.
- Pulse la palanca y espere 2 o 3 segundos para obtener todo el agua o los cubitos de hielo disponibles.

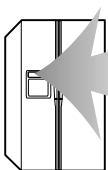


Cuando limpie la cubitera o cuando se vaya de vacaciones o esté ausente por muchos días y no utilice el frigorífico, retire los cubitos de hielo de la cubitera y pulse el botón para detener el proceso de hacer cubitos.




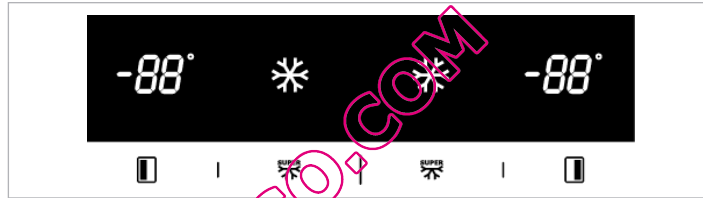
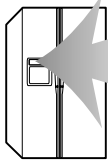
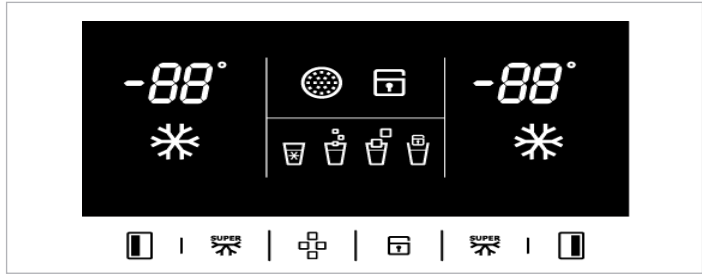
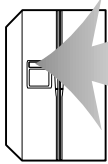
**¡Nota!** Las luces interiores del frigorífico se apagan automáticamente cuando las puertas permanecen abiertas durante más de 10 minutos.

- En el caso de que el congelador o el frigorífico permanezcan abiertos durante más de un minuto, suena la alarma de puerta durante 5 minutos en intervalos de 1 minuto.




## Control de temperatura

 Cuando se enciende el frigorífico por primera vez, el modo de temperatura está ajustado en [Middle].




### Congelador

Pulse el botón  y la configuración de temperatura cambiará según muestra la figura.


- Cambio secuencial de temperatura



### Congelación rápida...

Cuando desee una congelación rápida, pulse el botón . Pulse de nuevo el mismo botón para detener dicho modo.


### Frigorífico


Pulse el botón  y la configuración de temperatura cambiará según muestra la figura.

- Cambio secuencial de temperatura



### Enfriamiento o refrigeración rápida

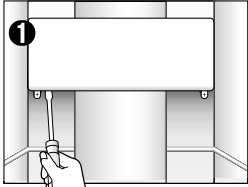
Cuando desee una refrigeración rápida, pulse el botón . Pulse de nuevo el mismo botón para detener dicho modo.

 **¡Precaución!** Los alimentos del frigorífico pueden congelarse si la temperatura ambiente o del frigorífico está por debajo de 5° C.

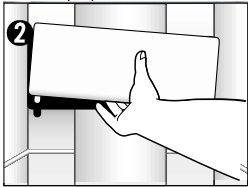
## Cómo cambiar la bombilla del interior

- i** Sólo podrá cambiar la bombilla un agente autorizado o personal cualificado.

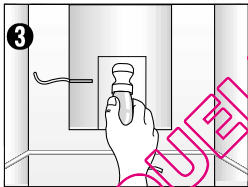
### Cambio de las bombillas del congelador



1. Retire los dos tornillos que sujetan la pantalla.



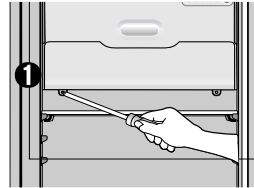
2. Sujete la pantalla por la parte inferior y tire hacia fuera para retirarla.



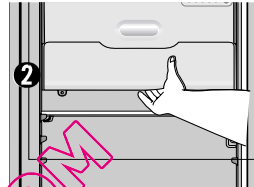
3. Cambie la bombilla.
  - Tras cambiar la bombilla, siga los pasos anteriores de desmontaje en orden inverso

### Cambio de las bombillas del frigorífico

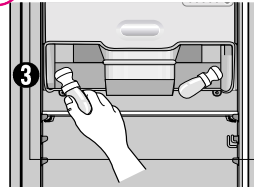
Bombillas superiores del frigorífico



1. Retire los tornillos que sujetan la pantalla.



2. Sujete la pantalla por la parte inferior y tire hacia fuera para retirarla.



3. Cambie las bombillas.
  - Tras cambiar la bombilla, siga los pasos anteriores de desmontaje para volver a montar el conjunto

## Cómo utilizar las partes del interior

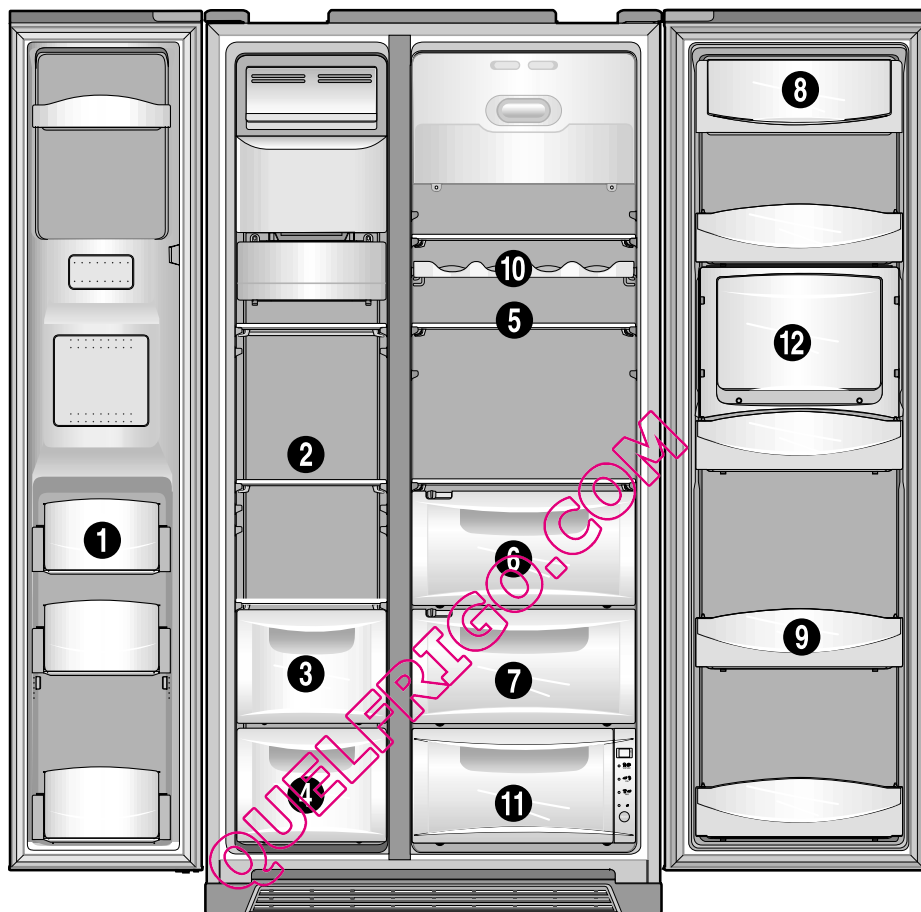


Ilustración de los modelos con todas las opciones. Las características del aparato varían según el modelo.

**! ¡Precaución!**

- No toque con las manos mojadas alimentos (ni contenedores de Alimentos) que se encuentren en el congelador. Existe riesgo de sufrir sabañones o quemaduras por frío.
- No almacene muestras médicas ni de investigación en el frigorífico.
- No guarde verduras en el compartimento para alimentos frescos, ya que se pueden congelar.

**! ¡Nota!** El compartimento para huevos se puede colocar de cualquier estante del frigorífico.

1. Compartimento de la puerta del congelador  
Para almacenar alimentos congelados (No almacene helado ni alimentos de larga conservación durante mucho tiempo en la parte superior del compartimento).
2. Estante del congelador (cristal templado)  
Para almacenar alimentos congelados como carne, pescado, helado...
3. Cajón de secado del congelador  
Para almacenar alimentos secos de larga conservación (bacalao seco, anchoas secas, etc.)
4. Cajón del congelador para carne  
Para almacenar carne, pescado o pollo con papel de aluminio o film de plástico

5. Estante del frigorífico (cristal templado)  
Para almacenar alimentos comunes.
6. Cajón para verdura
7. Cajón para fruta  
Para almacenar fruta.
8. Compartimento para lácteos  
Para almacenar productos lácteos como mantequilla y queso.
9. Compartimento de la puerta del frigorífico  
Para almacenar alimentos, leche, zumos, botellas de cerveza, etc.
10. Bandeja para vino (opcional).
11. Zona de refrigeración especial (opcional)  
Consulte la página 10.
12. Compartimento para bebidas (sólo modelos con compartimento para bebidas)  
Para uso habitual de latas, agua mineral y refrescos.



**Sugerencias para almacenar alimentos**



Lave los alimentos antes de guardarlos.



Divida y separe los alimentos en porciones tan pequeñas como sea posible.



Coloque los alimentos con un alto contenido de agua o humedad en la parte frontal de los estantes (cerca de la parte lateral de la puerta).

- Si se colocan cerca de la salida de aire frío se pueden congelar.



Los alimentos calientes o tibios deben enfriarse suficientemente antes de almacenarlos para reducir el consumo energético y para mejorar el funcionamiento del frigorífico.



Tenga cuidado cuando guarde frutas tropicales como plátanos, piñas o tomates, pues se deterioran fácilmente a baja temperatura.



Deje tanto espacio como sea posible entre los alimentos. Si están demasiado juntos, la circulación de aire frío se ve dificultada y la refrigeración es deficiente.



No olvide cubrir o envolver los alimentos para evitar olores.

## Zona de refrigeración especial (opcional)

### Función y gráfico de control de la zona de refrigeración especial



Quando conecta la unidad a la red eléctrica, se ilumina el LED "OFF".

Puede seleccionar "OFF" ➔ "VEGETABLE" ➔ "FISH" ➔ "MEAT" ➔ pulsando el botón "SELECT".







Función	Pantalla
OFF	-
VEGETABLE	3°
FISH	-1°
MEAT	-3°

Los indicadores luminosos y las temperaturas muestran lo que usted ha seleccionado.

- La temperatura que se muestra en la pantalla es el valor ideal, por lo que puede que no coincida con la temperatura real del interior del compartimiento.

## Cómo utilizar el dispensador

Seleccione WATER / CRUSHED ICE / CUBED ICE y coloque el vaso en la palanca PUSH.

	Pulse el botón  para seleccionar WATER (AGUA) y el icono se encenderá para mostrar que el dispensador está en funcionamiento.
	Pulse el botón  para seleccionar CRUSHED ICE (HIELO PICADO) y el icono se encenderá.
	Pulse el botón  para seleccionar CUBED ICE (CUBITOS DE HIELO) y el icono se encenderá.




AGUA



HIELO PICADO



CUBITOS DE HIELO

 Si ha seleccionado [CUBED ICE] o [CRUSHED ICE], retire el vaso de la palanca cuando esté medio lleno (si no, el hielo restante hará que el vaso se derrame o que la salida del dispensador se bloquee).

### ¡Precaución!

- Evite usar vasos poco consistentes o vasos de vidrio si ha elegido cubitos de hielo o hielo picado.
- Por su propia seguridad, nunca introduzca los dedos ni otras herramientas en la salida del dispensador.
- Si el hielo (picado o en cubitos) que sale es amarillento, deje de usar el dispensador y llame al servicio técnico.
- 1 hora después de haber seleccionado [CUBED] o [CRUSHED ICE], el modo de selección vuelve automáticamente a [WATER].

## Cómo utilizar la máquina de hielo automática

- Hace unos 10 cubitos de hielo cada vez (unas 7 u 8 veces al día). El proceso de elaboración de hielo se detiene cuando la cubitera está llena.
- Es normal que se oigan golpes en el interior de la máquina de hielo cuando los cubitos de hielo caen en la cubitera.
- Para evitar malos olores, limpie regularmente la cubitera.
- Si no hay suficiente hielo disponible, puede que la máquina no expendiera hielo. Espere aproximadamente 24 horas para hacer más hielo.
- Si la máquina tiene problemas para expender el hielo, asegúrese de que la salida del dispensador no está bloqueada.

### Si la máquina de hielo no funciona

1. Si los cubitos de hielo se atascan
  - Extraiga la cubitera y separe los cubitos de hielo que se hayan podido quedar pegados.
  - Si necesita ajustar la cantidad de agua que se suministra a la máquina de hielo, llame al servicio técnico.
2. En caso de fallo en el suministro eléctrico
  - Los cubitos de la cubitera pueden derretirse y el agua puede pasar al congelador. Si sabe que va a efectuarse un corte en el suministro eléctrico de varias horas, extraiga la cubitera, retire los cubitos de hielo y coloque de nuevo la cubitera en su sitio.



**¡Nota:** Use únicamente el hielo elaborado por este frigorífico.

QUELFRIGO.COM



## Cuidados y limpieza

 **Antes de empezar, compruebe que está ¡desenchufado!**

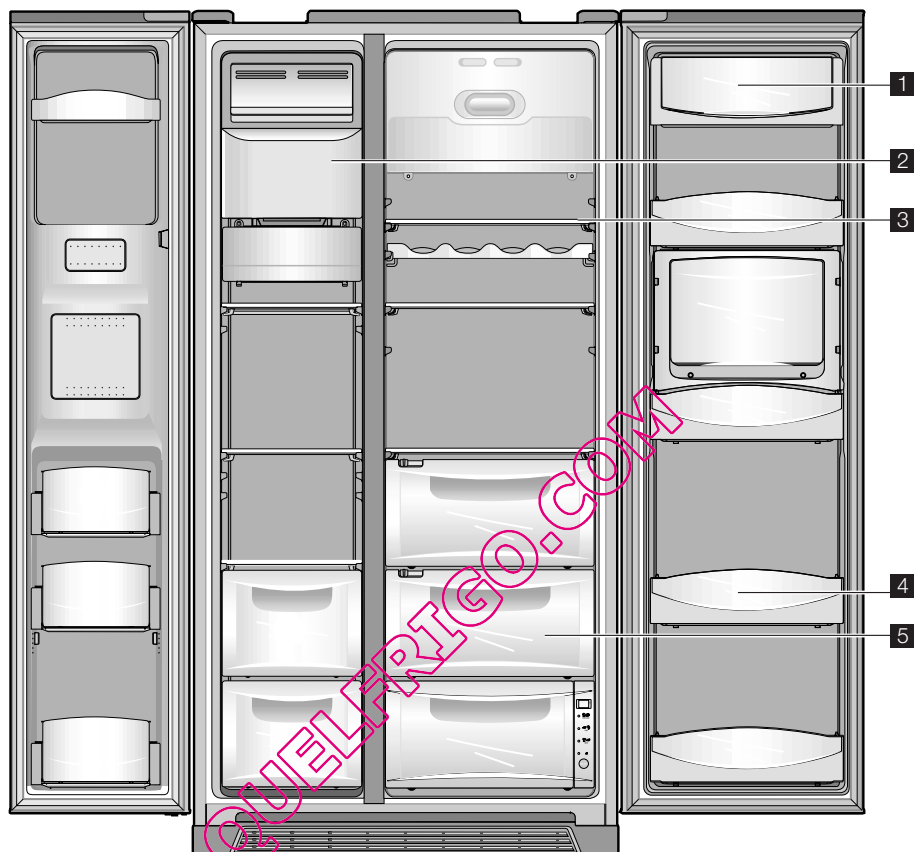
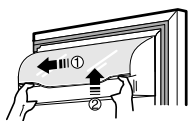


Ilustración de los modelos con todas las opciones.

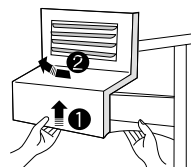
### 1 Compartimento para lácteos

- Cubierta del compartimento para lácteos; abra ligeramente la cubierta, aguarde ambos extremos y empuje a la izquierda para retirarla.
- Compartimento para lácteos; aguarde ambos extremos y tire hacia arriba para retirarlo.



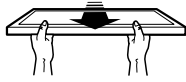
### 2 Cubitera

- Extracción: levante y empuje la cubitera hacia adelante para su extracción.
- Colocación: ajústela en las hendiduras laterales e introdúzcala hasta el final. Si la cubitera no se introduce bien, extráigala, haga rotar el muelle de la cubitera o gire el mecanismo un cuarto, e introdúzcala de nuevo. No almacene cubitos de hielo durante periodos de tiempo prolongados.



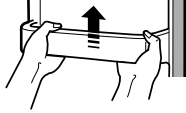
### 3 Estantes del frigorífico y del congelador

- Abra suficientemente las puertas y tire de los estantes hacia fuera para retirarlos.



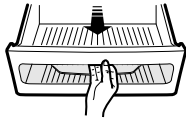
### 4 Compartimentos de las puertas del frigorífico y del congelador

- Aguante ambos extremos y tire hacia arriba.



### 5 Cajón de verduras y cajón de frutas

- Tire hacia afuera e inclínelos ligeramente para retirarlos.



### Parrilla del dispensador de agua

- Retire la parrilla de retención y limpie la parrilla del agua regularmente. (La parrilla de retención no se vacía por sí misma).

**!** ¡Nota! No utilice otros dispositivos eléctricos en el interior del frigorífico para evitar descargas eléctricas o fuego.

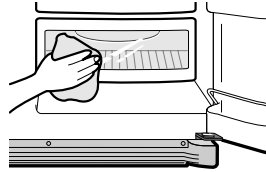
**!** ¡Precaución! Por su propia seguridad, al limpiar (extraer y colocar) la cubitera, pulse [ICE MAKER LOCK].

- Tenga cuidado de no dañarse las manos o los dedos al limpiar la cubitera.

### Cómo limpiar

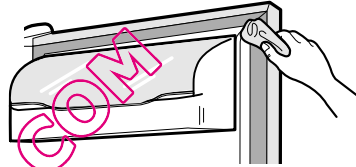
#### Piezas interiores

- Para la limpieza, utilice un paño con agua y un detergente suave (neutro).



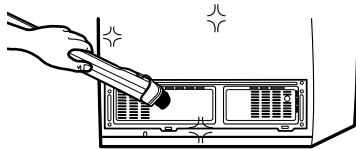
#### Sellado de las puertas

- Utilice un paño con un detergente suave (neutro).

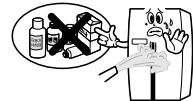


#### Parte trasera (máquinas)

- Quite el polvo de la parrilla con una aspiradora al menos una vez al año.

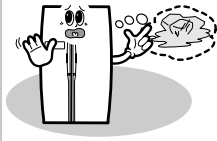
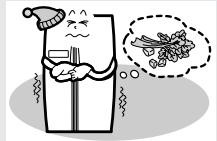
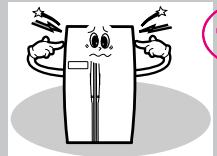



- **!** ¡Precaución! No utilice gasolina, benceno (benzol), disolventes, etc., ya que pueden dañar algunas piezas.


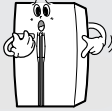

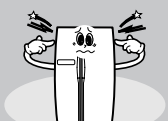
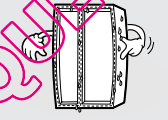
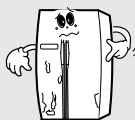


## Antes de solicitar el servicio técnico...

**i** Compruebe los siguientes puntos antes de solicitar el servicio técnico

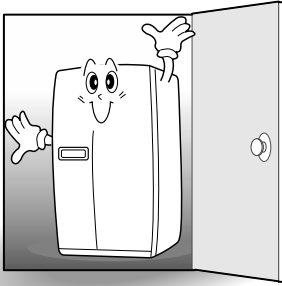
Problema	Comprobación	Acción
<p>El interior no se enfría. La refrigeración y la congelación no son muy buenas.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El frigorífico está enchufado?</li> <li>• ¿La temperatura está ajustada en [Low Mode]?</li> <li>• ¿El frigorífico está expuesto directamente al sol o hay algún dispositivo calefactor cerca del frigorífico?</li> <li>• ¿La parte trasera del frigorífico está demasiado cerca de la pared?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el frigorífico.</li> <li>• Fije la potencia de refrigeración en un nivel medio o fuerte.</li> <li>• Traslade la unidad a un emplazamiento en el que no esté expuesta directamente al sol ni haya dispositivos calefactores.</li> <li>• Deje un espacio suficiente (más de 10 cm) entre el frigorífico y la pared.</li> </ul>
<p>Los alimentos del frigorífico se congelan.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿La temperatura está ajustada en [Strong]?</li> <li>• ¿La temperatura ambiental es demasiado baja?</li> <li>• ¿Los alimentos con un elevado contenido de agua están demasiado cerca de la salida de aire frío?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fije la temperatura en [Middle] o [Low].</li> <li>• Si la temperatura ambiente es inferior a 5 °C, los alimentos pueden congelarse.</li> <li>• Traslade la unidad a un emplazamiento cuya temperatura sea superior a 5° C.</li> <li>• Coloque los alimentos con alto contenido en agua en los estantes y cerca de la puerta.</li> </ul>
<p>El frigorífico emite un ruido extraño.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿El suelo sobre el que está el frigorífico es irregular?</li> <li>• ¿La parte trasera del frigorífico está demasiado cerca de la pared?</li> <li>• ¿Hay algo que esté en contacto con el frigorífico?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traslade la unidad a un emplazamiento cuyo suelo sea firme y esté nivelado.</li> <li>• Deje espacio suficiente.</li> <li>• Retire los objetos que estén en contacto con el frigorífico.</li> </ul>
<p>El interior del frigorífico emite malos olores.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Los alimentos guardados en el frigorífico están descubiertos?</li> <li>• ¿Los estantes y compartimentos están manchados con restos de comida?</li> <li>• ¿Los alimentos llevan demasiado tiempo almacenados?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que todos los alimentos estén cubiertos.</li> <li>• Límpielos regularmente. Una vez queden impregnados los olores, son más difíciles de eliminar.</li> <li>• No guarde alimentos durante mucho tiempo.</li> <li>• El frigorífico no permite conservar perfecta ni indefinidamente los alimentos.</li> </ul>

## ¿Síntomas extraños? No se preocupe, aquí tiene la solución.

Caso	Explicación
<p><b>Calor</b> Las partes frontal y laterales del frigorífico están tibias o calientes.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las tuberías del refrigerante se encuentran justo por debajo de la superficie para evitar que se condense agua.</li> </ul>
<p><b>Cuesta abrir la puerta</b> Las puertas no se abren fácilmente.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuesta abrir la puerta cuando la cierra y la vuelve a abrir inmediatamente. La diferencia de presión hace que entre aire cálido. En dicho caso espere un minuto antes de abrirla.</li> </ul>
<p><b>Sonido extraño</b> Se oye un ruido como si fluyera agua del frigorífico.</p>  <p>Se oyen chasquidos.</p>  <p>Se oyen zumbidos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando el compresor empieza a funcionar o se detiene, el refrigerante que circula por las tuberías puede hacer dicho sonido.</li> <li>El agua resultante de la descongelación también puede hacer dicho ruido. (El frigorífico tiene un sistema automático de descongelación).</li> <li>Las piezas internas se encogen y/o se expanden a causa de los cambios de temperatura. Cuando se enfría el interior o cuando se abre la puerta se pueden producir dichos ruidos.</li> <li>El compresor o los ventiladores que provocan la circulación del aire frío pueden provocar dichos ruidos al funcionar. (Si el frigorífico no está nivelado, dicho ruido puede ser más pronunciado).</li> </ul>
<p><b>Escarcha y condensación</b> Aparece condensación o escarcha en las superficies de las paredes y/o los contenedores de alimentos que se encuentran en el congelador y en el frigorífico.</p>  <p>Condensación en la tapa de la luz interior</p>  <p>Condensación en la superficie del frigorífico.</p>	<p>Se puede producir escarcha y/o condensación en los siguientes casos;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando hay una elevada temperatura y/o humedad alrededor del frigorífico.</li> <li>Quando las puertas están abiertas demasiado tiempo.</li> <li>Quando los alimentos con un alto contenido en agua se guardan destapados o sin envolver.             <ul style="list-style-type: none"> <li>Puede observar el mismo fenómeno cuando se vierte agua fría en un vaso y se forma condensación en la superficie del mismo.</li> </ul> </li> <li>La bombilla emite calor mientras está iluminada, por lo que, cuando las puertas están abiertas demasiado tiempo, se puede formar escarcha en la tapa de la luz a causa de la diferencia de temperatura.</li> <li>Si el entorno del frigorífico está ligeramente húmedo, la humedad del aire se pega en la superficie y forma condensación.</li> </ul>

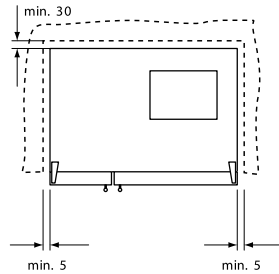
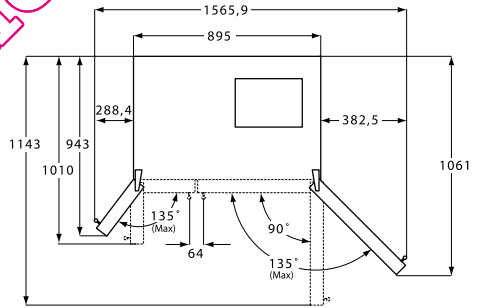
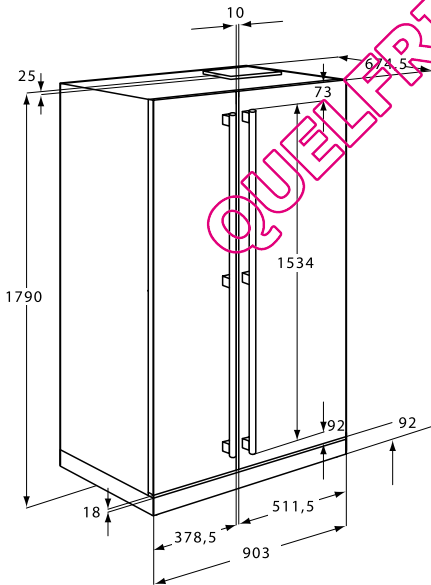
## Preparación de la instalación

**Compruebe primero si el frigorífico puede pasar por una puerta.**



### Dimensiones (incluyendo los mangos de las puertas)

(Anchura\*Profundidad\*Altura)  
903 mm x 721,5 mm x 1.790 mm

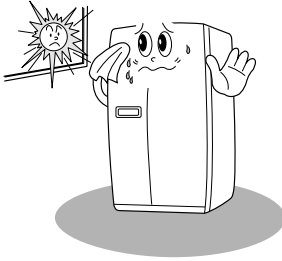


## Busque el lugar idóneo para instalarlo

Espacio suficiente entre la parte trasera del frigorífico y la pared para ventilación.

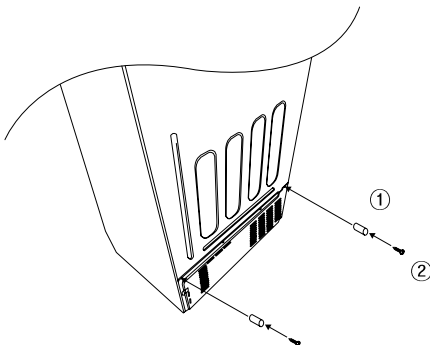


Evite la exposición directa al sol.



**!** **¡Nota!** Una vez esté listo el lugar de instalación, siga las instrucciones de instalación.

Si la temperatura ambiente alrededor del frigorífico es baja (por debajo de 5 °C), los alimentos se pueden congelar o el frigorífico puede funcionar de modo anómalo.



**1** Juegos de separadores

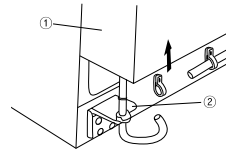
**2** Tornillo

**!** **¡Atención!**

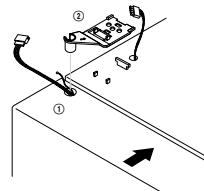
“Coloque los separadores adjuntos en los soportes diseñados a tal efecto en la parte trasera del electrodoméstico y atornillelos. Esto garantiza que exista la separación mínima necesaria entre el electrodoméstico y la pared.”

## Cambiar la puerta del congelador

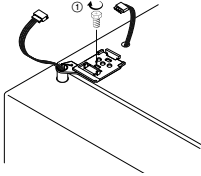
1. En primer lugar, introduzca el conducto de agua en el agujero de la bisagra inferior (sólo modelos dispensadores), luego encaje la parte inferior de la puerta del congelador en la clavija de la bisagra inferior.



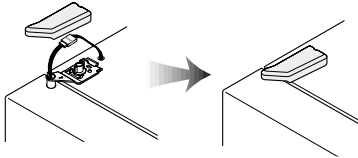
2. Encaje el agujero inferior de la puerta del congelador en la clavija de la bisagra inferior.



3. Acerque la parte superior de la puerta a la unidad y encaje la clavija de la bisagra superior en el agujero superior de la puerta del congelador. (Inserte primero la parte posterior de la bisagra en la muesca del saliente y, a continuación, encaje el agujero superior de la puerta).



4. Enrosque totalmente el cierre de la bisagra. Conecte los cables laterales y enrosque el cable de conexión a tierra.

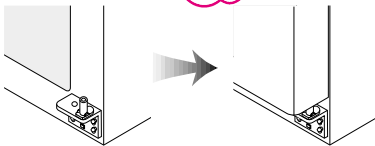


5. Introduzca el conducto del agua en el manguito de unión. (Sólo modelos dispensadores)

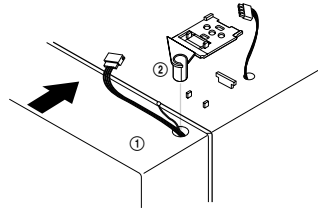


### Cambiar la puerta del frigorífico

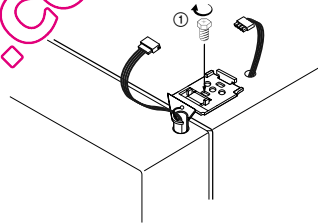
1. Encaje el agujero inferior de la puerta del frigorífico en la clavija de la bisagra inferior.



2. Acerque la puerta al aparato e introduzca la clavija de la bisagra superior en el agujero de la parte superior de la puerta. (Inserte primero la parte posterior de la bisagra en la muesca del saliente y, a continuación, encaje el agujero superior de la puerta).



3. Enrosque totalmente el cierre de la bisagra. Conecte los cables laterales y enrosque el cable de conexión a tierra. Encaje y enrosque la tapa de la bisagra superior.



## Si el frigorífico no pasa por la puerta, siga los siguientes pasos

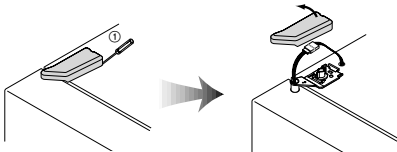
### Quitar la puerta del congelador

Si la tapa de la parte frontal inferior está colocada, retírela.

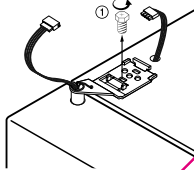
1. Retire la tapa de la parte frontal inferior en primer lugar. Extraiga la abrazadera izquierda del manguito de unión, luego sujételo y extraiga el tubo de agua izquierdo (sólo modelos dispensadores).



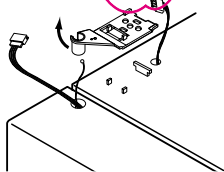
2. Desenrosque la tapa de la bisagra superior con un destornillador.



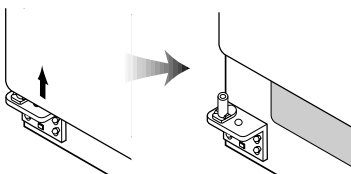
3. Gire el cierre de la bisagra superior 3 o 4 veces en sentido antihorario. Desconecte los cables.



4. Levante la bisagra que desea quitar. (Tras quitar la bisagra la puerta puede caer. Tenga cuidado).

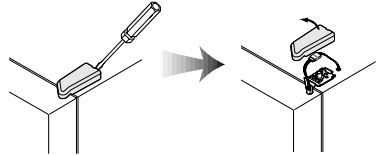


5. Tenga cuidado de no dañar el conducto del agua cuando quite la puerta.

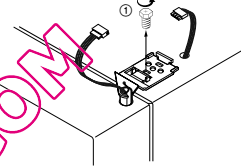


### Quitar la puerta del frigorífico

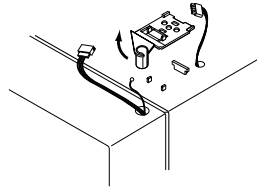
1. Desenrosque la tapa de la bisagra superior con un destornillador. Inserte un destornillador delgado en la ranura de la tapa que desea retirar.



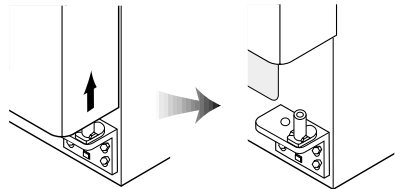
2. Gire el cierre de la bisagra superior 3~4 veces en sentido antihorario. Desconecte los cables.



3. Levante la bisagra que desea quitar. (Tras quitar la bisagra la puerta puede caer. Tenga cuidado).



4. Levante la puerta hasta retirarla.



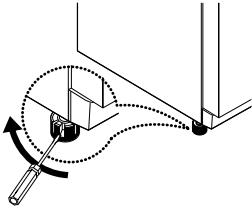


## Nivelación del refrigerador y ajuste de las puertas (si procede)

**i** El refrigerador debe estar nivelado para poder proporcionar el mejor rendimiento y un aspecto frontal adecuado. (Si el suelo sobre el que está situado el refrigerador no es uniforme, las puertas del refrigerador y del congelador parecen estar desniveladas).

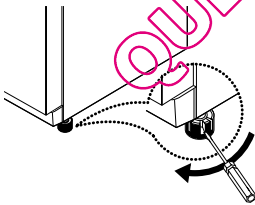
### Si la puerta del congelador está más baja que la del frigorífico...

Inserte un destornillador en la hendidura de la rueda izquierda (parte inferior del congelador) y enrosque hasta que la puerta esté nivelada (enrosque para subir la puerta del congelador y desenrosque para bajarla).



### Si la puerta del frigorífico está más baja que la del congelador...

Inserte un destornillador en la hendidura de la rueda derecha (parte inferior del frigorífico) y enrosque hasta que la puerta esté nivelada (enrosque para subir la puerta del frigorífico y desenrosque para bajarla).



### Panel frontal

Tras la instalación y/o la nivelación de las puertas, enrosque los tornillos del panel frontal. (En primer lugar, retire los tornillos de la parte inferior del panel frontal. Encaje y enrosque el panel).

**!** **¡Precaución!** La parte frontal del frigorífico debe ser un poco más alta que la parte trasera para que la puerta cierre bien, pero si se levanta demasiado la rueda para nivelar la puerta y la parte frontal queda demasiado alta en comparación con la parte trasera, puede resultar difícil abrir la puerta.

QUEVEDIGO.COM

## Cómo instalar el conducto del agua (sólo modelos dispensadores)

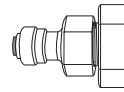
1. La presión del agua tiene que ser de 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> o más para que la máquina de hielo automática funcione.
  - Revise la presión del agua del grifo; si en 10 segundos puede llenar un vaso de 180cc, la presión es la correcta.
2. Cuando instale los tubos del agua, asegúrese de que no estén cerca de superficies calientes.
3. El filtro del agua únicamente "filtra" agua; no elimina bacterias o microbios.
4. Si la presión del agua no es lo suficientemente alta como para que la máquina de hielo funcione, póngase en contacto con el centro de servicio técnico más cercano para hacerse con una bomba adicional de presión de agua.
5. La vida útil del filtro depende del uso que haga del frigorífico. No obstante, recomendamos cambiar el filtro por lo menos una vez cada 6 meses.
  - Cuando pegue el filtro, hágalo en un lugar de fácil acceso (para poderlo extraer y colocar)
6. Después de la instalación del frigorífico y del sistema de conductos de agua, seleccione [WATER] en el panel de control y pulse el

botón durante 2 o 3 minutos para llenar el depósito del agua y expender agua.

7. Para evitar escapes de agua, utilice cinta sellante en la conexión de los tubos.
8. Conecte el tubo del agua al conducto de agua fría.

## KIT DE CONEXIÓN A LA TOMA DE AGUA

Compruebe las piezas abajo indicadas para la instalación del suministro de agua. Su agente autorizado más cercano pondrá a su disposición cualquier otra pieza necesaria.



Conector  
(3014454520)



Soporte  
(3012020700)



Tornillo x 4  
(7112461211)



Cierre A x 3  
(3011202000)



Caja del filtro  
(3019974100)



Tubo del agua A/B  
(A:3019503200  
B:3019503300)

## Instalación (sólo modelos dispensadores)

1. Una el conector al conducto de agua del grifo

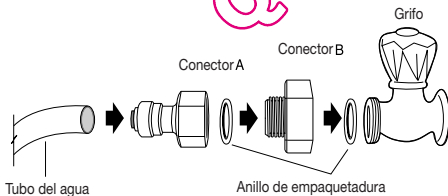


Figura A

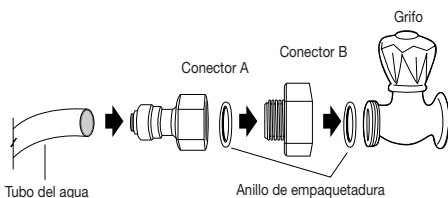


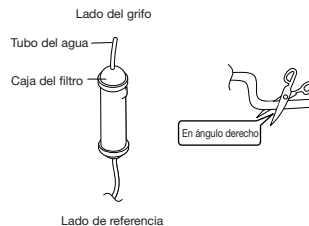
Figura B

⚠ Coloque la junta de goma dentro del conector del grifo y atorníllelo en el grifo del agua.

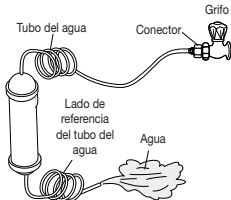
2. Preparar la instalación del filtro del agua

- Mida la distancia aproximada entre el filtro y el tubo del agua y corte el tubo verticalmente.
- Conecte el tubo al filtro como se muestra en la ilustración.

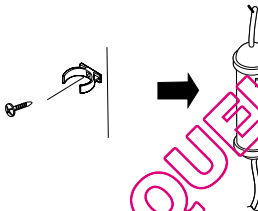
⚠ Deje una distancia suficiente al cortar los tubos.



3. Retirar cualquier sustancia del filtro
- Abra la válvula principal de agua del grifo y compruebe que el agua sale del tubo del agua.
  - En caso de que no salga agua, compruebe que la válvula de agua esté abierta.
  - Deje abierta la válvula hasta que empiece a salir agua limpia.
    - El agua que sale primero puede contener sustancias provenientes del filtro (del proceso de fabricación).



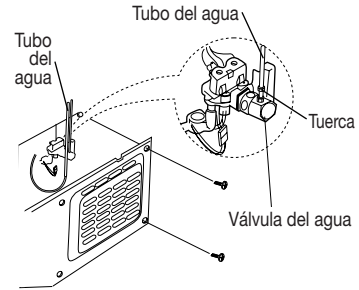
4. Sujetar la caja de filtro
- Atornille y fije el soporte del filtro en el lado izquierdo/derecho de la parte trasera del frigorífico.
    - Si el soporte no queda bien sujeto, retire el papel de la cinta adhesiva del soporte del filtro y péguelo.
  - Introduzca la caja del filtro en el soporte.



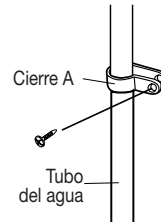
5. Conectar el tubo del agua al frigorífico
- Retire la cubierta de la parte trasera del frigorífico.
  - Introduzca el anillo de sujeción en el tubo del agua (hágalo en el sentido de la tuerca).
  - Introduzca el tubo del agua por encima de la válvula del agua y gire la tuerca en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo (la válvula del agua se encuentra en la parte derecha de la máquina).
  - Compruebe que los tubos no estén doblados y que no haya escapes de agua; de ser así, vuelva a comprobar el proceso de instalación.
  - Vuelva a colocar la cubierta (coloque el tubo del agua entre la hendidura en la

parte trasera del frigorífico y la cubierta del motor).

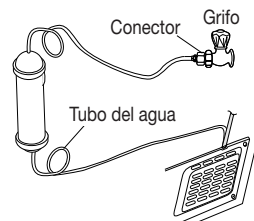
- ⚠ Coloque el tubo verticalmente tal y como se muestra en la ilustración.



6. Sujetar el tubo del agua
- Sujete el tubo del agua con el [cierre A].
  - Compruebe que el tubo no esté doblado o retorcido. De ser así, colóquelo de manera correcta para evitar cualquier escape de agua.



7. Después de la instalación del sistema de suministro de agua
- Conecte el frigorífico, pulse [WATER] en el panel de control durante 2 o 3 minutos para extraer el aire (burbujas) de los tubos y entonces extraiga el agua inicial.
  - Compruebe que no haya escapes en el sistema de suministro de agua (tubos y conectores). Vuelva a colocar los tubos y no mueva el frigorífico.



## İçindekiler

Emniyetiniz için saklayınız! _____	3	Bakım ve Temizlik _____	14
Montaj Kılavuzu _____	6	Servisi Aramadan Önce... _____	16
Kontrol Paneli _____	7	Bir sorun mu var? Endişelenmeyin. Yanıtı burada _____	17
Sıcaklık Kontrolü _____	8	Montaj Hazırlığı _____	18
İç Lamba Ampulünün Değiştirilmesi _____	9	Soğutucu montaj sırasında bir kapıdan geçemez ise, aşağıdaki adımları takip ediniz _____	21
İç kısımların kullanılması _____	10	Soğutucu Seviye Ayarlaması ve Kapı Ayarı (Gerekirse.) _____	22
Sihirli soğutma bölgesi (Seçenek) _____	12		
Sebilin Kullanımı _____	12		
Otomatik Buzmatik kullanımı _____	13		

## Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın Atılması

Ürün, aksesuar veya ambalaj üzerindeki simge bu ürünün bir ev çöpi gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Lütfen, bu ekipmanı elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri-dönüşümü için uygun bir toplama noktasına götürünüz.

Avrupa Birliği ve Diğer Avrupa ülkelerinde: kullanılmış elektrikli ve elektronik ürün için ayrı toplama sistemleri vardır. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından olumsuz sonuçlara yol açabileceğinden, bu ürünün

doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel tehlikeli sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Malzemelerin geri dönüşümü doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Bu yüzden lütfen eski elektrikli ve elektronik eşyalarınızı ev atıklarınızla birlikte atmayın.

Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha fazla bilgiyi, mahalli idarelerden, ev çöpi toplama servisinden veya ürünü satın almış olduğunuz mağazadan elde edebilirsiniz.



### GÜVENLİK UYARISI (Sadece R-600a Modelleri)



Bu cihaz aynı zamanda yanıcı ve yüksek çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan belirli bir miktar izobütan soğutucu gaz (R600a) içermektedir. Cihazı taşıırken ve monte ederken, soğutucu devrenin hiçbir kısmının zarar görmemesine dikkat edilmelidir.

Borulardan çıkan soğutucu gaz yanabilir veya bir göz yaranmasına neden olabilir. Bir sızıntı algılanırsa, her türlü açık alev veya ateşleme kaynağını uzak tutunuz ve cihazın bulunduğu odayı belirli bir süre havalandırınız.

- Soğutucu devresinde bir sızıntı olması durumunda yanıcı bir gaz-hava karışımının önlenmesi için, cihazın konulabileceği odanın büyüklüğü kullanılan soğutucu gaz miktarına bağlıdır. Cihaz içindeki her 8 g R600a soğutucu gaz için oda 1 m<sup>3</sup> büyüklükte olmalıdır. Soğutucu gaz miktarı cihaz içindeki bilgi etiketinde gösterilmektedir.
- Herhangi bir hasar emaresi gösteren bir cihazı açmayınız. Kuşkunuz varsa, satıcınıza danışınız.

### RoHS (2002/95/EC Direktifi) Uyumlu



Bu çevre dostu ürün EU RoHS kapsamındaki yasaklı maddeleri (Pb, Hg, Cd, Cr6+, PBB ve PBDE) içermez.





## Emniyetiniz için saklayınız!

**i** Kullanmadan önce bu emniyet talimatlarını tamamen ve dikkatlice okuyunuz. Lütfen bu kullanma kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayınız.

**!** **Uyarı!** Ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma ihtimalini belirtir.

**!** **Dikkat!** Yaralanma veya malzeme hasarı ihtimalini belirtir.











### Diğer İşaretler

	KESİNLİKLE sökmeyiniz veya parçalarına ayırmayınız!		HAYIR., YAPMAYINIZ...
	Prizden (çıkış/şebeke) fişi çıkartığınızdan emin olunuz!		Verilen talimatlara mutlaka uyunuz!














### **!** Dikkat!

- Elektrik kablosu zarar görürse, tehlikenin önüne geçmek için üretici veya yetkili merkezi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz fişin erişilebilir olacağı bir şekilde yerleştirilmelidir.

### Uyarı

	Elektrik kablosunun soğutucunun kendisi veya başka (ağır) cisimlerle ezilmesine engel olunuz. Elektrik kablosunu aşırı miktarda bükmeyiniz. Kablo hasar görür veya soyulursa, bir yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.		Aynı duvar prizine çok sayıda cihaz bağlamayınız. Aşırı ısınmaya ve/veya yangına neden olabilir. Soğutucu için ayrı bir topraklı priz kullanınız.
	Elektrik kablosunu veya fişini ıslak ellerle tutmayınız. Elektrik çarpması riski vardır.		Hasarlı elektrik kablosunu veya fişini veya gevşek prizi asla kullanmayınız. Yangın, elektrik çarpması veya ciddi yaralanma riski söz konusudur.
	Toprakladığınızdan emin olunuz. Prizinizin toprak olup olmadığını kontrol ediniz. Elektrik çarpması riski vardır.		Sadece elektrik kablosundan çekerek fiş prizden çıkartmayınız. Daima fişi sıkıca tutunuz.
	Prizden gelen kabloyu, Aşağı bakacak şekilde yerleştiriniz. Yukarıya doğru uzatırsa, fişin yakınındaki kablo bükülerek zarar görebilir ve elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.		Soğutucuyu ıslak bir zemin üzerine veya çok fazla nem olan bir yere yerleştirmeyiniz. Elektrik yalıtımı zayıflayarak, elektrik çarpması tehlikesine yol açabilir.
	Elektrik kablosunun ısıtma cihazlarına dokunmasına veya üzerlerinden geçmesine engel olunuz. Elektrik kablosu zarar görerek, elektrik çarpması tehlikesine yol açabilir.		Fişin prizde gevşek durup durmadığını kontrol ediniz. Elektrik yalıtımı zayıflayarak, elektrik çarpması tehlikesine yol açabilir.

## Uyarı

 <p><b>Soğutucu içine asla su dökmeyiniz veya püskürtmeyiniz (içine ve dışına).</b> Elektrik yalıtımı zayıflayarak, elektrik çarpmaya tehlikesine yol açabilir.</p>	 <p><b>Su veya sıvı dolu kapları soğutucunun üstüne koymayınız.</b> Su soğutucunun içine dökülebilir ve elektrik çarpmaya tehlikesine veya hasara yol açabilir.</p>
 <p><b>Çocukların soğutucu kaplarına asılmasına engel olunuz.</b> Soğutucu devrilebilir ve çocuklara zarar verebilir.</p>	 <p><b>Yiyecekler ve kaplar üzerlerindeyken bölme raflarını/ceplerini oynatmayınız veya sökmeyiniz.</b> Sert kaplar (camdan, metal vb. yapılmış) düşerek sizi yaralayabilir ve raf camını ve iç kısımları kırabilir.</p>
 <p><b>Soğutucuda hiçbir zaman kendi başınıza onarım, sökme veya değişiklik yapmayınız.</b> Yaralanma veya soğutucunun hasar görme riski söz konusudur. Her türlü onarımın uzman bir kişi tarafından yapılması önerilir.</p>	 <p><b>Soğutucu içinde yanıcı gaz veya sıvı saklamayınız.</b></p>
 <p><b>Yanıcı gaz, benzin, tiner, gazyağı, sprey vb. gibi maddeleri soğutucunun yakınında kullanmayınız.</b> Yangın, patlama, yaralanma veya hasar riski söz konusudur.</p>	 <p><b>Soğutucu veya mutfak yakınında bir gaz sızıntısı bulunursa, fiş veya soğutucuya dokunmadan derhal havalandırınız.</b></p>
 <p><b>Hassas sıcaklık kontrolü gerektiren ilaç, akademik araştırma numunesi gibi maddeleri soğutucuda saklamayınız.</b></p>	 <p><b>Soğutucunun altına, özellikle alt arka kısma parmaklarınızı veya ellerinizi sokmayınız.</b> Sivri metal kenarlarda elinizi yaralayabilir veya elektrik çarpmasına maruz kalabilirsiniz.</p>
 <p><b>Sigortayı veya lamba ampulünü kendiniz değiştirmeyiniz. Bunları değiştirmesi için servis yetkilisini çağırınız.</b></p>	 <p><b>Elektrik kablosunun zarar görmüş veya kesilmiş olduğunu gördüğünüzde, derhal servis yetkilisini çağırınız.</b></p>
 <p><b>Eski soğutucunuzu atarken, öncelikle kapı contalarını söktüğünüzden emin olunuz.</b> Çocuklar kullanılmayan bir soğutucunun içinde kalabilirler ve boğulabilirler. "Birkaç günlüğüne" gözetimsiz bırakmak çok tehlikeli olabilir!</p>	

## DİKKAT



Soğutucu uzun bir süre kullanılmadığında fişini çektiğinizden emin olunuz.



Dondurucu bölümündeki yiyeceklere ve özellikle metal kaplara ıslak elle dokunmayınız.  
Soğuk yanığı nedeniyle yaralanabilirsiniz.



Çürük veya bozuk yiyeceği hiçbir zaman yemeyiniz.  
Soğutucu içinde çok uzun süre saklanan yiyecekler çürüyebilir veya bozulabilir.



Dondurucu bölümüne cam şişe ve kaplar yerleştirmeyiniz.  
Cam kaplar ve şişeler kırılarak sizi yaralayabilir.



Soğutucuyu (yatay veya eğik) taşırken, tutmak için 2 kişiden fazlası gerekir. (Bir kişi üst arka tutamakları tutacak, diğeri alttan destek sağlayacaktır.)  
Başka parçalardan kavrılması çok tehlikelidir ve kayarak düşebilir.



Soğutucuyu hareket ettirmeden önce tekerleği yükselttiğinizden emin olunuz.

- Tekerlekler zemine zarar verebilirler veya çizebilirler. Uzun bir mesafeye taşıyorsanız, iç kısımları bantlarla sabitlemeyi unutmayınız.
- Parçalar çarpışarak birbirlerini kırabilirler.

QUELFRIGO.COM

## Montaj Kılavuzu

**i** Kullanımdan önce bu emniyet talimatlarını kendi emniyetiniz için dikkatlice okuyunuz.

### Montaj ve elektrik bağlantısı önlemleri

Yangın, elektrik çarpması veya sızıntıyı önlemek için:

- Soğutucuyu ıslak, suyla kaplı veya suyun kolayca toplanabileceği bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.
- Elektrik bağlantısı öncesinde aşağıdakileri kontrol ediniz.
  - Elektrik fişini topraklı bir duvar prizine (topraklı bir şebeke) bağlayınız.
  - Soğutucunun elektrik fişini diğer cihazlarla birlikte aynı prize takmayınız.
- Bir adaptör fişi veya bir uzatma kablosu kullanmayınız.
- Elektrik kablosunun başka (ağır) cisimlerle ezilmesine engel olunuz.
  - Elektrik fişini taktıktan sonra normal olmayan bir ses veya güçlü bir kimyasal koku veya duman gözlemlerseniz, fişi derhal çıkartınız ve servis yetkilisini veya ELECTROLUX müşteri servis birimini arayınız.
  - Kompresör ve soğutucunun elektrik donanımının zarar görmesini önlemek için tekrar fişi takmadan önce 5 dakika bekleyiniz.
  - Elektrik fişinin takılmasını takip eden 2~3 saat süresince iç kısmın soğumasını bekledikten sonra, yiyecekleri saklamak üzere yerleştiriniz. (Elektrik fişinin takılması sonrasında ilk çalıştırmada plastik parçalara ait tuhaf bir koku gelebilir. Soğutucu çalıştıkça ve kapılar açılıp kapandıkça koku kaybolur.)

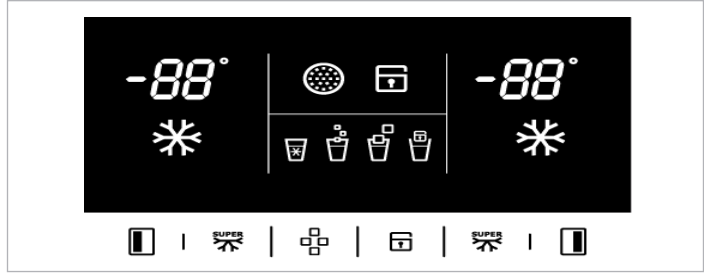
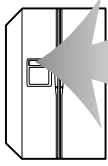
### Kullanım sırasındaki önlemler

Kişisel yaralanmayı, yangını, elektrik çarpmasını vb. önlemek için kullanımdan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ilerde kullanmak üzere saklayınız.

Aksesuarlar	
	Filtre Kutusu
	Su besleme Seti
	Kullanım kılavuzu





## Kontrol Paneli



İlk 6 aylık kullanımın sonunda, "FİLTREYİ DEĞİŞTİR" simgesi yanar.

Filtre değiştirme veya yeniden ayar zamanı geldiğinde:

1. Kilit tuşuna .
2.  tuşuna 3 saniye basınız. Ardından "FİLTREYİ DEĞİŞTİR" simgesi söner.



Çocuklar eğlence amacıyla panel üzerindeki tuşlara basabilir ve bunun sonucunda soğutucu sıcaklığında ve işlevinde düzensizlikler meydana gelebilir.

- Bu ihtimali ortadan kaldırmak ve sıcaklığı ve işlev ayarını korumak için bu tuşa basınız.
- Durdurmak için Kilit tuşuna tekrar 3 saniyeden fazla süreyle basınız.

Rahatınız için SU, EZİLMİŞ BUZ, KÜP BUZ ve BUZMATİK KİLİDİ öğelerini seçebilirsiniz.

Simge seçiminizin açık olduğunu bildirmek üzere yanar.



Su veya buz elde etmek için, bardağınızla altlık üzerine yavaşça bastırınız, seçiminiz 1~2 saniye sonra gelecektir.

- Bardağınızın kenarını altlığın alt kısmı yakınına koymaktan kaçınınız, aksi takdirde Su veya Buz küpleri dökülebilir veya sıçrayabilir.
- Buz küpleri geldikten 2 saniye sonra bir yerine oturma sesi duyacaksınız. Bu buz çıkışını kapama valfinden gelir.
- Mevcut tüm su veya buz küplerini almak için altlığa bastırdıktan sonra 2~3 saniye bekleyiniz.

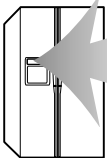


Buz küpü kap tertibatını temizlerken veya uzun bir süreyle kullanmadığınızda, buz saklama kabından buz küplerini alınız ve buz küplerinin yapısını durdurmak için tuşa basınız.



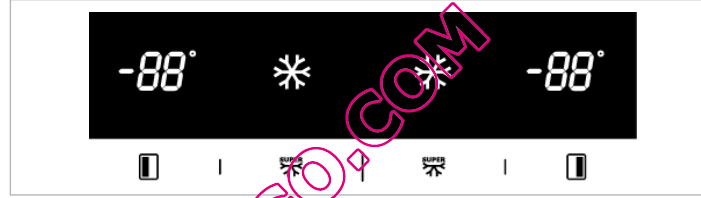
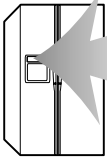
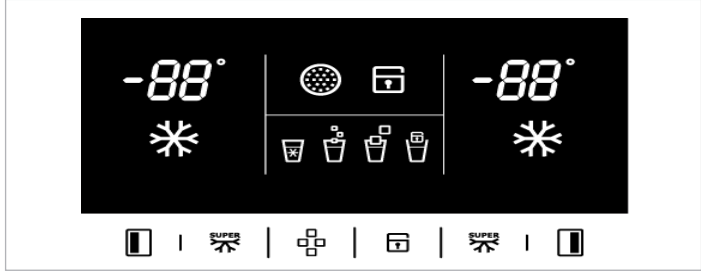
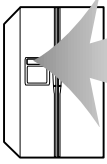
**Not!** Kapılar 10 dakikadan uzun süreyle açık tutulduğunda soğutucunun iç lambaları söner.

- Dondurucu veya soğutucu kapısının bir dakikadan daha fazla açık olması durumunda, kapı alarmı 1 dakika aralıkla 5 dakika süresince çalar.



## Sıcaklık Kontrolü

- i** Bu soğutucu ilk defa prize takıldığında, sıcaklık modu [Orta] olarak ayarlanır.



### Dondurucu Bölmesi

**I** tuşuna bastığınızda ayarlanan sıcaklık şekilde gösterildiği gibi değişir.

- Sıralı Sıcaklık Değişimi



### Daha Hızlı Dondurma...

Daha hızlı dondurma istediğinizde **SUPER** tuşuna basınız. Modu durdurmak için tuşa bir defa daha basınız.



### Soğutucu Bölmesi

**I** tuşuna bastığınızda ayarlanan sıcaklık şekilde gösterildiği gibi değişir.

- Sıralı Sıcaklık Değişimi



### Daha Hızlı Soğutma veya Dondurma

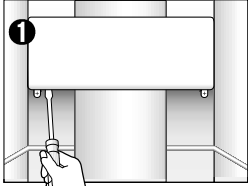
Daha hızlı soğutma istediğinizde **SUPER** tuşuna basınız. Modu durdurmak için tuşa bir defa daha basınız.

**!** **Dikkat!** Soğutucu içindeki yiyecekler soğutucu içindeki sıcaklık 5 °C'nin altında ise dondurulabilir.

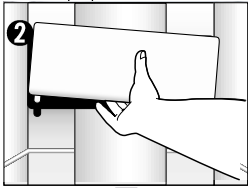
## İç Lamba Ampulünün Değiştirilmesi

- i** Lamba sadece bir servis yetkilisi veya benzeri bir kalifiye kişi tarafından değiştirilmelidir.

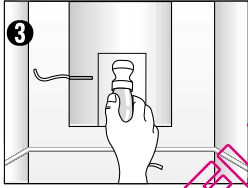
### Dondurucu Lambalarının Değiştirilmesi



1. Lamba kapağını tutan 2 vidayı sökünüz.



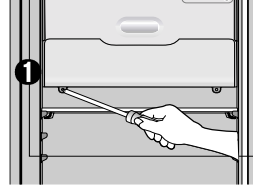
2. Lamba kapağının alt kısmını tutunuz ve sökmek için ileri doğru çekiniz.



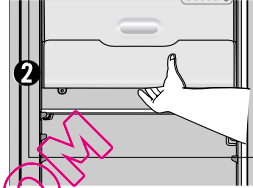
3. Lamba ampulünü değiştiriniz.
- Lambayı değiştirdikten sonra sökme işlemini ters sırayla takip ediniz.

### Soğutucu Lambalarının Değiştirilmesi

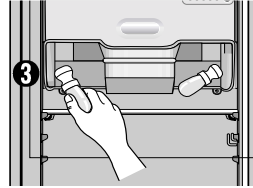
#### Soğutucu Üst Lambaları



1. Lamba kapağını tutan vidaları sökünüz.

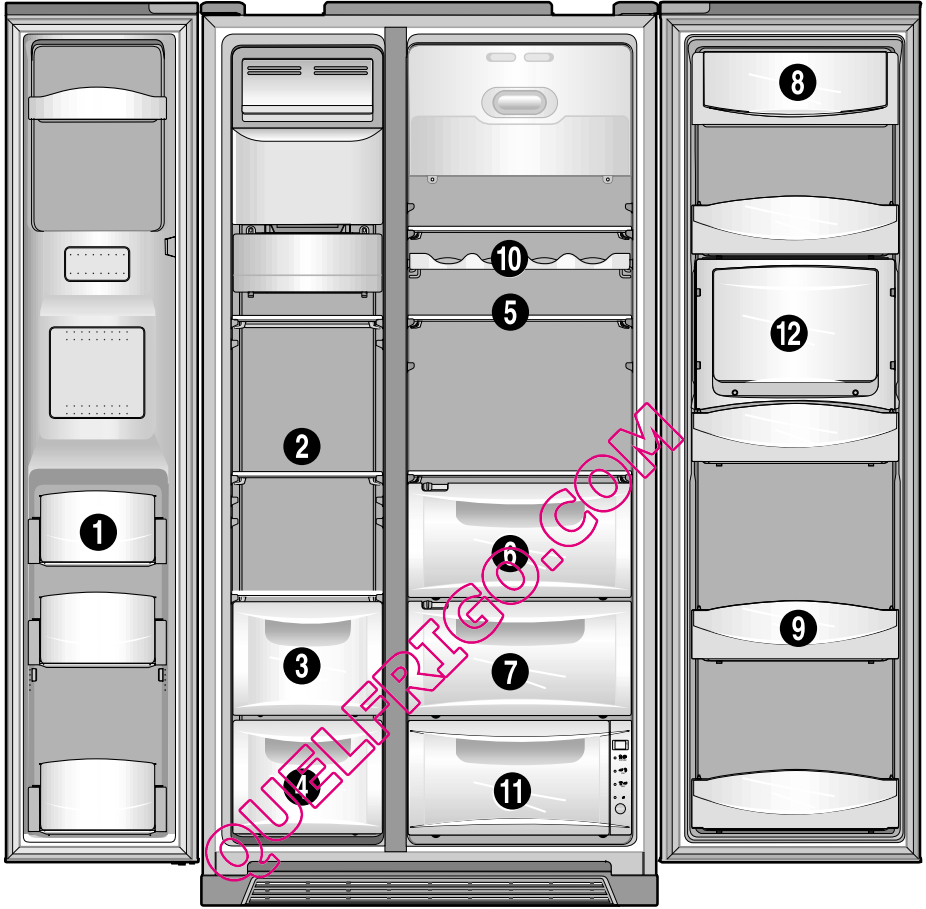


2. Kapağın alt kısmını tutunuz ve sökmek için ileri doğru çekiniz.



3. Lamba ampullerini değiştiriniz.
- Geri takarken sökme işlemini ters sırayla takip ediniz.


## İç kısımların kullanılması



Resimde tüm seçenekleri içeren modeller gösterilmektedir. Özellikler modele bağlıdır.

 **Dikkat!**

- Dondurucu bölmesindeki yiyeceklere (yiyecek kabı) ıslak elle dokunmayınız veya tutmayınız. Cilt yanıkları (soğuk yanığı) riski vardır.
- İlaç, akademik araştırma numunesi gibi maddeleri soğutucuda saklamayınız.
- Donabilecekleri için, sebzeleri soğuk oda içinde saklamayınız.

 **Not!** Yumurta kabı bir soğutucu rafına istediğiniz gibi yerleştirilebilir.

## 1. Dondurucu Cebi

Donmuş yiyeceklerin saklanması içindir

(Üst dondurucu cebinde dondurma veya uzun süreli yiyecek saklamayınız.)

## 2. Dondurucu Rafı (kırılmaz cam)

Et, balık, dondurma gibi dondurulmuş yiyeceklerin saklanması içindir...

## 3. Dondurucunun Kurutma Kabı

Kurutulmuş yiyeceklerin (kurutulmuş kalamar, kurutulmuş hamsi vb.) uzun süreyle saklanması içindir

## 4. Dondurucunun Et Kabı

Folyo kaplı veya vinil sargılı et, balık tavuk saklama içindir

## 5. Soğutucu Rafı (kırılmaz cam)

Normal yiyeceklerin saklanması içindir

## 6. Sebze Kabı

## 7. Meyve Kabı

Meyvelerin saklanması içindir

## 8. Süt Cebi

Tereyağı ve peynir gibi süt ürünlerinin saklanması içindir

## 9. Soğutucu Cebi

Soğuk yiyeceklerin, süt, meyve suyu, bira şişesi vb. saklanması içindir

## 10. Şarap Kabı (Seçenek)

## 11. Sihirli Soğutma Bölgesi (Seçenek)

Sayfa 10'a bakınız

## 12. İçecek Cebi (Sadece İçecek Cepli Modeller)

Sık kullanılan kutular, içme suyu, meşrubatlar içindir

**Yiyecek Saklama İpuçları**

Saklamadan önce yiyecekleri yıkayınız.



Düşük sıcaklıkta kolayca bozulabileceklerinden muz, ananas, domates gibi tropikal meyveleri saklarken dikkatli olunuz.



Yiyecekleri küçük parçalara bölünüz ve ayırınız.



Yiyecekler arasında olabildiğince yeterli bir boşluk bulundurunuz. Çok sıkı veya çok yakın olurlarsa, soğuk hava dolaşımı engellenerek soğutma etkisi azalabilir.



Sulu yiyecekleri veya daha nemli yiyecekleri rafların ön kısmına (kapı tarafına akın) koyunuz.



Yiyeceklerin koku yapmasını önlemek için yiyecekleri sarmayı veya üzerini örtmeyi unutmayınız.



Elektrik tüketimini azaltmak ve soğutma performansını yükseltmek için saklama öncesinde ılık veya sıcak yiyecekler yeterince soğumuş olmalıdır.

## Sihirli soğutma bölgesi (Seçenek)

### Sihirli soğutma bölgesi Kontrol grafiği ve Kontrol fonksiyonu



VEGETABLE



FISH



MEAT



off



Fişe ilk defa taktığınızda, "KAPALI" LED'i yanar.

"SEÇME" tuşuna basarak "KAPALI" → "SEBZE" → "BALIK" → "ET" seçimi yapabilirsiniz.

Adım	Ekran
KAPALI	-
SEBZE	3°
BALIK	-1°
ET	-3°

LED'ler ve sıcaklıklar seçtiğiniz değeri gösterir.

- Görüntülenen sıcaklık hedef bir ayar değeri anlamına geldiğinden, gerçek oda sıcaklığından farklılık gösterebilir.

## Sebilin Kullanımı

SU / EZİLMİŞ BUZ / KÜP BUZ öğelerini seçiniz ve bardağı bastırma altlığı üzerine bastırınız.

	SU öğesini seçmek için  tuşuna bastığınızda seçili olduğunu göstermek üzere simge yanar.
	EZİLMİŞ BUZ öğesini seçmek için  tuşuna bastığınızda simge yanar.
	KÜP BUZ öğesini seçmek için  tuşuna bastığınızda simge yanar.



SU



EZİLMİŞ BUZ



KÜP BUZ

[KÜP BUZ] veya [EZİLMİŞ BUZ] elde ettiğinizde, bardağı altlık üzerinden yarım doluyken alınız. (Aksi taktirde, kalan BUZLAR bardağın taşmasına neden olur veya sebil çıkışı tıkanır.)

### Dikkat!

- Buz küplerini (ezilmiş) alırken ince kırılabilir bardaklar veya kristal bardaklar kullanmayınız.
- Emniyetiniz için, parmaklarınızı veya başka aletleri sebil çıkışına sokmayınız.
- Buzların (ezilmiş/küp) renklerinde değişiklik görürseniz, sebili kullanmayı bırakınız ve servis yetkilisini arayınız.
- [KÜP BUZ] veya [EZİLMİŞ BUZ] elde ettikten 1 saat sonra, seçim modu otomatik olarak [SU] öğesine geri döner.

## Otomatik Buzmatik kullanımı

- Bir defada yaklaşık 10 buz küpü (bir günde 7~8 defa) yapılır. Buz saklama kabı doluyorsa, buz yapımı durur.
- Buzmatığın buz küplerinin buz saklama kabına düşmesi sırasında çarpma sesleri çıkarması normaldir.
- Kötü kokuları önlemek için, Buz kübü Saklama Kabını düzenli olarak temizleyiniz.
- Saklama kabındaki buz miktarı yeterli değilse, buz çıkışı yapılmayabilir. Daha fazla buz yapmak için bir gün veya daha fazla bekleyiniz.
- Buz kolayca alınamıyorsa, sebil çıkışının tıkalı olmadığından emin olunuz.

### Buzmatik çalışmıyorsa

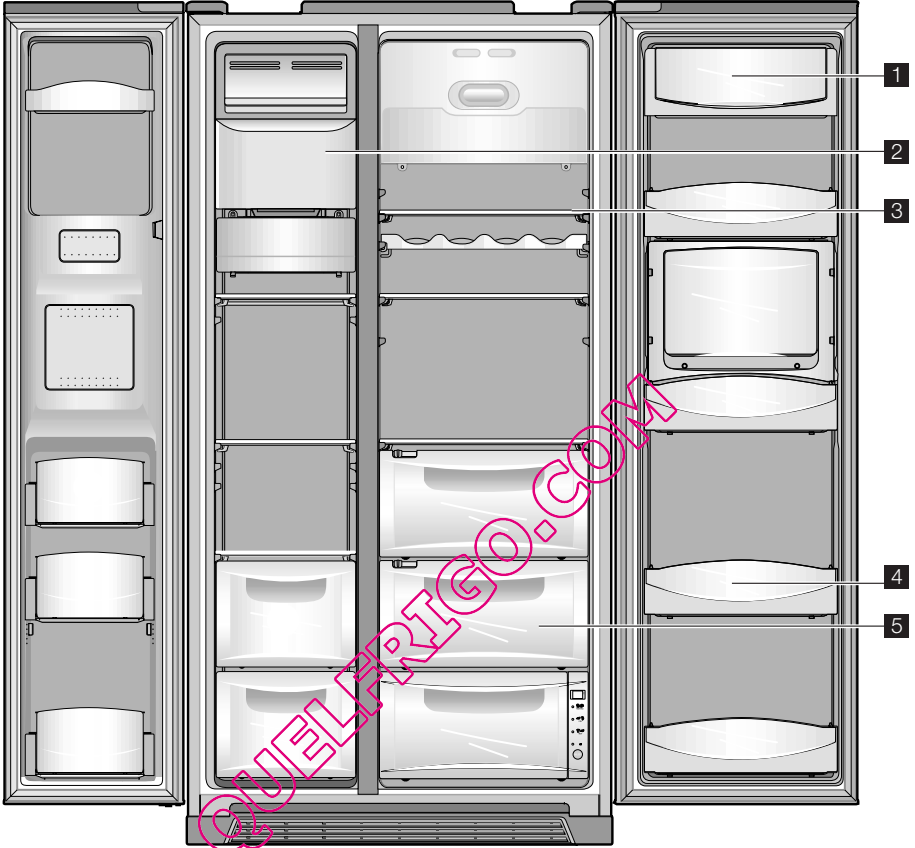
1. Buz küpleri sıkışıyor ve alınamıyorsa
  - Buz saklama kabını çekerek çıkartınız ve birbirine yapışmış olabilecek buz küplerini ayırınız.
  - Buzmatığe gönderilen su miktarının ayarlanması gerekiyorsa. Servis yetkilisini arayınız.
2. Elektrik arızası durumunda
  - Kap içindeki buz küpleri eriyerek dondurucu bölümüne akabilir. Uzun süreli elektrik kesintisi bekleniyorsa, kabı çıkartınız, içindeki buz küplerini alınız ve geri takınız.

 **Not!** Sadece bu soğutucudan çıkan buzları kullanınız.

QUELFRIGO.COM

## Bakım ve Temizlik

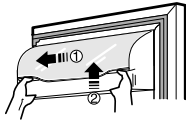
⚠ Öncelikle fişi çıkarttığınızdan emin olunuz!



Resimde tüm seçenekleri içeren modeller gösterilmektedir.

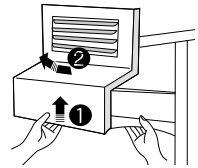
### 1 Süt Cebi

- Süt Cebi Kapağı; Kapağı bir miktar açınız, her iki ucundan tutunuz ve çıkartmak için sola doğru itiniz.
- Süt Cebi; Her iki ucundan tutunuz ve çıkartmak için yukarı doğru çekiniz.



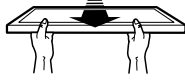
### 2 Buz küpleri saklama Kabı

- Çıkartma; Çıkartmak için kap tertibatını öne ve yukarı doğru çekiniz.
- Yeniden takma; Yan oluklara yerleştiriniz ve sonuna kadar itiniz. Kabı tam olarak yerleştirmek zorsa, çıkartınız, kap içindeki helezon spiralini veya tahrik mekanizmasını bir çeyrek tur çeviriniz ve yeniden takınız. Buz küplerini çok uzun sürele saklamayınız.



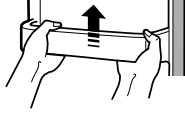


### 3 Dondurucu ve Soğutucu Rafı



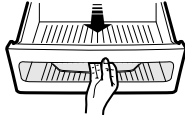
- Kapıları tam olarak açınız, ardından rafları çıkartmak için ileri doğru çekiniz.

### 4 Dondurucu ve Soğutucu Cepleri



- Her iki ucundan tutunuz ve yukarı çekiniz.

### 5 Sebze Kabı ve Meyve Kabı



- Çıkartmak için öne doğru çekiniz ve bir miktar yukarı kaldırırsınız.

### Sebil Su Rafı

- Dökme ızgarasını sökünüz ve su rafını düzenli olarak temizleyiniz. (Dökme rafı kendinden tahliyeli değildir.)

**!** **Not!** Elektrik çarpması veya yangın riski nedeniyle başka bir elektrikli cihazı soğutucunun içinde kullanmayınız.

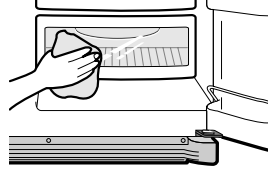
**!** **Dikkat!** Emniyetiniz için, buz küpleri saklama tertibatını temizlerken (çıkartırken ve değiştirirken) (BUZMATİK KİLİDİ) üzerine bir defa basınız.

- Tertibatı temizlerken ellerinizi ve parmaklarınızı yaralanmamaya dikkat ediniz.

## Temizleme

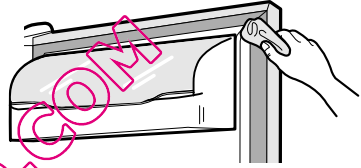
### Dahili Parçalar

- Temizlemek için su ve yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanınız.



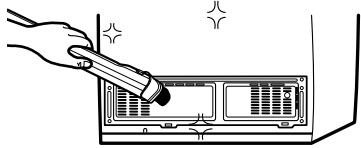
### Kapı Contası

- Temizlemek için yumuşak (nötr) deterjanlı bez kullanınız.

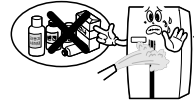


### Arka (Makine Odası)

- Yılda en az bir defa elektrikli süpürgeyle ızgara üzerindeki tozları alınız.



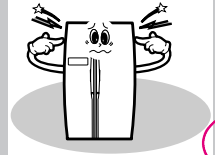



**!** **Dikkat!** Yüzeyle zarara verebileceklerinden gazyağı (benzin), benzen (benzol), tiner vb. gibi maddeleri kullanmayınız.

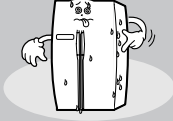


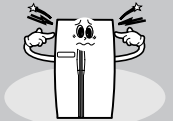
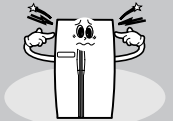





## Servisi Aramadan Önce...

**i** Servisi aramadan önce lütfen aşağıdaki sorun giderme ipuçlarına göz atınız!

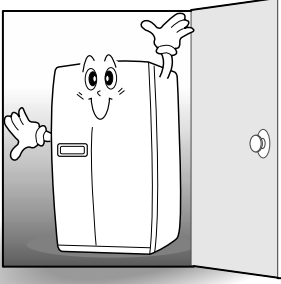
Sorun	Kontrol Noktası	Eylem
<p>İçerisi soğumuyor. Dondurma ve soğutma çok iyi değil.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soğutucunun fişi takılı mı?</li> <li>• Sıcaklık [Düşük Mod] olarak mı ayarlı?</li> <li>• Soğutucu doğrudan güneş ışığı altında mı veya yakınında herhangi bir ısıtma cihazı var mı?</li> <li>• Soğutucu arka kısmı ve duvar arasındaki boşluk çok mu az?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soğutucuyu prize takınız.</li> <li>• Sıcaklık modunu Orta veya Yüksek olarak ayarlayınız.</li> <li>• Doğrudan güneş ışığının olmadığı, etrafta ısıtma cihazlarının bulunmadığı bir yere taşıyınız.</li> <li>• Soğutucu arka kısmı ve duvar arasında yeterli boşluk (10 cm'den fazla) bırakınız.</li> </ul>
<p>Soğutucu içindeki yiyecekler donuyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sıcaklık [Güçlü] olarak mı ayarlı?</li> <li>• Ortam sıcaklığı çok mu düşük?</li> <li>• Nemli yiyecekler soğuk hava çıkışına yakın mı yerleştirilmiş?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sıcaklığı [Orta] veya [Düşük] olarak ayarlayınız.</li> <li>• Ortam sıcaklığı 5 °C'nin altındaysa yiyecekler donabilir. Sıcaklığın 5 °C'nin üzerinde olduğu bir yere taşıyınız.</li> <li>• Nemli yiyecekleri kapılara yakın rafların üzerine yerleştiriniz.</li> </ul>
<p>Soğutucudan normal olmayan ses geliyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soğutucunun altındaki zemin düzgün mü?</li> <li>• Soğutucu arka kısmı ve duvar arasındaki boşluk çok mu az?</li> <li>• Herhangi bir nesne veya eşya soğutucuya temas ediyor mu?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soğutucuyu düz bir zemin üzerine taşıyınız.</li> <li>• Yeterli mesafeyi koruyunuz.</li> <li>• Soğutucuya temas eden herhangi bir nesne varsa uzaklaştırınız.</li> </ul>
<p>İç taraftan rahatsız edici kokular geliyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yiyecekler örtülmeden veya sarılmadan mı konulmuş?</li> <li>• Raflar ve cepler yiyecek artıklarıyla kirlenmiş mi?</li> <li>• Yiyecek çok uzun süredir mi saklanıyor?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yiyecekleri örttüğünüzden ve sardığınızdan emin olunuz.</li> <li>• Düzenli olarak temizleyiniz. Bu kısımlara koku bir defa sindiğinde çıkartmak kolay olmaz.</li> <li>• Yiyecekleri çok uzun süreyle saklamayınız.</li> <li>• Soğutucu mükemmel veya daimi bir yiyecek depolama aracı değildir.</li> </ul>

## Bir sorun mu var? Endişelenmeyin. Yanıtı burada

Durum	Açıklama
<p><b>Isı</b> Soğutucunun ön ve yan tarafları ılık veya sıcak oluyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Borular (soğutucu gaz hattı) üzerinde nem oluşmasını önlemek için yüzeyin altına yerleştirilmiştir.</li> </ul>
<p><b>Kapıda sıkışma var</b> Kapılar rahatça açılmıyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kapıyı kapattığınızda ve ardından hemen • tekrar açtığınızda, kapı kolayca açılmıyor. Sıcak hava basınç farkı oluşturmak üzere iç kısma kaçıyor. Bu durumda bir dakika bekleyiniz, ardından kolayca açılacaktır.</li> </ul>
<p><b>Normal Olmayan Ses</b> Soğutucunun içinden su akıyormuş gibi bir ses geliyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kompresör çalışmaya başladığında veya durduğunda, boruların içinde dolaşarak içeriye soğutan soğutucu gaz bu tip bir ses çıkarabilir.</li> <li>Eritilmiş su da böyle bir ses çıkarabilir. (Bu soğutucu otomatik bir buz çözme sistemine sahiptir.)</li> </ul>
<p>Çatlama veya klik sesi duyuluyor.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>İçteki parçalar sıcaklık değişimine bağlı olarak • büzülüyor ve/veya genişliyor – İç kısım soğuduğunda veya kapı açıldığında – böyle bir ses meydana gelebilir.</li> </ul>
<p>Uğultu veya vızıltsı sesi.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kompresör veya soğuk hava dolaşımı için olan fanlar bu tip bir çalışma sesi yayabilir. (Soğutucu seviyesi tam ayarlanmamışsa, ses daha yüksek olabilir.)</li> </ul>
<p><b>Buz ve Çiğ</b> Dondurucu ve soğutucu bölmesindeki cidar ve/veya yiyecek kabı yüzeyinde çiğ veya buz.</p> 	<p>Buz ve/veya çiğ aşağıdaki durumlarda oluşabilir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Soğutucu etrafında yüksek sıcaklık • ve/veya yüksek nem.</li> <li>Kapılar çok uzun süre açık bırakıldığında.</li> <li>Çok nemli yiyecekler örtülmemiş veya sarılmamış şekilde saklandığında. <ul style="list-style-type: none"> <li>Soğuk su bir cam bardağa döküldüğünde – yüzey üzerinde aynı görünümde çiğ oluşumunu görebilirsiniz.</li> </ul> </li> <li>Lamba ampülü açık olduğunda ısı yayar, bu yüzden kapılar çok uzun süre açık tutulduğunda, sıcaklık farkına bağlı olarak lamba kapağı üzerinde çiğ oluşabilir.</li> </ul>
<p>İç lamba kapağı üzerinde çiğ.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soğutucu etrafının çok nemli olması durumunda, havadaki nem yüzeye yapışarak çiğ oluşturur.</li> </ul>
<p>Kabin yüzeyi üzerinde çiğ.</p> 	

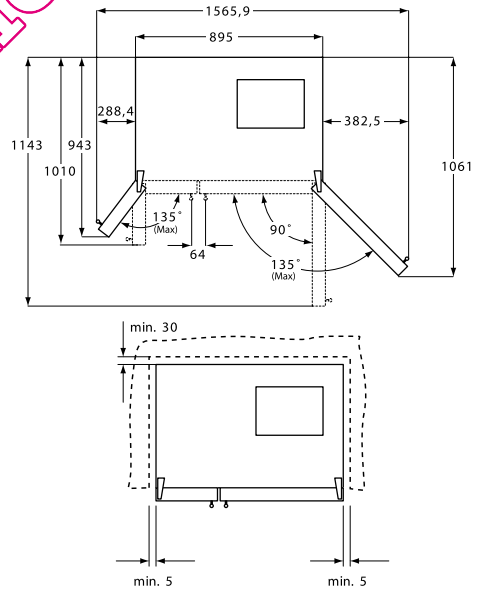
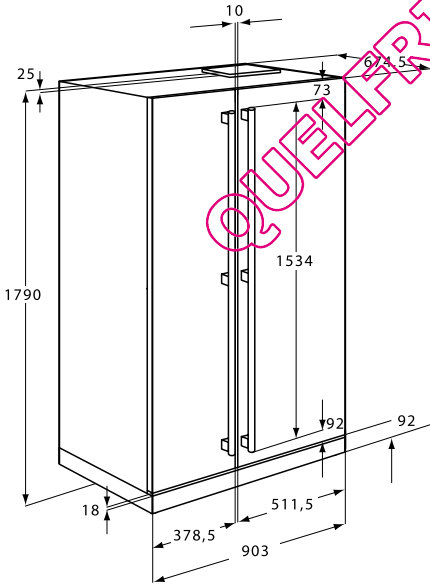
## Montaj Hazırlığı

Bir soğutucunun bir kapı yolundan geçip geçemeyeceğini kontrol ediniz veya öncelikle kapıdan geçiriniz.



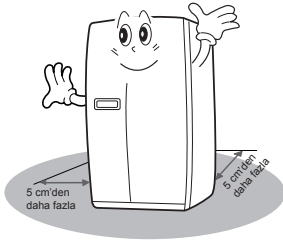
Boyutlar (Kapı Kolları dahil)

(Genişlik\*Derinlik\*Yükseklik)  
903 mm x 721,5 mm x 1790 mm

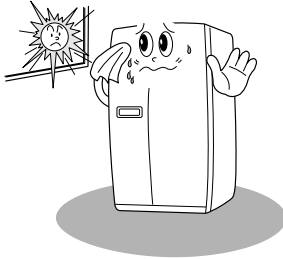


## Montaj için uygun bir yer bulunuz

Soğutucunun arka kısmı ile duvar arasında rahat bir hava dolaşımı için yeterli boşluk olmalıdır.

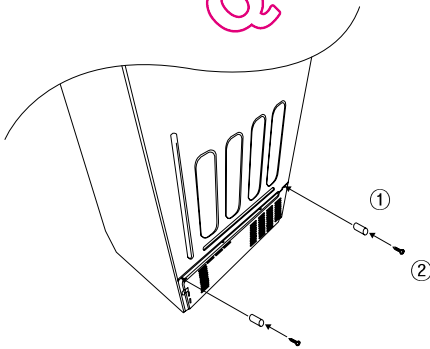


Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.



**! Not!** Montaj yeri hazır olduğunda montaj talimatlarını uygulamaya başlayınız.

Ortam sıcaklığı düşükse ( $5^{\circ}\text{C}$ 'nin altında), yiyecekler donabilir veya soğutucu normal olmayan şekilde çalışabilir.



①



②

**1** Aralayıcı Setleri

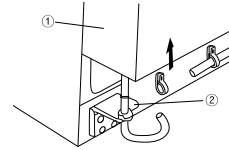
**2** Vida

**! Dikkat!**

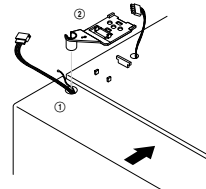
"Verilen aralayıcıları cihazın arkasındaki hazır tutucuya yerleştiriniz ve vidalayınız. Bu, cihaz ve duvar arasında asgari bir mesafenin korunmasını sağlar".

## Dondurucu Kapısının Takılması

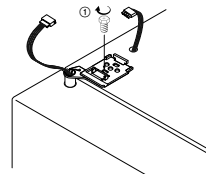
1. Su hortumunu ilk olarak alt menteşe pimi deliğinin içine yerleştiriniz (Sadece Sebilli Modeller). Dondurucu kapısının alt kısmını alt menteşe pimine yerleştiriniz.



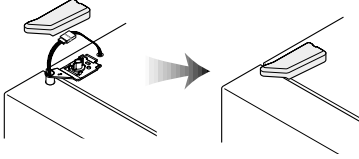
2. Dondurucu kapısının alt deliğini düz olarak alt menteşe pimine yerleştiriniz.



3. Kapının üst kısmının kabine yakın durmasını sağlayınız ve üst menteşe pimini dondurucu kapısının üst deliğine oturtunuz. (Menteşenin arkasını ilk olarak çıkıntı oluşuna yerleştirdikten sonra ön tarafını kapının üst deliğine oturtunuz.)



4. Menteşe bağlantısını sıkıca sonuna kadar çeviriniz.  
Kablo demeti kablolarını bağlayınız ve toprak kablosunu vidalayınız.

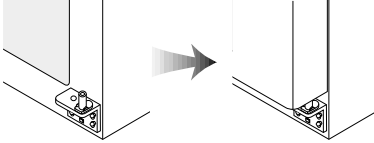


5. Su hortumunu bağlantı içine doğru yerleştiriniz.  
(Sadece Sebilli Modeller)

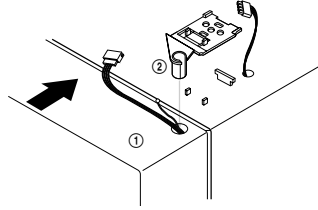


### Soğutucu Kapısının Takılması

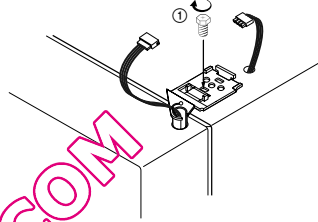
1. Soğutucu kapısının alt deliğini düz olarak alt menteşe pimine yerleştiriniz.



2. Kapının üst kısmının kabine yakın durmasını sağlayınız ve üst menteşe pimini dondurucu kapısının üst deliğine oturtunuz. (Menteşenin arkasını ilk olarak çıkıntı oluşuna yerleştirdikten sonra ön tarafını kapının üst deliğine oturtunuz.)



3. Menteşe bağlantısını sıkıca sonuna kadar çeviriniz.  
Kablo demeti kablolarını bağlayınız ve toprak kablosunu vidalayınız.  
Üst menteşe kapağını takınız ve vidalayınız.



QUEENMANGO.COM

## Soğutucu montaj sırasında bir kapıdan geçemez ise, aşağıdaki adımları takip ediniz

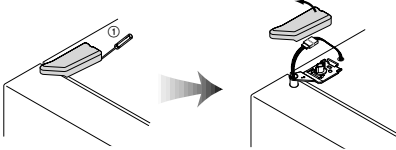
### Dondurucu Kapısının Sökülmesi

Bağlı ise öncelikle ön alt kapağı sökünüz.

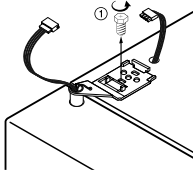
1. İlk olarak alt kapağı çıkartınız. İlk olarak bağlantının sol manşonunu çıkartınız, ardından bağlantıyı tutunuz ve sol su hortumunu çıkartınız. (Sadece Sebilli Modeller)



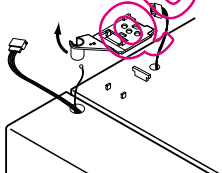
2. Üst menteşe kapağını bir tornavidayla çıkartınız.



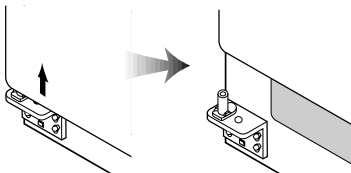
3. Üst menteşe bağlantısını saatin tersi yönünde 3~4 defa çeviriniz. Kablo demeti kablolarını ayırınız.



4. Sökmek için menteşenin ön tarafını kaldırınız. (Menteşe söküldükten sonra, kapı öne doğru devrilebilir. Dikkatli olunuz!)

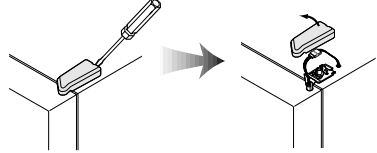


5. Kapağı sökerken su hattına zarar vermeye dikkat ediniz.

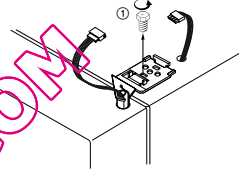


### Soğutucu Kapısının Sökülmesi

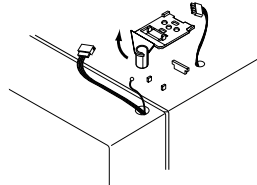
1. Üst menteşe kapağını bir tornavidayla çıkartınız. Çıkartmak için kapağın yan oluğu içine ince bir tornavida sokunuz.



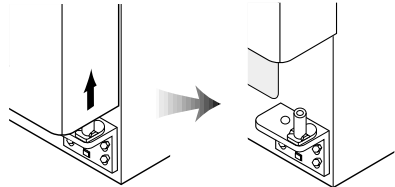
2. Üst menteşe bağlantısını saatin tersi yönünde 3~4 defa çeviriniz. Kablo demeti kablolarını ayırınız.



3. Sökmek için menteşenin ön tarafını kaldırınız. (Menteşe söküldükten sonra, kapı öne doğru devrilebilir. Dikkatli olunuz!)



4. Kapağı sökmek için yukarı doğru düz şekilde kaldırınız.

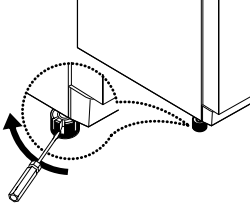


## Soğutucu Seviye Ayarlaması ve Kapı Ayarı (Gerekirse.)

**i** Soğutucu en uygun performansın ve arzulanan önden görünümün elde edilmesi için düz bir seviyede ayarlı olmalıdır. (Soğutucunun altındaki zemin düzgün değilse, dondurucu ve soğutucu kapıları dengesiz görünebilir.)

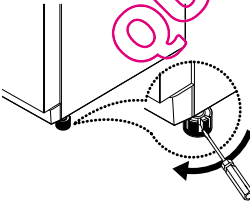
### Dondurucu kapısının soğutucu kapısından daha düşük olması durumunda...

Bir tornavidayı (düz uçlu) sol tekerlek oluşuna (dondurucunun altı) sokunuz ve kapı dengelenene kadar saat yönünde çeviriniz. (Dondurucu kapısını kaldırmak için saat yönünde; indirmek için saatin tersi yönünde).



### Soğutucu kapısının dondurucu kapısından daha düşük olması durumunda...

Bir tornavidayı (düz uçlu) sağ tekerlek oluşuna (soğutucunun altı) sokunuz ve kapı dengelenene kadar saat yönünde çeviriniz. (Soğutucu kapısını kaldırmak için saat yönünde; indirmek için saatin tersi yönünde).



### Ön Kapak

Montaj ve/veya kapı ayarı sonrasında, ön kapağı vidalarla sıkınız. (İlk olarak ön alt panel üzerindeki vidaları sökünüz. Kapağı takınız ve vidalayınız.)

**!** **Dikkat!** Kapının rahat kapanması için soğutucunun ön kısmının arka kısma göre bir miktar yüksek olması gerekir, ancak kapı dengesi için tekerlek çok fazla kaldırılarak soğutucunun ön tarafının arka tarafından daha yüksekte kalmasına neden olunursa, kapıyı açmak zor hale gelebilir.

QUEFRIGO.COM

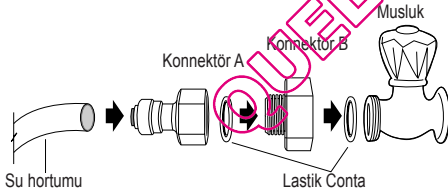


## Su Hattının Takılması (Sadece Sebilli Modeller)

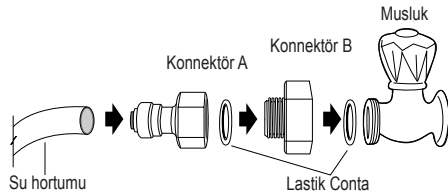
- Otomatik buzmatığı çalıştırmak için su basıncı 2,0~12,5 kgf/cm<sup>2</sup> aralığında olmalıdır.
  - Musluk su basıncınızı kontrol ediniz; 180 cc bir kap 10 saniye içinde dolarsa, basınç uygundur.
- Su hortumlarını takarken, herhangi bir sıcak yüzeye yakın olmamalarına dikkat ediniz.
- Su filtresi suyu sadece "filtreler"; herhangi bir bakteri veya mikrobu ortadan kaldırmaz.
- Su basıncı buzmatığı çalıştıracak kadar yüksek değilse, ilave bir su basıncı pompası taktırmak için tesisatçı çağırınız.
- Filtre ömrü kullanım miktarına bağlıdır. Filtreyi en az her 6 ayda bir defa değiştirmenizi öneririz.
  - Filtreyi takarken, kolay erişilebilecek şekilde yerleştiriniz (sökme ve değiştirme).
- Soğutucunun ve su hattı sisteminin montajı sonrasında kontrol panelinizden [SU] ögesini seçiniz ve su deposuna ve su sebiline su göndermek için 2~3 dakika basılı tutunuz.

## Montaj Prosedürü (Sadece Sebilli Modeller)

- Konnektörün musluk suyu hattına bağlanması



Şekil A

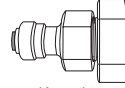


Şekil B

- Su sızıntısı olmaması için her boru/hortum bağlantısına yalıtım bandı uygulayınız.
- Su hortumu soğuk su hattına bağlanmalıdır.

## SU BESLEME SETİ

Su beslemesini monte etmek için aşağıdaki parçaları kontrol ediniz. Diğer bazı gerekli parçalar yerel servis temsilciliklerinde bulunur.



Konnektör  
(3014454520)



Tutucu  
(3012020700)



Vida x 4ea  
(7112401211)



Bağlantı elemanı A x 3ea  
(3011202000)

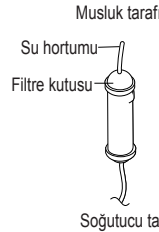


Filtre kutusu  
(3019974100)



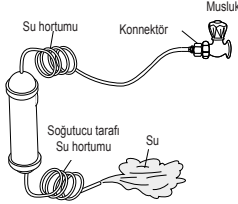
Su hortumu  
(A : 3019503200  
B : 3019503300)

- ! Lastik rondelayı musluk konnektörü içine yerleştiriniz ve su musluğuna vidalayınız.
- Su Filtresini monte etmek için hazırlık
  - Filtre ve Su Hortumu arasındaki yaklaşık mesafeyi ölçünüz ve hortumu filtreden dikey olarak kesiniz.
  - Hortumları filtreye şekilde gösterildiği gibi bağlayınız.
- ! Hortumları keserken yeterli bir mesafe bırakınız.



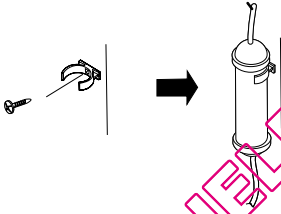
### 3. Filtredeki maddelerin temizlenmesi

- Ana musluk suyunu açınız ve Su Hortumundan suyun gelip gelmediğini kontrol ediniz.
- Suyun gelmemesi durumunda Su Vanasının açık olup olmadığını kontrol ediniz.
- Temiz su gelene kadar vanayı açık bırakınız.
  - İlk gelen su filtreden ayrılan bazı maddeleri içerebilir (üretim süreci).



### 4. Filtre Kutusunun Monte Edilmesi

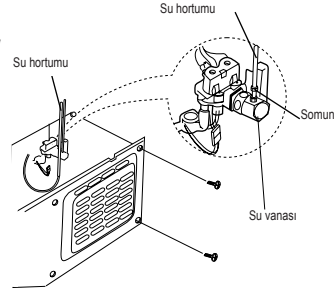
- Filtre tutucuyu soğutucunun arka tarafının sol/ sağ kısmına vidalayarak sıkınız.
  - Tutucunun iyi sabitlenmemesi durumunda, filtre tutucunun üzerindeki bandın arka kağıdını sökünüz ve takınız.
- Filtre kutusunu tutucuya yerleştiriniz.



### 5. Su Hortumunun soğutucuya bağlanması

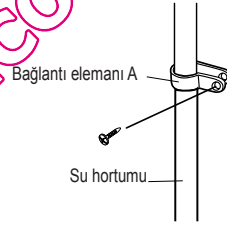
- Soğutucunun alt arka kısmındaki arka kapağı çıkartınız.
- Bağlantı bileziğini Su hortumuna yerleştiriniz. (Somun yönünü takip etmeye dikkat ediniz.)
- Su Hortumunu Su Vanasının üstüne takınız, sıkmak için somunu saat yönünde çeviriniz. (Su vanası motorların sağ tarafındadır.)
- Bükülmüş hortum veya su sızıntısı olup olmadığını kontrol ediniz; herhangi bir sorun olması durumunda montaj prosedürünü yeniden kontrol ediniz.
- Arka kapağı takınız. (Su Hortumu soğutucu arkasındaki oluk ve motor kapağı arasında yerleştirilmelidir.)

! Hortumu şekilde gösterildiği gibi dikey olarak yerleştiriniz.



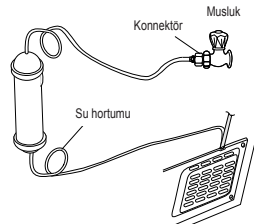
### 6. Su Hortumunun Sabitlenmesi

- Su hortumunu [A Bağlantı Elemanı] ile sıkınız.
- Hortumun bükülmüş veya ezilmiş olup olmadığını kontrol ediniz. Aksi durumda, herhangi bir su sızıntısını önlemek için doğru şekilde ayarlayınız.



### 7. Su Besleme Sisteminin montajı sonrasında

- Soğutucu fişini prize takınız, borulardaki havayı (kabarık) almak ve ilk suyu boşaltmak için kontrol panelindeki [SU] tuşuna 2~3 dakika basınız.
- Su besleme sisteminde (hortumlar, konnektörler ve borular) su sızıntısı olup olmadığını tekrar kontrol ediniz. Hortumları tekrar düzenleyiniz ve soğutucuyu hareket ettirmeyiniz.



## Содержание

Обязательно сохраните, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию! _____	279	Уход и чистка _____	290
Руководство по установке _____	282	Прежде чем обратиться в сервисный центр... _____	292
Панель управления _____	283	Что-то кажется странным? Не беспокойтесь. _____	293
Установка температуры _____	284	Здесь вы найдете ответ _____	293
Замена лампы внутреннего освещения _____	285	Подготовка к установке _____	294
Использование внутренних частей _____	286	Если холодильник не проходит через дверь при установке, выполните следующие действия _____	297
Зона «Magic Cool Zone» (дополнительно) _____	288	Выравнивание холодильника и регулировка дверцы (если необходимо) _____	298
Использование дозатора _____	288		
Использование автоматического льдогенератора _____	289		

## Утилизация электрического и электронного оборудования

Символ на самом изделии, его частях или его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Поэтому оно должно быть передано в пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования.

В странах ЕС и других европейских странах: имеются отдельные системы сбора использованного электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья

человека, которые были бы возможны при неправильном обращении с такими отходами. Вторичная переработка таких материалов поможет сберечь природные ресурсы.

Поэтому не следует обращаться с электротехническим и электронным оборудованием как с обычными бытовыми отходами.

За более подробной информацией о правилах утилизации и переработки данного изделия обращайтесь в местные органы власти, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, где было куплено изделие



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ (только для моделей R-600a)



Данный прибор содержит хладагент изобутан (R600a) — безвредный для окружающей среды газ, но тем не менее огнеопасный. При транспортировке и установке прибора следует принять меры предосторожности, чтобы не повредить ни одну из частей контура охлаждения.

Вытекший из трубок хладагент может воспламениться или привести к травме глаз. Если обнаружена утечка, следует исключить появление открытого пламени или потенциальных источников возгорания и проветрить помещение, в котором находится прибор, в течение нескольких минут.

- Чтобы избежать образования горючих газозвудушных смесей, если имеется утечка газа из контура охлаждения, размер помещения, в котором может быть установлен прибор, зависит от количества используемого хладагента. Для каждых 8 грамм хладагента R600a необходима площадь помещения в 1 м<sup>3</sup>. Количество хладагента указано на табличке с паспортными данными внутри прибора.

- Запрещается включать прибор с видимыми признаками повреждения. В случае сомнений обратитесь к продавцу.

### Соответствует RoHS (Директива 2002/95 - правила ограничения содержания вредных веществ)



Данный продукт, безопасный для окружающей среды, не содержит веществ, использование которых ограничивается директивой ЕС RoHS (Pb, Hg, Cd, Cr6+, ПБД и ПБДЭ).

## Обязательно сохраните, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию!

**i** Перед тем как начать использовать прибор, внимательно прочитайте настоящие инструкции по безопасности. Держите эту инструкцию под рукой для последующего использования.

**!** **Внимание!** Указывает на возможность смертельного исхода или получения серьезной травмы.

**!** **Осторожно!** Указывает на возможный риск получения травм или повреждения имущества.









### Другие символы

	НЕ удалять и НЕ разбирать!		ЗАПРЕЩЕНО
	Не забудьте выключить из розетки!		Обязательно храните и следуйте инструкциям!

### **!** Осторожно!

- Если сетевой кабель поврежден, то, чтобы избежать риск поражения электрическим током, он должен быть заменен изготовителем или специалистом авторизованного сервисного центра.
- Прибор должен быть установлен так, чтобы сохранялся доступ к розетке электропитания.

### Внимание

	<b>Следите, чтобы сетевой кабель не был раздавлен самим холодильником или другими (тяжелыми) предметами. Не следует слишком сильно изгибать сетевой кабель.</b> Поврежденный сетевой кабель может явиться причиной пожара и поражения электрическим током.		<b>Не включайте несколько приборов в одну розетку.</b> Это может привести к перегреву и (или) пожару. Для холодильника следует использовать розетку с заземляющим контактом.
	<b>Запрещается брать за сетевой кабель или вилку мокрыми руками.</b> Существует опасность поражения электрическим током.		<b>Запрещается пользоваться прибором с поврежденным сетевым кабелем или вилкой, или розеткой с плохим контактом.</b> Существует опасность возникновения пожара, поражения электрическим током или получения серьезной травмы.
	<b>Обеспечьте заземление. Убедитесь, что розетка заземлена.</b> Существует опасность поражения электрическим током.		<b>Вынимая вилку из розетки, ни в коем случае не тяните за кабель. Всегда держитесь за саму вилку.</b>
	<b>Сетевой кабель от розетки должен быть направлен прямо вниз.</b> Если он направлен вверх, то кабель рядом с вилкой будет изогнут и может быть поврежден. Это может привести к поражению электрическим током или вызвать пожар.		<b>Не устанавливайте холодильник на влажный пол или в помещении с повышенной влажностью.</b> Электрическая изоляция ухудшается, что приводит к опасности поражения электрическим током.

## Внимание



**Следите, чтобы сетевой кабель не касался нагревательных приборов и не располагался над ними.**

Сетевой кабель может быть поврежден, что приведет к опасности поражения электрическим током.



**Проверьте, плотно ли держится вилка в розетке.**

Электрическая изоляция ухудшается, что приводит к опасности поражения электрическим током.



**Не наливайте и не распыляйте воду в холодильнике (как внутри, так и снаружи).**

Электрическая изоляция ухудшается, что приводит к опасности поражения электрическим током.



**Не ставьте емкости с водой или другими жидкостями на холодильник.**

Вода может пролиться в холодильник и вызвать поражение электрическим током или повреждение прибора.



**Не позволяйте детям виснуть на дверцах холодильника.**

Холодильник может упасть и причинить им вред.



**Не перемещайте и не доставайте полки и ящики из камеры, если на них находятся продукты и посуда.**

Посуда (из стекла, металла и др. материалов) может упасть и нанести травму или разбить стеклянные полки и другие внутренние части.



**Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или разобрать холодильник, или изменять его конструкцию.**

Это может привести к травме или повреждению холодильника. Рекомендуется, чтобы все работы по обслуживанию проводил квалифицированный специалист.



**Запрещается хранить в холодильнике горючие газы и жидкости.**



**Запрещается использовать рядом с холодильником горючий газ, бензол, растворители, бензин, аэрозоли и др.**

Существует опасность пожара, взрыва, поражения электрическим током или серьезной травмы.



**В случае утечки газа рядом с холодильником или на кухне сразу же, не дотрагиваясь до вилки сетевого шнура или холодильника, проветрите помещение.**



**Не храните в холодильнике лекарства и образцы для научных исследований, требующие жесткого температурного режима.**



**Не следует дотрагиваться руками до нижней части холодильника, особенно с задней стороны.**

Можно порезаться об острые края или получить поражение электрическим током.



**Не заменяйте самостоятельно предохранитель и лампу. Обратитесь для замены в сервисный центр.**



**Если обнаружите, что сетевой кабель поврежден или обрезан, то немедленно обратитесь к представителю сервисного центра.**



**Выбрасывая старый холодильник, в первую очередь удалите замки дверцы.**

В него могут забраться дети и задохнуться. Оставленный «всего на несколько дней» холодильник может быть очень опасен!

## ВНИМАНИЕ



Если холодильник не используется длительное время, то отключите его от электросети.



Не прикасайтесь влажными руками к продуктам и упаковке (особенно металлической) в морозильном отделении.

Возможно обморожение или морозный ожог.



Не употребляйте в пищу просроченные или испорченные продукты.

Продукты, которые хранятся в холодильнике слишком долго, могут испортиться.



Не ставьте в морозильную камеру бутылки и емкости из стекла.

Стеклянные емкости и бутылки могут разбиться и нанести травмы.



Чтобы переместить холодильник (в горизонтальном или наклонном положении), требуется не менее 2 человек.

(Один держит за ручки, расположенные наверху сзади, второй — снизу).

Держать за другие части опасно, руки могут соскользнуть.



Прежде чем перемещать холодильник, убедитесь, что его колеса повернуты вперед.

- Колеса могут повредить или поцарапать пол. При перемещении на большие расстояния не забывайте прочно закрепить внутренние части липкой лентой.
- Они могут удариться друг о друга и разбиться.

QUELFRIGO.COM

## Руководство по установке

**i** Перед тем, как приступить к эксплуатации, внимательно прочтите настоящие инструкции по безопасности и следуйте им.



### Меры предосторожности при установке и подключении к сети электропитания

Чтобы исключить возгорание, поражение электрическим током или утечку тока:

1. Никогда не устанавливайте холодильник на мокрый или влажный пол или в местах, где может быстро скапливаться вода.
2. Перед подключением к сети электропитания проверьте следующее.
  - Включайте вилку сетевого кабеля только в заземленную розетку (в сеть с заземлением).
  - Не включайте холодильник в одну розетку с другими бытовыми приборами.
3. При подключении к электросети не используйте удлинители или переходники.
4. Следите, чтобы сетевой кабель не был раздавлен другими (тяжелыми) предметами.
  - Если услышите необычный шум, почувствуете сильный «химический» запах, увидите дым и т.п. от холодильника после включения его в сеть, немедленно выключите его из сети и обратитесь к представителю сервисной службы или отдела работы с покупателями компании ELECTROLUX.
  - Чтобы исключить повреждение компрессора и компонентов электрической схемы холодильника, подождите 5 минут, прежде чем включить его снова.
  - После первого включения подождите 2-3 часа, чтобы холодильник достаточно охладился внутри, затем в него можно положить продукты.  
(В начале эксплуатации холодильника возможен небольшой специфический запах пластмассовых деталей. По мере работы холодильника, когда дверцы будут открываться и закрываться, этот запах постепенно исчезнет.)

### Меры предосторожности при эксплуатации

Чтобы исключить получение травм, возгорание, поражение электрическим током и т.д., прежде чем начинать использование, внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте для справок.



Принадлежности	
	Форма для яиц
	Комплект для подачи воды
	Руководство

## Панель управления



Через 6 месяцев после начала использования загорится значок CHANGE FILTER (ЗАМЕНИТЬ ФИЛЬТР).

Когда наступит время замены фильтра или сброса установки:

1. Нажмите кнопку .
2. Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. После этого значок CHANGE FILTER (ЗАМЕНИТЬ ФИЛЬТР) погаснет.



Дети, играя, могут нажать любую кнопку на панели, что приведет к нарушению температурного режима и функционирования холодильника.

- Нажмите эту кнопку, чтобы блокировать такую возможность и сохранить настройки.
- Чтобы выключить функцию блокировки, нажмите кнопку БЛОКИРОВКА еще раз и удерживайте нажатой более 3 секунд.

Для удобства управления можно выбрать варианты ВОДА, КОЛОТЫЙ ЛЕД, КУБИКИ ЛЬДА и БЛОКИРОВКА ЛЬДОГЕНЕРАТОРА.

Выборный вариант указывается светящимся значком.



Чтобы получить воду или лед, плавно надавите на рычаг чашкой и через 1-2 секунды получите выбранное.

- Старайтесь не помещать край стакана рядом с нижним краем рычага, в этом случае вода или лед могут пролиться или рассыпаться.
- Через 2 секунды после выгрузки льда раздается щелчок. Это означает закрытие клапана подачи льда.
- Подождите 2-3 секунды после нажатия на рычаг, чтобы вся доступная вода или лед были выгружены в стакан.



При чистке льдогенератора или если он не используется длительное время, удалите все кубики льда из емкости для хранения льда и нажмите эту кнопку, чтобы прекратить изготовление кубиков льда.



**Примечание!** Если дверца открыта более 10 минут, то внутреннее освещение холодильника выключается.

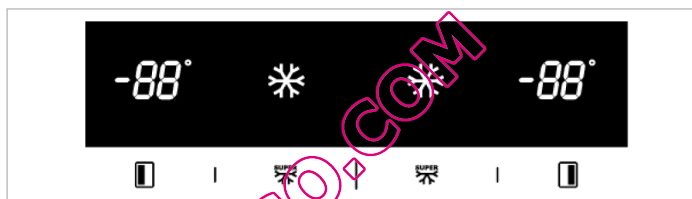
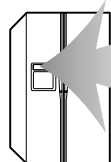
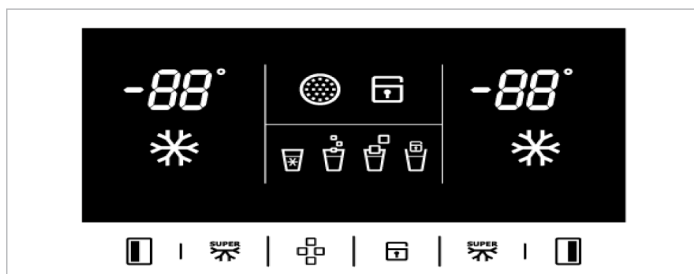
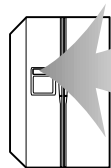
- Если дверца холодильника или морозильника открыта более минуты, то раздается звуковой сигнал, который повторяется в течение 5 минут с минутным интервалом.






## Установка температуры

- i** При первом включении холодильника установлен средний (Middle) температурный режим.




### Морозильное отделение

Нажмите кнопку , и настройка температуры изменится, как показано на рисунке.


- Последовательное изменение температуры



### Быстрое замораживание

Если необходимо быстро заморозить продукты, то нажмите кнопку . Чтобы выключить этот режим, нажмите кнопку еще раз.

### Холодильное отделение

Нажмите кнопку , и настройка температуры изменится, как показано на рисунке.

- Последовательное изменение температуры



### Быстрое охлаждение

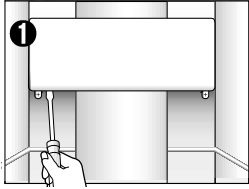
Если необходимо быстро охладить продукты, то нажмите кнопку . Чтобы выключить этот режим, нажмите кнопку еще раз.

- !** **Внимание!** Продукты в холодильнике могут заморозиться, если температура окружающего воздуха ниже 5 °С.

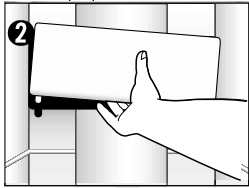
## Замена лампы внутреннего освещения

- i** Лампу должен заменять только представитель сервисной службы или специалист, имеющий аналогичную квалификацию.

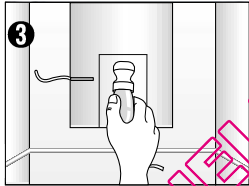
### Замена ламп морозильника



1. Вывинтите 2 винта, удерживающие плафон.



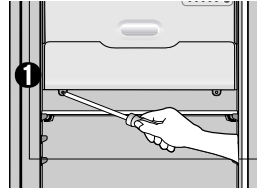
2. Чтобы извлечь плафон, возьмитесь за его нижнюю часть и потяните вперед.



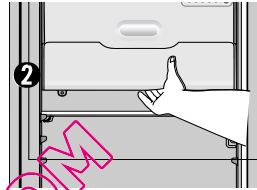
3. Замените лампы.
  - После замены лампы повторите произведенные действия в обратном порядке.

### Замена ламп холодильника

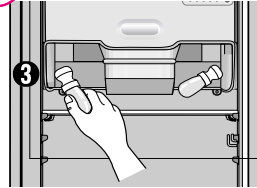
Верхняя лампа освещения холодильника



1. Вывинтите винты, удерживающие плафон.

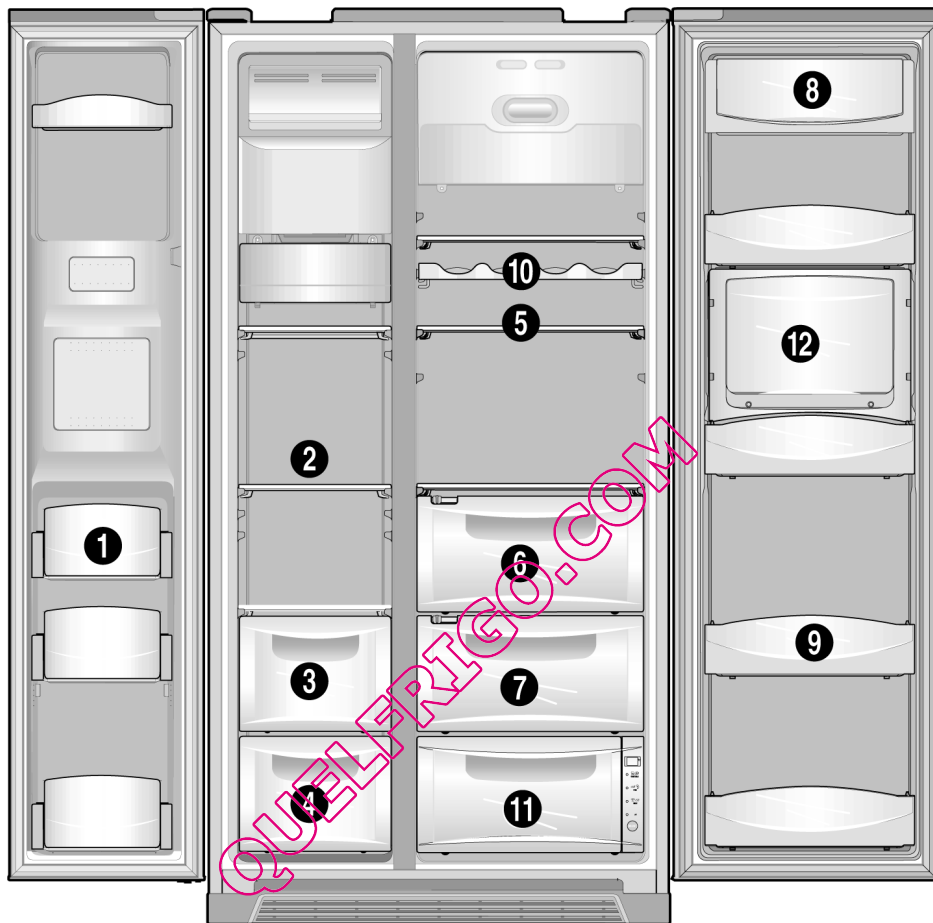


2. Чтобы извлечь плафон, возьмитесь за его нижнюю часть и потяните вперед.



3. Замените лампы.
  - После замены ламп повторите произведенные действия в обратном порядке.

## Использование внутренних частей



На рисунке представлена модель со всеми функциями. Доступные функции зависят от модели.

**⚠ Внимание!**

- Не прикасайтесь влажными руками к продуктам и упаковке в морозильном отделении. Существует опасность обморожения (морозного ожога).
- Не храните в холодильнике лекарства, образцы образцы для научных исследований и т.д.
- Не храните овощи в холодной зоне, т.к. они могут быть заморожены.

**⚠ Примечание.** Форму для яиц можно ставить на любую полку холодильника.

1. Ящик морозильника

Для хранения замороженных продуктов

(Не храните мороженное или продукты для длительного хранения в верхнем ящике морозильника.)

2. Полка морозильника (закаленное стекло)

Для хранения таких замороженных продуктов, как мясо, рыба, мороженное...

3. Контейнер для сухого замораживания

Для длительного хранения сушеных продуктов (сушеные кальмары, сушеная килька и др.)

4. Контейнер для мороженого мяса

Для хранения мяса, рыбы, курицы в фольге или пленке ПВХ.

5. Полка холодильника (закаленное стекло)

Для хранения обычных продуктов

6. Ящик для овощей

7. Ящик для фруктов

Для хранения фруктов

8. Ящик для молочных продуктов

Для хранения молочных продуктов, например масла и сыра

9. Ящик холодильника

Для хранения охлажденных продуктов, таких как молоко, сок, пиво в бутылках и др.

10. Полка для бутылок (дополнительно)

11. Зона «Magic Cool Zone» (дополнительно)

См. стр. 12.

12. Ящик для напитков (только в моделях с ящиком для напитков)

Для часто используемых прохладительных напитков в банках, питьевой воды и т.д.



**Советы по хранению продуктов**



Перед закладкой на хранение мойте продукты.



Будьте внимательны при хранении тропических фруктов (бананы, ананасы) и помидоров, т.к. они могут испортиться, если температура будет слишком низкой.



Разделяйте продукты на небольшие порции.



Оставляйте как можно больше свободного пространства между продуктами. Если они уложены слишком плотно, циркуляция воздуха будет затруднена, что приведет к ухудшению охлаждения.



Продукты с большим содержанием воды размещайте в передней части полок (ближе к дверце).

- Если их разместить в зоне прохождения потока холодного воздуха, то они могут быть заморожены.



Чтобы исключить появление запахов, не забывайте закрывать продукты крышкой или завертывать.



Чтобы уменьшить потребление холодильником электроэнергии и улучшить его производительность, горячие или теплые продукты следует предварительно охладить.

## Зона «Magic Cool Zone» (дополнительно)

### Значки и функции зоны «Magic cool zone»



При первом включении загорается светодиод «ВЫКЛ».

Можно выбрать «ВЫКЛ» ➔ «ОВОЩИ» ➔ «РЫБА» ➔ «МЯСО», нажимая кнопку «ВЫБОР».

Шаг	Дисплей
ВЫКЛ	-
ОВОЩИ	3°
РЫБА	-1°
МЯСО	-3°

Температуры и светодиоды указывают на сделанный выбор.

- Отображаемая температура означает целевое заданное значение, поэтому она может отличаться от фактической температуры в отделении.

## Использование дозатора

Выберите: ВОДА / КОЛОТЫЙ ЛЕД / КУБИКИ ЛЬДА и нажмите чашкой на рычаг с надписью НАЖАТЬ.

	Чтобы выбрать ВОДА, нажмите кнопку  , и загорится ЗНАЧОК.
	Чтобы выбрать КОЛОТЫЙ ЛЕД, нажмите кнопку  , и загорится ЗНАЧОК.
	Чтобы выбрать КУБИКИ ЛЬДА, нажмите кнопку  и загорится ЗНАЧОК.



ВОДА



КОЛОТЫЙ ЛЕД



КУБИКИ ЛЬДА

При выгрузке колотого льда или кубиков льда уберите чашку от рычага, когда она заполнится наполовину. (Если это не сделать, то оставшийся лед переполнит чашку и отверстие для выгрузки будет перекрыто).

### ⚠ Внимание!

- Для выгрузки (колотых) кубиков льда не следует использовать хрупкие чашки или хрустальные стаканы.
- В целях безопасности не следует вставлять пальцы или другие предметы в отверстие для выгрузки.
- Если лед изменит цвет, то прекратите использование льдогенератора и вызовите представителя сервисной службы.
- Через 1 час после отбора колотого льда или кубиков льда режим выбора автоматически возвращается в положение «ВОДА».

## Использование автоматического льдогенератора

- За один раз изготавливается приблизительно 10 кубиков льда (7-8раз в день). Если емкость для хранения кубиков льда заполнена, то приготовление льда прекращается.
- Когда кубики льда падают в емкость для льда, раздается стук. Это нормально.
- Чтобы предотвратить появление неприятного запаха, регулярно мойте емкость для хранения кубиков льда.
- Если количество льда в емкости для хранения недостаточно, то лед может не выгружаться. Подождите примерно день, чтобы накопилось больше льда.
- Если лед выгружается с трудом, проверьте, не засорено ли отверстие для выгрузки.

### Если льдогенератор не работает

1. Если кубики льда слипаются и не выгружаются
  - Извлеките емкость для хранения кубиков льда и разделите слипшиеся кубики.
  - Если количество воды, выгружаемой льдогенератором, недостаточно, льдогенератор необходимо отрегулировать. Обратитесь к представителю сервисной службы.
2. В случае сбоя электропитания
  - Кубики льда в этом случае могут растаять, и вода вытечет в морозильное отделение. Если ожидается длительное отключение электроэнергии, то достаньте емкость, удалите из нее все кубики и установите обратно.

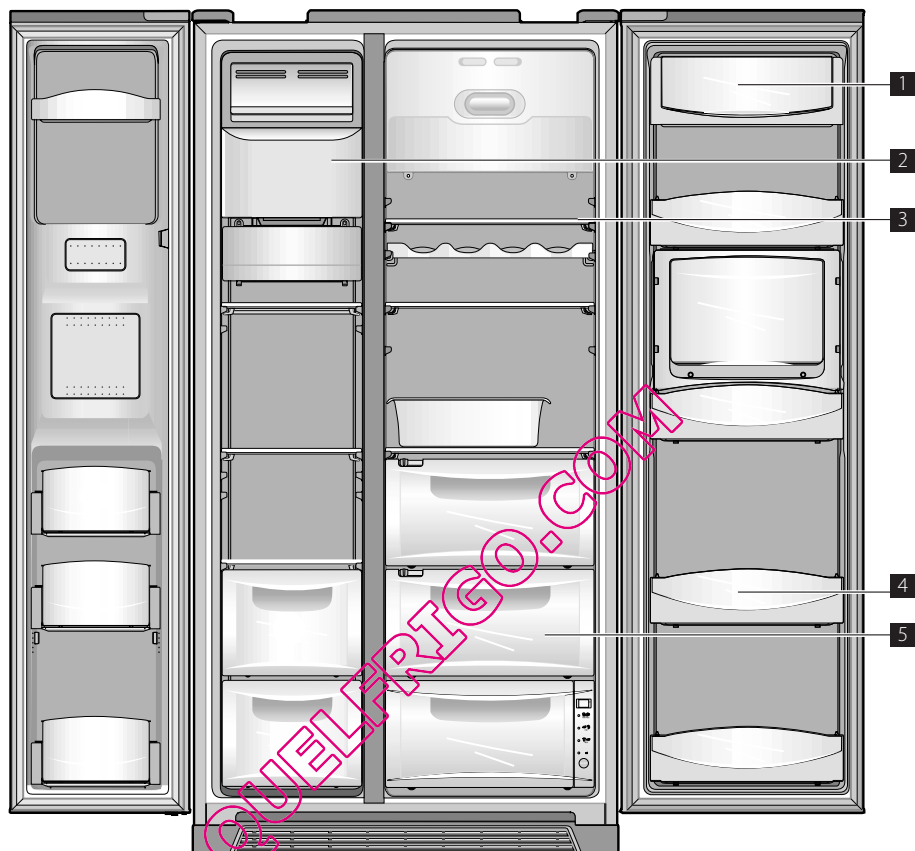


**Примечание.** Используйте только лед из данного холодильника.

QUELFRIGO.COM

## Уход и чистка

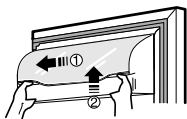
**!** Убедитесь, что вилка вынута из розетки!



На рисунке представлена модель со всеми функциями.

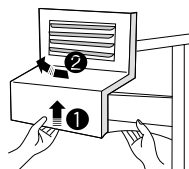
**1** Ящик для молочных продуктов

- Крышка ящика для молочных продуктов; чтобы снять крышку, приоткройте ее, возьмитесь с двух сторон и сдвиньте влево.
- Ящик для молочных продуктов; чтобы достать ящик, возьмитесь с двух сторон и потяните вверх.



**2** Емкость для хранения кубиков льда

- Перемещение; чтобы извлечь, потяните вперед.
- Обратная установка; установите в боковые прорези и вставьте до конца. Если емкость вставляется с трудом, то извлеките ее, поверните спираль на емкости или в механизме на четверть оборота и вставьте ее снова. Не храните кубики льда слишком долго.

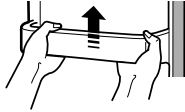


### 3 Полки морозильника и холодильника



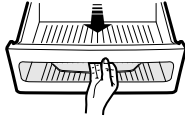
- Чтобы достать полки, полностью откройте дверцы, потяните полки вперед.

### 4 Ящики морозильника и холодильника



- Возьмитесь с двух сторон и потяните вверх

### 5 Ящики для хранения овощей и фруктов



- Чтобы извлечь, потяните вперед и немного приподнимите.

### Полка дозатора воды

- Выньте решетку и вымойте полку обычным способом. (Полка для капель не является самоосушаемой.)

**!** **Примечание.** Запрещается использовать внутри холодильника какие-либо электрические приборы, это может привести к поражению электрическим током или к пожару.

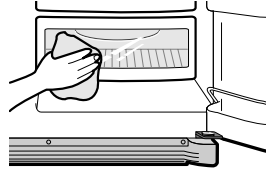
**!** **Внимание!** Чтобы обеспечить безопасность при чистке (удалении и обратной установке) устройства для хранения кубиков льда, нажмите один раз кнопку блокировки льдогенератора.

- Следите за тем, чтобы не поранить руки при чистке этого устройства.

### Процедура чистки

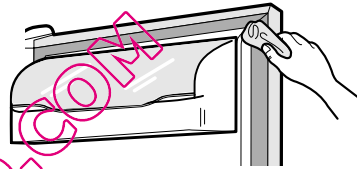
#### Внутренние части

- Используйте для чистки ткань, смоченную водой, и мягкое (нейтральное) моющее средство.



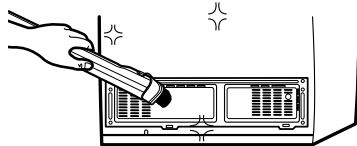
#### Ящики дверцы

- Используйте ткань и мягкое (нейтральное) моющее средство.



#### Задняя сторона (сторона компрессора)

- Удаляйте пылесосом пыль с решетки не реже одного раза в год.



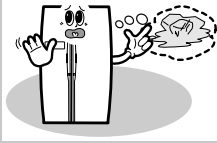
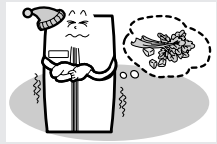

**!** **Внимание!** Запрещается использовать бензин, бензол, растворители и т.д., так как они могут повредить поверхности.




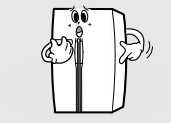


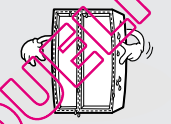
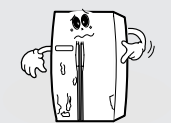


## Прежде чем обратиться в сервисный центр...

**i** Прежде чем обратиться в сервисный центр, ознакомьтесь со следующими советами по устранению неполадок!

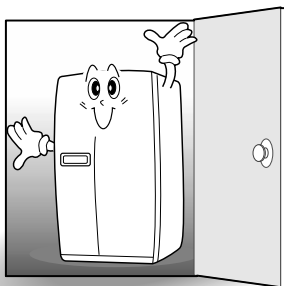
Неисправность	Проверьте	Действие
<p>Внутри никогда не становится холодно. Замораживание и охлаждение не слишком хорошее.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник отключен от сети?</li> <li>Задана температура [Low Mode]?</li> <li>На холодильник попадают прямые солнечные лучи или рядом с ним расположен нагревательный прибор?</li> <li>Холодильник очень близко придвинут к стене?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите холодильник в сеть.</li> <li>Задайте температуру Middle или High.</li> <li>Переместите холодильник туда, где на него не будет попадать солнечный свет и где нет нагревательных приборов.</li> <li>Оставьте достаточный промежуток (более 10 см) между задней стенкой холодильника и стеной.</li> </ul>
<p>Продукты в холодильнике замороженные.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задана температура [Strong]?</li> <li>Температура окружающего воздуха слишком низкая?</li> <li>Продукты с большим содержанием воды размещены вблизи зоны потока холодного воздуха?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Задайте температуру Middle или Low.</li> <li>Продукты могут заморозиться, если температура окружающего воздуха ниже 5 °С. Переместите холодильник в место, где температура всегда выше 5 °С.</li> <li>Положите продукты с большим содержанием воды ближе к дверце.</li> </ul>
<p>Холодильник издает странные звуки.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Пол под холодильником неровный?</li> <li>Холодильник очень близко придвинут к стене?</li> <li>Холодильника касаются другие предметы или приборы?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Установите холодильник на ровный горизонтальный пол.</li> <li>Оставьте достаточный промежуток.</li> <li>Удалите предметы, касающиеся холодильника.</li> </ul>
<p>Неприятный запах внутри.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Продукты хранятся без крышки или не завернутыми?</li> <li>Полки и ящики запачканы продуктами?</li> <li>Продукты хранятся слишком долго?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте или заверните продукты.</li> <li>Регулярно мойте их. Если запах впитается в эти детали, его будет трудно удалить.</li> <li>Не храните продукты слишком долго.</li> <li>Холодильник — это не место для наилучшего или постоянного хранения продуктов.</li> </ul>

## Что-то кажется странным? Не беспокойтесь. Здесь вы найдете ответ

Ситуация	Объяснение
<p><b>Тепло</b> Перед холодильником и за ним ощущается тепло или холод.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Под дном проходят трубки с хладагентом, чтобы исключить образование на них конденсата.</li> </ul>
<p><b>Дверца прилипает</b> Дверца открывается с трудом.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Если закрыть дверцу и сразу же открыть, то она открывается с усилием. Теплый воздух попадает внутрь и создается разность давлений. В этом случае подождите минуту, после этого дверца откроется легко.</li> </ul>
<p><b>Странный звук</b> Раздается звук, как будто из холодильника вытекает вода.</p>  <p>Потрескивание и пощелкивание.</p>  <p>Жужжание или гул.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• При запуске и остановке компрессора хладагент, который создает холод внутри холодильника, движется по трубкам и может издавать такой звук.</li> <li>• Также такой звук может издаваться растаявшей водой. (В холодильнике имеется система автоматического размораживания).</li> <li>• Из-за перепада температур внутренние части могут сжиматься или расширяться. Когда внутри понижается температура или когда открывается дверца возможен такой звук.</li> <li>• Такой звук может издавать компрессор или вентилятор холодного воздуха. (Если холодильник не выровнен, этот звук может быть громче).</li> </ul>
<p><b>Иней и капли</b> Иней или капли воды на стенке и/или в контейнере для продуктов в холодильном и морозильном отделении.</p>  <p>Капли воды на плафоне лампы внутреннего освещения.</p>  <p>Капли воды на поверхности холодильника.</p>	<p>Иней или капли воды могут образовываться в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Высокая температура и/или влажность вокруг холодильника.</li> <li>• Когда слишком долго открыта дверца.</li> <li>• Продукты с большим содержанием воды хранятся без крышки или не завернутыми. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Такое же явление можно наблюдать, если налить холодную воду в стакан: на его поверхности образуются капли росы.</li> </ul> </li> <li>• Лампа излучает тепло, когда включена, поэтому когда дверца открыта, из-за разности температур на плафоне могут образовываться капли.</li> <li>• Если окружающий воздух имеет высокую влажность, пары воды из воздуха могут конденсироваться на поверхности, образуя капли.</li> </ul>

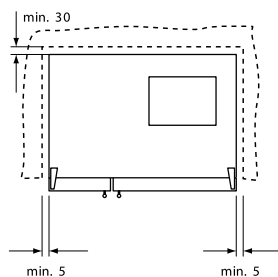
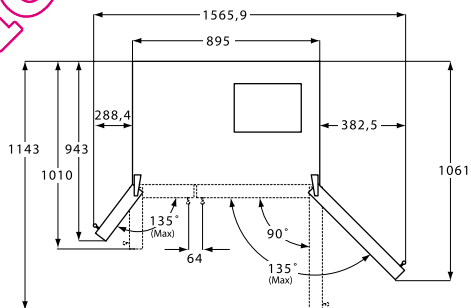
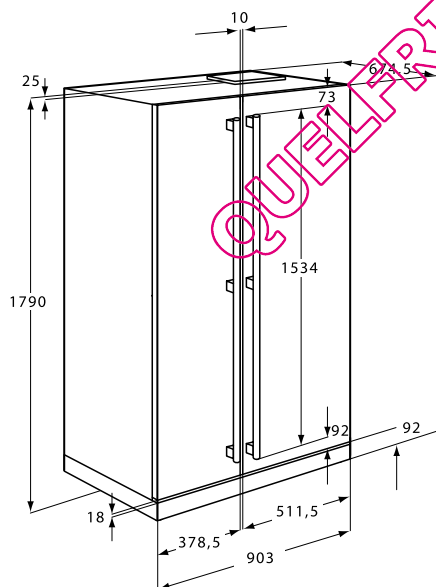
## Подготовка к установке

Убедитесь, что холодильник пройдет в дверной проем.



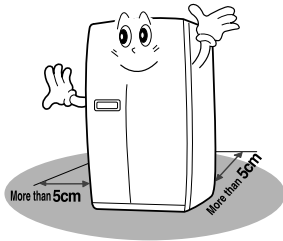
## Габаритные размеры (с дверными ручками)

(ширина\*глубина\*высота)  
903 мм x 721,5 мм x 1790 мм

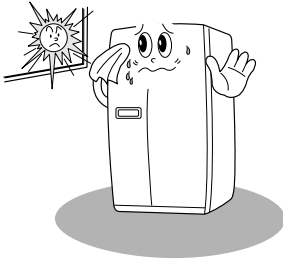


## Выберите подходящее место для установки

Достаточное расстояние от задней стенки до стены для свободного движения воздуха

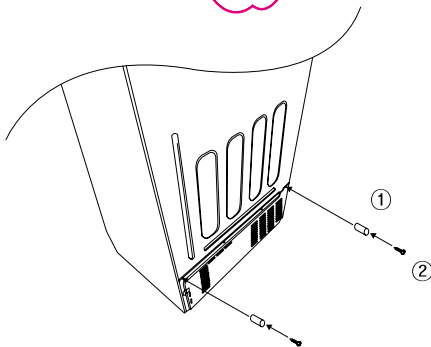


Избегайте попадания прямого солнечного света.



**Примечание.** Когда место для установки будет готово, следуйте инструкции по установке.

При низкой температуре окружающего воздуха (ниже 5 °С) продукты могут быть заморожены или холодильник будет работать ненадлежащим образом.



1



2

1 Шайбы в сборе

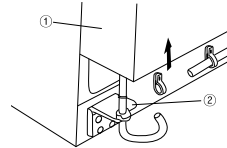
2 Винт

### **!** Обратите внимание!

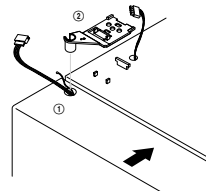
Установите прилагаемые шайбы в предназначенные для них держатели на задней стороне прибора и закрутите их. Это обеспечит соблюдение минимального промежутка между стеной и прибором.

### Переустановка дверцы морозильника

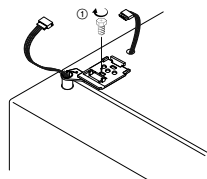
1. Вставьте сначала трубку для воды в отверстие штифта нижней петли (только для моделей с дозатором). Установите нижнюю часть дверцы морозильника в штифт петли.



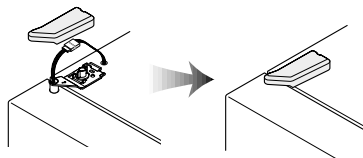
2. Установите нижнее отверстие дверцы морозильника в непосредственно в штифт нижней петли.



3. Придвиньте верхнюю часть дверцы вплотную к корпусу и вставьте штифт верхней петли в отверстие на верхней стороне дверцы морозильника. (Вставьте сначала заднюю сторону штифта в прорезь выступа, а затем переднюю часть штифта дверцы).



4. Плотно затяните петлю до упора. Подключите проводку (пучок) и присоедините провод заземления.

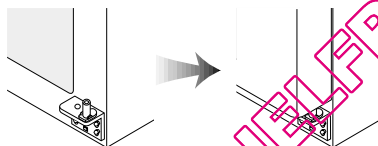


5. Вставьте трубку для воды глубоко в узел соединения. (только для моделей с дозатором).

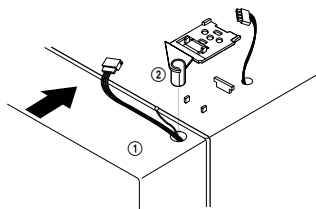


### Переустановка дверцы холодильника

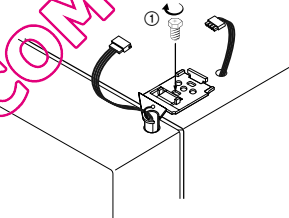
1. Установите нижнее отверстие дверцы холодильника непосредственно в штифт нижней петли.



2. Придвиньте верхнюю часть дверцы вплотную к корпусу и вставьте штифт верхней петли в отверстие на верхней стороне дверцы холодильника. (Вставьте сначала заднюю сторону штифта в прорезь выступа, а затем переднюю часть штифта дверцы).



3. Плотно затяните петлю до упора. Подключите проводку (пучок) и присоедините провод заземления. Установите (до щелчка) и закрутите крышку верхней петли.



QUELFRIGO.COM

Если холодильник не проходит через дверь при установке, выполните следующие действия

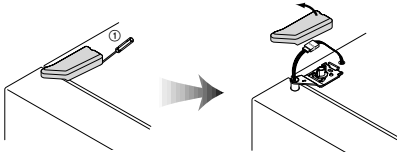
### Снятие дверцы морозильника

Снимите сначала переднюю нижнюю крышку, если она установлена.

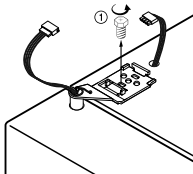
1. Снимите сначала нижнюю крышку. Потяните за левый хомут соединения, потом удерживайте соединение и вытащите левую трубу для воды (только для моделей с дозатором).



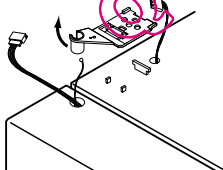
2. Открутите отверткой крышку верхней петли.



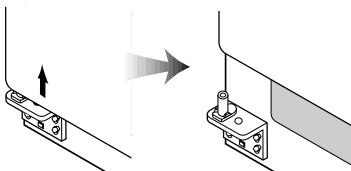
3. Поверните замок верхней петли против часовой стрелки на 3-4 оборота. Отсоедините пучок проводов.



4. Чтобы снять петлю, поднимите ее переднюю часть. (После того как петля будет снята, дверца может упасть вперед. Будьте осторожны!)

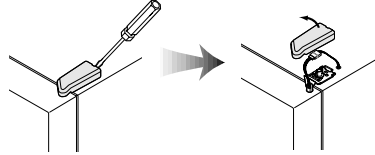


5. Следите за тем, чтобы, снимая дверцу, не повредить линию подачи воды.

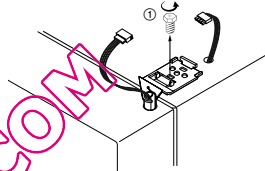


### Снятие дверцы холодильника

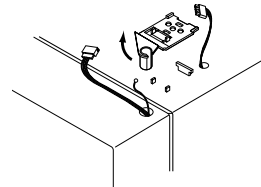
1. Открутите отверткой крышку верхней петли. Чтобы снять крышку, вставьте тонкую отвертку в боковую прорезь на ней.



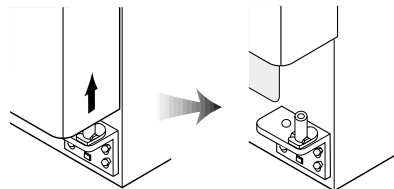
2. Поверните замок верхней петли против часовой стрелки на 3-4 оборота. Отсоедините пучок проводов.



3. Чтобы снять петлю, поднимите ее переднюю часть. (После того как петля будет снята, дверца может упасть вперед. Будьте осторожны!)



4. Чтобы снять дверцу, поднимите ее вверх

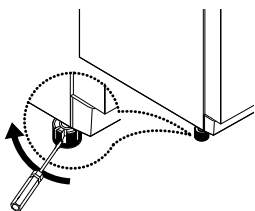


## Выравнивание холодильника и регулировка дверцы (если необходимо)

**i** Чтобы обеспечить нормальную работу и внешний вид холодильника, его следует выровнять. (Если пол под холодильником неровный, дверцы морозильника и холодильника выглядят несбалансированно).

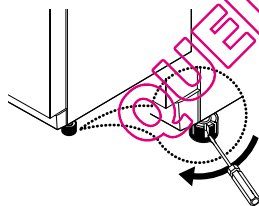
### Если дверца морозильника ниже дверцы холодильника...

Вставьте отвертку с плоским концом в прорезь левого колеса (внизу морозильника) и поворачивайте ее по часовой стрелке, пока дверца не выровняется. (По часовой стрелке, чтобы поднять дверцу морозильника, против — чтобы опустить).



### Если дверца холодильника ниже дверцы морозильника

Вставьте отвертку с плоским концом в прорезь правого колеса (внизу холодильника) и поворачивайте ее по часовой стрелке, пока дверца не выровняется. (По часовой стрелке, чтобы поднять дверцу холодильника, против — чтобы опустить).



### Передняя крышка

После установки и / или выравнивания дверцы закрепите переднюю крышку винтами. (Сначала выкрутите винты передней нижней панели. Установите (до щелчка) и закрутите крышку.

**!** **Осторожно!** Чтобы дверца легко закрывалась, передняя часть холодильника должна быть немного выше задней, но если для балансировки дверей колесо поднято слишком высоко, т.е. передняя сторона холодильника выше задней, то дверцу будет трудно открывать.

WWW.ELFRIGO.COM

**Установка линии подачи воды (только для моделей с дозатором)**

- Для работы автоматического льдогенератора давление воды должно быть не менее 2,0~12,5 кгс/см<sup>2</sup>.
  - Проверьте давление в своей системе водоснабжения: если стакан объемом 180 мл наполняется за 10 секунд, то давление нормальное.
- При установке шлангов для воды следите, чтобы они не располагались вблизи нагревающих поверхностей.
- Фильтр для воды только фильтрует воду, он не удаляет бактерий и микробов.
- Если давление воды недостаточно для работы льдогенератора, то обратитесь к сантехнику, чтобы установить дополнительный насос для воды.
- Срок службы фильтра зависит от интенсивности его использования. Мы рекомендуем заменять фильтр не реже одного раза в 6 месяцев.
  - При установке фильтра размещайте его так, чтобы к нему имелся легкий доступ для извлечения и замены.
- После установки холодильника и системы подачи воды, выберите на панели управления ВОДА и удерживайте эту кнопку нажатой 2-3 минуты, чтобы вода поступила в емкость для воды и в дозатор.

**Установка (только для моделей с дозатором)**

- Подключите соединитель к линии водопроводной воды

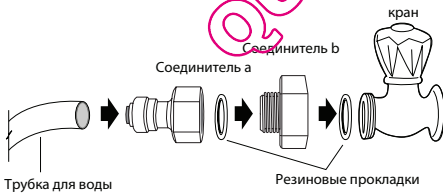


Рис. А

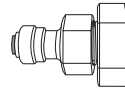


Рис. В

- Чтобы исключить утечки воды, на всех соединениях труб/шлангов используйте уплотняющую ленту.
- Трубку для воды следует подсоединять к линии подачи холодной воды.

**КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДЫ**

Проверьте перечисленные ниже детали для установки подачи воды. Некоторые другие необходимые детали можно приобрести у местных представителей сервисной службы.



Соединитель (3014454520)



Держатель (3012020700)



Винт (7112401211)



Хомут (3011202000)

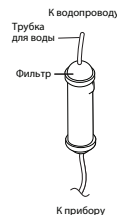


Фильтр (3019974100)



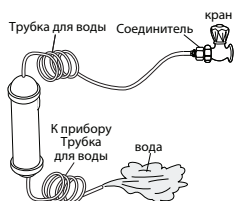
Трубка для воды (А:3019503200 В:3019503300)

- Установите резиновую прокладку в соединитель и накрутите его на водопроводный вентиль.
  - Подготовьте фильтр для воды
    - Измерьте приблизительно расстояние между фильтром и трубкой для воды и обрежьте трубку вертикально.
    - Подсоедините трубки к фильтру, как показано на рисунке.
- Отрезая трубки, оставляйте достаточный запас.

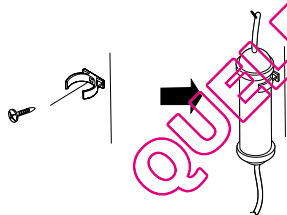




3. Удалите из фильтра все частицы.
  - Откройте главный вентиль подачи воды и проверьте, поступает ли вода в трубку для воды.
  - Если вода не поступает, то проверьте, открыт ли вентиль.
  - Оставьте вентиль открытым, пока не начнет поступать чистая вода.
    - Сначала в воде может содержаться какое-то количество частиц из фильтра (технологические отходы).



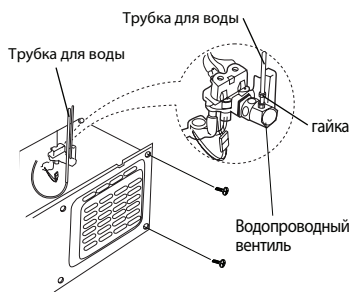
4. Присоедините фильтр
  - Закрутите и затяните держатель фильтра на левой/правой стороне задней стенки холодильника.
    - Если держатель не затягивается до конца, снимите бумагу с ленты на держателе фильтра и прикрепите ее.
  - Вставьте фильтр в держатель.



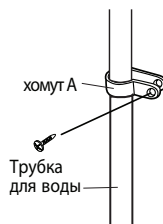
5. Подсоедините трубку подачи воды к холодильнику
  - Снимите заднюю крышку в нижней части холодильника.
  - Вставьте крепежное кольцо в трубку для подачи воды. (Следите за направлением вращения гайки.)
  - Вставьте трубку для подачи воды сверху в вентиль для воды, поверните гайку по часовой стрелке, чтобы затянуть ее. (Вентиль расположен справа от двигателей.)
  - Убедитесь в отсутствии перегибов трубок и утечек. Если они имеются, то проверьте все операции по установке.

- Установите заднюю крышку на место. (Трубка для подачи воды должна быть расположена между каналом на задней стенке холодильника и крышкой двигателя).

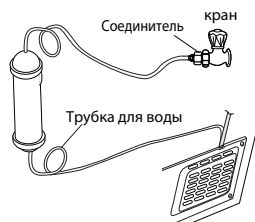
**!** Направьте трубку вверх, как показано на рисунке.



6. Затягивание трубки для подачи воды
  - Затяните трубку для подачи воды с помощью хомута А.
  - Убедитесь, что трубка не изогнута и не пережата. Если это не так, то, чтобы предотвратить утечку воды, разместите ее правильно.



7. После установки системы подачи воды
  - Включите холодильник в сеть, на панели управления нажмите кнопку ВОДА, удерживайте ее нажатой 2-3 минуты, чтобы удалить пузырьки воздуха и слить первые порции воды.
  - Снова убедитесь в отсутствии утечек воды в системе (трубки, соединения). Снова разместите трубки и больше не двигайте холодильник.



- BG** Лампите с крушки в този уред са специални лампи, създадени само за употреба в домакински уреди!  
Те не могат да се използват за пълно или частично осветление на домакински помещения!  
Ако е необходимо да смените лампата, използвайте нова лампа със същата мощност, специално предназначена за употреба в домакински уреди.
- CS** V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky určené pouze pro použití v domácích spotřebičích!  
Nelze je používat pro částečné nebo úplné osvětlení místnosti!  
Pokud je žárovku potřeba vyměnit, použijte pouze žárovku se stejným výkonem a speciálně určenou pro domácí spotřebiče.
- DA** Pærer fra dette apparat er specielle lamper udvalgt alene til husholdningsapparater!  
De kan ikke bruges til hel eller delvis oplysning af værelser i husholdningen!  
Hvis det bliver nødvendigt at erstatte pæren brug en af samme styrke specielt beregnet til husholdningsapparater.
- NL** De gloeilampen in dit apparaat zijn speciaal geselecteerd en uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten!  
Ze kunnen niet worden gebruikt om een ruimte in het huis volledig of gedeeltelijk te verlichten!  
Als de lamp moet worden vervangen, moet u een lamp gebruiken die hetzelfde vermogen heeft en uitsluitend is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten.
- EN** Bulb lamps used in this appliance are special lamps selected for household appliances use only!  
They cannot be used for the full or partial illumination of a household room!  
If it becomes necessary to replace the lamp use one of the same power and specifically designed for household appliances only.
- ET** Selles seadmes kasutatavaid lambid on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumasinates!  
Neid ei saa kasutada tavaliste ruumide valgustamiseks!  
Kui tekib vajadus lamp välja vahetada, tuleb kasutada sama võimsusega ja spetsiaalselt kodumasinatena jaoks mõeldud lampi.
- FI** Tässä laitteessa olevat polttimot ovat erityisesti kodinkoneita varten suunniteltuja erikoispolttimoita!  
Niitä ei voida käyttää huonevalaisimissa!  
Vaihda polttimot tarvittaessa saman teholuokituksen omaaviin kodinkoneita varten tarkoitettuihin polttimoihin.
- FR** Les ampoules utilisées dans cet appareil sont spéciales et dédiées uniquement à un usage avec des appareils ménagers.  
Elles ne peuvent pas être employées pour éclairer une habitation !  
Utilisez une ampoule de puissance similaire et spécifiquement conçue pour les appareils ménagers pour remplacer celle usagée.
- DE** Die Leuchtmittel in diesem Gerät sind Speziallampen, die nur für Haushaltsgeräte geeignet sind!  
Zur vollständigen oder teilweisen Beleuchtung von Zimmern in Privatgebäuden können sie nicht verwendet werden.

Falls ein Leuchtmittel ausgewechselt werden muss, setzen Sie eine Lampe mit derselben Leistung ein, die speziell für Haushaltsgeräte vorgesehen ist.

- EL** Οι λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται σε αυτήν τη συσκευή είναι ειδικοί λαμπτήρες που έχουν επιλεγεί για χρήση μόνο σε οικιακές συσκευές!  
Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον πλήρη ή μερικό φωτισμό ενός δωματίου!  
Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί ο λαμπτήρας, χρησιμοποιήστε έναν ίδια ισχύος που έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε οικιακές συσκευές.
- HU** Az ebben a készülékben működő izzók kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett fényforrások!  
Nem szabad helyiségek teljes vagy részleges megvilágítására használni!  
Ha a lámpa cseréje szükségessé válik, az eredetivel azonos teljesítményű és műszaki paraméterekkel rendelkező, háztartási készülékekhez tervezett izzót használjon.
- IT** Le lampadine utilizzate in questo dispositivo sono lampade speciali selezionate per essere usate unicamente per elettrodomestici!  
Non possono essere utilizzate per l'illuminazione completa o parziale di stanze della propria abitazione!  
Nel caso in cui sia necessario provvedere alla sostituzione di una delle lampadine, utilizzarne una della stessa potenza e studiata appositamente per essere usata all'interno di elettrodomestici.
- LV** Šajā ierīcē uzstādītās elektriskās spuldzes ir paredzētas izmantošanai vienīgi māsaiņniecības ierīcēs!  
Tās nevar izmantot daļējai vai pilnīgai telpu apgaismošanai!  
Ja spuldze ir jānomaina, lietojiet tādas pašas jaudas spuldzi, kas paredzēta izmantošanai vienīgi māsaiņniecības ierīcēs.
- LT** Šiame prietaise naudojamoms lemputes yra specialios, skirtos tik buitiniams prietaisams!  
Jų negalima naudoti visiškam ar daliniam kambario apšvietimui!  
Prireikus pakeisti lemputę naudokite tokio paties galingumo lemputę, skirtą tik buitiniams prietaisams.
- MT** Lampi bil-bozoz użat f'dan l-apparat huma lampi speċjali magħżulin għal użu f'apparat tad-dar biss!  
Ma jistgħux jintużaw għat-tidwil sħiħ jew parzjali ta' kamra f'dar!  
Jekk ikun hemm bżonn li tinbidel lampa, uża waħda tal-istess saħħa u li tkun imfassla speċifikament għal apparat tad-dar biss.
- NO** Lyspærene som brukes i dette apparatet er spesielle pærer som bare skal brukes i husholdningsapparater!  
De kan ikke brukes til delvis eller fullstendig opplysning av vanlige rom!  
Hvis du må bytte ut pæren, må du bruke en med samme effekt som er spesielt laget for bruk i husholdningsapparater.
- PL** W oświetleniu urządzenia zastosowano specjalne żarówki przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych!  
Nie można ich używać do pełnego ani miejscowego oświetlenia pomieszczeń!  
Jeżeli konieczna będzie wymiana żarówki, należy wymienić ją na żarówkę o takiej samej mocy i tylko przeznaczoną wyłącznie do urządzeń domowych.

- PT** As lâmpadas utilizadas neste aparelho são lâmpadas especiais seleccionadas apenas para electrodomésticos!  
Não podem ser utilizadas para a iluminação total ou parcial de uma divisão doméstica!  
Se for necessário substituir uma lâmpada, utilize uma da mesma potência e especificamente concebida apenas para electrodomésticos.
- RO** Becurile cu filament din acest aparat sunt becuri speciale folosite numai pentru aparatele electrocasnice!  
Acestea nu trebuie si nu pot fi folosite pentru iluminarea parțială sau completă a unei încăperi din locuință!  
Dacă este necesar să înlocuiți unui bec, folosiți un altul de aceeași putere și aceeași specificație destinat numai pentru utilizarea în aparatele electrocasnice.
- SK** Žiarovky použité v tomto spotřebiči sú špeciálne žiarovky určené iba na použitie v domácich spotrebičoch!  
Nie je možné používať ich na úplné alebo čiastočné osvetľovanie miestností v domácnosti!  
Ak je potrebné žiarovku vymeniť, použite žiarovku s rovnakým príkonom špeciálne určenú na použitie v domácich spotrebičoch.
- SL** Žarnice v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjiskih aparatih!  
Ne morete jih uporabljati za celovito ali delno osvetlitev prostora!  
Če morate zamenjati žarnico, naj bo enake moči kot prejšnja in posebej prilagojena gospodinjiskim aparatom.
- ES** ¡Las bombillas que se utilizan en este aparato son especiales, y se han seleccionado exclusivamente para uso en aparatos domésticos!  
¡No pueden utilizarse para la iluminación total o parcial del hogar!  
Si es necesario cambiar la lámpara, use una de la misma potencia y diseñada específicamente para aparatos domésticos.
- SV** Lamporna som används i den här produkten är speciallampor som endast är avsedda för användning i produkter som denna!  
De kan inte användas för att lysa upp ett rum, varken helt eller delvis!  
Om det blir nödvändigt att byta ut lampan, byter du mot en med samma effekt som är specialdesignad för produkter som denna.
- TR** Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir!  
Ev içindeki bir odanın bütünüyle veya kısmen aydınlatılması için kullanılamaz!  
Ampulün değiştirilmesi gerekirse sadece ev cihazlarına yönelik olarak özel tasarlanmış aynı güçte bir ampul kullanın.
- RU** В приборе используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов!  
Их нельзя применять для полного или частичного освещения жилых комнат!  
При необходимости замены лампы, используйте лампы такой же мощности и только специально предназначенные для бытовых приборов.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



QUELFRIGO.COM